

T.C.
İNÖNÜ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

567 NUMARALI KARAFERYE ŞER'İYE SİCİLİNİN
TRANSKRİPSİYONU VE DEĞERLENDİRİLMESİ

YÜKSEK LİSANS TEZİ

DANIŞMAN
Prof. Dr. Mehmet KARAGÖZ

HAZIRLAYAN
İsa KARTAL

MALATYA 2020

T.C.
İNÖNÜ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TARİH ANA BİLİM DALI

**567 NUMARALI KARAFERYE ŞER'İYE
SİCİLİNİN TRANSKRİPSİYONU VE
DEĞERLENDİRİLMESİ**

YÜKSEK LİSANS TEZİ

İsa KARTAL

DANIŞMAN
Prof. Dr. Mehmet KARAGÖZ

MALATYA 2020

ONUR SÖZÜ

Yüksek Lisans tezi olarak sunduğum ‘567 Numaralı Karaferye Őer’iyye Sicili’nin Transkripsiyonu ve Deđerlendirilmesi’ başlıklı çalışmamın bilimsel ve ahlaki geleneklere aykırı dűşecek bir yardıma başvurmaksızın tarafımdan yazıldığını ve yararlandığım kaynakların kaynakçada gűsterilenlerden oluştuğunu, bunlara atıf yapılarak yararlanıldığını belirtir ve bunu onurumla doğrularım.

İsa KARTAL

ÖNSÖZ

Osmanlı Devleti'nin idarî, askerî, sosyal, iktisadî tarihi hakkında en önemli arşiv kavnaklarından birisi olan şer'iyeye sicilleri ile ilgili birçok çalışma yapılmıştır. Yapılan çalışmalarda; şehir tarihi, bölgenin asayışı, hukuki işleyişi, toplumun yapısı, dini inanç dağılımı, şehrin görevlileri hakkında bilgiler gibi farklı alanlarda zengin bilgilere ulaşılabilmektedir. Şu zamana kadar çok sayıda çalışma yapılmasına rağmen şer'iyeye sicilleri üzerine çalışmaların hala yeterli olmadığı bilinmektedir. Diğer taraftan şu anda Türkiye'nin sınırları dışında kalan Osmanlı coğrafyası ile ilgili sicil çalışmalarda yeterli çalışılma seviyesi daha da az sayıdadır.

Bu çalışmanın maksadı tarihi itibariyle aynı zamanda Doğu Avrupa devleti de olan Osmanlının Balkanlardaki mirasının ortaya çıkarılmasına az da olsa katkı sağlamaktır. Osmanlının Balkan coğrafyasında ait bir yerleşim yeri olan Karaferye, Selanik'le Manastır arasında yol üzerinde önemli bir yerdir. Uzun yüzyıllar Osmanlı hâkimiyetinde kalmış bir coğrafyada Osmanlı mirası hayli zengindir. Sultan III.Selim'in tahta çıkışının ilk yıllarındaki Rumeli topraklarında halkın yaşayışını ve meydana gelen olayları anlamak için sicildeki bilgilerin önemli olduğunu düşünüyoruz.

Balkanların önemini her fırsatta vurgulayıp, bizi bu alana ilgi duymaya yönelten, teşvik eden ve bazen bize günlerini ayırıp yardım eden değerli danışman hocam Sayın Prof. Dr. Mehmet KARAGÖZ'e müteşekkirim. Tez aşamasında yapmış olduğu olumlu eleştirileriyle bizi yönlendiren Sayın Hocam, Doç.Dr. Özlem BAŞARIR'a teşekkürü bir borç bilirim.

İsa KARTAL
Malatya 2020

ÖZET

Tezimize konu olan Karaferye, bugün Yunanistan sınırları içinde yer alan ve Imathia ilinin merkezi olan yerleşim yeridir. İncelediğimiz 567 Numaralı sicil kayıtları H.1207-1209 / M. 1792-1795 yılları arasını kapsamakta ve 191 kayıt bulunmaktadır. Bu kayıtlardaki belgelerin büyük kısmını vergiler ile ilgilidir. Ayrıca; asayiş, narh kayıtları, miras, gıda temini, vakıf kayıtları gibi muhtelif kayıtları ihtiva eden belgeler de bulunmaktadır.

Tezimiz değerlendirme ve transkripsiyon olmak üzere iki kısımdan müteşekkildir. Değerlendirme kısmı giriş ve dört bölümden oluşmaktadır. Diğer taraftan metnin transkripsiyonu da ilave edilmiştir. Girişte kısaca Karaferye'nin Osmanlı hâkimiyetine girişinden 1790'lı yıllara kadar tarihi genel cümlelerle ifade edildi. Birinci bölümde, Osmanlı'da mahkeme görevlilerini ve bu görevlilerin yetki ve sorumlulukları hakkında kısaca bilgi verildi. İkinci bölümde siciller hakkında bilgiler verip, sicillerde yer alan belge türleri ve 567 numaralı sicilin özellikleri tanıtıldı. Üçüncü bölümde belgeler konularına göre tasnif edilip, özetleri sunuldu. Dördüncü bölümde sicilde yer alan belgelerin değerlendirmesi yapıldı. Beşinci bölümde sicilin transkripsiyonu verildi.

Anahtar Kelimeler: Osmanlı Devleti, Şer'îye Sicilleri, Karaferye, Şehir Tarihi

ABSTRACT

The subject of our thesis is Karaferye, the settlement that is located within the borders of Greece today and is the center of the province of Imathia. We have examined the registry records, numbered 567 which covers the period between H 1207-1209 / AD 1792-1795 and there are 191 provisions in it. Most of these provisions are tax-related records. There are also documents containing various records such as public order, narah records, inheritance, food supply and foundation records.

Our thesis consists of two parts; evaluation and transcription. The evaluation part consists of introduction and four parts. Transcription of the text has also been added. In the introduction part, the history of Karaferye from the beginning of the Ottoman rule to the 1790s was briefly expressed in general sentences. In the first part, brief information was given about the court officials and their powers and responsibilities in the Ottoman Empire. In the second part, information about registries was given, document types in registries and features of registry numbered 567 were introduced. In the third part, documents were classified according to their subjects and their abstracts were presented. In the fourth part, the documents in the registry were evaluated. In the fifth part, the transcription of the registry was given.

Keywords: Ottoman Empire, Şer'iyye Registers, Karaferye , City History

İÇİNDEKİLER

ONUR SÖZÜ	iii
ÖNSÖZ.....	iv
ÖZET	v
ABSTRACT	vi
İÇİNDEKİLER	vii
TABLolar LİSTESİ	ix
KISALTMALAR	x
KONU VE KAYNAKLAR.....	xi
GİRİŞ	1
BİRİNCİ BÖLÜM	3
ŞER'İYE SİCİLLERİ	3
1.1 Kadının Tayini.....	3
1.2. Kadının Görevleri	4
1.3. Görev Süresi.....	6
1.4. Kadının Görevden Alınması / Kadının Azli.....	7
1.5. Kadının Yargı Kaynakları.....	7
1.6. Kadının Yardımcıları.....	9
İKİNCİ BÖLÜM.....	13
ŞERİYYE SİCİLLERİNİN ÖZELLİKLERİ VE BELGE TÜRLERİ.....	13
2.1. Şer'iyeye Sicili.....	13
2.2. Kadı Sicillerinde Bulunan Belge Türleri.....	14
2.2.1. Hüccet.....	15
2.2.2. İ'lam ve Maruz	15
2.2.3. Mürasele.....	15
2.2.4. Ferman ve Emirler	16
2.2.5. Buyrulduklar.....	16
2.2.6. Temessük ve Tezkereler.....	16
3. 567 numaralı Karaferye Sicili	16
ÜÇÜNCÜ BÖLÜM	17
BELGELERİN KONULARINA GÖRE TASNİFİVE BELGE ÖZETLERİ.....	17
3.1. Belgelerin Konularına Göre Tasnifi	17
3.2. Belgelerin Özetleri.....	19
DÖRDÜNCÜ BÖLÜM	55
4.1. Karaferye Kazası İdaresi ve Görevliler	55
4.2. Beledi ve İdari Yapı.....	56
4.3. Kamu Kurumları.....	57

4.4.Narh Kayıtları	58
4.5. İaşe Temini.....	62
4.6. Asker Temini	62
4.7.Asayiş Sorunları	62
4.8.Kara Mahmut Paşa	64
4.9. Salih Giray'ın Sürgünü.....	65
4.10.Vergiler ve İltizamlar	66
4.11.Tevzi Defteri.....	69
4.12. Miras – Tereke.....	71
4.13. Kazada İhtida Hareketleri.....	72
BEŞİNCİ BÖLÜM.....	73
SİCİLİN TRANSKRİPSİYONU.....	73
SONUÇ.....	267
KAYNAKÇA.....	269

TABLÖLAR LİSTESİ

Tablo4.1. NarhKaydı 1.....	59
Tablo 4.2 Narh Kaydı 2.....	60
Tablo 4.3 İltizamlar.....	67
Tablo 4.4 TerekeKayıtları.....	71

KISALTMALAR

Bkz. : Bakınız

C : Cilt

ed. : Editör

H. : Hicri

S : Sayı

s : Sayfa

M : Miladi

M.Ö. : Milattan Önce

M.S. : Milattan Sonra

Üni. : Üniversitesi

v. : Varak

vb. : ve benzeri

KONU VE KAYNAKLAR

Tezimizin konusu H. 1207-1209 M. 1792-1795 tarihlerine ait Karaferye Kazası şer'iyeye siciline göre Karaferye Kazası hakkında bilgileri ortaya çıkarmaktır. İlgili müesseselerde 567 numaralı Karaferye şer'iyeye sicili önce transkribe edildi bilahare diğer tarihi kaynaklarda kullanılarak 1792-1795 yıllarında Karaferye'nin; idarî, askerî ve sosyo-ekonomik hayatı ortaya konulmaya çalışıldı.

Tezin ana kaynağı ise 1792-1795 tarihli Karaferye Kazası'na ait 567 numaralı şer'iyeye sicilidir. Bilindiği gibi Osmanlı Devleti üzerine yapılacak araştırmalarda ve özellikle şehir tarihi çalışmalarında tartışılmaz, önemle dikkate alınması gereken kaynaklardan birisi şer'iyeye sicilleridir. Tezimize konu olan Karaferye'ye ait 567 Numaralı Şer'iyeye Sicili, Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Başkanlığı'nda ve Türkiye Diyanet Vakfı İslami Araştırmalar Merkezi'nde 567 numara ile kayıtlıdır. Her iki kurumun internet sitesi üzerinden sicile çevrimiçi erişim mümkündür.

Defter 55 varak/110 sayfadan oluşmaktadır. Sicilde 7 sayfa boştur. Sicildeki belgelerin kahir ekseriyetini merkezden ve diğer makamlardan gönderilen emirler oluşturmaktadır. Sicile sayfa numaraları sonradan verilmiştir. Sayfa numara verilirken iki sayfaya bir sayı verilerek numaralandırılmış, 49. varaktan 51. varaka geçilmiş, 50 rakamı atlanmış ve 55. varaktan sonra 55B olarak numaralandırılmış bir ek sayfaya yer verilmiştir.

Sicil içersindeki kayıtlar eksiksiz olmakla beraber 15.varağın ilk sayfasının ikinci belgesinde (v.15/a/2) bir usulsüzlüğü konu edinen ferman kaydı yarıda kalmış ve kayıt tamamlanmadan bir sonraki belgeye geçilmiştir.

Defter tutulurken tarihler sıra ile gitmemiştir. Defterin kapağında 1207-1209 tarihlerini kapsadığı yazılmasına rağmen defter içersinde bir belgenin tarihi, 14.varağın 2.sayfasındaki bir belgenin tarihi, 18 Zilhicce 1205'dir. Belgeler, genel olarak tarihlendirilmiştir. Tarihlendirilen belgeler içersinde 1205 yılına ait ferman kaydını istisna tutarsak, 1207 yılına ait ilk belge 5 Rebi'ü'l-evvel 1207 (21.10.1792) tarihlidir. Sicilde geçen en son tarihli belge ise 15 Şevvâl 1209 (05.05.1795) tarihlidir. Bu da Karaferye tarihinin aralıklarla beraber 2 yıl 6 ay 14 gününün tarihini içerir.

GİRİŞ

Osmanlı Devleti, tarih sahnesine çıkışından yaklaşık elli yıl sonra Rumeli'ye geçmiş ve uzun süre Balkan Yarımadası'nda hâkimiyet alanını genişleterek hükmetmiştir. Hükümü altına aldığı toprakları kendine vatan edinmiş¹ ve bunun neticesi olarak bölgenin imarı, yerleşimi, bölgede yaşayan halkın refahı ile yakından ilgilenmiştir. Balkanlara geçiş ile birlikte devletin tarih sahnesinden çekilmesine kadar ki zaman içerisinde Avrupa devletleri ile sürekli mücadele içerisinde olmuştur. XVII.yüzyılın sonunda meydana gelen uzun savaşlar devletin Balkan coğrafyasında sınırları ile beraber vergi yapısında da değişime gitmesine yol açmıştır. XVIII.yüzyılın son çeyreğinde çıkan savaşlarda ise devletin merkezi yönetiminde zafiyet oluşmuş ve bu durumun sonucu olarak yerel yöneticiler başına buyruk hareket eder olmuşlardır. Merkezi yönetim, Balkanlarda çıkan huzursuzlukların önünü almaya çalışmış ve gerek gördüğü durumlarda huzursuzluk çıkaran idarecileri farklı yöntemler ile tasfiye ederek halkı korumaya çalışmıştır.

Günümüzde Yunanistan sınırları içerisinde yer alan Karaferye, XV. yüzyılın başında Osmanlı idaresine girmiştir. Karaferye; günümüzde Véria adıyla bilenen, Selanik şehrinin batısında, Ağustos Dağı eteğinde ve Selanik-Manastır demiryolu üzerinde yer alır. Osmanlı döneminde adında yer alan "kara" terimi üç tarafının ormanlar ile kaplı olması ile alakalı olarak verilmiştir. Şehrin ne zaman Osmanlı idaresine girdiği Yunanistan tarihçileri ve Türk tarihçiler arasında ihtilaf konusu olsa da kesin olarak 1433 de Osmanlı hâkimiyeti altına girdiği bilinmektedir. Şehir 1912 yılında Balkan savaşları ardından imzalanan Atina Anlaşması ile Yunanistan'a bırakılmıştır. Şehirde yaşayan müslümanların bir kısmı savaş esnasında bir kısmı da Lozan Anlaşması nüfus mübadelesi maddesi gereğince şehri terk etmişlerdir. XX. yüzyılın başında çoğunluğu müslüman olan şehrin nüfusu 1928 yılına gelindiğinde neredeyse tamamen Yunanların yaşadığı bir şehre dönüşmüştür.²

Osmanlı Devleti'nin şehirleri nasıl idare ettiğini, toplumun yaşayış şeklini, geçim kaynaklarını öğrenmek için mutlaka göz önünde bulundurulması gereken şer'îye sicillerinin

¹ Kendisi de bir Balkan göçmeni olan Yahya Kemal, Türklerin Balkanlara olan muhabbetini " Bir Türk'ün gönlünde nehir varsa Tuna'dır. Dağ varsa Balkan'dır" dizeleri ile dile getirmiştir. Yahya Kemal, "**Balkana Seyahat**", Ahali Matbaası, Ravha 1923/1339, s.1

²Kiel, Machiel, E. Gara, "**Karaferye**", DİA XXIV, İstanbul 2001, s. 393

önemi; eldeki bulunan mevcut kayıtların devletin yaklaşık beş yüz yılı hakkında veriler içerdiğini düşünürsek bir kat daha artmaktadır. Sicilleri yazan görevlilerin ciddi bir eğitimden geçirilmesi, mahkemelerde yer alan şuhudu'l hal tarafından izlemesi ve defterterleri tutanların görev süresi bittiğinde sonraki görevlilere devretmesi defterlerin kaynak olarak değerini yükseltmektedir. Siciller Tanzimat'a kadar sadece kadının kararlarının yer aldığı bir kaynak değil, tezimize konu olan defterde de olduğu gibi, merkez ve diğer makamlardan gelen her türlü belgeyi de içermektedirler. Tanzimat sonrasında ise muhtelif tarihlerde açılan yeni mahkemeler ile birlikte siciller içerik bakımından fakirleşmeye başlamıştır.

Karaferye şehrine ait 140 kadı sicili bulunmaktadır. Sicillerin 127'si Yunanistan'da, 12'si ülkemizdedir. Bir sicilde özel koleksiyondadır. Sicillerin en eski tarihli olanı 1011/1602-1603, en geç tarihli olanı 1298-1308/1880-1891 yıllarına ait sicildir.³ Sicillerden sekizi Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü'ndedir.⁴ Bu sicillere erişim internet ortamından sağlanabilmektedir. İSAM veri tabanında internet üzerinden Karaferye'ye ait bütün sicillere erişmek mümkündür. Aynı şekilde Yunanistan Devlet Arşivi'nin internet sayfası, imathia branch üzerinden sicillerin bir kısmını elde etmek mümkündür.⁵

³Günay, Vehbi, “**Karaferye Kazası Kadı Sicilleri**”, Cihannüma Tarih ve Coğrafya Araştırmaları Dergisi Sayı 2016, 2 (2), ss. 6

⁴<https://www.devletarsivleri.gov.tr> (04.07.2019)

⁵<http://arxeiomnimon.gak.gr> (04.07.2019)

BİRİNCİ BÖLÜM

ŞER'İYE SİCİLLERİ

Osmanlı Devleti'nde kuruluş ile beraber şer'i ve örfi hukuku uygulamaklayetkili memuriyet olan kadıyı kazalara tayin edilmeye başlamıştır. Devletin taşradaki mülki ve adli işlerinden sorumlu olan kadının tayini, sultanın beratı ile gerçekleşiyordu. Tarihi vesikalarda geçen en eski tarihli kadı ataması Osman Bey zamanında yapılmıştır.⁶Orhan Gazi devrinde kadıların da eğitim aldığı ilk medresenin kurulduğu bilinmektedir.⁷Osmanlı dönemi ile ilgili mevcut olan ilk şer'îye sicillerinin 1455 tarihli Bursa sicillerinin olması, mezkûr tarihe kadar elimizde kadılıklar ve kadılarınla ilgili ilk bilgilere ulaşılamamaktadır. Yıldırım Bayezid zamanında kadılık sisteminin işleyişi ile ilgili bir nizamname yapıldığı bilinmekteyse de bu alanda en köklü düzenleme Fatih Sultan Mehmed döneminde görülür. Fatih, kadıların alacağı harçların miktarını, hiyerarşik yapısını düzenlemiş ve alacakları eğitimin sahnı seman medreselerinin açılmasıyla nasıl olacağını belirlemiştir. Süleymaniye medreseleri kuruluncaya kadar kadıların eğitimisahn-ı seman medreselerinde yapılmıştır. Mahallinde hukuku temsil eden en üst yetkilidir ve doğrudan sultana ve divan-ı hümayuna karşı sorumludurlar.⁸

1.1 Kadının Tayini

Medreseden icazet alan kadı adayı⁹, kazaskere müracaat ederek mevleviyet payeli kadıların yanına birkaç yıllığına mülazemet/ bir nevi stajyer için gönderilir ve sonunda İstanbul'a dönerdi. İstanbul'a dönen kadı adayları sultanın huzurunda sınava tabi tutulur, başarılı olanlar alt kademedeki bir kazaya kadı olarak tayin edilirdiler. Kazaskerlik uhdesinde bulunan ve içersinde terfi ve özlük bilgilerinin bulunduğu ruzname denilen deftere kaydı yapılmayan kadı adayının ataması hükümsüzdü.¹⁰ Rumeli bölgesindeki kadıların atanmasından Rumeli Kazaskerliği, Anadolu bölgesine tayin edilenlerden ise Anadolu Kazaskerliği

⁶Ekinci, Ekrem Buğra, “Osmanlı Devleti’nde Mahkemeler ve Kadılık Müessesesi Literatürü”,

Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi, 2005, 3 (5), s. 418

⁷Ortaylı, İlber, “Kadı”, DİA XXIV, İstanbul 2001, s. 70

⁸Avşar, B.Zakir, **Ombudsman İyi Yönetilen Türkiye İçin Kamu Hakemi**, Asil Yayın Dağıtım, Ankara 2007, s.49vd

⁹Bu adaylar eğitimde yeterlilikleri dışında; reşid olmak, temyiz gücüne sahip olmak, kör, sağır, dilsiz olmamak, erkek olmak gibi bazı vasıfları taşımaları gerekiyordu. İlber Ortaylı, “Osmanlı Kadısı, Tarihi Temeli ve Yargı Görevi”, Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi 1975 (1), ss. 118

¹⁰Ortaylı a.g.m., s. 121

sorumluydu.¹¹ XVI. yüzyılın ikinci yarından itibaren özellikle mevleviyet¹² sayılan şehirlerin kadıları, şeyhülislamın teklifi ile padişah tarafından tayin edilmeye başlanmıştır. Kadılığa şu üç grup insan tayin edilirdi; medrese mezunu öğrenciler, medrese hocaları ve diğer bazı kimseler. Medrese hocaları ve medrese mezunu öğrenciler dışında kadılığa atananların konumları ve maaş sahibi olmalarının rolü vardı.¹³ Kadılıklar, Müslüman ve ilim ehli olmaları, kadılık vazifesini yaptığı bölge halkının kendilerinden memnun olmaları, adaleti ve hakkaniyeti gözetmeleri, devlet malını gözetip vergileri toplamada gayretli olmaları gibi şartları taşıdıkları zaman vezir, beylerbeyi, defterdar, sancakbeyi gibi kimselerin arzı ile görevde yükselebilselerdi. Bu yükselme, kadının kendi sorumlu olduğu kazanın sınırlarının genişletilmesi yoluyla olduğu gibi başka bir kazaya geçişle de olabilirdi.¹⁴

1.2. Kadının Görevleri

Kadınların mülk, beledî ve adlî başta olmak üzere birçok görevi bulunmaktaydı. Kadının idar ve askerî görevleri; kazanın emniyetini sağlamak, kamu kurumları vasfı olan camilerin, vakıfların, imaretlerin ve tekkelerin denetlenmesi, sefer esnasında ordunun iaşesinin temini, gerek duyulduğunda orduya asker toplamak, ordunun ihtiyaç duyduğu ustaları bulmak, avarız vergilerinin toplanması, devşirilen çocukların kontrol edilmesi, imam ve müezzinin tayini, devlet arazilerinin ücret karşılığında icara verilmesi, para ayarının kalpazanlar tarafından bozulmasını önlemek, has ve tımarları denetlemek¹⁵ gibi muhtelif idari görevleri vardı ve bu görevlerin takibinde merkeze karşı sorumluydu.

Kadının beledî görevleri; bulunduğu kazanın temizliğinin sağlanması, pazar yerlerinin denetlenmesi ve nereye pazar açılacağına tayini, ürünlerin kontrol edilesi ve her yıl ürünlere

¹¹İpşirli, Mehmet, “Osmanlı Devlet’inde Kazaskerlik (XVII. Yüzyıla Kadar)”, Belleten 1997. 61 (232), ss. 663

¹²Osmanlı Devleti’nde Kadılık makam olarak iki sınıfa ayrılmıştı. Bunlar Mevleviyet kadılıkları ve kaza kadılıklarıydı. Mevleviyet Kadılığı Fatih Döneminde ortaya çıkmış ve nüfus ve itibar bakımından büyük şehirlerin kadılığı anlamına geliyordu. Bursa, Edirne, İstanbul, Mekke gibi şehirlerin kadılığına ulemanın önce gelenleri tayin ediliyor ve bunlar “mevâlî, şüyûh-ı müderrisîn, kibâr-ı müderrisîn” gibi adlarla anılıyordu. XVI. Yüzyıldan itibaren bazı küçük kazaların birleştirilmesiyle mevleviyet payesine çıkarıldıkları da görülmeye başlandı. Mevleviyet kadılıkları içinde em üstünü İstanbul Kadılığı idi. İstanbul kadısı olanların daha sonra Rumeli veya Anadolu Kazaskerliği yolu açılıyor ve akabinde şeyhülislamlığa kadar çıkabiliyordu. Genellikle Şeyhülislam olabilmek için sırasıyla Bursa Edirne, İstanbul kadılığı yapmak ve devamında Anadolu veya Rumeli Kazaskerliği yapmış olmak gerekiyordu. Unan, Fahri, “Mevleviyet”, DİA XXIX, İstanbul 2004, s. 468

¹³Bozatay Şeniz Anbarlı, Konur Alp Demir, “Osmanlı Adli ve İdari Sisteminde Kadılık: Kurumsal bir Değerlendirme”, Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, 2014 /6 (10), s. 81

¹⁴Kadınların bir bölgeden diğerine geçişi veya müderrisliğe geçişi ayrıntılarını tam olarak bilemediğimiz bir sınav ile olurdu. İpşirli, a.g.m., s. 671

¹⁵Aydın, Mehmet Akif, “Osmanlı Devleti’nde Hukuk” Osmanlı Devleti Tarihi II (ed. Ekmeleddin İhsanoğlu), İstanbul 1999, s. 397

muhtesip, lonca kethüdası ve yiğitbaşı ile narh koymak,¹⁶ esnafın tartılarının ve ölçüm alet edevatın denetimi, ihtikârın önlenmesi gibi çeşitli görevleri bulunmaktaydı.

Kadının yerine getirdiği görevler arasında en önemlisi adli görevlerdi. Adli görevlerini yerine getirirken hem şer'i hem de örfi davalara bakmakla mükelleftiler. Askeri dava denen bazı devlet memurları davasına ise bazen kadı yerine kazasker bakıyordu. Kapitülasyon ile yabancılara tanınan ayrıcalık gereği gayri müslimlerin davalarına konsolosluk mahkemeleri, gayri müslim din adamları ile ilgili davalara divan-ı hümayun bakıyordu. Kadıların gerekli gördükleri durumlarda davanın selameti açısından bakmak ile mükellef oldukları bazı davaları divan-ı hümayuna sevk ettikleri oluyordu.¹⁷ Özellikle üst düzey kamu görevlisi hakkında bir şikâyet varsa davanın adaletle görülmesi için bir üst mahkeme niteliği taşıyan divan-ı hümayuna göndermek uygun görülüyordu. Mahkemede kadının vermiş olduğu karar padişah veya bir üst mahkeme özelliği taşıyan divan-ı hümayuna taşındığı bazı durumlar olsa da Osmanlı adli teşkilatının yargı sistemi tek derecelidir.¹⁸

Kadılar görev yaptıkları kazalarda bir nevi noterlik görevini de yerine getirmişlerdir. Kadı dışında noterlik yapan başka bir birim bulunmamaktadır. Noterlik görevi olarak, vakfiye düzenlemek, vasiyetnameleri düzenleme, köle azadı, rehin verme, ölenlerin mirasını taksim etme, alış verişte senet düzenlemek, yetimlerin mallarının idaresini düzenlemek, tapu kayıtlarına bakmak ve düzenlemek, nikâh ve boşanma gibi görevleri yapmaktadır.¹⁹ Kadılar bütün bu görevlerini yerine getirirken mekân olarak cami, mescit veya oturduğu evinin bir bölümünü mahkeme olarak kullanırlardı. Müstakil adliye binalarının oluşması II.Mahmud

¹⁶Narh oranı muhtelifi ve yılda birkaç defa, genelde mevsimlere göre, konurdu. Oran; iş gücüne, verilen emeğe, ortaya çıkan ürüne göre çeşitlilik arz ederdi. Mesela ekmeğe yüzde kırktan fazla zam yapılamazdı. Narh koyma Tanzimat ile birlikte ortadan kalkmaya başlamış, en sonunda et ve ekmeğin gibi birkaç zaruri ürün dışında tamamen kaldırılmıştır. Ortaylı, a.g.e, s.39vd

¹⁷Aydın, a.g.e., s.395vd

¹⁸Divan-ı Hümayun dışında sadrazamın başkanlığında Rumeli ve Anadolu Kazaskerlerinin katılımıyla Cuma Divanı, İstanbul ve Bilad-ı Selase kadılarının katılımıyla yapılan Çarşamba Divanı divan-ı hümayuna yardımcı olan yüksek mahkemelerdi. Osmanlı mahkemelerine (meclis-i şer) dışında tarikat ve esnaf teşkilatı, yeniçeri ortası, peygamber soyundan gelen seyyid ve şeriflerin bazı teşkilat ve ihtilafları mahkemeye başvurmadan cari olan hukuk kuralları ve mahalli teamüller ışığında şeyh, kethüda, nakibüleşraf gibi liderlerin eliyle çözüme kavuşturulduğu sıkça görülmektedir. Ancak bu gibi durumlardaki şahısların yetkileri sınırlı olup, esas mahkeme her daim meclis-i şer yani Osmanlı mahkemeleridir. Aydın, Mehmet Akif, “Mahkeme”, DİA XXVII, İstanbul 2003, s. 342; Ortaylı, a.g.e., s. 43

¹⁹Bozatay, Şeniz Anbarlı, Konur Alp Demir, “Osmanlı Adli ve İdari Sisteminde Kadılık: Kurumsal bir Değerlendirme”, Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, 2014, 6 (10), ss.

dönemine rastlamaktadır. İstanbul'da Bâb-ı Meşihad'taki odalardan bir kısmının kadıya verilmesiyle İstanbul kadıları kendi evleri dışında adli bir daireye sahip olmuşlardır.²⁰

1826 yılında yeniçeri ocağının kaldırılmasıyla kadının görevlerinde bazı değişimlere sebep olmuştur. Yeniçeriler mülki görevde kadıya yardımcı olmaları sebebiyle kadının mülki görevi bitmiş, ihtisab nezaretinin kurulmasıyla kadının beledi görevi azalmış, evkaf nezaretinin kurulmasıyla vakıflar üzerindeki yetki ve denetimi son bulmuştur. Bütün bunların yanında kadının yetkilerini asıl sınırlandıran idare hukuku, ceza ve ticaret alanında Fransa mevzuatından uyarlanması ve akabinde karma nizami mahkemelerin kurulması ve vilayet merkezlerinde temyiz divanlarının oluşturulması ile olmuştur. Böylelikle Kadı, nikâh, tereke, boşanma, borç gibi davalara bakmakla sınırlandırılmış oldu. 9 Nisan 1924 yılında çıkarılan şer'i mahkemelerin kaldırılmasına dair kanunla birlikte yeni açılan hukuk mektepleri ve ardından tevhidî tedrisat kanunu ile kadıların görevleri sona ermiştir.

1.3. Görev Süresi

Kadılar kuruluş yılları hariç görev süreleri sınırlandırılmıştır. Bu sınırlandırmanın gerekçesi ise mahalli halk ile uzun süre birlikte olmanın yargılama sırasında tarafsızlığı zedeleyeceği²¹ ve uzun süre kadılık yapılması, kadılık yapan kişinin ilimden uzak kalabileceği ve yeterli kadılık kadrosunun bulunmaması gibi sebepler sürenin sınırlandırılmasına neden olmuştur.²² Görev süreleri XVI. yüzyıldan sonra önce üç yıl, sonra iki yıl, XVII. yüzyılın sonların itibaren ise bir yıla düşmüştür. Kaza kadılığı mevleviyet²³ olarak geçen büyük kadıların görev süreleri iki yıldan yirmi aya indirilmiştir.²⁴ Bir müddet sonra görevinin biteceğinin farkında olan kadı, görevlerinde suiistimallere tevessül edebiliyordu. Maz'ul kadı atanacağı yeni bir kaza kadılığı boşalınca kadar İstanbul'da kalırdı. Bu sürenin uzun olması kadıyı hazırlıklı olmak zorunda bırakabiliyordu. XVII. yüzyılda herhangi bir yerde görev yapan kadının görevinin bitmesini bekleyen on civarında kadı adayının olması, atama alanının darlığını göstermesi bakımından dikkate değerdir.²⁵ Görev sürelerine ilişkin kanunun her

²⁰Ortaylı, a.g.e., s.73

²¹Ortaylı, İlber, “Osmanlı Kadısı, Tarihi Temeli ve Yargı Görevi”, Ankara Üniversitesi Siyasal Bilimler Fakültesi Dergisi, 1968, 30, s. 121

²²Aydın, a.g.e., s.393

²³Mevleviyet kadılığı merkezleri küçükten büyüğe doğru şu şekildeydi; 1-Devriye Mevleviyeti(Maraş, Bağdat, Sofya, Belgrat, Antep ve Konya), 2-Mahreç Mevleviyeti(Kudüs, Halep, Tırhala, İzmir, Galata, Selanik, Eyüp), 3- Bilad-ı Hamse Mevleviyeti (Mısır, Şam, Edirne, Bursa, Filibe) 4- Haremeyn Mevleviyeti(İstanbul, Mekke ve Medine). Ortaylı, a.g.m, s. 122

²⁴Uzunçarşılı,İsmail Hakkı, **Osmanlı Devleti'nde İlimiye Teşkilatı**, Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara 2014, s. 94vd

²⁵Aydın, a.g.e, s. 394

zaman işlemediği durumlarda olmuş olsa da²⁶ hâkimiyet sembolü olan kadıların tayinine, yerinin değiştirilmesine veya azline büyük önem verilirdi. Hâkimiyeti göstermesi açısından Osmanlı idaresine gevşek bağlarla bağlı olan Kuveyt gibi bölgelere bile kadı ataması yapılırdı.

1.4. Kadının Görevden Alınması / Kadının Azli

Kaza sınırları içersinde görevlerini ifa eden kadının görevden alınması için kadılık vasfını yitirmiş olması gerekiyordu. Kadılığa atanırken aranan özelliklerden birini veya bir kaçını kaybetmekti ki bunlar; aklını veya temyiz yeteneğini kaybetmesi, göreve başladıktan sonra görme, duyma, işitme duyularından birini kaybetmesi, kanuna muhalif tutum sergilemesi, dinden çıkması, yolsuzluk yapması veya buna göz yumması şeklinde sayılabilir.²⁷Bunların dışında kadının; rüşvet alması, halka zulmetmesi, vergilerin toplanmasında ihmalkârlık, kadılık yaptığı kazayı izinsiz terk etmesi, tereke yazarken menfaat sağlamak için aşırıya kaçması, kadılık yaptığı bölgenin sınırlarının değişmesi, kadılık yaptığı kazanın bölünmesi veya ilhakı, vakıf şartlarına uymama ve vakıf yönetimi ile ters düşme, hazine davalına bakması (hazine-beytül mal davalarına kazasker bakar) vb durumlarda görevine son verilirdi. Haklı nedenlerle kadıların görevine son verildiği gibi bazen kadı ile menfaati çakışanların kin ve nefretleri sebebiyle divan-ı hümayuna şikâyet edilerek görevden alındığı da oluyordu. Bu durumda kadı vaziyeti divan-ı hümayunda kazaskere arz ederek görevine dönebiliyordu.²⁸

1.5. Kadının Yargı Kaynakları

Kadılar önlerine gelen davaları hukuki açıdan örfi ve şer'i olmak üzere iki şekilde bakıyordu. Örfi davalara kanunnamelerde yer alan esaslara göre bakıyordu. Örfi davalar divanı hümayunda tecrübe kazanmış devlet adamları tarafından, bilhassa örfi hukukun sorumlusu nişancı tarafından belirlenen kanunların padişahın tasdiğiyle uygulamaya giren kanunnameler üzerinden görülüyordu. Padişah tarafından çıkarılan kanunlar padişahın hayatı ile sınırlı olduğu için yürürlükte kalması gereken kanun yeni padişahın onayını gerektiriyordu. Örfi hukuku meydana getiren kanunlar bir anda oluşmamış uzunca bir zamana yayılmıştır. Ülkenin tamamını kapsayan kanunlar yerine mahalli diyebileceğimiz bölgesel kanunların hazırlanıp uygulanması yoluna gidilmiştir. Zamanla bazı kanunlar kimi padişahlar tarafından ülke geneline teşmil edilmiştir. İslam devletleri içerisinde hukuki esasların kanunnamelere

²⁶Ortaylı, a.g.m, s. 121

²⁷Ortaylı, a.g.m, s. 123

²⁸İpşirli, a.g.m. , s.671

dönüşmesi ilk defa Osmanlı Devleti'nde görülmüştür.²⁹ Padişah tarafından konulan kanunların genele yayılmasının sebebine gelince; askeri ve idari görevlilerin kanuna muhalif keyfi cezalar verilmesini önlemek, kanuna aykırı para cezası verilmesini engellemek vb durumların önüne geçmektir. Kanunnamelerin işlenirliğini sağlamak için halka duyurulmasına dikkat edilmiştir. Kadılar örfi davaları kanunnamelere göre karara bağlardı.

Kadılar kanunnameleri ceza, arazi ve vergi alanında sık sık kullanırlardı. Elleri bulanan kanunnameleri ara sıra merkeze gönderip son değişikliklere göre güncellenir hatta bu güncel kanunnameler belli bir meblağ karşılığında isteyen kişilere verilir. Kadı şer'i davalara ise fıkıh kitaplarına bakarak karar verir. Kadılar kararlarını Hanefi mezhebinin görüşlerine göre verirler. Davalıların keyfi mezhep seçme yetkileri yoktu. Başka bir mezhebe göre hüküm vermek padişah fermanına bağlıydı. Hanefi mezhebinin yaygın olmadığı Mekke, Mısır, Medine, Kudüs gibi bölgelerde Hanefi kadının yönetiminde farklı mezhepler için naip ataması yapılır ve buna göre hüküm verilir. Kadı herhangi şer'i bir konuda müftü tarafından verilen fetvayı uygulardı. İlkesel olarak kadılar, müftüler tarafından verilen fetvalara uymak zorunda değillerdi ama verilen fetvanın aksine hüküm verebilmek için kuvvetli karineler gerekliydi. Aksi halde kadı zor durumda kalabilirdi. Bu durum kadıların verdikleri hükümlerde müftülerin ilmi kontrollerine açık olması demektir.

Kadı şer'i davalara bakarken fıkıh kitaplarından faydalanıyordu. Bu kitaplardan Merginani'nin El Hidaye adlı eseri, Nesefi'nin Kenzü'l Dekaik adlı eseri, Kuduri'nin El Muhtasar'ı, Tacuşşeria El Mahbubi'nin El Vikaye adlı eseri Fatih Sultan Mehmet dönemine kadar başvuru önemli kaynaklardı. Fatih zamanında Molla Hüsrev'in Gurerü'l Ahkâm ve buna şerh olarak yazdığı Durerü'l Ahkâm adlı eseri kadıların başvuru kitabı oldu. Kanuni'den sonra İbrahim El-Halebî'nin kaleme aldığı Mülteka'l Ebhur isimli eseri Molla Hüsrev'in eserinin yerini aldı. Molla Hüsrev ve Halebî'nin eseri adeta kanun kitabı olarak telakki edilmiş ve şer'i davaların görülmesinde büyük kolaylık sağlamışlardır. Bu kaynaklar dışında kadıların başvurdukları diğer kaynak fetva mecmualarıdır. Fetva mecmuaları arasında Ebu Suud Efendi'nin fetvaları, Zekariyazade Yahya Efendi, Ankaralı Mehmet Efendi, Feyzullah Efendi, Yenişehirli Abdullah Efendi vb fetva kitapları kadıların çokça başvurdukları eserlerdir.³⁰

²⁹Padişah kanunnameleri dışında Tevkii Abdurrahman Paşa Kanunnamesi, Sofyalı Ali Çavuş Kanunnamesi, Aynı Ali Efendi'nin Kavanin-i Al-i Osman Der Hulasa-i Mezzamin-i Defter-i Divan, Haezarfen HüseyinEfendi'nin Telhisü'l Beyan fi Kavanin-i Al-i Osman adlı eserler özel hukuk tedvinleridir. Aydın, a.g.e., s.394

³⁰Aydın, a.g.e., s. 413-417

1.6. Kadının Yardımcıları

1.6.1. Naib

Kadının yargı görevini yerine getirirken en önemli yardımcıları naiblerdir. Naibler, devletin herhangi bir yeri fethetmesiyle oraya kadılar ile birlikte hukuku temsil etmesi için atanırlardı. Naibler kadılar gibi medrese eğitimi alarak, atanacakları bölgelerde ortaya çıkabilecek ihtilafları çözebilecek ilmi yeterliliği olan kişiler arasından kadı tarafından seçilir ve kazaskerin onayı ile göreve başlardı. Arap şehirlerine atanan kadılar, işlerini daha rahat çözebilmek için yerli halktan kendini yetiştirmiş insanlardan naiblerini seçerlerdi. Kadılar ile aynı yetkiye sahip olan naibler, keşif, teftiş, soruşturma için olayların meydana geldiği bölgelere gider ve olayların aydınlatılması için kadıya yardımcı olurlardı. Atandıktan sonra çalışma süreleri kadılarınki gibi belli bir süreye bağlı değildi. Kadılar tarafından göreve getirilmiş olmalarına rağmen naibleri görevden alma yetkisi kadıyaverilmemişti. Görevlerini kötüye kullanmaları veya yetersizlikleri durumunda divan-ı hümayunda kazasker durumlarıyla ilgilenir ve gerektiğinde görevlerine son verilirdi. Kazaskerlere ve mevleviyet payesine sahip olan kadıların görev yerlerine gitmedikleri zamanlarda naibler onların yerine kazalara giderler ve onlar adına kadının görevlerini yerine getirirlerdi.³¹ İstanbul'dan kendi görev yerlerine gitmeyen kadıların özellikle XVIII. yüzyıldan sonra artması kadılık teşkilatının yozlaşmasını beraberinde getirdi. Ehliyet sahibi kişilerin naib olmaması ve yaptıkları iş için kadıya pay vermeleri zaman içinde suiistimallerin görülmesine yol açmıştır. Gelir kaynakları işlem yaptıkları sicil, hüccet, mürasele, talak vb kalemlerinin beşte veya altıda biriydi.³² Bu harçları toplarken aşırıya gitmeleri ve haksız kazanç sağlamaları şikâyetlere neden olmuştur.³³ II. Meşrutiyet ile birlikte harç almak yerine maaşa bağlanmışlardır.

1.6.2. Şuhûdü'l-Hâl

Kadıların yargı görevini yerine getirirken, dava sırasında gözlemci vasfıyla şuhûdü'l-hal yargılamada kadıyı izlemektedirler. Bunlar ileri gelen devlet adamları olabileceği gibi kaza bölgesinin ileri gelenlerinden müteşekkil, sayıları 5-6 veya daha fazla olabilen, davalılara ve şahitlere müdahale etmeyen ama varlıklarıyla kadıyı dolaylı yoldan etkileyen kişilerdi. Şuhûdü'l-hal olarak bazen eski kazaskerlerin ve kadıların mahkemede bulunması bu yapının ne kadar önemli olduğunu gösterir. Davanın türüne göre şuhûdü'l-hal içindekiler farklılık

³¹Akgündüz, Ahmet, **Şer'iyye Sicilleri Mahiyeti, Toplu Katalogu ve Seçme Hükümler I**, Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı, İstanbul 1989, s. 70

³²Uzunçarşılı, a.g.e., s.85vd

³³Aydın, a.g.e., s417

gösterebilir; mesela askeri bir davada yeniçeriden birkaç kişinin; âlimin davalı veya davacı olduğu bir davada ulemadan birilerinin olması adettendi.³⁴

1.6.3. Kassamlar

Taksim eden, taksim işiyle uğraşan anlamına gelen kassamlar, ölen kimselerin geride bıraktığı terekenin İslam hukukuna göre mirasçılara pay edilmesinde kadıya yardımcı olan kişilerdi.³⁵ Kamu davalarını ilgilendiren tereke taksiminden kazasker kassamları sorumluydu. Kadı ve kazaskerin miras taksiminden binde bir oranında pay alması aralarında zaman zaman ihtilafların çıkmasına sebep olduğu da oluyordu. Hatta bazı kadıların kaza bölgelerini gezerek mirasın paylaşılması hakkında bir talep bulunmamasına rağmen yeni ölmüş kişilerin mirasını harç almak için zorla taksim ettiği görülebiliyordu.³⁶

1.6.4. Kâtipler

Mahkemede kadıların yargılama esnasında yardımcıların bir diğeri de kâtiplerdir. Başkâtip; kadının veya naibin görev süresinin sona ermesi veya herhangi bir sebep ile yerinden ayrılması durumunda onların yerine vekâlet ediyordu. Başkâtip şeyhülislamın izni ile kazasker tarafından göreve getiriliyordu.³⁷ Başkâtip olabilmek için fıkıh, feraiz, sakk-ı şer'i, hüsnü hatt gibi konularda bilgi sahibi olmak gerekiyordu. Naibden sonra mahkemenin ikinci önemli unsuruydu. Naiblerin yaptıkları keşiflere iştirak eder, mahkeme gelir giderini kayıt ederlerdi. Çalışma müddetleri hakkında kesin bir bilgi yoktur. Kâtipler, sicil defterlerini yazma konusunda yetişmiş olan, yargılama konusunda bir eksikliğin olmaması için aynı tür davaları aynı şekilde yazmaya gayret ederlerdi. Kâtiplere mahkeme içinde bir oda tahsis edilmiştir. Bunlar davayı kayıt altına alır ve naibin verdiği diğer görevleri yerine getirirdi. Başkâtip ve kâtibin yardımcısı olan mukayyid, fen alanında bilgisi olan, yetenekli ve müslüman kişiler arasından seçilirdi. Sicillerin düzgün tutulmasından sorumluydu. Mukayyid, başkâtipliğe kadar yükselebiliyordu.

³⁴Aydın, a.g.e., s. 401

³⁵Akgündüz, a.g.e., s. 75

³⁶Bunun sebebi kadıların belli süreyle atanmış olması, mazuliyet dönemini düşünerek böyle bir işlemde bulunması olabilir. Aydın.a.g.e., s.401

³⁷Akgündüz, a.g.e., s. 76vd

1.6.5. İmam

II.Mahmud dönemine kadar mahalleden tek sorumlu olan imamların mahalle içinde asayişin tesisine yardım etmek, halkın huzurunu bozan kişileri uyarmak, insanlar arasında arabuluculuk yapmak, mescitte veya camide namaz kıldırmak gibi görevleri vardı. İmamlar arasından ilmi yeterliğe sahip olanlar mahkeme mescidine imam olarak görevlendirilebiliyordu. Gerekli yeterliği taşıdığı durumlarda kâtipliğe yükselebiliyordu.

1.6.6. Muhzırlar

Huzur getiren, açık eden anlamına gelen muhzırlar, kadının adli kolluk gücünü yerine getirmesinde kadiya yardım ederlerdi. Mahkemeye davalıları getiren ve dava esnasında mahkemenin güvenliğini sağlamakla görevlilerdi. Küçük kazalarda şuhudu'l hal yerine şuhudu'l muhzır kullanılması yani dava müşahitliği yaptığı oluyordu. Muhzırların düzenli ücretleri yoktu. Ücretlerini davanın ilgililerin belli bir meblağ üzerinden alırdı. Hizmet süreleri bir yıl ile sınırlı olan muhzırbaşının tayini berat ile olurdu. Muhzırların sayısı ihtiyaca göre belirlenir, bir muhzır öldüğünde yerine oğlu geçer, yerine geçecek çocuğu yoksa ehil olanlardan biri seçilirdi.³⁸

1.6.7. Subaşı

Osmanlı Devleti'nde şehirlerin, kasabaların, köy, kaza, sancak gibi yerleşim yerlerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiye subaşı denirdi. Sancaklarda emniyet amiri, daha küçük yerleşim yerlerinde idari amir olan subaşının genel olarak iki görevi vardı; bunlardan ilki vergilerin toplanmasına yardım etmek, ikincisi kadı adına güvenliğin sağlanmasına yardımcı olmaktı. Günümüzde polisin sahip olduğu yetkilere sahipti; suçluları yakalayıp kadiya teslim etmek ile görevliydi. Kendi başına ceza verme yetkisi yoktu. Subaşına yardımcı olan asesbaşığıydı. Asesbaşığına bağlı asesler geceleri çarşıda ve pazar yerlerinde nöbet tutmanın karşılığı olarak esnaftan ücret alırdı. Asesler görevli oldukları ve nöbet tuttıkları alanda herhangi bir hırsızlığın vuku bulması durumunda hırsız bulmakla görevliydi. Hırsızın bulunmaması durumunda oluşan zararı ödemekle sorumluydular.

³⁸Akgündüz, a.g.e., s. 72vd

1.6.8. Kale Dizdarları

Kale bekçisi / muhafızı anlamına gelen kale dizdarları, iç kalenin emniyetini sağlamak ile görevliydi. Kaza iç kalesinde kazanın gelirleri ve kazaya ait evraklar bulunmaktaydı. Buranın korunmasını kadının emriyle kale dizdarları sağlamaktaydı.³⁹ Dizdarlar yeniçeri, sipahi ve cebeciler arasından seçilir ve uzun süre hizmet ederlerdi. Şehir kapılarından sorumlu bevvab, topçu, terzi, kale erleri ve kale imamı kale dizdarının sorumluluğu altındaydı.⁴⁰ Sancak beylerinin sık sık ordu ile sefere çıkması münasebetiyle şehrin korunmasında en yetkili merci kadıydı.

³⁹Ortaylı, a.g.e., s. 35

⁴⁰Oğuzoğlu, Yusuf, “**Dizdar**”, DİA. IX, İstanbul 1994, s. 481

İKİNCİ BÖLÜM

ŞERİYYE SİCİLLERİNİN ÖZELLİKLERİ VE BELGE TÜRLERİ

2.1. Şer'îye Sicili

Osmanlı Devleti'nde kadı veya onun naibi tarafından tutulan, mahiyet itibarıyla bir birinden farklı konuları ihtiva eden defterlere kadı divanı, kadı sicilleri ve yaygın anlamıyla şer'îye sicillileri denilir. Devleti Aliye'nin, merkezi yönetimi ile taşradaki insanlar arasında hukuki münasebetlerin yer aldığı bu defterler, aile, ekonomi, şehir yapısı, demografik dağılım ve birçok tarihi alan için ilk elden kaynak sayılmaktadır.⁴¹Okumak, kaydetmek, karar vermek gibi anlamlara gelen sicil kelimesinin, "kadı onayı ve kararı bulunan kayıt" anlamıyla defterlerde toplanmaya ne zaman başladığı kesin olarak bilinmemektedir.⁴²Osmanlı Devleti'ne ait en erken tarihli defterler 1455 tarihli Bursa sicilleridir. Devletin kuruluşundan itibaren kadılık kurumunun varlığı bilinmekteyken, defterlerin yaklaşık yüz elli yıl sonrasına ait olanlarının elimizde olması erken tarihli olanların korunamadığını gösterir. Şer'îye sicillerinin korunma altına alınması yönünde ilk ciddi adım 1873 tarihinde gerçekleştirilmiştir.⁴³1941 yılına kadar birçok sicil çeşitli sebepler ile tahrip olmuş veya yok olmuştur. 3 Kasım 1941 yılında Maarif Nezaretinin girişimiyle çıkarılan 4018/2182 sayılı kararla çeşitli yerlerde dağınık vaziyette bulunan defterlerin kütüphaneye ve müzelere devredilmesi sağlanmıştır. 1991 yılında Kültür Bakanlığı kararı ile İstanbul sicilleri hariç diğer tamamı Milli Kütüphaneye devredilmiştir.⁴⁴ 1991 yılında yapılan I. Arşiv Şurası sonrası sicil defterlerinin Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü'ne aktarılması kararlaştırıldı. 2005 yılında alınan kararla birlikte Milli Kütüphaneye bünyesinde bulunan 8.934 şer'îye sicilleri Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğüne devredildi. Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü şer'îye sicilleri arşivine internet sayfası üzerinden erişime açtı.⁴⁵ İslami Araştırmalar Merkezi (İSAM) veri tabanında 29.409 sicil ve

⁴¹Arsıntaş, Halis Adnan, "Tarihsel Sosyoloji Araştırmaları İçin nemli Bir Kaynak: Şer'îye Sicilleri," Hikmet Yurdu, 2019/2 (3), ss. 245

⁴²İlk kadı sicilinin Emeviler zamanında Mısır'da yazıldığı bilinmektedir. Muaviye'nin Mısır'a kadı olarak atadığı Süleym bin İtr, hükme bağladığı bir meseleyi tarafların daha sonra inkâr etmeleri sebebiyle, konuyu tekrar hükme bağlamış ve bu hükmü şahitler huzurunda sicile kaydetmiştir Aydın, a.g.e., s.418; Osmanlı Devleti'nde Arap topraklarında bulunan en eski tarihli defter, Mısır Salihîye mahkemesine ait olup, 1530 tarihlidir. Memlûkler devrine ait XVIII. yüzyılın sonuna ait Kudüs'te 26 kadı kaydı ve birçok terekenin hakkında bilgi sahibi olursa da bunlarda sicil ifadesi geçmemektedir. Yine Osmanlı öncesi Selçuklular dönemine ait Amasya kadı kayıtları günümüze ulaşmıştır. Yunus Uğur, "Şer'îye Sicilleri" DİA XXXIX, İstanbul 2010, s. 9

⁴³Akgündüz, a.g.e., s. 53

⁴⁴Gedikli, Fethi, "Osmanlı Hukuk Kaynağı Olarak Şer'îye Sicilleri", TALİD 2005/3 (5), ss. 188

⁴⁵Arşive erişim; <https://www.devletarsivleri.gov.tr> internet sayfası üzerinden sağlanmaktadır. (07.07.2020)

mahkeme kayıdı bulunmaktadır.⁴⁶ Bütün bu çalışmalara rağmen hala şer'iyeye sicillerinin toplu katoluğu yapılamamıştır. Osmanlı Devleti'nin uzun süren hâkimiyetinin geniş coğrafyalara yayılması ve devletin gücünü kaybetmesiyle hâkim olduğu coğrafyanın büyük bir bölümünü kaybetmesi sicillerin toplanmasını engellemektedir. Özellikle yurt dışında bulunan sicillerin toplu katalogu yapılamamıştır.

Şer'iyeye sicilleri üzerine ilk çalışmalar Rusya'nın Kırım üzerine yaptıkları çalışmalardır. XIX. yüzyılın başında Macarlar, Bosna ve Bulgaristan sicillerine üzerine çalışmışlardır. Türkiye'de siciller üzerine çalışma 1930'lu yıllarda başlamıştır.⁴⁷ Sicilleri sosyal ve ekonomik tarih bağlamında çalışan ilk tarihçi ise Halil İnalçık'tır. Sicilleri yerel tarih için kullanan ilk araştırmacılar Mustafa Çağatay Uluçay ve İbrahim Gökçen'dir.⁴⁸

Şer'iyeye sicili defterleri genellikle uzun defterler olup 10 ile 300 arası sayfa içermektedirler. Defterlerin çoğu yüz sayfa civarındadır. XV ve XVI. yüzyılda tutulan defterlerin dili genelde Arapçadır. XVI. yüzyıldan sonra ise Arapların yaşadığı bölgeler dışında kalan kayıtlar Osmanlı Türkçesi ile tutulmuştur. Defterler çoğunlukla uzun ve dar olup, kadının cebinde muhafaza edilebileceği yapıya sahiptir.⁴⁹ Defterler umumiyetle bir yıllık kayıtları içerse de bazen bir kaç yılı hatta dağınık sayfaların bir araya getirilmesiyle birkaç on yılı kapsayabilir.⁵⁰

2.2. Kadı Sicillerinde Bulunan Belge Türleri

Sicillerde yer alan belgeleri iki başlık altında inceleyebiliriz. Bunların ilki kadı tarafından yazılan belgelerdir; hüccet, i'lam, maruz, mürasele ve diğer yazılar olmak üzere beş gruba ayrılır. İkincisi kadıların yazmadığı ve kadıya hitaben yazılan belgelerdir. Bunlar padişah tarafından gönderilen emirler ve fermanlar, sadrazam, beylerbeyi ve kazaskerler tarafından gönderilen buyruhdular ve berat türü belgeler bu gruba girmektedir. Kadı sicillerinde en çok yer alan belge türleri hüccetler ve i'lamlardır.

⁴⁶<http://isam.org.tr/?url=kaynaksicil/> erişim tarihi (07.07.2020)

⁴⁷1935 yılında İsmail Hakkı Uzunçarşılı ve T.Mümtaz Yaman, Ankara Halkevleri Dergisi olan Ülkü'de Şer'i Mahkeme Sicilleri adlı yazıları alanda yazılmış ilk çalışmalardır. Yunus Uğur, "Mahkeme Kayıtları (Şer'iyeye Sicilleri): Literatür Değerlendirmesi ve Bibliyografya", Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi, 2003/1 (1), ss. 305

⁴⁸Uğur, Yunus, "Şer'iyeye Sicilleri" DİA XXXIX, İstanbul 2010, s. 11

⁴⁹Akgündüz, a.g.e., s. 19

⁵⁰Yunus Uğur, "Şer'iyeye Sicilleri" DİA XXXIX, İstanbul 2010, s. 9

2.2.1. Hücçet

Delil, burhan, senet anlamına gelen hücçet, davanın sahilliğini gösteren delil demektir. Hücçet iki anlamda kullanılmıştır. İlki, şahitlik, yemin ve yeminden vazgeçme gibi davayı ispat eden delilerdir. İkincisi ise; kadı huzurunda davalı veya davacıdan birinin beyanı, diğerinin ise bunu kabul etmesi anlamına gelir. Bu tür belgeler hüküm içermezdi ve taraflara herhangi gerektiğinde haklarını ispat etmek için kullanmak için verildiğinden hücçet adıyla anılırdı. Taraflara verilen hücçetlerin üst tarafında kadıya ait mühür bulunurdu ama deftere kayıt edilirken mühür yer almazdı.⁵¹ Hücçetlerde yer alan başlıca konular; köle azdı, nikâh, talak, muhalaa, nafaka, miras, rehin borçlar, gasp, lukata idi. Hücçetler dua, girizgâh, meselenin takdimi ve sonuçtan oluşun dört bölüm ihtiva ederdi.⁵² Şer'ie sicillerine yazılan hücçetlerde dua ve girizgâh bölümleri yer almazdı.

2.2.2. İ'lam ve Maruz

Bildirmek, öğretmek, işaret koymak anlamlarına gelen i'lam terim olarak şer'i bir konuda verilen hükmün altına kadının mührünü ve imzasını içeren belgedir. İ'lamı diğer belge türlerinden ayıran en önemli özellik kadının verdiği kararı içermesidir. Kadı kararını verdikten sonra kararı sözlü olarak taraflara bildirir sonra kararın gerekçelerini de içeren i'lamı davalı ve davacıya birer nüshasını verir ve taraflara verilen nüsha sicil defterine kayıt edilirdi. İ'lamlarda kadının mührü ve imzası altta yer alır, davalı ve davacının nüfus bilgileri ve davacının ikamet ettiği yer yazılır, tarafların iddiaları, kararın gerekçesi olan ispat sıfatlarını içerirdi ve tarihi kararın altında yer alırdı.⁵³ İ'lam ile karıştırlan maruzun farkı kadının kararlarını içermemesidir.

2.2.3. Mürasele

Hücçet, i'lam ve maruz dışında bu gruba dahil olan diğer bir belge türü müraselelerdir. Mürasele; kadıların kendilerine denk veya daha aşağı rütbede bulunan görevlilere yazdıkları yazının adıdır. Mürasele naibe yazılacağı gibi, kolluk kuvveti gerektiren bir durumda kolluk güçlerine hitabende yazılabilirdi.⁵⁴

⁵¹Akgündüz, a.g.e., s. 21

⁵²Oğuz, Mustafa, A. Akgündüz, "Hücçet", DİA XXVII, İstanbul 2010, s. 447 vd

⁵³Akgündüz, "İ'lam", DİA XXII, İstanbul 2000, s. 72

⁵⁴Akgündüz, a.g.e., s. 21

2.2.4. Ferman ve Emirler

Emir ve ferman türü belgeler; doğrudan merkezden padişah tarafından gönderilen ve kadı tarafından deftere kaydı yapılan belge türleridir. Bu belgeler ayrı bir defter tertip edilerek yazıldığı gibi bazen de sicil defterinin başına, ortasına veya sonuna diğer belgeler ile karışmaması için defter ters çevrilerek yazılırdı. Ferman ve emirler; İslam Hukuku'nun genişliğinden faydalanarak herhangi bir meseledeki iki görüşten birini tercih ederek kadıya tercihini bildirirdi. Bunun yanında daha özel konuları ihtiva eden tımar verilmesi, kazasker tayinini vs. içeren belgeler de bu türün kapsamındadır.

2.2.5. Buyrulduklar

Padişahın vekili konumundaki sadrazam tarafından gönderilen belgeler anlamına gelen buyruldu kayıtları; sadrazam, kaptan-ı derya, kazasker, vezir ve beylerbeyi gibi üst düzey devlet ricali tarafından gönderilen belge türüdür.

2.2.6. Temessük ve Tezkereler

Kadılarının dışındaki idari makamlar tarafından yazılan belge türü olan temessük ve tezkereler; genellikle üstten alta veya aynı derecedeki makamlar arasındaki yazışmaları içeren belge türleridir. Aynı yerleşim yeri içindeki idari birimler arasındaki yazışmalara tezkire denilirken, başka bir yerleşim yerindeki makamlar ile yapılan yazışmalara tahrirat denilirdi. Devlet arazilerinin işletim hakkını belli bir süreliğine kişilere devrini ve gayri sahih vakıfların tasarruf hakkının verilmesini içeren belge türleri ise temessük olarak adlandırılırdı.

3. 567 numaralı Karaferye Sicili

567 numaralı Karaferye Siciline, İSAM internet sitesi, Yunanistan Devlet Arşivi internet sayfası ve Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü'nün internet sayfası üzerinden erişimi mümkündür. Sicil 55 varaktan oluşmakta ve 1207-1209/1792-1795 tarihleri arasında kapsamaktadır. Defter ciltli ve 16x42 cm ebatlarındadır.⁵⁵ Defter içersinde yedi sayfa(2a, 13b, 14a, 51b, 52a, 53b, 54b) boş bırakılmış, 50 numaralı varak sicilde yer almayıp bir ek varak yer almaktadır. Defterde değişik belge türlerine yer verilirken, belgelerin tarih sıralamasına dikkat edilmemiştir. Sicilin bazı belgelerinde hesaplama hataları yer almasına rağmen transkripte herhangi bir tasarrufta bulunulmayıp aslına sadık kalınmıştır.

⁵⁵Başbakanlık Osmanlı Arşivleri Daire Başkanlığı, Meşihat Defterleri. 1091/567

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

BELGELERİN KONULARINA GÖRE TASNİFİVE BELGE ÖZETLERİ

3.1.Belgelerin Konularına Göre Tasnifi

A-Fiziki Konulu Belgeler

1-Kale

v.10/b/1

2-Mahalleler

v.11/b; v.18/b/4; v.24/a/1; v.26/a/2; v.29/b/2; v.32/b/1; v.37/a/1; v.41/a; v.41/b/2; v.44/a/2; v.44/a/4; v.46/a/2; v.54/a/3; v.55b/a/5

3-Kaza, Nahiye, Köy, Mezralar ve çiftlikler

v.2/b/2; v.2/b/3; v.3/a/1; v.3/a/2; v.3/a/3; v.3/b/2; v.4/a/2; v.4/b; v.5/a/2; v.5/b/2; v.5/b/3; v.6/a/1; v.6/b/1; v.6/b/2; v.7/a/3, v.7/b/4; v.7/b/5; v.7/b/6; v.8/a/1; v.8/a/3; v.9/b; v.10/a/2; v.10/a/3; v.10/b; v.11/a; v.12/b/1; v.12/b/2; v.12/b/3; v.13/a; v.14/b/2; v.15/a/2; v.16/a; v.16/b/2; v.17/a/1; v.17/a/2; v.17/b/2; v.18/a/1; v.19/b; v.22/b; v.23/b/2; v.24/a/1; v.24/a/2; v.24/b; v.25/b/2; v.26/a/2; v.27/a/1; v.28/a; v.28/b; v.29/b/1; v.30/a/2; v.30/a/6; v.30/b/3; v.31/a/2; v.31/b/2; v.31/a/3; v.31/a/4; v.32/a; v.33/a/1; v.33/a/2; v.33/b; v.34/a/1; v.34/a/2; v.34/a/3; v.34/a/4; v.34/b/2; v.35/a/4; v.35/a/6; v.35/a/7; v.35/b/2; v.37/a/2; v.37/a/4; v.37/b/1; v.38/a; v.41/a; v.41/b/1; v.41/b/2; v.42/a/1; v.43/b/1; v.43/b/2; v.44/a/3; v.45/a/1; v.45/a/3; v.45/b; v.46/a/1; v.47/b/1; v.48/a/2; v.48/b/3; v.49/b/2; v.51/a; v.52/b/2; v.52/b/3; v.55/a/1; v.55/a/2; v.55/a/3; v.55/a/4; v.55/a/5; v.55/a/6; v.55/b/1; v.55b/a/1; v.55b/a/2; v.55b/a/4; v.55b/a/5; v.55b/b/1

B-İdarî Görevliler

1-Vali

v.5/a/2; v.5/b/2; v.7/a/2; v.10/a/2; v.11/a; v.13/a; v.17/b/3; v.30/a/2; v.30/a/3; v.30/a/6; v.33/b; v.34/a/3; v.35/a/2; v.35/a/4; v.35/a/7; v.37/a/3; v.37/b/3; v.38/b; v.43/b/2; v.46/b/1

2-Beylerbeyi

v.26/b/1; v.30/a/2; v.34/a/3; v.46/b/1

3- Mutasarrıf

v.2/b/2; v.2/b/3; v.3/a/1; v.3/a/2; v.3/b/2; v.4/a/2; v.6/a/1; v.6/b/2; v.12/b/1; v.19/a/2; v.31/a/2; v.31/a/3; v.31/a/4; v.31/a/5; v.31/b/2; v.31/b/4; v.34/a/1; v.43/b/1; v.44/a/3; v.45/b; v.47/b/1; v.47/b/4; v.47/b/5; v.49/b/2; v.49/b/3

4- Subaşı

v.42/a/1

C-Adlî Görevliler

1- Kadı, Muhzırbaşı ve Muhzırlar, Katip

v.4/a/2; v.8/b/2; v.24/a/1; v.28/a; v.53/a/1; v.55/a/6; v.55b/a/1; v.55/b/1; v.55b/a/3; v.55b/a/4;
v.55b/a/5; v.55b/b/1

C-Dini Görevliler

1-Müftü, İmam, Hatip ve Müezzinler

v.32/b/3; v.44/a/2

D-İdari Aksaklıklar Ve İdareci-Halk Münasebetleri

v.3/a/1; v.3/b/2; v.5/a/2; v.5/b/1; v.8/a/1; v.9/b; v.10/a/a1; v.10/b; v.15/a/2; v.24/a/3; v.29/b/1;
v.30/b/3; v.33/b; v.36/a/2; v.41/a; v.42/a/2; v.42/b/2; v.48/b/2

E-Askeri Görevliler

1-Yeniçeri Serdarı, Çeribaşı, Pandor, Alaybeyi, Başbuğ

v.5/b/2; v.6/a/1; v.6/b/3; v.7/a/1; v.18/a/2; v.18/a/3; v.31/b/4; v.32/b/2; v.34/a/1 v.43/b/2;
v.44/b/1; v.44/b/2; v.47/a/1; v.48/a/1; v.48/a/2

F-Aile Ve Sosyal Konular

1-Nikâh, mehir

v.24/a/1; v.55b/a/3

2-Yaralama, katl, keşf

v.5/b/3; v.20/b; v.21/b; v.36/b; v.40/a; v.55/b/2; v.55b/a/2

3-Tereke ve kefillik

v.11/b; v.25/a/2; v.29/b/2; v.37/a/1; v.44/a/4; v.54/a/3; v.55/a/1; v.55/a/2; v.55/a/5; v.55/a/6;
v.55/b/1

4-Din değıştirme

v.55b/a/5; v.55b/b/1

5-Vakıf, vakfiye, vakıf müteveli

v.6/a/2; v.17/a/2; v.26/a/2

G-İktisadî Ve Mali Konular

1-İktisadî ve Malî Görevliler

Muhassıl; mültezim, mukataa mutasarrıfı

v.2/b/2; v.2/b/3; v.3/a/1; v.3/a/2; v.3/a/3; v.3/b/2; v.4/a/1; v.17/b/2; 24/a/3; v.30/b/2; v.31/a/1;
v.34/a/2; 35/b/2; v.42/a/2; v.42/b/1; v.47/b/1; v.48/b/3; v.49/b/2; v.49/b/3

2-Tımar, zeamet, temessük, tevcih beratları ve ilgili meseleler

v.2/b/1; v.3/a/1; v.3/a/2; v.6/a/1; v.6/b/2; v.7/a/3; v.7/b/1; v.7/b/6; 8/a/2; v.10/a/3; v.12/b/1; v.15/a/1; v.17/b/3; v.24/a/2; v.26/a/2; v.26/b/1; v.27/a/1; v.30/a/2; v.30b/2; v.31./a/1; v.31/a/2; v.31/a/3; v.31/a/4; v.31/a/5; v.31/b/2; v.31/b/3; v.31/b/4; v.32/b/2; v.33/a/1; v.34/a/1; v.34/a/2; v.34/a/5; v.34/b/2; v.35/a/7; v.42/b/2; v.43/b/3; v.44/a/2; v.49/b/2; v.49/b/3

3-Vergilerin Toplatılması

v.2/b/1; v.4/a/2; v.4/b; v.5/a/1; v.7/b/4; v.7/b/5; v.8/a/1; v.12/b/3; v.15/a/1; v.19/a/2; v.19/b; v.24/a/3; v.25/a/3; v.26/a/2; v.30/a/6, v.31/a/3; v.31/a/4; v.31/b/1; v.32/a; v.37/a/3; v.37/b/1; v.37/b/3; v.38/a; v.41/a; v.42/a/2; v.44/a/3; v.46/a/1; v.47/b/4; v.48/a/1; v.48/a/2; v.48/b/3; v.48/b/4; v.49/b/2

4-Ziraat

v.9/b; v.29/b/1; v.45/a/1; v.45/b; v.46/b/2; v.52/b/3; v.55b/a/1

5-Para ve Fiyatlar

v.35/b/3; v.36/a/1; v.45/a/3; v.47/b/2; v.47/b/3

6-Narh ve Fiyatlar

v.1/a; v.7/b/2; v.49/b/1; v.52/b/1; v.52/b/2; v.53/a/2; v.54/a/1; v.54/a/2; v.54/a/3; v.55/b/3; v.55b/b/2

H- Askeri konular

1- Asayiş ve Asker Temini

v.7/a/1; v.7/a/2; v.10/a/1; v.18/a/1; v.18/a/2; v.55/a/1; v.55/a/2

3.2. Belgelerin Özetleri

V.1/a

Bir kısım gıda maddelerinin narh kayıtları

V.2/b/1

Vergi tahsil edilirken emir ve kurallara uygun olarak tahsil edilmesi, aksinden kaçınılması hususundaki 22 Rebi'ü'l-âhir 1207 (07.11.1792)⁵⁶ tarihli ferman

⁵⁶ Hicri ve rumi takvimlerin miladi takvime çevrilmesinde Türk Tarih Kurumu'nun çevrimiçi "Tarih Çevirme Klavuzu" kullanılmıştır. Bkz. <https://www.ttk.gov.tr/genel/tarih-cevirme-kilavuzu/> (12.08.2020)

V.2/b/2

Selanik Sancağının Karaferye ve ona tabi çeltukmalikane mukataanın bir yıllık iltizam olarak verilmesi hakkındaki rebi'ü'l-âhir 1207 (16.11-14.12.1207) tarihli temessük kaydı.

V.2/b/3

Silahdar İsmail'in yetimlerinin mutasarrıf oldukları Karaferye ve ona bağlı mukataanın altıda bir hisselerinin 1207 senesi mali yılı sonuna kadar iltizamı hakkında 1 Mart 1207 tarihli kayıt.

V.3/a/1

Selanik Sancağının Karaferye mukataasının üçte de bir hissesi hakkında temessük kaydı.

V.3/a/2

Karaferye ve ona bağlı bulunan mukataanın 1207 senesi boyunca iltizam olunması hakkında tarihli temessük kaydı.

V.3/a/3

Karaferye kazası halkının masraf defterlerine halktan bazı kişiler ile kaza naibinin iki yüz keseden fazla akçe idhal edüb bunun tahsiline girişip haksızlığa giriştiklerinden haberdar olunması ve tahsil olunan miktarın hak sahiplerine geri verilmesi hakkında evâhir-i şehri receb 1207 (2-12.03.1793) tarihli ferman

V.3/b/2

Karaferye kazası halkının masraf defterlerine halktan bazı kişiler ile beraber kaza naibinin 200 keseden fazla akçe idhal edüb bunun tahsiline girişip haksızlığa giriştikleri daha evvel haber alınmakla tahsil olunan miktarın hak sahiplerine geri verilmesi ve vakfın gerçek giderleri için voyvodada bulunan toplam altı adet defterin İstanbul'a gönderilmesi için mübaşire teslim edilmesi hakkında evâhir-i şehri receb 1207 (2-12.03.1793) tarihli ferman

V.4/a/1

Karaferye kazası halkının masraf defterlerine halktan bazı kişiler ile beraber kaza naibinin 200 keseden fazla akçe idhal edüb bunun tahsiline girişip haksızlığa giriştikleri daha evvel haber alınmakla tahsil olunan miktarın hak sahiplerine geri verilmesi ve vakfın gerçek giderleri için voyvodada bulunan toplam altı adet defterin İstanbul'a gönderilmesi için mübaşire teslim edilen defterlerde kadı hediyesi diye defter giriş yaptığı dokuz bin kuruş hakkında evâhir-i şehri receb 1207 (2-12.03.1793) tarihli ferman

V.4/b/2

Seferlerin uzaması endişesiyle asker yazılması ve sefer hazırlıklarının başlaması sebebiyle halka bir takım masraflar yüklenmiş ama sefer sıkıntıları geçmiş olmasına rağmen bazı masrafların tahsil edilmemesi gerekirken hala tahsil edildiği kaza halkının sefer vergilerinden kurtulup rahata kavuşmaları hakkında Selanik kadısı ve diğer kazaların kadıları ve naibleri ve memleketin ileri gelenleri ve söz sahiplerine gönderilen evâhir-i cemâzie'l-evvel 1209 (12-22.12.1794) tarihli ferman

V.5/a/1

İskenderiyeli Mahmut Paşanın daha evvel tekrar tekrar isyanları ve İskenderiye dışına çıkararak birçok ileri geleni idam edip insanları perişan etmeye kalkışmakla bundan evvel kuvvetli hazırlıklar ile yakalanıp idam olunmasına girişildiği gibi bu husustaki gayret ve takibatın devam etmesi Karaferye kadısının yüz nefer göndermesi ve aynı kazanın yönetici ve halkın ileri gelenleri için gönderilen evâil-i şehri receb 1207 (12-22.02.1793) tarihli ferman.

V.5/b/2

Rumeli Valisi Ebubekir Paşa'nın, merkezden aldığı emirle, Karaferye'den oluşturulmasını istediği ordunun başbuğuyla birlikte Manastır'da hazır bulunmasına dair 23 Şevvâl 1207 (03.06.1793) tarihli buyruldu.

V.5/b/3

Karaferye kazası sakinlerinden Ayşe adlı kadının kardeşi Ali adlı kişiyi aynı şehirden Kara Süleyman oğlu Mustafa adlı kişi daha evvel hiç bir suç ve günahı yok iken öldürdüğü bildirilmekle bu işe cesaret eden kişinin cezasının uygulanması hakkında 26 Şa‘bân 1207 (08.04.1793) tarihli buyruldu.

V.5/b/4

Salih Paşa hazretleri tarafından Selanik mütesellimliğinin Selanik ileri gelenlerinden Murad Efendiye verildiğine dair buyruldu

V.6/a/1

Selanik Sancağının Karaferye nahiyesinin Rabsdomanik ve diğer köylerden üç bin akçe tımara sahip olan Mehmed oğlu Haydar'ın livanın yoklaması yapıldığında bu kişinin yerinde bulunmadığından dolayı görevinden alınıp onun yerine tımarın İsmail oğlu Süleyman'a verilmesine dair ferman

V.6/a/2

Karaferye'de bulunan Gazi Mehmed Bey Camisi ve imaret vakfından müderris olan Mehmed Emin'den ehil olmadığı gerekçesiyle alınıp kendi üzerine almak isteyen şehir müftüsünden alınıp tekrar önceki sahiplerine verilmesi hakkında 17 Ramazan 1207 (28.04.1793) tarihli tezkere kaydı.

V.6/b/1

Karaferye'de bulunan Gazi Mehmed Bey Camisi ve imaret vakfından müderris olan Mehmed Emin'den ehil olmadığı gerekçesiyle alınıp kendi üzerine almak isteyen şehir müftüsünden alınıp tekrar önceki sahiplerine verilmesi hakkında berat kaydı.

V.6/b/2

Selanik Sancağının Karaferye nahiyesinin Melas ve diğer köylerinden 6 bin akçe tımara sahip olan serasker çocuksuz olarak vefat edince serasker tezkeresiyle onun yerine mutasarrıf olan Abbas yapılan yoklamada yerinde bulunmayınca Salih adlı kişiye tımarın verilmesi 15 Şevvâl 1207 (26.05.1793) tarihli kayıt

V.6/b/3

Ebubekir Paşa üzerinde bulunan İskenderiyeli Mahmut'un yok edilmesi ilgili emrin olduğu gibi devam etmesi hakkında 19 Rebi'ü'l-evvel 1207 (04.11.1792) tarihli buyruldu.

V.7/a/1

İskenderiyeli Mahmut Paşanın ortadan kaldırılması hususuna dair bütün Rumeli ordusuna toplar, havanlar, cephane mühimmatlarının hazırlanması ve her kazaya nakil için düşen hayvanların hazırlanması hakkında 3 Şevvâl 1207 (15.05.1793) tarihli kayıt.

V.7/a/2

Rumeli kaza menzillerin düzenlemesi ile alakalı Ebubekir Paşa tarafından gönderilen 11 Rebi'ü'l-evvel 1207 (27.10.1792) tarihli buyruldu.

V.7/a/3

Karaferye kazasına bağlı Yeniköy toprağında bulunan ve yedi bin iki yüz dönüm kadar arazi, orman ve çayırların El-Hâc Salih Efendi ve Mustafa Efendi tarafından boş bırakılması sebebiyle ilgili bölgenin vergilerini vermesi şartıyla Mehmet Ağa'ya verilmesi hakkında 15 Rebi'ü'l-evvel 1207 (31.10.1792) tarihli temessük kaydı.

V.7/b/1

Derbentler nazırlığının Tepedelenli Ali Paşa'nın oğlu Veliyüddin Bekir'e verilmesi hakkındaki 16 Rebi'ü'l-evvel 1207 (01.11.1793) tarihli kayıt

V.7/b/2

Kasap başı tarafından satın alınan koyun ve keçinin fiyat ve sayıları hakkında 21 Rebi'ü'l-evvel 1207 (06.11.1972) tarihli kayıt

V.7/b/3

İleri gelen devlet idarecilerinin emri altında bulunan kişilerin görevlerinin ifası hususundaki 23 Rebi'ü'l-evvel 1207 (08.11.1207) tarihli kayıt.

V.7/b/4

Selanik iskelesine bağlı kazaların mübayaa memuru olan Abdurrahman Paşa'nın Karaferye'de 1204 yılında tahsil edilemeyip 1205 yılına kalan alacaklarının Selanik iskelesine sevki hakkındaki 23 Rebi'ü'l-evvel 1207 (08.11.1207) tarihli kayıt.

V.7/b/5

Divan hocası Arif Ali Efendi'nin Karaferye halkında 1203 yılından kalan para ve malın Selanik iskelesine sevki hakkındaki 23 Rebi'ü'l-evvel 1207 (08.11.1207) tarihli kayıt

V.7/b/6

Selanik ve Kavala sancakları veziri olan Salih Paşa üzerinde bulunan mütesellimliğinin Yusuf Bey'e devredilmesi hakkındaki 5 Rebi'ü'l-evvel 1207 (21.10.1792) tarihli buyruldu.

V.8/a/1

Rum patrikliğine bağlı beldelerinin kocabaşılarının rüsûm-ı zecriye vergisinin gücüne göre ayarlanıp kontrol için her yerden güvenilir kişilerin İstanbul'a gönderilmeleri hususunda kayıt.

V.8/a/2

Rumeli kaymakamlığının Ebubekir Paşa tarafından Ahmet Paşa'ya verildiğine dair 5 Rebi'ü'l-evvel 1207 (21.10.1792) tarihli buyruldu.

V.8/a/3

İstanbul'da bulunan insanların maaşlarının ayarlanması için Karadeniz ve Selanik Sancağına bağlı yerlerden belirlenen fiyat üzere zahirenin ayarlanıp getirilmesi ve gereken zahirenin tersane ambarlarına ulaştırılması hakkında evâil-i şehri zi'l-ka'de 1207 (10-20.06.1793) tarihli ferman

V.8/b/2

Karaferye kazası naibliğinin bir seneliğine Yusuf Efendi'ye verilmesi hakkında 1 Ramazan 1027 (12.04.1793) tarihli kayıt.

V.9/b

Selanik, Yenişehir, Siroz, Resçine, Kavala, Golos, Eğriboz ve Rumeli sahilinden Mora'ya kadar olan şehir ve kazaların kadı ve naiblerine, yönetici ve ileri gelenlerine mevcut olan tarım arazilerinin ekiminin devamına, boş olan arazilerin tarıma elverişli hale getirilmesine ve bu konuda çiftçilere gerekli yardımın yapılması hakkında evâsıt-ı şehri rebi'ü'l-evvel 1207 (17-27.10.1792) tarihli ferman

V.10/a/1

İsyankar olan Mahmut'un İskenderiye'den asker ile çıktığı ve bu nedenle beldelerde bulunan harbe gücü yeten halk, alaybeyleri, tımar sahipleri, çeribaşları ve bu husus ile alakalı olan herkesin asinin yakalanıp öldürülmesi için gayret etmeleri hakkında gurre-i receb 1207 (12.02.1793) tarihli ferman.

V.10/a/2

Selanik ve Kavala sancaklarının arpalık olarak Hacı Salih Paşa'ya tevcih olunması bu arpalıkların Abdurrahman Ağazâde Seyyîd Yusuf Bey'e verilmesi hakkında 7 Receb sene 1207 (19.02.1793) tarihli kayıt.

V.10/a/3

Selanik Sancağı Karaferye Kazasında küçük baş aklamından olan küçük baş hayvanların vergisi gereği usul üzere sayılıp vergilerinin toplanması hakkında temessük kaydı.

V.10/b

Karaferye'den donanma için gönderilmesi gereken kerestelerin gönderilmemesinden sorumlu olan Yahya Bey ceza olarak Limni Adasına sürgün edilmesi ve akabinde gönderilen arzuhal ve halkın bu yöndeki isteği ve kerestelerin gönderilmesine kefil olunması nedeniyle cezasını Platimone Kalesinde çekebileceğine dair evâsıt-ı şehri receb 1207 (21.02-03.03.1793) tarihli ferman.

V.11/a

Askerlerin erzak temini için hazırlanması gereken miktarın nakli, erzak temininde Karaferye'ye düşen miktar olan üç yüz yetmiş beş kile un, bin kile arpa ve yüz elli küçük baş hayvanın alınması ve bu malların ücretlerinin cizye üzerinden tahsili hususlarındaki 3 Cemâzie'l-âhir 1207 (16.01.1793) tarihli kayıt.

V.11/b/1

Karaferye Baba Tekkesi Mahallesi sakinlerinden vefat eden Molla kızı Rukiye'nin mirasının kocası Hasan oğlu Hüseyin Beşe, babası Molla Mustafa, annesi Emrullah kızı Emine ve oğlu Ali'ye taksimlerini içeren 16 Cemâzie'l-âhir 1207 (29.01.1793) tarihli tereke kaydı.

V.12/b/1

Karaferye nahiyesinin Anasuyu ve diğer yerleşim yerlerinden beş bin akçe tımara Derviş Yakup ve kardeşi ile mutasarrıf oldukları ama yapılan yoklamada tımar bölgelerinin boş kalmadığının tespit edilmesi sebebiyle Hüseyin oğlu Salih'e verilmesi hakkına temessük kaydı.

V.12/b/2

Karaferye ve Serfice kazasında kayış ve çarık işlemek ve satmak için Andon adlı zimminin vekil tayin edildiği hakkında kayıt.

V.12/b/3

Avrethisarı ve Vodina ve Agustos ve Yenice-i Vardar kazâlarının imdad-ı hazariye vergisinin ikinci taksitinin gönderilmesi ve Karaferye'nin ödemesi gerek 461 kuruşun tahsili ile alakalı 28 Receb 1207 (11.03.1793) tarihli buyruldu.

V.13/a/1

Ebubekir Paşa emrindeki askerlerin ihtiyaçları olan arpa, un, koyun gibi iaşenin karşılanması, bu malzemelerin İskenderiye'ye sevki ve sevk masraflarının nasıl temin edileceği hakkında 22 Receb 1207 (05.03.1793) tarihli kayıt.

V.14/b/2

Mora'da bulunan enfiye mukataasının dahilinde olan kazalar ve onlara bağlı yerler üç seneliğine mukataa şartlarına uyularak Selanik sâkinlerinden Ayantaş ve Mora sâkinlerinden Istavri ve Yanya sâkinlerinden Vaşil ve cevri Ayantaş adlı dört zimmiye verilmesi ve bu kişiler dışında enfiye satışı yapan kişilere gerekli takibatın yapılması hakkında ferman.

V.15/a/1

Selanik ve Kavala sancaklarının Bosna valisi El-hac Salih Paşa'ya tevcih olunması ve bu sancağa bağlı olan kazalardan senede üç taksit ile beş bin kuruşluk imdad-ı hazariyenin tahsil olunup ilgili kişiye verilmesi hakkında 15 Receb 1207 (26.02.1793) tarihli buyruldu.

V.15/a/2

1205 senesi seferi için Karaferye kazasından istenen dokuz bin kuruş bedelin tahsil edilmesi gerekirken hala tahsil edilmemesi, bu bedellin halktan tekrar alınmamak şartıyla

kimin elindeyse belirlenmesi ve hazineye ulaştırılması içeren fermanın mahkemede hazır bulunanların önünde okunmasına dair kayıt.

V.15/B

Karaferye naibliğinin 1208 tarihinde Yusuf Efendi'ye tekrar verilmesi hakkında kayıt.

V.16/a

Karaferye kazasına belirli miktar zahirenin 1204 senesine mahsub olarak kazadan bakaya kalan zahireyi yeni mahsulden almak üzere toplamasına memur olan kişiye teslimi hakkında 21 zilhicce 1207 (30.07.1793) tarihinde verilen emir

V.16/b/2

Karaferye 1203 yılında tahsil edilemeyip sonraki yıllara kalan zahirenin Arif Ali Efendi tarafından toplanması hakkındaki 21 zilhicce 1207 (30.07.1793) tarihli kayıt.

V.17/a/1

Karaferye ve Yenice-i Vardar ve Agustos kazalarındaki mehteran takımının bazı hususlardan men olunması hakkında Rebi'ü'l-âhir 1207 (16.11-14.12.1792) tarihli kayıt.

V.17/a/2

Donanmada kalyon yapımı için gerekli kerestelerin karşılanması için Karaferye ve Agustos ve Vodina ve Yenice-i Vardar ve Avrethisarı kazalarının iskeleye yakınlığı, lazım olan kereste için meşe ve karaağaç cinsinin adı geçen bölgenin dağlarında fazlaca bulunması nedeniyle buralardan karşılanması ve Karaferye'nin payına düşen 693 kıt'a kerestenin karşılanması hususunda 27 Rebi'ü'l-evvel 1207 (12.11.1792) tarihli ferman.

V.17/b/2

Karaferye ve ona Agustus ve Gelender kazalarının saçma, fişek ve merminin üretim ve satışının bir senelik iltizamının Osman Beşe'ye verilmesi hakkında gurre-i Muharrem sene 1208 (09.08.1793) tarihli kayıt.

V.17/a/3

Selanik'te Ebubekir Paşa'nın emri altındaki bazı tımarlı sipahilerin tımarlarını toplamak için firar etmesi hakkında 4 Muharrem 1208 (13.11.1793) tarihli kayıt.

V.18/a/1

Karaferye ve çevresinde Arnavut taifesinden hiç bir eşkıya ve haydut kalmayıncaya kadar gayret edilmesi hususunda 13 Muharrem 1208 (22.11.1793) tarihli buyruldu.

V.18/a/2

Haydut, eşkıya ve yol kesicilerin yok edilip, ekim alanlarının, kervan ve tüccarların korunması için Emin Ağa'nın pandor tayin edilmesi hakkında 13 Muharrem s (22.11.1793) tarihli buyruldu.

V.18/b/2

1204/1205 senelerinden miri namına satın alınan mallardan geriye kalan miktarın Abdurrahman Bey tarafından tahsil edilmesi hakkında 23 Muharrem 1208 (31.08.1793) tarihli buyruldu.

V.18/b/3

1203 senesinden geriye bakaya kalan alacakların Arif Ali Efendi tarafından toplanması ve gönderilmesi hususunda 23 Muharrem 1208 (31.08.1793) tarihli kayıt.

V.18/b/4

Karaferye Kemal Bey Mahallesi'inde ikamet edip ve ölen Genç Ali oğlu Ahmet'in mirasının taksimi hususunda 20 Muharrem 1208 (28.08.1793) tarihli tereke kaydı.

V.19/a/2

Selanik Sancağında vaki kazalardan mutasarrıf için ayarlanan altı bin kuruş imdad-ı hazariyenin iki yüz sekiz senesine mahsuben üç taksit halinde tahsili hususu hakkında 27 Muharrem 1208(04.09.1793) tarihli kayıt.

V.19/b

Karaferye kazasının 1207 senesine mahsuben tevzi olunan 14 aylık masraflarını içeren defterinvoyvoda Ahmet Ağa'yaverilen defter hususunda evâsıt-ı Muharrem 1208 (18-28.08.1793) tarihli tevzi defteri kaydı.

V.23/a

Donanma için gerekli olan kalyoncu askerinin taşradan düzenli olarak sağlanması gerekirken, bu askerlerin zamanında temin edilip gönderilmemesi, gönderilenlerinde denizcilikte yetenekli olmamaları nedeniyle harcanan paranın boşa gitmesinin önüne geçmek için kalyoncu alınacak kişilerin yerlilerden seçilip kalyoncu ruznamçe defterine kaydının yapılıp, ölen kalyoncunun yerine liyakat sahiplerinin alınması, alınan kalyoncular içinden birinin başağa ve alemdar seçilmesi ve seçilen bu kişilere kimsenin karışmaması, bu kalyoncular için aynı şartlarda yüz kalyoncunun Karaferye'den ayarlanması ve yine bu kalyoncuların donanmanın işinin olmadığı zamanda ticaret ile meşgul olabileceğine dair 25 Zi'l-ka'de sene 1207 (04.07.1793) tarihli ferman.

V.23/b/2

Karaferye'den donanma için gerekli olan yüz askerinin sayımının yapılması ve bu kişilerin isimlerini içeren defterin Seyyîd Osman Bey tarafından İstanbul'a gönderilmesi hususunda 17 Rebi'ü'l-âhir sene 1208 (23.10.1793) tarihli ferman.

V.24/a/1

Hilafi Şer üzere nikah akdi yapıp mülkü elinde bulunduran Asiye Hanım'ın mahkemece bu durumunun açıklıĝa kavuŐturulması hususunda 6 safer 1208 (13.09.1793) tarihli ilam kaydı.

V.24/a/2

Karaferye'ye baĝlı Morşeve mezrasının on bin akçeli tımarının Mortoblu KebaŐi'den alınıp, Fehmi Abdullah Efendi'ye verilmesi hakkında temessük kaydı.

V.24/a/3

Divanı hümayunun rüsûm-ı zecriye tahsildarı Seyyid Halil tarafından vergi tahsildarı olarak tayin olunan Hafız Mehmet ve Seyyid Mustafa'nın ve diĝer ilgili kişilerin görevleri, bu vergilerin hangi yöntem ile alınacaĝı ve miktarı, üretim yapan halkın kendileri için ayıracakları miktar, bunlar belirlenirken tutulan defterin belli dönemlerde İstanbul'daki ilgili kalemlere gönderilmesi, tahsil edilen vergiler üzerinden tahsildarların alacaĝı ücretin tespit edilmesi, tahsildarların herhangi bir haksızlık yaptıĝı zaman onlara uygulanacak ceza, alkollü içeceklerin başkente naklinde nasıl bir yol takip edileceĝi hususundaki 6 Muharrem 1208 (14.08.1793) ferman

V.25/a/2

İstanbullu olup Karaferye'de memur olarak bulunduĝu sırada vefat eden Abdullah oĝlu Tatar Mustafa'nın mal varlıĝının yazılması ve satılması hakkında 23 safer 1208 (30.09.1793) tarihli tereke kaydı.

V.25/a/3

Senede iki defa toplanması gereken vergilerin yapılan tahkikat neticesinde daha fazla defterler düzenlenerek fazla toplanarak halka zulüm edilmesi, bu işi yapan kadıların ve naiplerin takibatının yapılması ve tevzi defterlerinin eskiden olduĝu gibi altı ayda bir yapılması hakkında evâsıt-ı Şevvâl 1207 (21-31.05.1793) tarihli ferman.

V.25/b/2

1208 senesine mahsuben Selanik Sancağı'ndaki kazaların avarız haneleri olan bin yüz kırk bir ve beş buçuk rub olan miktarın tahsili ve tahsildarın ne kadar alacağını içeren 4 Muharrem 1208 (12.08.1793) tarihli ferman.

V.26/a/1

Mevkufat defterinde kayıtlı olan 1208 senesine mahsub bedel-i nüzul, bu bedelin nasıl ve kim tarafından tahsil edileceği ve tahsildarın alacağı ücreti içeren 4 Muharrem 1208 (12.08.1793) tarihli ferman

V.26/a/2

Mevlana Tekkesi Mahallesindeki Mumcu Mustafa'nın yaptırdığı zaviyenin yeniçeriden olan Lütfullah'a verilmesi, bu durumun vakıf şartlarına uymaması nedeniyle elinden alınarak Ahmet zade oğlu Sadi'ye tevcih olunması, Ali adlı kişinin Lütfullah'ın kardeşi olduğunu iddia etmesine rağmen bu durumun değişmeyeceği ama Selanik kadısının zaviyeyi Derviş İbrahim oğlu Lütfullah'a vermesi, verilen bu beratın yanlış olup tekrar Ahmed zide oğlu Saadeddin'e verilmesi hususundaki an-gurre-i safer 1208 (08.09.1793) tarihli ferman.

V.26/b/1

Selanik Sancağı mütesellimliğini gereği gibi yapan Küçük Yusuf Bey'e mütesellimlik görevinin tekrar verilmesi hususuna 25 Rebi'ü'l-evvel 1208 (31.10.1793) tarihli buyruldu.

V.26/b/2

1208 senesinde Selanik'de toplanan bazı paraların ayarının bozuk olması sebebiyle bunu yapan sahtekar ve kalpazanların takibatının yapıp cezalandırılması hakkında 4 Rebi'ü'l-âhir 1208 (10.10.1793) tarihli kayıt.

V.26/b/3

Karaferye ve çevre yerleşim yerlerinde kıpti çalgıcılar yerleşim yerlerinde gürültü yaparak rahatsız etmeleri nedeniyle bunların engellenmesi yönünde Selanik'ten 19 Rebi'ü'l-âhir 1208 (25.10.1793) tarihinde gönderilen buyruldu.

V.27/a/1

Selanik Sancağı'nda yapılan yoklamada on iki tımarın sahiplerinin olmadığı ve kimseye tevcih edilmediği, bu tımarların 1207 senesi gelirlerinin toplanması ve irad-ı cedid hazinesine aktarılması şartıyla Salih'e verilmesi hususunda 4 Muharrem 1208 (12.08.1793) tarihli ferman.

V.27/a/2

İstanbul'da yaşayan halkın ihtiyaçları için tersane ambarlarında zahirenin toplanması ve gerektiği zaman ekmekçi esnafına verilmesi, 1204 ve 1205 de tahsil edilemeyip geriye kalan un, buğday, arpanın Selanik iskelesine sevki, bakaya kalan gıda maddeleri toplanırken halka zulüm edilmemesi, vermekten imtina edenlere gerekli cezanın verilmesi hususundaki 6 safer 1208 (13.09.1793) tarihli ferman.

V.28/a

Akdeniz sahilleri, Köstence'den Eğriboz'a kadarki yerleşim yerlerinden başkent için tahsil edilecek zahirenin kış mevsimi girmeden İstanbul'a sevkinin gerçekleştirilmesi, geride herhangi bir şekilde tahsil edilmeyen zahirenin olup olmadığı, herhangi bir şekilde kefereye satılıp satılmadığının kontrol edilmesi, verilen emre karşı gelenlere gerekli cezanın verilmesi ve bu kişilerin isimlerinin merkeze bildirilmesi, önceki yıllarda tahsil edilemeyip kalan zahirenin tahsil edilmesi hususundaki evâil-i şehri safer 1208 (08-18.09.1793) tarihli ferman

V.29/a/2

Selanik Sancağı'na bağlı yerlerin imdad-ı hazeriye vergisinin ikinci taksitinin tahsili ve ilk taksitinden kalanlarında tahsil edilmesi hakkında 28 Rebi'ü'l-âhir 1208 (03.11.1793) tarihli buyruldu.

V.29/b/1

Karaferye tahsildarı Ömer'in kazada ikamet eden gayri müslimlerden Niş çiftliğinde olanların cizye için teftiş ve denetimden kaçınmalarını içeren arzuhalini divanı hümayuna göndermesi ve bu arzuhale cevap olarak ilgili kişilerden gerekli tahsilin cizye muhasebesi defterine bakılarak yapılması, karşı gelenlerin cezalandırılması hususunda 18 Rebi'ü'l-evvel 1208 (24.10.1793) tarihli ferman

V.29/b/2

Karaferye Yolgelir Mahallesi sakinlerinden olup vefat eden Abdullatif oğlu Abdullah'ın mirasının eşi Ayşe, oğlu İsmail ve kızı Ayşe arasında taksimini içeren 9 Cemâzie'l-âhir 1208 (06.01.1794) tarihli tereke kaydı.

V.30/a/2

Selanik mütesellimliğinden Küçük Yusuf Bey'in azledilip yerine Arif Ali Efendi'nin getirilmesi hakkında 28 Cemâzie'l-evvel 1208 (01.01.1794) tarihli buyruldu.

V.30/a/3

Ebubekir Paşa'nın (asi)Mahmut üzerindeki görevinin devamını içeren 29 Cemâzie'l-âhir 1208 (01.02.1794) tarihli buyruldu.

V.30/a/4

Rumeli'nin orta kolundaki eşkıyaların yok edilmesi hakkında 10 Rebi'ü'l-âhir 1208 (15.11.1793) tarihli kayıt.

V.30/a/5

Karaferye serdarlığının Abdullah Ağa'ya verilmesi hususuna gurre-i şa'bân 1207 (14.03.1793) tarihli kayıt.

V.30/a/6

1208 senesi imdad-ı hazariye vergisinin Karaferye için ikinci taksiti olan 456 kuruşun tahsili hususunda 7 Rebi'ü'l-evvel 1208 (13.10.1793) tarihli buyruldu.

V.30/b/1

Sarayı Cedid ve başkentteki et ihtiyacının giderilmesi için Selanik'e bağlı beldelerden kasabbaşı ve tayin olunan kişiler tarafından on küçükbaştan birinin satın alınması hakkında 19 Rebi'ü'l-evvel 1208 (25.10.1793) tarihli buyruldu.

V.30/b/2

Karaferye ağnam iltizamının Kabakoğlu Ali Bey'e verilmesi hususunda 25 Rebi'ü'l-âhir 1208 (31.10.1793) tarihli temessük kaydı.

V.30/b/3

Lanfata'daki Çerpuna Beldesi ikametgahlarının dağlık olması sebebiyle eşkıyaların kendilerine erzak nedeniyle zulüm ettikleri, halkın zulüm nedeniyle yerlerini terk ettikleri, halkın azalmasına rağmen cizyenin terk edenler içinde alınmaya devam ettiği, kağıtlarının yenilenmesini istedikleri, bu nedenle halka zulmün önlenmesi için güçlerine göre cizye alınması ve ehli zimmet olan halka iyi davranılması hususundaki gurre-i şehri receb 1208 (02.02.1794) tarihli ferman.

V.31/a/1

Karaferye ihtisab mukatasının 1208 yılına mahsuben iltizam olunması hakkında temessük kaydı.

V.31/a/2

Karaferye ve bağlı kazaların mukataasının 1208 yılına mahsuben Mehmet Emin Ağa'ya verilmesi hakkında temessük kaydı.

V.31/a/3

Karaferye sülüs hissesinin Mehmet Emin Ağa'ya verilmesini hususunda temessük kaydı.

V.31/a/4

İsmail zadenin Karaferye'de bulunan mukaatasının 1208 yılına mahsuben Emin Ağaya' iltizam olunması hususundaki temessük kaydı.

V.31/a/5

Karaferye çeltik mukataasının ve üçte iki hissesinin 1208 yılına mahsuben Mehmet Emin Ağa'ya iltizam olunması hakkında temessük kaydı.

V.31/b/2

Mizanı cedid iltizamının 1208 yılına mahsuben Es-seyyîd Salim ve Berber Ahmed'e yüz yirmi kuruşa verilmesi hakkında 13 Şa'bân 1208 (16.03.1794) tarihli temessük kaydı.

V.31/b/3

Karaferye'deki Menlik ve ona bağlı yerlerin mukaataları geçmiş yıllarda olduğu gibi tahsil edilmek şartıyla Mehmed Ağa, Molla Mustafa, Kasım ve İbrahim Ağalara verilmesi hakkında temessük kaydı.

V.31/b/4

Karaferye nahiyesinin Ligona Köyü ve diğer köylerden on üç bin akçe tımarın yarısına mutasarrıf olan Hüseyin ve Mustafa tımarlarından kendi rızasıyla vazgeçince adı geçen tımarın Ömer adlı kişiye verilmesi hususunda kayıt.

V.32/a

Karaferye, Avrethisarı, Yenice-i Vardar, Vodina, Usturova, Ağustos kazalarının yapağı ve kıl vergilerinin her bir adet koyun için bir para alınması karşılığında 1208 senesine mahsuben Hulusi Mehmed Arife iltizam olunması, iltizam verilen kişinin gerekli ödemeyi irad-ı cedid hazinesine yapması gerektiği halde farklı yerlerden toplanması sebebiyle tüccara zorluk çıkarılması, bu vergiler toplanırken bazı kimselerin muhtelif gerekçelerle vermek istememelerinin önlenmesi, tahsil olunan vergilerin kayıt altına alınması hususunda 17 Receb sene 1208 (18.03.1794) tarihli ferman.

V.32/b/1

Karaferye'den donanmaya katılmak için otuz kalyoncunun Camii Atik Mahallesi sakinlerinden Ahmed Ağa, Molla Osman ve Ahmed Alemdar eliyle seçilip donanmaya gönderilmesi hususunda 22 Ramazan 1208 (23.04.1794) tarihli kayıt.

V.32/b/2

Gazi Mehmet Bey Camisinin evkafı olan Mustafa Efendi'nin vefat etmesi nedeniyle oğlu Es-seyyîd Mehmed Emin'nin yerine müderris olduğu hususunda 18 Şa'bân 1208 (21.03.1794) tarihli berat.

V.32/b/3

Gazi Mehmet Bey Camisinin evkafı olan Mustafa Efendi'nin vefat etmesi nedeniyle yerine müderris olan oğlu Es-seyyîd Mehmed Emin ve alacağı zahire hakkında kayıt.

V.32/b/4

Rumeli halkına zarar ve eziyete cesaret eden eşkıyaların tamamen def ve öldürülmeleriyle memleket temizlenmesi, ibret alınması ve Arnavut eşkıyalarının hiç birinin dolaşmasına fırsat verilmemesi hususunda Ramazan 1208 (2-30.04.1794) tarihli buyruldu.

V.33/a/1

Haremeyn-i şerifeyn evkafından İstanbul'da Laleli Çeşme'de bulunan Yeni Cami ve imareti ve hayratı saire ve Üsküdar'da bulunan Doğancılar Meydanı'ndaki çarık imalathanesi, Karaferye ve Serfice kazasında kayış, çarık ve dikişi ve alış verişi için Osman Ağanın vekil tayin edilmesi hususunda temessük kaydı.

V.33/a/2

İstanbul'da bulunan insanların et sıkıntısı çekmemesi için zamanında koyun almak gerektiğinden Yenişehir yolu olarak bilinen Karaferye ve çevresindeki yerleşim yerlerinden İncekara Nehri'nin Karaferye tarafında koyun bulunmadığının iddia edilmesi, yapılan yoklamada koyun olduğu, eğer Karaferye vermez ise diğer bölgelerinden vermektan imtina edecekleri, vermek istemeyenlere gerekli cezanın verilmesi hususlarını içeren 22 Şa'bân 1208 (25.03.1794) tarihli ferman.

V.33/b

İskenderiyeli Mahmud'un isyanına yardım etmeyecekleri konusunda söz veren İskenderiye ahalisi bu sözlerini tutmamaları, sözlerini tutmuş olsalar asinin bu kadar süre direnemeyeceği, isyancılara desteklerini kesinceye kadar İskenderiye halkının ülkenin diğer bölgelerine gidemeyecekleri, ilgili bölgeye zahire yardımı ve alış verişi yapılmaması ve asinin yok edilmesi hususundaki 22 Ramazan 1208 (23.04.1794) tarihli ferman.

V.34/a/1

Karaferye'ye bağlı Nehor ve bazı yerleşim yerlerinden iki bin dokuz yüz akçe tımarın mutasarrıfı olan Ahmed'in yapılan yoklamada yerinde olmaması sebebiyle ilgili tımarın Osman'a tevcih olunması hususunda kayıt.

V.34/a/2

Karaferye bölgesindeki Kokova zemaatinin İsa yazıcıya 1208 yılına mahsuben iltizam olunması hususunda temessük kaydı.

V.34/a/3

Selanik ve Kavala sancaklarının eskiden olduğu arpalık olarak Cefer Paşa'ya tevcihi ve mütesellimliğin ise Yusuf Bey'e verilmesi hususundaki gurre-i rebi'ü'l-evvel 1208 (07.10.1793) tarihli buyruldu.

V.34/a/4

Tersene-i Amire için gerekli olan kerestenin kesim ve nakil bedeli için Karaferye'nin üzerine düşen yedi yüz doksan üç kuruşun tahsili hususunda kayıt.

V.34/a/5

Selanik Sancağı şehir mihteri ve tahsîlinin kurzbaşıya yirmi beş kuruşa iltizam olunmasına dair 15 Rebi'ü'l-âhir 1208 (20.11.1793) tarihli temessük kaydı.

V.34/b/2

Eşkinici zemaati tımarından olup gerek çocuksuz ölenler ve gerekse yoklamada bulunmayan tımar sahiplerinin zemaat ve tımarları içinde oldukları senenin ürünleri kaldırıldıktan sonra tımarların tevcih edilmesi, adı geçen tımarların gelirlerinin irad-ı cedid hazinesine devredilmesi hususunda 12 Şevvâl 1208 (13.05.1794) tarihli ferman.

V.35/a/1

Rumeli ve İskenderiye bölgesi seraskerliğinin eskiden olduğu gibi Ebubekir Paşa'ya verilmesi hususunda 22 Rebi'ü'l-evvel 1208 (28.10.1793) tarihli buyruldu.

V.35/a/2

Derbendat nazırlığının eskiden olduğu gibi Veliyüddin Bey'e verilmesi hususunda 28 Rebi'ü'l-evvel 1208 (03.11.1973) tarihli buyruldu.

V.35/a/3

Arnabud taifesinin bölgede dolaşmasına engel olunması ve geçiş yollarının kapatılması hususunda 8 Rebi'ü'l-âhir 1208 (13.11.1793) tarihli buyruldu.

V.35/a/4

Bir sonraki yıl (1209) İskenderiyeli Mahmut üzerine gidileceğini içeren Ebubekir Paşa ve Mahmud'a gönderilen 15 Zi'l-ka'de 1208 (14.06.1794) tarihli buyruldu.

V.35/a/5

Salih Giray'ın Rodos'a sürgün edilmesine rağmen Rumeli'de olduğu ve bulunduğu vakit tutuklanıp ilgili kişiye teslimini içeren 2 Zi'l-ka'de sene 1208 (01.06.1794) tarihli kayıt.

V.35/a/6

Selanik dağlarından gemilerin tamiri için lazım olan kerestelerin kesimi ve Karaferye hissesine düşen üç yüz seksen yedi parça kerestenin nakledilmesi hususundaki 29 Zi'l-ka'de 1208 (28.06.1794) tarihli buyruldu.

V.35/a/7

Aydoslu Mehmet Paşa'nın zimmetindeki yirmi bin kuruşunun altı bini Karaferye'deki Mir Mustafa'nın temessükü gereği alacağını bulunması, zikredilen alacağını halktan alınarak verilmesi gerektiği hususlarındaki 3 Zi'l-ka'de sene1208 (02.06.1794) tarihli ferman.

V.35/b/2

Üsküdar'daki saçmahane mukataasından olan Karaferye'ye tabi Gelender ve Ağustos kazalarının iltizamının Osman Beşe'ye verilmesi hususunda temessük kaydı.

V.35/b/3

İstanbul'da kesilen altınların satış fiyatlarını içeren 21 Muharrem 1209 (18.08.1794) tarihli ferman.

V.35/b/4

Altın paraların rayiç bedelinin darphane tarafından belirlenmesine rağmen bazıları ederi üzerinde hilelere tevessül edip rayicinden fazla almaları, bu durumun hazineye zarar verdiği, darphane tarafından belirlenen fiyatlara uyulması gerektiği hususlarını içeren evâsıt-ı şehri zi'l-hicce 1208 (09-19.07.1794) tarihli ferman.

V.36/a/2

1202 senesinden geriye kalan altı bin iki yüz doksan kuruşun Karaferye varoş reayasının ödeyememesi üzerine afv edilip sonraki yıllardan geriye kalan ödemelerin yapılması hususunda zi'l-ka'de 1208 (31.05- 28.06.1794) tarihli ferman.

V.37/a/1

Karaferye Tuzcu Sinan Mahallesi sakinlerinden olup vefat eden Muslihiddin oğlu es-Seyyid Molla Mehmed'in mirasının taksimini içeren 3 safer sene 1209 (30.08.1794) tarihli tereke kaydı.

V.37/a/2

Limni adasına kurulan firkateyn için Karaferye hissesi olan üç yüz seksen yeni parça kerestenin temini ve Selanik iskelesine nakli hususunda 13 Safer 1209 (09.09.1794) tarihli buyruldu.

V.37/a/3

1209 senesine mahsuben Cafer Paşa'ya ayrılan mal-ı hazariyenin Seyyid Efendi tarafından tahsilini içeren 13 Rebi'ü'l-evvel 1209 (08.10.1794) tarihli buyruldu.

V.37/a/4

Menlik'teki zahirenin Osman Ağa tarafından Selanik'e nakledilmesine dair buyruldu.

V.37/b/1

1209 senesi imdadı hazariye vergisinin ilk taksinin bir an önce ilgili kişiler tarafından toplanıp gönderilmesi hususundaki gurre-i muharrem 1209 (29.07.1794) tarihli buyruldu.

V.37/b/2

Limni adasında kurulan fırkateyn için gerekli olan kerestenin Selanik iskelesine nakledilmesi hususundaki 7 Rebi'ü'l-evvel 1209 (02.10.1794) tarihli buyruldu.

V.37/b/3

Selanik dâhilindeki kazaların imdad-ı hazariye vergilerinin ilk taksitin tahsil edilip ilgili kişiye verilmesi hususundaki 1 Muharrem 1209 (29.07.1794) tarihli buyruldu.

V.38/a

Karaferye kazasından İstanbul'a gönderilen ve içinde bulunulan ana kadar meydana gelen bütün masraflar ve kazanın şu anda mevcut ve geçerli olan üç yüz doksan adet sehimlerimiz tevzi ve taksim olunup her birinin sehmine isabet eden meblağı sahiplerinden tahsil edip ve sahiplerine teslim için voyvoda Mehmet Ağa'ya verilen defter hususundaki 13 Safer 1209 (09.09.1794) tarihli kayıt.

V.41/a

Esma Sultan'ın uhdesinde olan tuz imali yapan Gelender halkının tekalifi şakka vergilerinden muaf olmalarına rağmen çeşitli adlar altında yerel yöneticilerin vergiler almaya devam etmeleri, incelemeler sonucunda (bin) yüz elli sekiz tarihinde tuz imali yapan gerek Müslüman gerekse gayri müslim halkın vergilerden muaf olduğuna dair muafiyetname ile muaf olduğu, (bin) yüz doksan altı senesinde muafiyetnamenin yenilendiği halde yerel idarecilerin

çeşitli adlar altında vergiler almaya devam ettiği bu durum sebebiyle 1209 tarihi itibariyle Gelender'in ilgili mahali Karferye'den ayrılıp Alosonya'ya nakledilmesi hususundaki ferman.

V.41/b/1

Tuz imalatı yapan Tuzcu adlı yerleşim yerinin Karferye'den ayrılıp Alosonya'ya tabi olması hususunda 8 Safer 1209 (04.09.1794) tarihli kayıt kayıt.

V.41/b/2

Esmâ Sultan'ın uhdesinde olan tuz imali yapan Gelender halkının tekalifi şakka vergilerinden muaf olmalarına rağmen çeşitli adlar altında yeren yöneticilerin vergiler almaya devam etmeleri, incelemeler sonucunda (bin) yüz elli sekiz tarihinde tuz imali yapan gerek Müslüman gerekse gayri müslim halkın vergilerden muaf olduğuna dair muafiyetname ile muaf olduğu, (bin) yüz doksan altı senesinde muafiyetnamenin yenilendiği halde yerel idarecilerin çeşitli adlar altında vergiler almaya devam ettiği bu durum sebebiyle 1209 tarihi itibariyle Gelender'in ilgili mahali Karferye'den ayrılıp Alosonya'ya naklinin mevkufat defterine geçirilmesi hususunda 8 Safer 1209 (04.09.1794) kayıt.

V.42/a/1

Karferye'de Nişin Çiftliği'nin altmış dört adet evrak cizyeleri için yedi yüz kırk kuruşun Subaşı İsa Yazıcı eliyle toplanması hususunda 8 Rebi'ü'l-evvel 1209 (03.10.1794) tarihli kayıt.

V.42/a/2

Rüsûm-ı zecriye tahsildarı tayin edilen İbrahim Edhem'in hangi müskirattan ne kadar vergi alınacağı, üretenlerin kendileri için ayrılan miktardan sonrasında vergilerin hangi usuller ile alınacağı, vergi alınan müskirat türlerinin deftere kayıt edilip belirli aralıklarla merkeze gönderilmesi, vergi toplama ile görevli kişinin ne kadar ve nasıl ücret alacağını, vergi toplama görevlisinin herhangi bir usulsüzlüğe tevessül etmesi ve hakkında bir şikayet olursa ne yapılması gerektiği hususlarını içeren 18 safer sene 1209 (14.09.1794) tarihli ferman.

V.42/b/2

Lağımıcı ve zahireci ocaklarının zemaat ve ekmek paraları vefat ettiklerinde kethüda, çavuş ve alemdar dereceli zabıtlara ilhak olunduğu, eşkinci zaimler ise geriye kalan tımarların evlatlarına verilmesi gerektiği ve bunun kanun gereği böyle olduğu, münhal bulunan zemaat ve tımarların çocuklarına verilmesi, ölen tımar sahiplerinin tımarlarının çocuklarına verilmesi gerektiği, tımarı alan çocukların babaları gibi zahire ve lağım ilimlerini öğrenmeleri, gerekli eğitimi almamaları durumunda, adı geçen kişilere verilmesi hususlarını içeren 23 Rebi'ü'l-âhir sene 1209 (17.11.1794) tarihli buyruldu.

V.43/a/1

Selanik Sancağı'ndaki beldelerin 1209 senesine mahsuben avarız hane vergilerinin tahsili, bu vergilerin beldelere göre dağılımı ve Karaferye'den tahsil edilecek meblağ hususlarını içeren 21 zilhicce 1208 (20.07.1794) tarihli ferman.
kayıt.

V.43/a/2

Selanik Sancağı'ndaki beldelerin 1209 yılı için iki bin dört yüz yetmiş bir buçuk ve buçuk sülüs ve bir rub' ve buçuk hums bedel-i nüzul hanenin tahsili, hane başına düşen altışar yüz akçenin tahsili, tahsil edenin alacağı meblağı ve hangi usul ile belirleneceği hususundaki 21 zilhicce 1208 (20.07.1794) tarihli ferman.

V.43/b/1

Paşa Sancağı'nda Temurhisar Nahiyesi'nde Odoraken adlı beldenin ve çevresindeki üç bin akçe tımarın mutasarrıfı olan İsmail'in yapılan yoklamada yerinde olmaması nedeniyle adı geçen tımarın Ali veledi Abdi'ye verilmesi hususunu içeren 18 Rebi'ü'l-âhir 1209 (12.11.1794) tarihli buyruldu.

V.43/b/2

Rumeli'de üretilen yapağı ve dokuma işlerinin ücretleri ve satışları üzerinden alınan humus belirli bir fiyat üzerinden alınıp Selanik üzerinden merkeze gönderilirken bir süredir gönderilmediği, bu durum sebebiyle nerede yapağı bulunursa humusun alınması, gizlice farklı şekilde davrananların cezalandırılması ve bu duruma ihtimam gösterilmesi hususundaki 8 Ramazan 1208 (09.04.1794) tarihli ferman.

V.44/a/2

Karaferye'de Kemal Bey Mahallesi'ndeki El-hac Mustafa'nın hayratı ve yaptırdığı caminin görevlisi olan Süleyman oğlu İbrahim'in geride çocuk bırakmadan vefat etmesi sebebiyle yerine aynı yevmiye ile Mehmet'e verilmesi hususundaki kayıt.

V.44/a/3

İmdad-ı hazariye vergisinin ikinci taksitinin toplanması hususundaki buyruldu.

V.44/a/4

Karaferye Çelebi Sinan Bey Mahallesi sakinlerinden Kara Bey olarak anılan Arif Ahmed Beşe'nin hanımı olan Abdullah kızı Ümmü Gülsüm dışında varisinin bulunmaması nedeniyle geriye bıraktığı malın Abdullah Ağa eliyle eşi ve beytül mal arasındaki taksimini içeren 25 cemâzie'l-evvel 1209 (18.12.1794) tarihli tereke kaydı.

V.44/b/2

Karaferye yeniçeri zabıtı olan Abdullah Ağa'nın bu görevine tekrar inha olunmasını içeren gurre-i şehri cemâzie'l-evvel 1209 (24.11.1794) tarihli kayıt.

V.45/a/1

Selanik'teki Harman Köyü sakinlerinden İken Karaferye'deki Kulura beldesinden Yemini Ali Efendi ile Ustuyan veledi Ayçu Efendi arasındaki akit hususundaki kayıt.

V.45/a/2

Divanı hümayunda çavuşbaşı olan Seyyid Mustafa Paşa'nın vezirliğe terfi olması, vezirin halkı korumak ve kollamak için Rumeli'ye gidinceye kadar yerine Selanik mütesellimi Mir Es-seyyid Yusufun kaymakam olarak nasb edildiği hususundaki selh-i cemâzie'l-evvel 1209 (22.12.1794) tarihli buyruldu.

V.45/a/3

Selanik, Temurhisar, Yenice-i Vardar, Vodina, Agustos, Karaferye kazalarının 1209 yılına mahsuben celebkeşan mukatasından olan ağnam bedeli on beş bin sekiz yüz bir buçuk baş koyun ve yıllık on beş bin sekiz yüz beş akçe belirlenmiş, bunların tahsili El-hac Mehmet Emin ve Halil eliyle zamanı gelince toplanması, muhtelif gerekçeler ile bu vergiyi vermek istemeyenlerin dikkate alınmaması, celebkeşan ağnamından her bir baş için alınacak tutar ve toplamaya yetkili kişilerin alacağı meblağ hususlarını içeren 11 Şevvâl 1208 (12.05.1794) tarihli ferman.

V.45/b

Karaferye'deki Menlik Çiftliği halkının yükümlükleri ve masrafları için senelik bin kuruş belirlenmiş, belirlenen meblağ senede iki taksit olarak ödenmesi gerekirken Selanik'e gelip gidenlerin masrafları nedeniyle zorluk yaşandığı, bu durum nedeniyle gelip giden ileri gelenlerin masraflarının taksit üzerinden düşülmesi hususlarını içeren 22 Rebi'ü'l-evvel sene 1209 (17.10.1794) tarihli ferman.

V.46/a/1

Rumeli kazalarından senede iki taksit ile alınan imdad-ı hazariye vergisinin ikinci taksitinin tahsili edilmesi hususundaki gurre-i receb 1209 (22.01.1795) tarihli kayıt.

V.46/a/2

Karferye'de Kemal Bey Mahallesinde sakinlerinden olup vefat eden Hasan oğlu Ali Sipahi'nin mirasının eşi Hüseyin kızı Ümmü, büyük oğlu Halil ve küçük oğulları Hasan ve Ahmet arasında taksim olunması hususundaki 19 Receb 1209 (09.02.1795) tarihli tereke kaydı.

V.46/b/1

Selanik ve Kavala mütesellimliğinin Abdurrahman Bey'e verildiğini içeren 21 Rebi'ü'l-evvel 1209 (16.10.1794) tarihli buyruldu.

V.46/b/2

Yeniçeri ocağı askerleri genellikle piyade olup savaşta ve barışta hangi ortanın yoldaşı iseler kazanları yanında görevli oldukları bölgelerde bulunmaları amirlerine itaatleri gerektiği, içlerinden serdengeçti yazılanların başka kısımlara yazılmamaları, din ve devleti koruyup savaşta sebat etmeleri ve firar etmemeleri, defalarca kahramanlık gösterip düşmanla savaşmış olmaları, ocaktaki askerlerin eğitimi görevli oldukları bölgelerde sebatkar olmaları, hangi bayrak altında yazılmışlar ise o bayrakta durup başka bir yere yazılmamaları, aksi durumlara tevessül edenlere gerekli cezanın verilmesi, ocak içine karışan savaş sanatını bilmeyen ve gerekli eğitimi almayan kişilerin gerçek yeniçerileri etkiledikleri, bazılarının bir kere yazılması gerekirken verilen paraya tamah ederek iki defa serdengeçti yazıldıkları gibi nedenlerle her kazanın ileri gelenlerinin eliyle sayılan yanlışları yapmayan ve kazanın gücüne göre piyade alınması, isimlerinin defterlere kayıt edilmesi, bunlara gerekli eğitimin verilmesi gerekli görüldüğü durumlarda cezalandırılması hususlarını içeren 9 Şa'bân 1209 (01.05.1795) tarihli buyruldu.

V.47/b/1

Karferye ağnam vergisinin Karşuyaka ve Ağustos beldelerindekinin iltizamının yarısını peşin vermek koşuluyla İbrahim Ağa'ya verilmesi hususundaki temessük kaydı.

V.47/b/2

Tüccarların aralarındaki alışverişte kayıp ve yok olma gibi durumlarda korunması için piyasadaki nakit cinsinin eksiksiz olması, ayarı bozuk altınların men edilmesi ve sarraflara verilmesi, sarraf bulunmayan bölgelerin ise merkeze göndermesi hususunda 21 Ramazan 1209 (11.04.1795) tarihli ferman.

V.47/b/3

Piyasada dolaşan altınların ayarı ve değeri hususlarındaki 25 Ramazan 1209 (15.04.1795) tarihli ferman.

V.47/b/4

Karaferye malikane mukataasından olan sülüs hissesinin 1209 tarihine mahsuben iltizam verilmesi hususunda kayıt.

V.47/b/5

Merhum İsmail Bey'in Karaferye mukataasından olan sūdüs hissesini 1209 yılına mahsuben iltizamı hususundaki gurre-i muharrem 1209 (29.07.1794) tarihli temessük kaydı.

V.48/a/1

Karaferye çeltik mukataasının 1209 yılına mahsuben iltizamı hususundaki temessük kaydı.

V.48/a/2

Selanik Sancağı'ndaki yerleşim yerlerinin küçük baş vergilerinin Mustafa Bey'e iltizam edildiği, her bir küçük baş için oğlak ve kuzu dışında birer para olarak alınması, hiç kimsenin bundan istisna edilmemesi gerektiği, vermemeye çalışanlardan ceza olarak iki kat olarak alınması hususundaki 13 Ramazan 1209 (03.04.1795) tarihli temessük kaydı.

V.48/b/1

Divan-ı ali çavuş başı olan Seyyid Mustafa'nın vezaret rütbesiyle Rumeli Eyaletine tevcihi hususundaki 21 Rebi'ü'l-âhir 1209 (15.11.1794) tarihli buyruldu.

V.48/b/2

1209 senesi başı itibarıyla vezir tarafından gönderilen emir hususunda buyruldu.

V.48/b/3

Karaferye'deki Berfoku ve Praki adlı beldelerin iltizamı olan iki bin üç yüz on beş akçe hissesinin Süleyman Ağa'ya iltizam olunması hususunda temessük kaydı.

V.48/b/4

Rumeli'nin vergi defterini incelemek ile Mir Mustafa'nın görevli olduğu, defterlerdeki masrafların olması gerektiğinden fazla kayıt edildiği, bazı defterlere yazılması gereken gelirlerin yazılmadığı, usulsüz şekilde gider gösterildiği, gerektiğinden fazla defter kaydı tutulup, tutulan defterin merkeze gönderilmediği, gönderilen defterlerin ise imzasız olduğu, defterlerde keyfilik yapılarak masrafların fazla gösterildiği bu durumun halkın aleyhine bir davranış olduğu, vergilerin eskiden hangi usul ve ad ile alınıyorsa buraya tayin edilen nazır eliyle alınması alınacak vergilerde usulsüzlük yapılmaması gerektiği, halkın durumu gözetilerek vergi alınması hususlarını içeren evâil-i şehr-i şa'bân 1209 (21.02-02.03.1795) tarihli ferman.

V.49/b/1

İstanbul'daki insanların et konusunda sıkıntı çekmemeleri için belirlenen sayılarda küçük baş hayvanların yine belirlenen fiyat üzerinden kasap başı Osman Ağa ve tayin olunan diğer kişiler tarafından alımının yapılması hususundaki 5 Şevvâl 1209 (25.04.1795) ferman.

V.49/b/2

Karaferye'deki Altunlar Beldesi'nin tımarının 1209 tarihine mahsuben Serrac Memiş Ağa'ya bin sekiz yüz kuruşa iltizam edilmesi hususundaki temessük kaydı.

V.49/b/3

Karaferye'deki Yavatoz Beldesi'nin 1208 senesine mahsuben yarı bedeli talip olan Fatıma oğlu Yano'ya iki yüz otuz kuruşa iltizam olunması hususundaki temessük kaydı.

V.49/b/4

Selanik ve Kavala Sancakları'nın 1209 yılına mahsuben Ferhat Paşa'ya tevcihi, mütesellim olarak ise eskiden olduğu gibi Seyyid Abdurrahman Bey'in görevlendirilmesi hususundaki 21 Şevvâl 1209 (11.05.1795) tarihli buyruldu.

V.51/a

1208 senesine ait sütcüler, bakkalat ve dikicilerin isimlerini içeren ve Derviş oğlu Andon'un çalınmış olan eşyaları hususundaki 10Muharrem 1208 (18.08.1793) tarihli kayıt.

V.52/b/1

1208 yılına mahsuben herkesin bilgisi dahilinde olan et fiyatları hususundaki narh kaydı.

V.52/b/2

Mumun fiyatını içeren narh kaydı.

V.52/b/3

Kastanya çiftçiliği bırakıp Loçine'ye çiftçilik için gelen Paraş veledi Yorki'nin belli bir bedel karşılığında kayıt olunmasını içeren akd kaydı.

V.53/a/1

1207 yılına mahsuben Osman Bey'in eliyle yirmi at ve bedeli vilayaet tarafından verilmek şartıyla mekari başı tayini hususundaki 20 Şevvâl 1207 (31.05.1793) tarihli kayıt.

V.53/a/2

1207 yılına mahsuben Karaferye'deki mumun imali, satışı ve buna kefil olanlar hususundaki 19 Rebi'ü'l-evvel 1207 (04.11.1792) tarihli narh kaydı.

V.54/a/1

1207 yılındaki yoğurt ve süt fiyatını içeren narh kaydı.

V.54/a/2

1207senesi zahire yetiştiricilerini isimlerini ve peynir fiyatlarını içeren narh kaydı.

V.54/a/3

1207 senesinde Karferye'deki et fiyatları ve bu fiyatları taahhüt edenlerin isimlerini içeren narh kaydı.

V.55/a/1

Arkodihor sakinlerinden Biko veledi Niko, önceden devlete itaat etmediği ama bundan haydutluktan vazgeçip ikametgahında olacağını ve devlete itaat edeceğini ve bu duruma kefil olanların isimlerini içeren 10 Cemâzie'l-evvel 1208 (14.12.1793) tarihli kayıt.

V.55/a/2

Arkodihor eşkiyası olan Harş veledi Kosta'dan ayrılıp meclisi şer'e gelen Setri veledi Biko, Manad veledi Kosta ve Naço veledi Biko adlı üç kişi haydutluktan vazgeçtiklerini,

devlete itaat edeceklerini ve bunlara kefil oları içeren 2 Cemâzie'l-evvel 1208 (26.12.1793) tarihli kayıt.

V.55/a/3

Arkodihor eşkiyası olan Harş'dan ayrılan Biko veledi Kosta, Dimitri veledi Lulu adlı kişilerin devlete itaat edecekleri hususundaki 23 Cemâzie'l-evvel 1208 (27.12.1793) tarihli kayıt.

V.55/a/4

Nasliç'deki Boğazko adlı beldenin sakinlerinden ve Deli Dimitri adlı haydut ile eşkiyalık yapan Jesri veledi Kosta'nın eşkiyalıktan vazgeçip devlete itaat edeceğini içeren 7 Şa'bân 1208 (10.03.1794) tarihli kayıt.

V.55/a/5

Dobre sakinlerinden olan Dimo veledi Yani, Akrapova veledi Polez ve Niko veledi Anastaş haydutluktan vazgeçip devlete itaat edecekleri ve bunlara kefil olanların isimlerini içeren 14 Şevvâl 1208 (15.05.1794) tarihli kayıt.

V.55/a/6

Komaniç'ten Kokolo veledi Polez daha önce devlete itaatsizlik ettiği ama bundan vazgeçip devlete itaat edeceğini ve buna kefil olanların isimlerini içeren 8 Zilhicce 1208 (07.07.1794) tarihli kayıt.

V.55/b/1

Komaniç sakinlerinden Dimitraki veledi Dimo daha önce devlete itaatsizlik ettiği ama bundan sonra itaat edeceğini ve buna kefil olanların isimlerini içeren 27 Rebi'ü'l-âhir 1208 (02.12.1793) tarihli kayıt.

V.55/b/2

Yanyalı olup Kataferye'de bulunan Anaştaş veledi Tanaş'ın ayağının yaralandığının tespiti için mesclisi şer'e geldiği, ayağının yaralandığının tespit edildiği ve yaralayanın Kalyoncu Mehmet olduğunu içeren 23 Cemâzie'l-âhir 1209 (15.01.1795) tarihli kayıt.

V.55/b/3

1209 senesinde küçük baş hayvanlarının etlerinin fiyatları ve kasap tayin edilen Ulvi Beşe ve Hüseyin Beşe'nin bunu taahhüt ettikleri hususundaki 15 Şevvâl 1209 (05.05.1795) tarihli narh kaydı.

V.55b/a/1

Karaferye Serhaleb'deki Mecibe Hanım Çiftliği sakinlerinden Kiryadi veledi Ustulo 1208 yılında iki sene boyunca icar edeceği bal panayırı adlı bölge için vereceği ürün bedelini içeren kayıt.

V.55b/a/2

Dimo veledi Mıço'yu Akhiro veledi Hristo'unun yaraladığına dair kayıt.

V.55b/a/3

Bostan kilisesinden Mihalaki veledi Yano'nun eşinin mehir bedelini içeren kayıt.

V.55b/a/4

Karaferye'ye bağlı Kubanova'dan Yorki kızı Batran'ın Katmune gelmesine dair 3 Şa'bân 1208 (06.03.1794) tarihli kayıt.

V.55b/a/5

Karaferye Yahudi Mahallesi sakinlerinden olan Musa veledi Simol'un kendi rızasıyla batıl dinini terk edip İslam'ı kabul etmesini ve kendi isteğiyle isminin değiştirilerek Mustafa olmasını içeren 5 Cemâzie'l-evvel 1209 (28.11.1794) tarihli kayıt.

V.55b/b/1

Vodina'daki Fedarsen beldesi sakinlerinden Mitro soyundan olan kadının, batıl dininden vazgeçip İslam'ı kabul ettiğini ve eski isminden vazgeçip kendi isteğiyle Fatma ismini almasını içeren 14 Rebi'ü'l-evvel 1207 (30.10.1792) tarihli kayıt.

V.55b/b/2

Ramazan 1208 senesinde herkesin bilgisi ile konulan narh kaydı.

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

4.1.Karaferye Kazası İdaresi ve Görevliler

Karferye idari olarak Selanik Vilayeti'ne bağlı bir kazadır. 1207-1209 yıllarını kapsayan dönemdeki Karaferye kadısı, sicil içindeki 1 Rebi'ü'l-evvel 1208 (07.10.1793) tarihli mürasele kaydında kazanın kadısının Mustafa adlı kişinin olduğu görülüyor. Yine aynı kayıta naib olarak Yusuf Efendi'nin bir yıl daha görevlendirildiği belirtiliyor. Karaferye müftüsü olarak 17 Ramazan 1207 (28.04.1793) tarihli kayıta Seyyîd Mehmed isminin geçtiğini görüyoruz. Kadının yardımcılardan olan muhızırbaşı olarak 7 Şa'bân 1208 (10.03.1794) tarihli kayıta Hasan Ağa olduğunu tespit ediyoruz.

Kadının ve naibinin bulunmadığı durumlarda yerine vekalet edebilen görevlilerden olan katiblerin isimleri bazı belgelerin sonlarında yer alan şuhudul hal kısımlarından tespit edebiliyoruz. Karaferye kazasının ilgili tarihlerdeki katipleri şu isimlerdir;

Mehmed Efendi el-kâtib

Kâtib Veyis

Besim el-kâtib

Kethüdâ Ahmed Efendi el-kâtib

Karaferye kazası serdarının Abdullah Ağa olduğunu 13 Muharrem 1208 (22.11.1793) tarihli kayıttan öğreniyoruz.⁵⁷ Yine aynı tarihli kayıta geçit bekçisi ve görevlisi diyebileceğimiz pandor olarak Emin Ağa'nın görevlendirildiği kaydı yer alıyor.⁵⁸

Sicilde kayıtların sonunda yer alan Şühûdü'l-hâlin isimleri şunlardır;

Hamdi Efendi

Yemeni Efendi zâde

El-hâc Hafız Efendi

Fehmi Efendi

Abdülbâki Efendi

Nuri Efendi

Mehmed beşe

Muhtar Beşe

Molla Ali

Yanki Efendi zâde

Şeyh Süleyman

Ebûbekir Beşe

⁵⁷ Bkz. v.30/a/5

⁵⁸ Bkz. v.18/a2

Mehmed Beşe
İbrahim Efendi
Zekeriya Efendi

Mehmed Efendi
Şevki Efendi
El-hâc Hafız Efendi

4.2. Beledi ve İdari Yapı

Karaferye kazasında 567 numaralı sicilde altı mahalle ismi yer almaktadır. Bu mahalleler şunlardır;

Kemâl Beg Mahallesi
Tuzcu Sinan mahallesi
Mevlâna Tekkesi Mahallesi
Yolgelir Mahallesi
Camii Atik Mahallesi
Çelebi Sinan Beg Mahallesi
Yahûdiyân Mahallesi

Karaferye kazasına bağlı köy ve beldeler ise şunlardır;⁵⁹

Akşehajmeni	Alaboru
Alaş	Altunlar
Anasuyu	Arkodihor
Asomata	Aya Marin
Berfoku	Bodurum
Çerkoyani	Çernova
Çerpuna	Çetroz
Dersomal	Dimlori
Dobre	Eflahlar
Horapan	Istavroz
Makrugoz	Males
Maruşa	Menevişte
Menlik	Morankil
Nehor	Karaçalı

⁵⁹ Yerleşim yerleri isimleri transkripsiyonunda şu kaynaklardan faydalandık; Tahir Sezen “**Osmanlı Yer Adları**”, Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü arşiv: 26, Ankara 2017; Hazım Çatal, “*Karaferye Kazası Hicri 1201-1202 (miladi 1787-1788) tarihli Şer’iyye Sicili: Transkripsiyon ve inceleme*” (Yayınlanmamış Yüksek lisans Tezi), Ege Üniversitesi / Sosyal Bilimler Enstitüsü / Tarih Anabilim Dalı / Yeniçağ Tarihi Bilim Dalı, İzmir 2012

Kavaşla	Kopanod
Kubanova-yı Zîr	Kulura
Kum	Libanova
Ligona	Loziçe-i Bâlâ
Loziçe-i Zîr	Lutroz
Palatica	Praki
Rabsomonik	Rahova
Selli	Serhaleb
Servihor-ı Atîk	Sorarat
Şehraltı	Tırhovişte
Tohova	Tugramon
Turikhor	Uskudtine
Uzuncova	Veştice-i Atîk
Yançışte	Yavatoz
Yavornitçe	Yeniköy

4.3. Kamu Kurumları

Karferye'de 1907/1325 yılına ait Selanik vilayet salnamesinde 19 cami ve mescit 4 tekke bulunduğu belirtiliyor.⁶⁰ Camilerin bir kısmının daha sonraki yıllarda yıkıldığı,⁶¹ kiliseye çevrildiği⁶² hatta şehrin görüntüsünü bozduğu gerekçesiyle minarelerinin yıkıldığını görüyoruz. Karaferye'deki camilerden olup, incelediğimiz dönemin kayıtlarında yer alan iki cami ismi yer almaktadır bu camilerden ilki; " Kemâl Beg Mahallesinde El-hâc Mustafa nâm sâhibü'l-hayrın bina ve ihyâ eylediği"⁶³ Gazi Kemal Bey Camii, halk arasında bilinen adıyla Su Kapısı Camisi veya namıdiğer Kara Kemal Bey Camii'sidir. Hacı Kemal Bey tarafından yaptırılıp, El-hac Mustafa tarafından tamir edilip içine minber konulan cami aynı zamanda mahalleye adını vermiştir. Nüfus mübadelesinden sonra camii eve dönüştürülmüş, içine yapılan eklemeler ile kendine has görünümünü kaybetmiştir.⁶⁴

⁶⁰ İnternet üzerinden erişim; <http://isamveri.org/salname/sayilar.php?sidno=D02837> s.248 (05/07/2020)

⁶¹ Halaçoğlu, Neval Konuk, " Nüfus Mübadelesi Sonrası Yunanistan Veria (Karaferye) Şehrinde Ev Olarak Kullanılan Camiler" Tarih ve Gelecek Dergisi, (Eylül 2020), 6/ 3, 2020, s.1110

⁶² Konuk, Neval, "Karaferye Camileri, Mescitleri ve Namazgâhı", Uluslararası Balkanlarda Türk Varlığı Sempozyumu-II, Bildiriler II. Cilt, 13-15 (Mayıs 2010), Manisa 2010, ss.113

⁶³ Bkz. v.44/a/2

⁶⁴ Halaçoğlu, Neval Konuk, a.g.m. s.1115

Sicilde yer alan ikinci cami ise Gazi Mehmet Bey Cami'sidir. Caminin vakfı 13 Muharrem 1115 (29 Mayıs 1703) tarihli Atik Defter No:725, s.282 'de kayıtlıdır.⁶⁵ Cami, imaret ve medreseden oluşan bir külliye dâhilindedir.⁶⁶ Muhtelif zamanlarda cami ve medreseye görevli tayinleri yapılmış olup⁶⁷ incelediğimiz dönemde de tevcih ile ilgili kayıtlar yer almaktadır. Sicilde yer alan kayda göre usulsüz bir şekilde görevden alınan medrese müderrisinin tekrar göreve iade edilmesini içeren 17 Ramazan 1207 (28.04.1793) tarihli kayıttır. ⁶⁸ Diğer bir kayıta caminin görevlisinin vefatı nedeniyle yerine oğlunun geçmesini içeren 18 Şa'bân 1208 (21.03.1794) tarihli berattır.⁶⁹ Caminin sonraki yıllarda tamir gördüğünü,⁷⁰bünyesinde bir iptidai mektebi açıldığını⁷¹ ve Karaferye'nin Yunanistan'ın ilhaki sonrasında külliyenin tasfiye edildiğini öğreniyoruz.⁷²

Karaferye'de adı Mumcu Mustafa Çavuş olan zaviye ile ilgili kayda incelediğimiz sicilde rastlıyoruz. Sicilde, zaviye vakfına, zaviyenin vakfiyesine aykırı bir tevcihat olduğuna dair safer 1208 (08.09.1793) tarihli ferman kaydı vardır.⁷³ Baba Tekkesi Mahallesi'nde olan zaviyeye muhtelif zamanlarda görevli tayini yapıldığı kayıtları bulunmaktadır.⁷⁴

4.4.Narh Kayıtları

Bir malın veya hizmetin tavan fiyatının devlet tarafından belirlenmesi anlamına gelen narh, yılın belirli zamanlarında konulduğu gibi gerektiğinde savaş, kıtlık, doğal afetler gibi olağanüstü durumlarda da konulurdu. Narhın belirlenmesinden sorumlu kişi muhtesiptir. Muhtesip, piyasayı araştırır, esnaf grupları ile konuşur ve narhın belirlenmesinde kadıya yardım ederdi. Her mal için narhın belirlenmesi kadının sorumluluğunda değildi. Temel gıda ve ihtiyaç maddelerinde narhı kadı belirlerken, bir çok malın fiyatının belirlenmesi ilgili esnaf grubunun uhdesine bırakılmıştı.⁷⁵

⁶⁵ Konuk, Neval, a.g.m. s.118

⁶⁶ Geç tarihli bir belgede külliyenin bir değirmeni bulunduğunu öğreniyoruz. Bkz. BOA, ŞD., 144 9

⁶⁷ BOA, İE.EV., 21 2497, C..MF., 31 1519, C..EV.,446 22559, C..MF., 132 6595, AE.SMHD.I., 228 18222, C..MF., 80 3954, C..MF., 137 6815, TS.MA.e, 1134 52

⁶⁸ Bkz. v.6/a/2

⁶⁹ Bkz. v.32/b/2/, v.32/b/3

⁷⁰BOA, BEO, 477 43231, İ.EV., 18 47, İ.EV..500 30, TFR.I.SL., 133 13294

⁷¹ BOA, TFR.I.SL., 133 13294

⁷² Konuk, a.g.m., s. 119

⁷³ Bkz. v.26/a/2

⁷⁴ BOA, AE.SOSM.III, 60 4403, C..EV., 199 9907, C..EV..160 5280, C..EV..257 13143, C..EV., 547 27631

⁷⁵ Kütükoğlu, Mübahat S. "Narh", DİA XXXII, İstanbul 2006, s. 390

İncelediğimiz sicilde Ramazan 1208 tarihli narh kaydı şu şekildedir;

Tablo 4.1 Narh Kaydı 1

	Dirhem	Vukiyye	Meblag	Pâre
Çuval üzüm kırmızı		1	33	
Kutu üzüm		1	36	
Siyah üzüm		1	27	
Sabun		1	78	
Zeytûn		1	18	
Zeyt yağı		1	54	
‘Asel		1	54	
Ravgan sade		1	144	
Siyah büber	25		24	
Nohud		1	18	
Fasulye		1	20	
Tulum bekmezi		1	30	
Sogan		1	6	
Lahm-ı kuzu		1	36	
Oglak		1	24	
Mum Ramazanda şem‘ olunmak üzere		1	90	
nân-i‘aziz ikişerlikde kesmek için tenbîh şud				90
....	60		2	
NARH		Kıyye	Meblag	Pâre
Ravgan sade		1		47
Tulum peyniri		1		10
‘Asel		1		21
Fasulye		1		10 ⁷⁶

Sicilin ilk varağında tarih belirtilmeden konulan narh ise şu şekidedir;

⁷⁶ Bkz. v.55b/b/2

Tablo 4.2 Narh Kaydı 2

	Dirhem	Vukiyye	Meblag	Pâre
Çuval üzüm kırmızı		1	33	
Kutu üzüm		1	36	
Siyah üzüm		1	27	
Sabun		1	78	
Zeytûn		1	18	
Zeyt yağı		1	54	
‘Asel		1	54	
Ravgan sade		1	144	
Siyah büber	25		24	
Nohud		1	18	
Fasulye		1	20	
Tulum bekmezi		1	30	
Sogan		1	6	
Lahm-ı kuzu		1	36	
Oglak		1	24	
Mum Ramazanda şem‘ olunmak üzere		1	90	
nân-i‘aziz ikişerlikde kesmek için tenbîh şud				90
....	60		2	
NARH		Kıyye	Meblag	Pâre
Ravgan sade		1		47
Tulum peyniri		1		10
‘Asel		1		21
Fasulye		1		10
	Dirhem	Vukiyye	Meblag	Pâre
Çuval üzüm kırmızı		1	33	
Kutu üzüm		1	36	
Siyah üzüm		1	27	
Sabun		1	78	
Zeytûn		1	18	

Zeyt yağı		1	54	
‘Asel		1	54	
Ravgan sade		1	144	
Siyah büber	25		24	
Nohud		1	18	
Fasulye		1	20	
Tulum bekmezi		1	30	
Sogan		1	6	
Lahm-ı kuzu		1	36	
Oglak		1	24	
Mum Ramazanda şem‘ olunmak üzere		1	90	
nân-i‘aziz ikişerlikde kesmek için tenbîh şud				90
....	60		2	
NARH		Kıyye	Meblag	Pâre
Ravgan sade		1		47
Tulum peyniri		1		10
‘Asel		1		21
Fasulye		1		10 ⁷⁷

Bunların dışında et fiyatları için konulan 15 Şevvâl 209 (15.05.1795) tarihli narh şu şekildedir;

Lahm-ı ganem rûz-ı kasıma dek 1 vukiyye 12 pâre

Lahm-ı ganem kasımdan rûz-ı hızıra dek 1 vukiyye 13 pâre

Lahm-ı keçi 1 vukiyye 10 pâre

Lahm-ı mariye(?) 1 vukiyye 10 pâre

Lahm-ı bakar 1 vukiyye 6 pâre⁷⁸

1207 tarihinde yoğurt ve süt için konulan narh;

Yogurt kıyye 1 meblag 7

süt kıyye 1 meblag 6⁷⁹

⁷⁷ Bkz. v.1/a

⁷⁸ Bkz. 55/b/3

⁷⁹ Bkz. v.54/a/1

4.5. İaşe Temini

İncelediğimiz dönemdeki kayıtlarda Karaferye Kazası ve Rumeli'nin muhtelif kazalarından ordu ve İstanbul için çeşitli gıda ürünleri talep edilmiştir. İstanbul'un gerek nüfusunun yoğunluğu gerekse başkent olması hasebiyle gıda sıkıntısı çekilmemesi için itina gösterilmiştir. Bu nedenle Karaferye'den buğday, arpa gibi temel yaşam malzemeleri istenmiş, istenen ürünlerin gerektiği zaman ilgili esnaf grubuna verilmek üzere ambarlara sevki istenmiştir.⁸⁰ İstanbul'daki halkın et sıkıntısına düşmemesi için belirlenen şartlarda Karaferye'den küçük baş hayvanların ilgili kişilere verilmesi konusunda emirler gönderilmiş ve yönetici ve halkın bu emirlere uyulması salık verilmiştir.⁸¹ Bu yıllarda yerel ayaklanmalarla uğraşan ordunun komutanı olan Ebubekir Paşa'nın emriyle askerlerin iaşesi için Karaferye'den un, buğday, arpa ve et istenmiş ve gıda maddelerinin ne şekilde naklinin yapılacağı belirtilmiştir.⁸²

4.6. Asker Temini

Osmanlı-Rus ve Avusturya savaşlarını sonrasına denk gelen yıllarda donanma ve yeniçeri için askere ihtiyaç duyulmuş ve bu askerlerin ne şekilde temin edileceğini içeren bir dizi emir gönderilmiştir. Özellikle donanmanın ihtiyacı olan kalyoncu askerlerinin harcanan emeğe değecek kadar iyi olmadıkları için bunların seçimi konusuna dikkat edilmesi istenmiştir. Kalyoncu taifesinin işe yarar kişilerden seçilmesi talep edilmiş, seçilenlerin kayıt altına alınması ve liyakat sahibi olunması istenmiştir. Seçilen askerlerin başlarına komutan tayin edilmesi ve bu komutanlara müdahil olunmaması emredilmiştir.⁸³ Karaferye kazasından da bu gerekçe ile yüz asker istenmiştir.⁸⁴ Bu dönemde yeniçerilerin disiplinsizliği ve eğitimsizliğine gönderme yapılmış, daha fazla kazanç elde edebilmek için farklı bayraklar altına nizama aykırı şekilde yazılmaları nedeniyle uyarılmış, kazaların gücüne göre yeniçeri ocağına asker alınması istenmiştir.⁸⁵

4.7. Asayiş Sorunları

Osmanlı-Rus ve Avusturya savaşları esnasında devletin otoritesi Rumeli'de zaafa uğramış ve bu durumdan istifade etmek isteyen yerel güçler, merkezi yönetimin kendilerine

⁸⁰ Bkz. v.27/a/2

⁸¹ Bkz. v.33/a/2, v.49/b/1

⁸² Bkz. v.13/a

⁸³ Bkz. v.23/a

⁸⁴ Bkz. v.23/b/2, v.32/b/1

⁸⁵ Bkz. v.46/b/2

gönderdiği emirleri ciddiye almamış ve kendi otoritelerini temin etme yolunu tutmuşlardır. Savaş sırasında toplanan vergilerin usulü ile toplanmayıp, vergi tahsilinde halktan gereğinden fazla vergi adı altında para, gıda maddesi ve mal toplanmış, bu durum halkın tepkisine neden olmuştur.⁸⁶Asayiş sorunlarının artmasının diğer bir nedeni ise bölgenin bir sürgün yeri olarak görülmesinden kaynaklanıyordu. İstanbul'da nüfusundan korkulanların vezirlik rütbesi verilerek buralara sürgün edilmesi sorunun artmasının başlıca nedenlerinden biriydi zira buralarda görevlendirilen üst düzey yöneticiler, savaşlar nedeniyle yıpranan halkın ihtiyaçlarını görmek yerine zulmün artmasına yol açıyordu. Rumeli'ye vezirlik rütbesi ile gönderilenler ayanlar ile anlaşamıyor ve bu durumun sonucu olarak ayanlar eşkıyaları el altından destekleyip⁸⁷ kendilerine alan açmaya çalışıyorlardı.⁸⁸Bu dönemde devleti en fazla uğraştıranlar bu eşkıyalar olmuştur. Dağlı⁸⁹ denilen eşkıya ve haydutlar halkın huzurunu kaçırmış, bazı yerleşim yerlerinin boşalmasına sebep olmuşlardır.⁹⁰ İncelediğimiz defterde bir çok belgeye konu olan Arnavut eşkıyalarını⁹¹ ortadan kaldırmak için gerekli tedbirlerin alınması istenmiş⁹² yakalandıkları yerde yok edilmesi ve kaçmalarına müsaade edilmemesi emredilmiştir.⁹³ Haydutların başı olarak sicilde bazı isimler de zikredilmektedir. Bunlar; Harş veledi Kosta⁹⁴, Deli Dimitri'dir⁹⁵ Eşkiyalık faaliyetlerini bırakıp, bir daha eşkiyalık ve haydutluk yapmamak şartıyla mahkemeye başvuranlarda bulunmaktadır, Bunların isimleri;

Biko veledi Kosta
Dimitri veledi Lulu
Biko veledi Niko
Setri veledi Biko

⁸⁶ Bkz. V.3/b/2

⁸⁷ Dağlı eşkıyalarını destekleyen ayanlardan bazıları şunlardır; Gümilcine Ayanı Mestan Ağa, Dimetoka Ayanı Veysi oğlu Halil Usta, Fere Ayanı Ahmet Haseki, Hasköy Ayanı Emin Ağa Çirmen Ayanı Osman Ağa, Sultanyeri Ayanı Tokatçıklı Süleyman, Edirne Ayanı Eyüp Ağa, Siroz Ayanı İsmail Bey, bu ayanların tamamının destekledikleri farklı eşkıya grupları bulunmaktaydı. Enver Ziya Karal "Selim III'ün Hattı Hümayunları", Türk Tarih Kurumu, Ankara, 1999, s.115-117, Yücel Özkaya, "Osmanlı İmparatorluğu'nda Dağlı İsyanları (1791-1808)" Türk Tarih Kurumu, Ankara 2020, s.29vd

⁸⁸ Karal, a.g.e., s. 114,115

⁸⁹ Rumeli'deki eşkıyaların genel ismi olarak kullanılan "dağlı" ismi, bugün Bulgaristan sınırları içerisinde kalan Kırcaali dağlarında ve Deliorman tarafında ilk defa görüldüğü için bu bölgeye atfen anılmıştır. Dağlı eşkıyalarının çıkarttıkları olayları Celali İsyanlarına benzeten Özkaya; aradaki fark olarak dağlı olaylarında yer alanların herhangi bir rütbe ile taltif edilmezken, celali isyanlarının tasfiye edilmesi için rütbelere verildiğini söylemektedir. Özkaya, a.g.e., s.1

⁹⁰ Bkz. V.30/b/3

⁹¹ Bkz. V.18/a/1, v.21/b, v.22/a, v.32/b/4, v.39/a,

⁹² Bkz. v.18/a/1

⁹³ Bkz. V.32/b/4

⁹⁴ Bkz. V.55/a/2

⁹⁵ Bkz. V.55/a/4

Manad veledi Kosta
Naço veledi Biko
Jesri veledi Kosta
Dimo veledi Yani
Akrapova veledi Polez
Niko veledi Anastaş
Kokolo veledi Polez
Dimitraki veledi Dimo

Bu kişiler mahkeme tarafından kendilerine kefil olanların bir daha eşkıyalık ve haydutluk yapmayacaklarına dair beyanıyla kayıt altına alınmışlardır.

4.8.Kara Mahmut Paşa

1207/1209 dönemi kayıtlarında adı isyan ile anılan İskenderiyeli Kara Mahmut Paşa, devleti oldukça fazla uğraştırmıştır. XVII. yüzyılın sonlarından XVIII. yüzyılın sonlarına kadar ailesi ve akrabaları babadan oğula miras yoluyla bu bölgeyi yöneten ve sadece şeklen Osmanlı'ya bağlı görülen Kara Mahmut Paşa, babası İşkodra Mutasarrıfı Gazi Mehmet Paşa'nın ölümüyle onun yerine geçmiştir. Ayanlığının ilk yıllarında herhangi bir sorun çıkarmayan Kara Mahmut Paşa, 1785'den sonra devlete karşı isyankar bir tavra bürünmüştür.⁹⁶ Özellikle bu yıllarda Osmanlı Devleti'nin savaş halinde olması Kara Mahmud'a geniş bir hareket alanı sağlamıştı. Avusturya ve Venedik ile ilişkiler kurup Gegalara⁹⁷ dayanarak merkezden gelen emirleri ciddiye almamaya başlamıştı. Belgrad Seraskeri Abdi Paşa'nın araya girmesi, gerektiği durumlarda Abdi Paşa'nın mahiyetinde bulunması şartıyla affedilmiş, savaşın sona ermesi ve III.Selim'in tahta oturmasından sonra tekrar itaat altına alınmış ve kendisine vezirlik verilmiştir.⁹⁸ Abdi Paşa'nın vefatından sonra İşkodra'da tekrar isyan eden Kara Mahmut Paşa'nın üzerine Rumeli valisi Ebubekir Paşa gönderilmiştir. Ebubekir Paşa, isyanı bastırmak için mahiyetindeki ordu için asker toplamış, Karaferye'den de yüz asker talep etmiştir.⁹⁹ Gurre-i receb 1207 (12.02.1793) tarihli emirde Kara Mahmut Paşa'nın harekete geçtiği bildirilmiş ve alaybeyleri, tımar sahipleri, çeribaşları ve halktan gücü yetenlerin isyanın bastırılması ve Kara Mahmut'un yok edilmesi talep edilmiştir.¹⁰⁰ İsyanın

⁹⁶ Uzunçarşılı, İsmail Hakkı, "Osmanlı Devleti Tarihi IV/I", Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 2011 s.615

⁹⁷ Gega veya Kega: Kuzey Arnavutları

⁹⁸ Uzunçarşılı, a.g.e. s.616

⁹⁹ Bkz. V.5/a/1, v.5/b/2

¹⁰⁰ Bkz. V.10/a/1

bastırılmasında görevli askerlerin ihtiyaçları için Karaferye'den arpa, un, buğday ve et ihtiyacı için koyun sevki istenmiştir.¹⁰¹ İskenderiye halkının Kara Mahmut Paşa'ya yardım etmeyeceklerine dair verdiği sözden dönmeleri nedeniyle, burada ikamet eden halka yönelik bazı yaptırımlar uygulama yoluna gidilerek halkın isyana yardım etmesinin önüne geçilmeye çalışılmıştır.¹⁰² Kara Mahmud Paşa'nın amacı bir devlet kurmak değil, hakimiyet alanını genişletmek istemektir.¹⁰³

Kara Mahmud Paşa, 1211 yılında devletin bilgisi olmadığı halde Rus ve Avusturya Devletleri'nin kışkırtmasıyla Karadağlıların üzerine yürümüş ve onları mağlup edip, topraklarının bir bölümünü zapt etmiştir. Askeri kuvvetlerinin yanında bulunmadığı bir zamanda Karadağlıların baskınına uğramış ve katledilmiştir.¹⁰⁴ Bu tarihlerde Rumeli Valisi Hakkı Paşa'nın gönderdiği bir tahrirde Kara Mahmud Paşa'nın ölümüyle işlerin kolaylaştığı bildirilmiştir.¹⁰⁵

4.9. Salih Giray'ın Sürgünü

Osmanlı Devleti'nin Kırım Hanlığı'nı Fatih döneminde himaye altına almasını içeren ahitnamede, hanın şehzadelerinden birinin Yanbolu'da ikamet etmesi şartı getirilmiş,¹⁰⁶ bu surette herhangi bir itaatsizlik durumunda Osmanlı elini güçlü tutmak istemişti. İkamete mecbur edilen şehzade, aile efradı ile Rumeli'ye yerleşiyordu. Ayrıca mecburi ikamete zorlanan şehzadeler dışında hanlık iddiasında bulunabilecek soydaşları da hanlar tarafından sürgün edilerek Osmanlı Rumelisi'ne yerleştiriliyordu hatta bununla yetinilmeyip bazı Geray/Giray soyundan olanlar Midilli, Rodos, Sakız, Bozcaada, Eğriboz gibi Adalar Denizi'ndeki adalara sürgün edilebiliyordu. Osmanlı arşiv belgelerinde "Selatin-i Cengiziye" olarak geçen han soyunun müntesiplerinin işleri devletin kendilerine tahsis ettiği muhtelif bölgelerin vergileri üzerinden temin ediyorlardı. Han soyundan olan Salih Giray önce kardeşleri Arslan ve Mengli Giray ile birlikte Kavala'da zorunlu ikamete tabi tutuldukları¹⁰⁷ daha sonra ise Salih Giray'ın İslimye'nin Kulaklı Köyü'ne yerleştiğini görüyoruz.¹⁰⁸

¹⁰¹ Bkz.v.13/a/1

¹⁰² Bkz. V.33/b

¹⁰³ Akçura Yusuf, "Osmanlı Devleti'nin Dağılma Devri", , Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 2019 s.33

¹⁰⁴ Uzunçarşılı, a.g.e., s.617

¹⁰⁵ BOA, Hat, 74, 3078

¹⁰⁶ İnalçık, Halil, "Kırım Hanlığının Osmanlı Tabiliğine Girmesi ve Ahidname Meselesi", Belleten, VIII/30, Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 1944 s.223

¹⁰⁷ BOA,C..MTZ, 20, 980

¹⁰⁸ BOA,C..MTZ, 17, 828

Salyanesini önce Edirne aded-i ağnam mukataasından,¹⁰⁹ daha sonra ise Zağra-i Atik aded-i ağnam mukataasından aldığını öğreniyoruz.¹¹⁰

Salih Giray, Rumeli bölgesinde eşkıyalık yapanların ileri gelenlerini kendi çiftliğinde korumaya başlamıştı. Devletin Avusturya ve Rusya ile yaptığı savaşlar sırasında Rumeli'de yeterli denetimi yapamaması eşkıyalık faaliyetlerinin artmasına yol açmıştı. Bu eşkıyaların devletin görevlilerinin canına kast ettikleri ve nüfuslu kişilerin bölgelerine sığındıkları oluyordu. Bu haydutlardan bazıları Turnacıbaşı Osman Alemdar'ı katletmeleri ve Salih Giray ve Arslan Giray'a sığınmaları nedeniyle devlet adı geçen eşkıyaların teslim edilmesini istemişti.¹¹¹ Yine dağlı eşkıyalarının liderlerinden olup hakkında idam kararı verilen Hezargradlı Hacı Ömeroğlu'nu da korumaya almışlardı.¹¹² Eşkiya taifesini koruması dışında kendisi de İslimye'de halka zulüm etmekten geri durmuyordu. Kardeşi Arslan Giray'ın ölümüyle oğlu Saadet Giray'a kalan çiftlikler yüzünden çıkan sorunun mahkemeye intikal etmesi ve mahkemenin kendisini davet etmesine rağmen gitmemesi nedeniyle Rodos'a sürgününe karar verilmişti.¹¹³ İncelediğimiz döneme ait sicilde mahkemeye gelmekten imtina etmesi nedeniyle bulunduğu yerde tutuklanıp mezkur adaya sürgün edilmesi emredilmiştir.¹¹⁴ Salih Giray sürgünden Kırım Hanı Sahib Giray'ın araya girmesiyle kurtulmuştur¹¹⁵

4.10.Vergiler ve İltizamlar

Osmanlı Devleti'nde vergiler şer'i ve örfi olarak ikiye ayrılırdı. Şer'i vergiler; öşür, haraç ve cizyeden müteşekkildir. Şer'i vergilerin toplanması konusunda Rumeli'de bazı sorunların yaşandığını 1207-1209 kayıtlarından tespit edebiliyoruz. Özellikle cizyenin toplanmasında gurre-i şehri receb 1208 (02.02.1794) tarihli kayıta bir dizi sıkıntılar yaşandığını, bölgenin dağlık olması nedeniyle yerlerinden ayrılan insanların cizye bedelinin geride kalanlardan tahsile devam etmesi halkın zor duruma düşmesine neden olduğunu görüyoruz.¹¹⁶ Cizye vermektan imtina eden bazı bölgelerin ise cizyelerinin toplaması yönünde emirleri de 567 numaralı sicilde görüyoruz.¹¹⁷ Kıl ve yapağı vergilerinin tahsilinden de bazı

¹⁰⁹ BOA, AE.SMST.III, 175, 13775

¹¹⁰ BOA, C..MTZ, 11, 517

¹¹¹ BOA, C..AS., 1148, 51022

¹¹² BOA, C..ZB., 26, 1292

¹¹³ BOA, C..DH.,7, 28

¹¹⁴ Bkz. v.35/a/5

¹¹⁵ BOA, C..MTZ, 17, 828

¹¹⁶ Bkz. v.30/b/3

¹¹⁷ Bkz. v.29/b/3

sorunlar yaşanmış, bu sorunların giderilmesi ve kıl ve yapağının yabancılara satışını engellemek için emirler çıkartılmıştır.¹¹⁸ Askerlerin sefer sırasında iaşesi için toplanan bedel-i nüzula dair kayıtlar,¹¹⁹ savaş olmadığı dönemlerde alınan imdad-ı hazariye vergisine dair kayıtlar da¹²⁰ incelediğimiz dönemin kayıtlarında yer almaktadır. Mesela 7 Rebi‘ü’l-evvel 1208 (13.10.1793) tarihinde gönderilen buyruhduda imdad-ı hazariye vergisinin Karaferye kazasından ikinci taksit olarak 456 kuruşun tahsil edilmesi istenmektedir.¹²¹

Şer'i vergi ve örfi vergilerden; bennak, ispenç, resmi zemin, resmi arusane, resmi ağnam, resmi kevar, yave ve kaçgun, resmi kışlak ve yazlak, resmi bağat türü vergiler mukataa usulü ile toplanıyordu. Mukataalar, bir kaç şekilde yönetilmiştir bunlar; mukataanın doğrudan devlet tarafından görevlendirilen memur tarafından toplanmasını durumuydu ki bu yönteme emanet, toplayan memurda emin denilirdi.¹²² Mukataa için ikinci yönetim şekli iltizam usulüydü. İltizamın işletilmesi genellikle üç yıl için açık artırmayla satışa çıkarılır, en yüksek fiyatı verene işletme hakkı tanınırdı. İşletme hakkını alan kişiye mültezim denirdi. Mukataayı yönetmenin üçüncü şekli ise malikane yöntemi idi. Malikane yöntemini iltizamdan ayıran en önemli fark "kayıtlı hayat şartıyla" verilmesiydi. 1207-1209 yıllarını kapsayan kayıtlarda iltizam yöntemiyle işletme hakkına sahip olanların isimleri ve iltizama konu olan malın ve yerin adlarını tablo olarak şu şekilde verebiliriz;

Tablo4.3 İltizamlar

İltizam	Mültezim	Belge Tarihi	Belge No
Karaferye çeltük ve tabileri mukâta‘ası		Rebi‘ü’l-âhir 1207	v.2/b/2
Karaferye ve tevâbi‘i mukâta‘ası		an-gurre-i Mart 1207	v.2/b/3
Karaferye mukâta‘ası			v.3/a/1
Karaferye ve tevâbi‘i mukâta‘ası			v.3/a/2

¹¹⁸ Bkz. v.32/a, v.43/b/1

¹¹⁹ Bkz. V.26/a/1

¹²⁰ Bkz. v.12/b/3, v.15/a/1, v.19/a/2, v.29/a/2, v.37/b/1; v.37/b/3; v.46/a/1

¹²¹ Bkz. v.30/a/6

¹²² Kütükoğlu, a.g.e., s.299

Yeniköy'deki tahminen yedi bin iki yüz dönüm mülkün mukâta'ası	Mehmed Ağa	15 Rebi'ü'l-evvel 1207	v.7/a/3
Selanik Sancagı 'adet-i agnâm aklâmında mahrûse-i mezkûre kazâsından Karaferye kazâsında agnâmları			v.10/a/3
Karaferye ve tevâbi'i Agustus, Gelender kazâlarının saçma, fişek, çubuklu fındık vâhideden fûrûht ve 'imali	Osman Beşe	gurre-i Muharrem sene 1208	v.17/b/2
Karaferye kazâsında vaki' Morşeve mezra'sında on bin akçe yazu ile olan hisse-i iltizâmı	Fehmi Abdullah Efend	1207	v.24/a/2
Selanik agnâmı kaleminden Karaferye 'aded-i agnâm iltizâmı	Kabakoğlu Ali Bey	25 Rebi'ü'l-âhir 1208	v.30/b/2
Karaferye mukata'ası mülhakâtından ihtisâb ve tevâbi'-i iltizâmı		1208	v.31/a/1
Karaferye mukata'ası	Emin Ağa	1208	v.31/a/3
Karaferye ve tevâbi'î mukata'ası	Ayaş Ağa	1208	v.31/a/4
Karaferye mukâta'a-yı çeltük ve Karaferye mukata'ası	Mehmed Emin Ağa	1208	v.31/a/5, v.31/b/1
Karaferye kazâsında vâki' Menlik mukâta'ası	Mehmed, Molla Mustafa, Kasım ve İbrahim Ağa	1208	v.31/b/3
Karaferye kazâsında vaki' Kokova ze'âmeti	İsa Yazıcı	1208	v.34/a/2
Üsküdar'da vâki' Saçmahâne mukata'ası muzâfâtından Rumelinin Karaferye ve tevâbi' Agustus ve Gelender kazâlarının yed-i vâhiden fûrûht ve i'mâl olunması	Osman Beşe		v.35/b/2
Karaferye 'adet-i agnâmı	İbrahim Ağa	1208	v.47/b/1
Karaferye mukata'ası			v.47/b/4
Karaferye ve tevâbi'i mukata'ası		gurre-i Muharrem 1209	v.47/b/5

Karaferye ve mukâta‘a-yı çeltük enhâr-ı Karaferye ve tevâbi‘i mukata‘ası		1209	v.48/a/1
Selanik Sancığı aklamından Yenice ve Agustos ve Karaferye kazâlarından ve nevâhîleri kurâlarının yapagı ve kıl rûsûmleri	Mustafa Bey Efendi	13 Ramazan sene 1209	v.48/a/2
Karaferye Nâhiyesinde Berfoku ve Praki nâm karye iltizâmı	Süleyman Ağa		v.48/b/3
Karaferye nâhiyesinde vâki‘ Altunlar karyesi ve gayriden olan tımâr	Serrâc Memiş Ağa		v.49/b/2

4.11.Tevzi Defteri

Osmanlı Devleti'nde halktan alınan vergilerler; şer'i vergiler, ki bu tür vergilere "tekalifi şeriyye" denirdi, ve "tekalifi örfiye" olarak bilinen devletin ihtiyaç duyulduğunda toplanan vergileri ihtiva eden vergi türü olmak üzere iki şekildeydi. Tevzi defterleri tekalifi örfiye türü vergilerden olup, XVIII. yüzyılda yaygınlaşmış olmakla beraber XVII. yüzyılın sonlarında ortaya çıkmıştır.¹²³Tevziler kaza dahilinde yapılır¹²⁴ve tevzi işlemi yapılırken kadı, naib, şehir kethüdası, esnaf kethüdarları, kazanın ayan ve voyvodaları hazır bulunurdu. İncelediğimiz dönemin kayıtlarında yer alan sicilde yer alan iki defter kaydının ilkinde, " cümle eshâb-ı ‘alâka ve vekil-i vilâyet ve varoş vekilleri ve re‘âyâları ma‘rifetleriyle",¹²⁵ ikincisinde " bi'l-cümle a‘yân ve vücûh-ı kavm ve eshâb-ı çiftligân ve vükelâsı ve re‘âyâ ve berâyâsı"¹²⁶ ibareleri yer almaktadır. Tevzi Defterleri altı ayda bir olmak üzere yılda iki defa düzenlenmesi gerekiyordu ama bu usul suistimal edilerek ikiden fazla defter düzenlenerek halka haksız masraflar yükleniyordu. Haksız kazançların bir örneğini incelediğimiz dönemin kayıtlarında görüyoruz; halktan usulsüzce toplanan iki yüz keseden fazla akçeyi kaza naibi ve bazı kişilerin zimmetine

¹²³ Akkuş, Yakup, "Osmanlı Mali Literatüründe İhmal Edilmiş Bir Tartışma: Tevzi‘ Defterlerinden Vergi-i Mahsûsa'ya Geçiş", Tarih Dergisi, Sayı 65 (2017/1), İstanbul 2017, ss.32, XVII. yüzyıl tevzi defteri örnekleri için bkz. Duygu Tanıdı, "R-3 Numaralı Rusçuk Şeriyye Sicilinin Çeviriyazısı ve Tahlili (H. 1093-1110/ M.1682-1688)" ve M. Çağatay Uluçay, "18 ve 19. Yüzyıllarda Saruhan'da Eşkiyalık ve Halk Hareketleri", Berksoy Basımevi, İstanbul 1955

¹²⁴ Neumann Cristoph K., "Selanik'te 18.Yüzyılın sonunda Masarif-i Vilayet Defterleri: Merkezi Hükümet, Taşra İdaresi ve Şehir Yönetimi Üçgeninde Mali İşlemler" Tarih Enstitüsü Dergisi, S. 16, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, ss.72

¹²⁵ Bkz. v.19/b

¹²⁶ Bkz. v.38/a

geçirdiği, bu durumun fark edilmesi ile toplanan miktarın hak sahiplerine iade edilmesi isteniyor.¹²⁷Haksız kazançların önüne geçmek için 1792 yılında kazalarda düzenlenen tevzi defterlerinin kontrol edilmesi için merkeze gönderilmesi usulü getirildi.¹²⁸Tevzi defterlerinin kontrol edilmek için merkeze gönderilmeye başlanmasıyla defterler altı ayda bir düzenlenmek yerine yılda bir defa düzenlenerek merkeze gönderilmeye başlandı. İncelediğimiz dönemin kayıtlarında ise bu süre on dört ay olarak geçmektedir. Tevzi defterlerde yer alan gelir ve gider kalemlerinin miktarı kazadan kazaya farklılık göstermektedir. Kazalar arasında farklılık olması bazı haksız kazançlara kapı aralamıştır. Defter düzenlenirken kadılar ve naipleri harc-ı imza; ayanlar, ayanıye; voyvodalar, mukataa zararı vs. adı altında ciddi miktarlar eklenebiliyordu. Nitekim 1207-1209 Karaferye kayıtlarında bu tür haksız kazançların merkezi yönetim tarafından bilindiği ve halka zulüm ederek kazanç sağlayanlara gerekli cezaların verilmesi yönündeki kayıtları görüyoruz.¹²⁹

Tevzi defterlerinde yer alan gider kalemlerine bakıldığında konaklama, yeme-içme, hamam ücreti, bargir ücreti, imdad-ı hazariye, menzil ücretleri, muhızrlar için ödenen ücretler, hademelere verilen ücretler, köprü yapımı ücreti, eşkiya teftişi için gelenlerin ücretleri, serdarların maaşları, mübaşir ücretleri, önceki yıllardan tahsil edilemeyen vergiler gibi oldukça geniş bir yelpazeyi kapsadığını görüyoruz. Gider kayıtlarının ilk sıralarını konaklama ve bargir ücretleri olsa da menzil ücretleri ve maaşlar tutar olarak daha fazladır. 1207-1209 kayıtlarında yer alan iki defterden 1207 senenin tevzi defterinde Karaferye'de ".. altı yüz ‘aded sihâm tevzi’ ve taksîm olundukda beher sehme yalnız ikişer yüz üç guruş..." denirken, 1208 yılının tevzi defterindeki pay ve miktar, " üç yüz doksan ‘aded sehamımız tevzi’ ve taksim olundukda beher sehme ancak ikişer yüz beşer buçuk ile dörder pâre isâbet eylediği.." şeklindedir. Yine iki defter karşılaştırıldığında Receb 1208 tarihli defterin tertibi bir önceki yılın defterine göre daha düzenli olduğu görülüyor. İlk defter voyvoda Ahmed Ağa'nın uhdesine verilirken, ikinci defter Mehmet Emin Ağa'ya verildiği kaydı yer alıyor. Her iki defterde de önce gider kalemleri yazılıp daha sonra kaza dahilindeki yerleşim yerlerindeki kişilerin ödeyecekleri tutarların yazıldığı görülüyor. Defterler de mahkeme giderleri için bazı gider kalemlerinin eklendiğini de müşahede ediyoruz; " harc-ı i'lâmât, kalemiyye, hizmet-i mahkeme harcı, hüddâmiyye ve kethüdâ'ıye" gibi.

¹²⁷ Bkz. v.3/a/2, v.3/b/1

¹²⁸ Özkaya, Yücel "XVIII. Yüzyılın Sonlarında Tevzi' Defterlerinin Kontrolü", Selçuk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, sayı 1 (1981), ss.143

¹²⁹ Bkz. v.4/b/2

4.12. Miras – Tereke

Murisin geride bıraktıklarına “tereke” denir ki; taşınır ve taşınmaz mal, alacak ve borcu ihtiva eder.¹³⁰ 1207-1209 yıllarına ait kayıtları içerisinde altı tereke kaydı bulunmaktadır.¹³¹ Kayıtlarda ki yer alan vefat etmiş kişilerin mirasları incelediğinde ev eşyaları, silah, arazi, kitap gibi bir çok mal mirasa konu olmuştur. Kayıtlarda vefat edip geride mirasa konu olacak mal bırakan kişiler ve yaşadıkları mahalleler aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tablo 4.4 Tereke Kayıtları

Muris	Mahalle	Tarih	Belge No
Molla kızı Rukiye	Baba Tekkesi Mahallesi	16 Cemâzie'l-âhir 1207 (29.01.1793)	v.11/b
Genç Ali oğlu Ahmet	Kemal Bey Mahallesi	20 Muharrem 1208 (28.08.1793)	v.18/b/4
Abdullah oğlu Tatar Mustafa		23 Safer 1208 (30.09.1793)	v.25/a/2
Abdullatif oğlu Abdullah	Yolgelir Mahallesi	9 Cemâzie'l-âhir 1208 (06.01.1794)	v.29/b/2
Muslihiddin oğlu es- Seyyîd Molla Mehmed	Tuzcu Sinan Mahallesi	3 Safer sene 1209 (30.08.1794)	v.37/a/1
Arif Ahmet Beşe	Çelebi Sinan Bey Mahallesi	25 Cemâzie'l-evvel 1209 (18.12.1794)	v.44/a/4

Miras taksimlerinde herhangi bir sorun yaşandığına dair kayıt bulunmamaktadır. Abdullah oğlu Tatar Mustafa'nın memuriyeti esnasında vefat etmesi nedeniyle Karaferye'de bulunan mirasın satılmasına karar verilmekle beraber varislerine ilişkin herhangi bir kayıt bulunmamaktadır. Kara Bey olarak anılan Arif Ahmet Beşe'nin hanımı olan Abdullah kızı Ümmü Gülsüm dışında varisinin bulunmaması nedeniyle eşine düşen mirasın dışındaki mal varlığı hazineye aktarılmıştır.

¹³⁰ Aktan, Hamza, “Miras” DİA XXX, İstanbul 2005, s.144

¹³¹ Bkz. V.11/b, v.18/b/4, v.25/a/2, v.29/b/2, v.37/a/1, v.44/a/4

4.13. Kazada İhtida Hareketleri

Osmanlı Devleti'nin hakim olduğu Rumeli topraklarda yaşayan tebaanın büyük kısmını gayri Müslimler oluşturuyordu. Gayri Müslimler üzerinde devletin din hususunda bir baskısı olmuyordu zira devlet için önemli olan halkın huzuru ve refahıydı. İncelediğimiz dönemin kayıtlarında gayri Müslimlerin ticaretle uğraştıklarını, esnafılık yaptıklarını¹³² ve kendilerine iltizamlar¹³³ verildiğini görüyoruz. Devletin din konusunda herhangi bir baskısının olmamasının neticesi olarak insanlar toplu ihtidalar yerine bireysel olarak, özgür iradeleriyle dinlerini değiştirme yoluna gitmişlerdir.¹³⁴ 1207-1209 yılları arasındaki kayıtlarda iki mühtedi kaydı bulunmaktadır; bunlardan ilki Musa veledi Simol'un eski dininden teberi ederek İslam'ı seçtiğine dair 5 Cemâzie'l-evvel 1209 (28.11.1794) tarihli kayıttır.¹³⁵ Simol ismini kendi rızasıyla Mustafa olarak değiştirmiştir. İkinci kayıt ise Mitro adlı kişinin nesebinden olan bir kadının eski dininden teberri ederek İslam'ı seçtiğine dair 14 Rebi'ü'l-evvel 1207 (30.10.1792) tarihli kayıttır.¹³⁶ Kadının İslam'ı seçmeden önceki adı kayıttta yer almazken, İslam'ı seçtikten sonra ismini kendi rızasıyla Fatma olarak değiştirdiği yer almaktadır. İhtida edenlerin eski dinlerinin ne olduğu kayıtlarda belli değil. Musa veledi Simol'un Yahudi mahallesinde ikamet etmesi eski dini konusunda ipucu verirken, ihtida eden kadının kayıtlardan eski dinini tespit etmek imkansız zira kayıtlarda eski din için “edyân-ı bâtila” olarak söz edilmektedir.

¹³² Bkz. v.51/a, v.54/a/1, v.54/a/2

¹³³ Bkz. v.14/b/2, v.24/a/2

¹³⁴ Karaferye'nin 1433 yılından 1912 yılına kadar süren Osmanlı hakimiyeti döneminde Müslümanlar ile gayri müslimlerin birlikte yaşadığı bölge olmuştur. Osmanlı hakimiyetinden çıktığı 1912 yılından 1928 yılına kadar ki 16 yıllık dönemde ise gerek mübadele gerekse baskılar nedeniyle neredeyse Müslüman halk kalmamıştır. Bu durum Osmanlı Devleti'nin insana bakışını gösteren nüanslardan biridir.

¹³⁵ Bkz. v.55b/a/5

¹³⁶ Bkz. v.55b/b/1

BEŞİNCİ BÖLÜM

SİCİLİN TRANSKRİPSİYONU

Cilt Kapağı

Min Sene 1207 ila sene 1209 tarihine kadar sicil kayıdır

V.1/A

	Kıyye	Meblag
Mum	1	sade 3
Toz kahve	1	sade 104-52 sade 65
Toz yemen kahve		sade 9 dem 25
Lahm-ı ganem	1	12
Lahm-ı keçi	1	11

Molla Süleyman min zâ'im

Mustafa Beşe

Ali Beg

Aci Andon

Aci Yano

Pano

Su kapusu

Kahveci esnâfi beyânı yağ zikr-i âtî Molla Halil Zeynal(?) fûrunu

Bakkalat	Kıyye	Meblag
Sade yağ erinmiş	1	35 sade
Dane zeytün	1	10
Ravgani zeyt	1	32
Nişasta	1	22
Freng pirinç	1	13
'Asel sade	1	20

Yerlü pirinç	1 sade 11	1
Sabun	1	28
Simit	Direm 20	1
Kürk semen	Direm 13	1
Yaglı börek	Direm 35	1 Sade
Bakkalane her kahve furuhuna izin verilmiştir	Direm 25	6 Sade
Kırmızı üzüm	1	40
Siyah üzüm	1	40
Siyah büber	Dirhem 100	120
Nohud	1	27
Fasulye	1	19
Narh-ı bahçe ve ihsân		
İsfanak	1	1
Pırasa	8..	1
Marul	kök 5	1
Turp	3..	1

V.2/ B/1

Guruş şurût-ı mezkûr üzere fukarâdan mükerrer akçe çıkmamak şartıyla lâzım gelenden ‘alâ eyyi hâlin serî’an tahsîl ve hazîne-i ‘âmirime irsâl ve tesyîre mezîd-i ihtimâma dikkat ve hılâfî gûne vaz’ ve hareketden ve ba‘de ezdahi hılâfî te‘ahhüd ifâde-i vakte müceb olur hâlâtдан tehâşi ve mücânebet eyleyesiz ve sen ki mübâşir mûmâ-ileyhsin iş bu emr-i şerîfimle kazâ-i mezbûre varub sâlifü’z-zikr dokuz bin guruş bedeli akçesini fukarâdan mükerrer akçe çıkmamak üzere îcâb ve iktizâ idenlerden tahsîl ve istishâb ve bir sa‘at mukaddem getirüb hazîne-i ‘amirime teslîme dikkat ve eger meblag-ı mezbûru tekmîlen tahsîl eylemedikce ‘avdet eylemek veyahut oltarafda meks etmek misüllü harekete cesâret ider ise te’dib olacağınızı muhakkak bilüb ana göre mutabassırâne hareket eylemek bâbında fermân-ı ‘âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükmü şerîfimle (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan iş bu emr-i şerîf-i ‘âlişânımın hükm-i şerîfiyle mazmûn-ı münîf üzere ‘âmil olub hılâfindan ihtirâz eyleyesiz şöyle bilesiz ‘alâmet-i şerîfe i‘timâd kılasız

iş bu emr-i ‘âlişânım mücebince bir kıt‘a mektub cenab-ı sadâretpenahi sâdır ve vârid şud vasala ileyna

22 Rebi'ü'l-âhir sene 1207

Kostantiniyye el-mahrûse

V.2/B/2

Vech-i tahrîri hurûf budur ki

Selanik Sancagında hashâ-i nefisde Karaferye ve mukâta'a-yı çeltük inhâ ve Karaferye ve tevâbi'i mukâta'asının sülûsan an sülûs hissesine ba-berât-ı şerîf-i 'âlişân ve ber vech-i mâlikâne mutasarrıf olub ve 'uhdemizde olmagla iş bu bin iki yüz yedi senesinin Martı ibtidâsından sene-i mezkûrenin Şubatı gâyetine gelince yalnız bir sene tamamına degin zabt ve iltizâmına tâlib olan dârende-i temessük 'izzetlü (boş)Aga hazretlerine sâbıkı üzere der-'uhde ve iltizâm olunub mûmâ-ileyhi der-'uhde ve iltizâmı kabul idüb ve bedel-i iltizâm olan meblag-ı mezkûru ber-vech-i peşin ahz ve kabz olunub ve yedine iş bu zabt temessükü verildi gerekdir ki mûmâ-ileyh mukâta'a-yı mezkûrden hâsıl olan 'âşar-ı şer'iyyesini ve rûsûm-ı örfiyyesini ve resm-i tapuyu ve tapu-yı zemini ve resm-i 'arûsâne ve ispençe ve cürm-ü cinâyet ve yave ve kaçgundan mal-ı gaib ve mal-i mefkûd ve beytü'l-mâl ve kul ve câriye müjdegânesî ve resm-i kışlak ve yazlak ve otlak ve resm-i dönüm-ü bagat ve resm-i kevar vesâir mukâta'a-yı mezbûrden hâsıl kayd olunan cüz'i ve küllî kânûn-i kadîm ve sene-i sâbık üzere zabt ve rabtı dahi gelir ise mûmâ-ileyh dahi ol minvâl üzere zabt ve rabt idüb ve kurâ ahâlileri üzerlerine zâbit bilüb sözünden ve rey'inden hariç iş itmeyeler ve zabt ve rabtına tarafımızdan ve taraf-ı âherden kimesne müdâhale eylemeye

Rebi'ü'l-âhir sene 1207

Derviş Ahmed mutasarrıfı mukâta'a-yı Balaban an-belde

V.2/B/3

Vech-i tahrîr-i hurûf budur ki

ba-irâde-i hümâyun vasîsi olduğum silahdâr-ı esbak İsmâ'il merg eytamlarının mutasarrıf oldukları Karaferye ve tevâbi'i mukâta'asından sūdüs hisseleri iş bu bin iki yüz yedi senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine degin tarafımızdan zabt ve iltizâmına tâlib ve râgıb olan iş bu dârende-i temessük kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân (boş) zîde kadruhuya sene-i sâbık üzere der-'uhde ve iltizâm ve ol dahi iltizâm ve kabul idüb ve bedel-i iltizâmdan bâkî kalan meblag için tarafımıza verdiği deyn tahvîli mûcebince yedine iş bu zabt temesükü verildi inşaallahu te'âlâ kimesne mezbûreye mahsûben hisse-i mezkûreye 'aid ve râci' olan 'a'şâr-ı

şer‘iyye ve rüsûmât-ı örfiyye ve tapu-yı zemîn min külli’l-vücûh rusûmat-ı sâiresin ez-kadîm ne vechle zabt ve rabt idegelmiş ise aga-yı mûmâ-ileyh dahi sene-i sâbikalar misüllü şürût-ı serbestiyet üzere sene-i kâmilen zabt ve rabt idüb zabt ve rabtına ahz ve kabzına cem‘ ve tahsîline tarafımızdan ve taraf-ı âherden kimesne man‘i olmaya

An-gurre-i Mart sene 1207

El-hâc Mustafa vâsi-i eytam-ı mezkûrlar

V.3/A/1

Bâ‘is-i tahrîr-i hurûf budur ki

İş bu bin iki yüz yedi senesine mahsûben ber-vech-i mâlikâne ‘uhdemizde olan Selanik Sancagında vâki‘ Karaferye mukâta‘asından mutasarrıf olduğum sülüs hissemi sene-i mezkûre Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine degin bir sene-i kâmile zabt ve rabt itmek üzere iltizâmına tâlib ve râgib olduğum kıdvetü’l-emâcid ve’l-a’yân (boş) zîde mecduhuya der-‘uhde ve tefvîz olunub yedine iş bu memhûr zabt temessükü i’tâ olunmuşdur gerekdir ki sene-i mezbûre mahsûben mukâta‘a-yı mezbûrede hâsıl olan ‘âşar-ı şer‘iyye ve rüsûmât-ı ‘örfiyye ve yave ve kaçgun ve kul ve câriye müjdeganesi vesâir cüz’î ve küllî her neki hâsıl olur ise kadîm olageldiği üzere ber-vech-i serbestiyet zabt ve rabt ve cem’ ve tahsîl idüb hılâf-ı şürût ve mugâyir-i emr-i ‘âlişân tarafımızdan ve taraf-ı aherden mûmâ-ileyhin zabt ve rabtına ve voyvodalığı umûruna hiç ferd vechen mine’l-vücûh ve ta‘arruz kılmayub bir dürlü def‘ ve müzâhim olmaya

El-hâc Ahmed Silahdâr Ali Paşazâde

V.3/A/2

Bâ‘is-i tahrîr-i hurûf oldur ki

ber-vech-i mâlikâne ‘uhdemizde olan Karaferye ve tevâbi‘i mukâta‘ası hissesinin iki yüz yedi senesinin Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine gelince iltizâmına tâlib ve râgib olan halâ voyvodamız sa‘âdetlü (boş) agaya der-‘uhde ve iltizâm olunmakla zabt için iş bu temessük tahrîr ve yedine i’tâ olunmuşdur gerekdir ki mûmâ-ileyh zabt ve rabt mukâta‘a-yı merkûmeyi sene-i mezbûre Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine gelince bir sene-i kâmile zabt ve rabt ve hâsıl olan ‘a‘şâr-ı şer‘iyye ve rüsûmât-ı ‘örfiyyesini şürût-ı mukâta‘a üzere cem’ ve tahsîl idüb senesi hitâmına degin zabt ve rabt husûsuna tarafımızdan ve taraf-ı âherden hiç ferd müdâhale ve ta‘arruz eylemeyeler.

El-hâc Sadullah Aluru mutasarrıf

V.3/A/3

Kıdvetü'n-nüvvâbi'l-müteşerri'in Karaferye kazâsı nâibi mevlâna Sâdıkzîde 'ilmuhu ve kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân husûs-ı âtiye bundan 'akdemce mübâşir ta'yîn olunan hassa silahdârlarından Selim zîde mecduhu ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân kazâ-i mezbûr voyvodası vücûh-ı ahâlî zîde kadruhum tevkî'-i refî'-i hümâyun vâsil olacak ma'lûm ola ki kazâ-i mezbûr ahâlîlerinin bu esnada masârif defterlerine ahâliden ma'lûmü'l-esâmî kemîneler ile nâib-i mûmâ-ileyh iki yüz kiseden mütecâviz akçe idhâl ve tahsîline mübâşeret ve gadre mübâderet eyledikleri mukaddemce inhâlıgına mebnî fukarâdan tahsîl olunan mebâlig eshâbına red ve voyvoda mûmâ-ileyh yedinde mahfûz olan defter-i mûmzâ mübâşire teslîmen der-i 'aliyyeye neşr olunmak üzere evâmîr-i 'aliyyem tasdîr ve tesyîr olundukda tahsîldar yedlerinden defter-i tevzî'atı ahz ve ber-mûceb-i emr-i 'âlî irsâl olundugu tahrîr ve evrâk-ı sâire dahi nâib-i mûmâ-ileyhin geçen mah-ı Zi'l-ka'dede tevzî' eylediği iki kıt'a defterde harc-ı imza ve harc-ı i'lâmât nâmıyla vaz-'ı defter eylediği dokuz bin ve ismi ahz ile zamm eylediği dört bin gurusunu red eylemeyüb hazimetinde kaldığı ve mübâşiri sade i'lâm ile 'avdet itirdiği nâib-i mûmâ-ileyhin bundan akdemce vârid olan i'lâmında tahrîr ve bi'l-cümle defter manzur-i hidvânem olmagla nâib-i mûmâ-ileyhin zimmetinde olan mebâligi mübâşir mâ'rifetiyle eshâb-ı hukuka red ve teslîm etdirilmek bâbında emr-i şerîfim sâdir olmuşdur bu def'a mübâşir-i mûmâ-ileyhin der-i sa'âdetime vârid olan tahrîrâtında kazâ-i mezbûrde bundan akdem tertîb olunan defâtirden fukarânın mukâvele olmayan mevâdd-ı âherde ve müceddeden defter olunub ber-muktezâ-yı emr-i 'âlî fukarâyâ reddi îcâb iden mebâligin tahsîline şürût olunmak iktizâ eyledikde defterde mestûrü'l-esâmî kesianın sergerdeleri Abdurrahman Beg ve Osman Beg ve Abdullah Aga ve gayrileri mukaddemâ fukarâdan tahsîl birle ekl ve belg eyledikleri mebâligi mülâhaza ile beyinlerinde bi'l-müzâkere mukaddem ihrâc olunan mevâdden bi'l-ittifâk...ve kadılarının makbûzu olan mebâligden mâ-'adâsını cümlesinin makbûl addiyle merâmları üzere tekrar bir kıt'a defter tertîbi ile imza etdirmek dâ'iyesinde olduklarında fukarâyâ gadr ve zulmü mûcib olduğundan mübâşir-i mûmâ-ileyh bu sûretde izhâr-ı 'ademi rızâ olduğuna mebnî merkûmlar dahi bu maddelerde fâide ve zararına münhasıra olacaktır deyü kat'i cevap eyledikleri mübâşir-i mûmâ-ileyh dahi mukaddem cümle muvâcehesinde hakkâniyet üzere tahrîr olunan defterin imza ve hakîkat-i hâlin î'lâmını hâkimden talep eylediği ve merkûmlar dahi kendü defterlerini imza itdirmege ikdâm itdiklerinde hâkim-i mûmâ-ileyh ile merkûmlar beyinlerinde münâfese vâki' olduğundan ve bir kıt'a defter sûretini takdîm etmiş olduğundan bahisle defter-i mezkûrda beyân olundugu vechle fuşiyâtın zecren tahsîl ve fukarâyâ red ve teslîmi bâbında (V.3 /B /1) Evâmîr-i şerîfem tahrîrini bi'l-fi'il reisü'l-küttâbım olan iftihârü'l-emâcid ve'l-

ekârim Mehmed Raşid dâme mecduhu î'lâm etmegin î'lâmı mücebince mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim muktezâsı üzere 'amel ve hareket olunması fermânım olmagın te'kiden ve istîcâlen emr-i şerîfim isdâr ve irsâl olunmuşdur imdi mukaddemâ vicâhen sâdır olan emr-i şerîfim mücebince 'amel ve hareket ile ibkâ-yı hakk olunmak matlûb-u şâhânem idüğü sen ki mevlâna ve mübâşir ve silahdâr vesâir mûmâ-ileyhimsiz ma'lûmunuz oldukda nâib-i sâbık merkûmun me'huzu olub zimmetinde olacak fukarâ her ne ise mâ'rifetiniz ile tamamen tahsîl ve eshâbına red ve teslîme ihtimâm ve dikkat ve hılâf-ı hareketden be-gâyet hazer ve mübâ'adet olunmak bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ ve lâzımü'l-ımtisâlimin mazmûn-ı itâ'at makrûnuyla 'amel ve hareket ve hılâfından gâyetü'l-gâye hazer ve mücânebet eylesesiz şöyle bilesiz 'alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız.

Evâhir-i şehri Recebü'l-ferdî Sene Seb'a ve mieteyn ve elf

Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.3/b/2

Kıdvetü'n-nüvvâbi'l-müteşerri'în Karaferye kazâsında nâibü's-şer' olan (boş) zîde 'ilmuhu tevkî'-i refî'-î hümâyun vâsıl olucak ma'lûm ola ki Karaferye kazâsı ahâlilerine bu esnada tevzî' olunan masârifat defterlerine ahâlden ma'lûmü'l-esâmî kimesneler tarafından iki yüz kiseyi mütecâviz meblag idhâl ve tahsîline mübâşeret ve fukarâya gadre cesâret olundugu bundan akdemce lede'l-inhâ fukarâdan tahsîl olunan meblag eshâbına red itdirilmesini ve vakf-ı mezbûrun masârifat-ı sahîhası için voyvoda yedinde mahfûz olarak kadı-yı sâbık-ı sadrının ve nâib-i sâbık-ı 'azizin ve sen ki hala nâib-i mûmâ-ileyhsin senin imzan ile mûmzâ ikişer kıt'a defter ki cem'an altı kıt'a defter mübâşire teslîmen der-i sa'âdetime gönderilmesini hâvî sâdır olunan emr-i şerîfim mücebince mevâdd-ı merkûmenin muhtevî tahrîrât ile matlûb vârid olub tahrîrât-ı merkûmede kazâ-i mezbûrede yirmi üç aydan berü tevzi' olunan mühimmât-ı seferiye ve masârifatı sâire beldeden kadı-yı sâbık mûmâ-ileyh iki yüz kise akçe ile idâre olunmak mümkün iken iki yüz kırk dokuz bin sekiz yüz elli guruşa bâlig aldugu ve mebâlig-i merkûmeden kadı-yı sâbık mûmâ-ileyhin tevzî' ve temhîr eylediği defter kendi nefsi için yirmi dört bin dört yüz otuz guruş vaz' eylediği ve nâib nasb eylediği Abdulaziz on bir mâh zarfında kadı mûmâ-ileyhin hediyesidir deyü deftere idhâl eylediği dokuz bin guruş reşide oldugu tahrîr ve inhâ ve harc-ı defter nâmıyla kadı ve nâib-i sâbık-ı mûmâ-ileyhin aldıkları ve senin aldığın meblag kırk iki bin dört yüz otuz guruşa bâlig oldugunu mübeyyin defterden takdîm ve keyfiyyet kadı-yı sâbık mûmâ-ileyhden bu taraftan suâl olundukda ol cânibde altı ay müddetde

hükümetinde kendi mührüyle tevzî‘ defterinde senedât olarak iki bin iki yüz guruşdan ziyâde bir nesne almadığını ve mâ‘adâsından haberi olmadığını ve ziyâde nesne kim teslim eylemiş ise gelsünler iddi‘â eylesünler şer‘an îcâb iden meblağı edâ ideceğini bâ-takrîr ifâde idüb ve bi’l-cümle defterin manzur-ı hidîvânem olmagla kadı-yı sâbık mûmâ-ileyh sadrînin aldığı akçe mahallinde tedkîk olunarak defterlerden ihrâç ve bu tarafda kendüsünden tahsîl olunmak için başkaca defter olunub taraf-ı şer‘ide temhîr ve imza birle der-i sa‘âdetime gönderilmek için bundan akdem emr-i münîfim sâdır olmuşidi bu def‘a mevâdd-ı merkûmenin tashîhi zımında mübâşir ta‘yîn olunan hassa silahdârlarımdan kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân Selimzîde kadruhunun der-i ‘aliyyeye vârid olan tahrîrâtında kazâ-i mezbûrde bundan akdem tertîb olunan defâtirden fukarânın makbûlu olmayan mevâdd-ı ihrâç ve müceddeden defter olunub ber-muktezâ-yı emr-i ‘âlî fukarâya reddi îcâb iden mebâligin tahsîline şürû‘ olunmak iktizâ eyledikde ma‘lûmü’l-esâmî kesianın sergerdeleri Abdurrahman Beg ve Osman Beg ve Abdullah Aga ve gayrileri mukaddemâ fukarâdan tahsîl birle ekl ve belg eyledikleri mebâligi mülâhaza ile beyinlerinde bi’l-müzâkere mukaddem ihrâç olunan mevâdden bi’l-ittifâk nukûl ve kadıların makbûzu olan mebâligden mâ‘adâsının cümlesi makbûl ‘addiyle merâmları üzere tekrar bir kıt‘a defter tertîbi ile imza itdirmek da‘iyesinde olduklarında fukarâya gadr ve zulm müceb olduğundan mübâşir mûmâ-ileyh bu sûretde izhâr ‘ademi rızâ üzere olduğuna binâen merkûmlar dahi beyinlerinde münâfese vâki‘ olduğuna binâen bir kıt‘a defter sûretini takdîm itmiş olduğundan bahisle defterde mezkûrde beyân olundugu vechle fuşşiyatın zecren tahsîl ve fukarâya red ve teslim bâbinada emr-i şerîfim sudûr-u tahrîr ve mübâşir mûmâ-ileyhin tahrîr ve inhâsı kizb ve nefsâniyetden ‘ârî oldukda sâbikan Selanik mutasarrıfı El-hâc Abdi Paşa bir kıt‘a kâ’imesinde tahrîr ve mersûmatı tahrîrini ber-vech-i muharrer emr-i şerîfim verilmiş olmagla bu suret mukaddemâ sâdır olan emr-i ‘âlî mücebince ‘amel olunmak için te’kîdi hâvî emr-i şerîfim tahrîrime bi’l-fi‘il reisü’l-küttâbım olan iftihârü’l-emâcid ve’l-ekârim Mehmet Reşid dâme mecduhu î‘lâm itmegin î‘lâmı mücebince mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim muktezâsı üzere ‘amel olunmak fermânım olmagın te’kîden ve istîcâlen iş bu emr-i şerîfim dahi isdâr ve (boş) ile irsâl olunmuşdur imdi ber-vech-i meşrûh sudûr iden emr-i ‘âlîyemin infâz ve icrâsıyla ihkâk-ı hak olunmak matlûb ve mültezim idüğü ve igmâz ve rehâvet ve garaz-ı nefsâniyet birle zîrde ve noksan tahrîrine bir dürlü rızâ-yı dâverânem olmadığı sen ki mevlâna mûmâ-ileyhsin ma‘lûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer kadı-yı sâbık merkûmun aldığı akçe ne mikdâr ise mahallinde tedkîk olunarak defterlerden ihrâç ve bu tarafda kendüsünden li-ecli’t-tahsîl başkaca mûmzâ ve memhûr defteri der-i sa‘âdetime irsâle ikdâm ve ziyâde ve noksan tahrîriyle ve li-ecli’s-safi müstelzim-i hâlât vukû‘undan ve î‘lâm ve tahrîrât (V.4/A/1)Peymal-ı irsâliyle ifate-i vakti müstevcib hareketi tecviz ile mesûl ve mu‘âteb

olmakdan be-gâyet ittikâ ve mübâ'adet olunmak bâbında fermân-ı'âlîşânım sâdır olmuştur buyurdum ki hük-m-i şerîfim (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-ımtisâlimin mazmûn-ı itâ'at-makrûnuyla 'amel ve hareket ve hılâfindan hazer ve mücânebet eyleyesin şöyle bilesin 'alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız

Tahrîren fî evâhir-i şehr-i Recebü'l-ferd li-sene seb'a ve mieteyn ve elf

V.4/A/2

Kıdvetü'n-nüvvâbi'l-müteşerri'în Karaferye kazâsı nâibi Mevlâna (boş)zîde 'ilmuhu ve kıdvetü'l-emâcidi ve'l-akrân hassa silahdârlarından olub olub zıkr-i âtî husûsa makaddemce mübâşir tâ'yin olunan Selim zîde mecduhu tevkî'-i refî'-i hümâyun vâsıl olucak ma'lûm ola ki Karaferye kazâsı ahâlileri bu esnada tevzî' olunan masârifat defterlerine ahâlden m'alûmül-esâmî kimesneler ve nefisleri için iki yüz kiseden mütecâviz akçe idhâl ve tahsiline mübâşeret ve fukarâya gadre cesâret olundugu bundan akdem inhâ olunduguna binâen fukarâdan tahsîl olunan mebâlig eshâbına red ve kazâ-i mezbûr voyvodası yedinde mahfûz ve mûmzâ altı kıt'a defteri mübâşire teslîmen der-i sa'âdetime tebdîl olunmak için evâmir-i şerîfem tasdîr ve tesyîr olunmakdan nâşî defterleri ile vârid olan tahrîrâtda kadı sadr-ı nâsbı nâib eylediği Abdülaziz on bir mah zarfında kadı-yı merkûmun hediyesidir deyü deftere idhâl eylediği dokuz bin guruşu resîde ve kadı-yı sâbık ve nâib-i merkûmenin ve sen ki nâib mûmâ-ileyhsin senin harc-ı defter nâmıyla mukaddem ve muahhar aldığın kırk iki bin dört yüz otuz guruşa bâlig olduğu derc ve tastîr ve keyfiyet kadı-yı sâbık merkûmdan bu tarafda lede's-suâl müddeti hükümetinde iki bin üç yüz guruşdan ziyâde bir nesne almadığını ifâde ve takrîr idüb ve defâtir-i manzur-i hidîvanem olub ve nâib-i sâbık merkûm Abdülaziz yerlûden olmak cihetiyle bi'l-cümle me'huz-u mübâşir ma'rifetiyle zecren tamamen ve kâmilen tahsîl ve fukarânın vilâyet masarıflarına mahsûb olmak için mahâlînde hıfz olunub keyfiyyeti der-i sa'âdetime î'lâm olunmak bâbında emri şerîfim isdâr olunmuş idi bu def'a cânib-i mûmâ-ileyhin vürûd iden tahrîrâtında kazâ-i mezbûrde bundan akdem tertîb olunan defâtirden fukarânın makbûlü olmayan mevâdd ihrâcı ve müceddeden defter olunub ber-muktezâ-yı emr-i 'âlî fukarâya reddi îcâb iden mebâligin tahsiline sürû' olunmak iktizâ eyledikde defterde mestûru'l-esâmî kesianın sergerdeleri Abdurrahman Beg ve Osman Beg ve Abdullah Aga ve gayrileri mukaddemâ fukarâdan tahsîl birle ekl ve belg eyledikleri mebâligi mülâhaza ile beyinlerinde bil-müzâkere mukaddem ihrâç olunan mevadden bil-ittifâk nukûlde kadılarının makbûzu olan mebâligden mâ'adâsının cümlesini makbûl 'add eylemeleri üzere tekrar bir kıt'a defter tertîbi ile imza

itdirmek dâ'iyesinde oldukları fukarâya gadr ve zulmü müceb olduğundan mübâşir mûmâ-ileyh bu sûretde izhâr 'adem-i rızâ olunduguna mebnî merkûmlar dahi bu maddelerde fâide ve zararın münhasır ve râci'dir deyü kat'î cevab eyledikleri ve mübâşir mûmâ-ileyh dahi mukaddem cümle muvâcehesinde hakkâniyet üzere tahrîr olunan olunan defterin imza ve hakkat-i halin 'i'lâmını hâkimden talep eylediği ve merkûmlar dahi kendü defterlerini imza etdirmege ikdâm itdiklerinde hâkim mûmâ-ileyh ile merkûmlar beyinlerinde münakaşa vâki' olduğundan ve bir kıt'a defter sûretini takdîm etmiş olduğundan bahisle defter-i mezkûrde beyân olundugu vechle fuşsiyyatın zecren tahsîl ve fukarâya red ve teslîmi bâbında emr-i şerîfim sudûrunu tahrîr ve mübâşir mûmâ-ileyhin tahrîr ve inhâsı kizb ve nefsanîyetden 'ârî olduğu sâbikan Selanik mutasarrıfı El-hâc 'Abdî Paşa dâmet me'aliye bir kıt'a kâimesinde tahrîr ve husûs-i mezbûr için ber-vech-i muharrer emr-i şerîf verilmiş olmakla bu sûretde mukaddemâ sâdır olan emr-i münîfim mücebince 'amel olunmak için te'kîd-i hâvî emr-i şerîfim tahrîrini bi'l-fi'il reisü'l-küttâbım olan iftihârü'l-emâcid ve'l-ekârim Mehmed Raşid dâme mecduhu i'lâm etmegin i'lâmı mücebince mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim muktezâsı üzere 'amel ve hareket olunması fermânım olmagın te'kîden ve isticâlen iş bu emr-i şerîfim isdâr ve irsâl olunmuşdur imdi gerekdir ki mukaddem ve muahhar sâdır olan emr-i münîfemin infâz ve icrâsıyla îfâ-yı hak olunmak matlûb-u şâhânem idüğü siz ki mevlâna ve mübâşir mûmâ-ileyhimsiz ma'lûmunuz oldukda ma'lûmunuz oldukda ber-vech-i meşrûh nâib-i sâbık merkûm 'Abdülazizin me'hûzu olan mebâlig her ne ise ma'rifetin ile zecren tamamen ve kâmilten tahsîl ve fukarânın vilâyet masraflarına mahsûb olunmak için mahallinde hıfz ve keyfiyyeti der-i sa'âdetime tahrîr ve 'i'lâma mübâderet ve hılâfindan hazer ve mücânebet olunmak bâbında fermân-ı 'âlîşânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfim(boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermânı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ'at-makrûnuyla 'amel ve hareket ve hılâfindan hazer ve mücânebet eylesiz şöyle bilesiz 'alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız

Tahrîran fi evâhir-i şehri Recebü'l-mürecceb li-sene seb'a ve mieteyn ve elf
Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.4/B

Akzâ-yı kuzâtî'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l yakîn râfi'-i i'lâmü'ş-şerîfe ve'd-dîn vâris-i 'ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn Mevlânâ Selanik Kadısı zîde fazâilehu ve mefâhirü'l-kudât ve'l-hükkâm ma'âdinü'l-fazâil ve'l-kelem Selanik Sancagında vâki' sâir kazâların kuzât ve nüvvâbları zîde fazlihüm ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân ve

voyvodası ve a'yân-ı vilâyet ve eshâbı 'Alâka kurâ ihtiyarları ve vücûh-ı memleket ve söz sâhibleri zîde kadruhum tevkî'-i refî'-i humâyun vâsıl olacak ma'lûm ola ki seferlerin uzaması tekiyyesiyle 'asâkir tahrîri ve sefer teşebbüsleri vesîlesiyle kuzât ve envâ'-ı vezâ'yif tahmîl olunarak ahâli ve re'âyâ fukarâsı hasb-el iktizâ gözedilüb seferlerin hitâmına ta'lik olunmuş idi el-hâletü hâzihi gavâ'ili sefer ber- taraf olub tekâlif-i seferiyyeden kazâlar ahâlileri kurtulmanın her halde âsûde-hal olmaları lâzimedden iken sefer esnasında vakt-i fırsat diyerek kendi nefsi için külliyyetlü masârif sarf ve tahmîliyle fukarâ-yı ahâli ve zu'afâ-yı ra'iiyyetden zulmen akçe ahzını 'itîyâd idenler elân mezâlimden keff-i yed etmedikleri ve Anadolu ve Rumilinde vâki' kazâlar ahâlilerinin ekserisine bir alay zulme makûlesinin itdikleri mezâlim kalmayup aralık aralık fukarâdan aldıkları cerâimden başka seferde birkaç def'a isim ve mahalli ma'lûm olmasından ba'zı diledikleri gibi defterler tertîb ve o makûle zalimler ile kuzât ve nüvvâb dahi ittîfâk idüb kadılar harc-ı imza ve defter akçesi nâmıyla voyvodaları mukâta'a zararı ve a'yânlar a'yâniye ismiyle ve iş erleri ve kocabaşlar kezâlik kendü nefisleri için defterlere külliyyetlü mebâlig idhâl ve ahâli ve re'âyâ fukarâsına tevzî' ile tahsîl eyledikleri tahkîkat-ı şâhânem olub fimâ-ba'ad fukarâ ve zu'afâ' üzerlerinden bu makûle mezâlim ve te'addiyâtın men'i küllî ile men' ve dahl-ı matlûb-u hümâyunum olduğuna binâen bundan böyle kazânın tevzî'âtı sene-i tarhı def'aya tahsîs olunmak ve beher altı aydan altı aya bir def'a tevzî' olunub aralıkda başka defter olunmamak ve ismi ve mahalli ma'lûm olmanın masârifî bir dürlü kazâlara tevzî' olunmayub beher altı ayda bir def'a her ne masârif olur ise ol defteri imza iden hâkimden defteri tevzî' olunub defteri der-i 'aliyyeme irsâl olunmak ve defterde o misüllü masârifî mechûl olur ise ol defteri imza iden hâkimden ve tevzî' iden a'yân ve iş erlerinden zecren lehüm tahsîl olunduktan sonra sâilîn 'ibret için mazhar-ı te'diye ve siyaset kılınmak husûsuna kâti'a-yı şâhâneme müte'allik olmakla i'lâma ve inhâya ve te'kîden ve ihtimâmen mahsûsan iş bu emr-i şerîfim isdâr ve hâcegân-ı dîvan-ı hümâyûnumdan sadrâ'zam mektubcular hulefasından kıdvetül-emâcîdi vel-a'yân Mahmûdzîde mecduhu mübâşeretîyle irsâl olunmuşdur siz ki mevlâna vesâir mûmâ-ileyhimsiz iş bu tenbîhât-ı şâhânemin te'kîdatı sâireye kıyas itmeyesiz beher kazânın sâlyâne defterleri ba'de't-tevzî' kazâlar mehâkiminden bir sûreti ihrâc ve der-i sa'âdetime getürdülüb defterlerin yedinde kalmış bulunduğu kebîr-i evvel defteri imza iden hâkimden ve tevzî' iden a'yân ve iş erlerinden zecren lehüm tahsîl ve eshâb-ı fukarâyâ red ve teslîm etdikden sonra o makûle kuzât ve nüvvâbın isimlerini ceride-i kazâdan hak ve kendüleri nefy ve ib'âd tedîb ve a'yân ve zûlm gürûhu ve iş erlerinin dahi sâ'ir ibret cezaları tertîb kılınacağı ve her taraftan tevârüd iden sâlyâne defterlerini mütâle'a ve her maddesini mülâhaza iderek gereği gibi tenbîh etmek için ricâl-i devlet-i 'aliyyemden mahsûs birisi bir husûsa nâzır nasb ve tayîn kılındığı ma'lûmunuz olduğda iş bu emr-i

münîfimiz kazâların mehâkimine sebt ve kayd ve ba'd ez-în harc-ı imza ve a'yâniye nâmı ve nâm-ı âher ile kuzât ve nüvvâb ve voyvoda ve a'yân için tevzî' defterine bir akçe ve bir habbe zamm olunmaması vechle beher sene rûz-ı kasımdan rûz-ı hızıra ve rûz-ı hızırdan rûz-ı kasıma varınca ol kazânın sahîh masârif-i her ne ise ismi ve mahalli ve ne mahalle ne mikdâr verildiği cümlelerin ma'lûmu olarak bi'l-cümle vücûh-ı memleket muvâcehelerinde defterlerle beher altı ayda bir defa tevzî' olunub aralıkda başkaca defter tertîbi ve tevzî' olunmaktan ve mahalli ma'lûm olmanın masârif-i mechûleyi tevzî' defterine idhâl ile fukarâyı ra'iyyeti iz'acdan mübâ'adet ve her kazânın sâlyâne defterini iş bu sene-i mübâreke rûz-ı hızırından ber-minvâl-i muharrer tertîb ba'de't-tevzî' sicillâtdan birer sûretini ihrâç ve der-i 'aliyyeme irsâle mübâderet idüb bundan böyle senede iki defteri kazâların sâlyâne defterleri ba'de't-tevzî' birer sûretleri muhakeme sicillâtından ihrâç ve der-i sa'âdetime ib'âs olunarak bir nizâmın ile mâşâallahu te'âlâ devam ve istimrârıyla fukarâ ve zu'afâ ve re'âyâ ve berâyânın refâhları ve râhatları istihsâline î'tinâ ve dikkat eylesiz şöyle ki beher altı ayda bir def'a masârifat-ı sahîhanın defterlerini irsâlde igmâz veyahut muhalif bir hal-i dâverânem kadıları ve nâibler için harc-ı imza ve nâm-ı diger ism-i aheriye ve a'yân dahi a'yâniye nâmı ve nâm-ı âher ile kuzât ve nüvvâb ve voyvoda ve a'yân için tevzî' ve defterine bir akçe ve bir habbe zamm ve idhâl etmek ve bir senede iki def'adan ziyâde aralıkda başka defter tertîb ve fukarâya tevzî' ve akçe tahsîl olunmak misüllü harekâta mücâseret olduğu veyahut sicillât-ı mehâkimden ihrâç ve irsâl olunan defâtir sûretleri asl tevzî' defterine mutâbık zuhûr itdiği ve iş bu men' olunan mevâdd-ı külliye isimle tebdîl ve masârifat-ı sahîhadan add olunacak mevâdde ilâve birle masârifat-ı teksîr-u fukarâdan tahsîl olunduğu sırran ve 'alenen tahrîr ve tefahhus birle tahkîk olunmak lâzım gelir ise bu makûle hılâfî evâmîr-i 'aliyyemin ve mugâyir-i rızâ-yı padişâhâneme (V.5/A/1) harekete mütecâsir olanlar için ... ba'd ez-în afv mesdûd olub beher hal bâlâda mestûr hayrât-ı şâhânemin icrâsında dakîka fevt olunmamak mahlûl ve...üzere evâmîr-i 'aliyyemin mezamiyn-i münîfesin infâza bil-ittifâk..ve hilâfında hareketden takayyüd-i tâm olunması bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuştur buyurdum ki (boş)vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-ımtisâlimin mazmûn-ı itâ'at-makrûnuyla 'amel ve hareket ve hilâfından gâyetü'l-gâye hazer ve mücânebet eylesiz şöyle bilesiz 'alamet-i şerîfe i'timad kılasız

Tahrîran evâhir-i Cemâzie'l-evvel li-sene tis'a ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

İş bu emr-i 'âlî mücebince mektubu hazreti...vârid olmuştur kayd şud

V.5/A/2

Kıdvetü'l-kudât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-keîâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fazlıhu ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân kazâ-i mezbûr a'yânı ve bi'l-cümle zâbitan ve vücûh-ı ahâli ve iş erleri zîde kadruhum tevkî'-i refî'-i hümâyun vâsıl olucak ma'lûm ola ki İskenderiyeli Mahmûd Paşanın mukaddemâda bi'd-defâ'at mütesaddî olduğu harekât-ı bâgîyânesi ve İskenderiyeden haric mahallere çıkub bu kadar hanedan ve begzâdegânın i'dâmı vesâir 'ibâdullah ve mazlûmane îsâli hasârâta mücâsereti hasebiyle bundan akdem tedârikât-ı kaviyye ile üzere bilüb izâle-i vücûdu emrinde ne derecelerde ikdâm olunmuş idüğü ve i'dâm ve izâlesiyle husûsu kuvve-i karîbeye gelmiş iken me'mûrları 'adem etmeleri ta'til-i maslahata bâd'î olduğu ve bi'l-âhire hengâm-ı cülûs-ı hümâyunumda vâki' olan tezallum ve istirhâmına mebnî sefer-i hümâyunumda bir işe yarar mülâhazasıyla cerâim-i afv sâbıkası ve İskenderiye Sancığı kendüye ibkâ ve rütbe-i vâlâ-yı vezâretle çerâg ve Anadolu Eyâleti ihsân ve envâ'-i nevâziş ve iltifât-ı şâhâneme mahsûd-ul-akrân kılınmış iken sefer-i hümâyûnumda dahi bir hizmete tevakkuf ve muvaffak olamadığından mâ'adâ me'mûr olduğu Vodina cânibinden sirkat ve hengâm 'avdet eylemiş iken bu gûne etvâr-ı nâmlar cânibinden dahi igmâz olunub bir dürlü muâheze olunmamış iken müstagrak olduğu bu kadar 'inâyet ve iltifât-ı şâhânemin şükrünü bilmeyüb bu esnalarda birkaç def'a pazarın ve dekâkîn ve Ohri taraflarına vesâir İskenderiyeden hariç mahallerde kâh kendüsü huruç ve kâh 'asker irsâliyle devlet-i 'aliyyem sadâkatkârı olan ba'zı mîrimîran vesâir 'ibâdullaha îsâl-i hasâr ve mazar eylediği lede'l-inhâ merdûd-ı mezkûr basbayagı ve bagîy olduğu nezd-i ferd-i şâhânemde dahi ma'lûm ve şıkar olmakdan nâşî hakkında verilen fetvâ-yı şerîf ve şerefyâfte-i sudûr olan hatt-ı hümâyunu şevket-makrûnum mücebince şakî-i merkûmun 'alâ-eyyî-hâlin i'dam ve izâle vücûd-ı emrine irâde-i kat'î dâverânem te'alluk etmekle fîmâ-ba'ad 'afv-ı cerâye lisâna alınmamak ve herkim ceremenin 'afvını lisâna alur ise ol dahi tedîb ve tertîb cezâ olunmak şartıyla merkûmun' i'dâm ve izâlesi emrine hala Rumeli vâlisi düstûr-ı mükerrerrem müşîr-i mufahham nizâmü'l-âlem vezîrim Ebu Bekir Paşa edâmallahu te'âlâ iclâlehu hatt-ı hümâyunu mehâbet-makrûnumla ma'nun mufassal ve meşrûh-ı emr-i 'âlîşânımla bi'l-istiklâl me'mûr ve iktizâ idenler ma'yyetine tâ'yin ve Eyâlet-i Rumelide kâin mîrimîran-ı kirâm vesâirleri taraflarına müşârün-ileyhin ne makûle buyruldu vârid olur ise emir ve re'yiyle hareket olunmasını şâmil kezâlik hatt-ı hümâyunu şevket-makrûnumla müveşşah cümleye hitâben dahi emr-i münîfim tasdîr olunub sefer-i merkûmun hakkında bu vechle olan irâde-i kat'î dâverânem cümle ma'lûm olan hâlâtandır şakî-i merkûm bu esnada 'asâkir-i vâfire ile İskenderiyeden çıkub berü câniblere îsâl-i hasâr ve mazar üzere olduğu tahkîk-gerde-i şâhânem olduğundan me'mûrun serî'an

ma'iyyeti müşârün-ileyhde ictimâ'ı ile makbûz-u mezbûrun i'dâm ve izâlesi ve gâilesinin serî'an indifâ'ı tedârikâtına bir kat dahi ikdâm olunmak lâzimedden idüğü bedfidâr olduguna binâen Karaferye kazâsından serî'an ve 'âcilen yüz nefer 'asker tedârik ve tertîb ve mu'temed ve sadâkatkâr başbug ma'iyyetine terfik ve ma'iyyeti müşârün-ileyhe tesyîr ve tesvib olunmasına irâde-i 'aliyyem müte'allik olmakla siz ki mevlâna ve a'yân vesâir mûmâ-ileyhimsiz Rumeli vâlisi müşârün-ileyh tarafından iş bu emr-i şerîfim ile buyruldu her ne vâkit senedvârid olur ise derhal mu'temed başbug ma'iyyetiyle ol mikdâr 'asâkiri ihrâç ve ma'iyyetine talep ider ise ma'iyyetine irsâl ve âher mahalle tayîn ve ictimâ'ini irâde ider ise emir ve irâde eylediği mahalle ibat ve istihdâm eylediği hidemâtın te'diyesiyle kadı-yı mezkûrun rûy-ı arzdan izâle-i vücûd-ı emrine ve def'i gâilesi husûsuna bi'l-ittifâk ihtimâm ve bu husûsları 'asker-i mezkûr üzerine tayîn ideceğiniz başbuga dahi tavsiye ve te'kîd ile îfâ-yı me'mûriyet ve icrâ-yı sadâkate sarf-ı tâb ve tûvân eylemek fermânım olmanın te'kîden ve ihtimâmen iş bu emr-i şerîfim isdâr ve (boş) ile irsâl olunmuşdur imdi müşârün-ileyhin buyruldu ile iş bu emr-i münîfim her ne vâkit sened vârid olunur ise derhal ol mikdâr 'asâkiri mu'temed ve sadâkatkar başbug ma'rifetiyle ihrâç ve ma'iyyetine talep ider ise ma'iyyetine irsâl ve âher mahalle tâ'yin ider ise tâ'yin eylediği mahalde dilediği vâkitde mevcûd bulunmak üzere irsâl ve magzûb-ı mezkûrun izâle-i vücûdu emrine re'yi vâride eylediği vechle bi'l-ittifâk hareket ve ibrâzı âsâr-ı gayret eylesini başbug-ı mezkûr tavsiye ve te'kîd ve bu makûle 'asâkir-i mürettebenin mahalden me'mûrlarına vürûdlarında altı mah müddet hakkı hidemâtda kıyâm ve sebâtları kâ'ide-i mer'iyeden olduğu ecilden kazâ-i mezbûrdan tertîb olunan ol mikdâr 'asâkirin vürûdları zamânından altı mah müddet mürûruna kadar 'avdet ve firârdan mücânebet eylemeleri ve eger ba'dehû zamâni karîben şakî-i mezbûrun 'i'dâm ve izâlesi müteyesser olur ise hitâm-ı maslahat akibinde 'asâkirin 'avdetlerine izin ve ruhsat verileceği ve şakî-i merkûmun bir vechle cürmünün 'afvı muhâl olmakla mukaddemlerde olduğu misüllü (V.5/B/1)Belki yine 'afvı olunur mülâhazasıyla îfâ-yı me'mûriyet husûsunda tekâsül ve gaflet irtikâbına bir vechle rızâ-yı dâverânem olmadığı ve bu bâbda sizden sâdikane ve rızâ-cüyane hareket me'mûl ve matlûb-u şâhânem idüğü ma'lûmunuz oldukda vezîr-i müşârün-ileyh tarafından iş bu emr-i şerîfim ile sened her ne vâkit buyruldu vârid olur ise derhal ol mikdâr sâdikane gayret iderek 'asâkir tedârikiyle ma'iyyeti müşârün-ileyhe irsâl ve gâile-i mezkûrenin indifâ'ına binâen cehd ve tâkat eylesini tarafınızdan gereği gibi tenbîh ve te'kîde mübâderet ve müşârün-ileyhin sûreti tahrîriyenin zerre mikdârı hılâfından ittikâ' ve mücânebet eylemeniz bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdir olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfim (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-

imtisâlimin mazmûn-ı itâ'at makrûniyle 'amil ve hareket ve hılâfindan be-gâyet hazer ve mücânebet eylesiz şöyle bilesiz 'alâmet-i şerîfe 'i'timâd kılasız

Tahrîran fi evâil-i şehri Recebü'l-ferd li-sene seb'a ve mieteyn ve elf

Vasale ileynâ 11 Şa'bân 1207

Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.5/B/2

İş bu emri 'âlîşân mücebince Rumeli vâlisi devletlü Ebûbekir Paşa hazretleri tarafından rûz-ı hızırardan on gün mukaddem Karaferye kazâsından müretteb 'asâkiri ma'lûme başbugu ma'yyetiyle medine-i Manastırda mevcûd isbat-ı vücûd olduğu bâbında mu'ekked ve şedîd bir kât'a buyruldu-ı 'âlîşân sâdır ve vârid olmuştur.

V.5/B/3

Şerî'at-şî'âr medine-i Karaferyede mesned-nişîn-i şer'-i Ahmedî fazîletlü semâhatlü efendi hazretleri ve kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân serdarı aga zîde kadruhu inhâ olunur ki medine-i mezbûre sâkinlerinden Aîşe nâm hatunun karındaşı iş bu Ali nâm kimesneyi medine-i mezbûre sükkânından Kara Süleyman oğlu Mustafa nâm hak ve teslim bundan akdemce bilâ-cürm ve günah ve bi-gayri hakkın darb ve katl eylediği sahîhan tarafımıza inhâ olunmakla bu makûle hareket-i nâ-hevane cesâret idib şekâvet-şerhlerin cezâyı meşrû'aları icrâsı lâzime-i halden olmakdan nâşî sen ki serdar-ı mûmâ-ileyhsin senden me'mûl olan kâr-âgâhi ve hamiyet-i lâzimesi katil-i merkûm Mustafa nâm şakî ma'rifetin ve mâ'rifet-i şer' ve ta'yîn emrinden mübâşir mâ'rifetiyle medine-i mezbûreden teftîş ve tahzîr birle zalimi ihrâç ahz ve girift ve huzur-u şer'ime ihzâr ve mücâzât-ı meşrû'aları icrâsiçün kayd-ı bend ile mübâşeretle terfikan Selanike ihzâr ve dikkat ve sen ki mevlâna mûmâ-ileyhsin 'alâ eyyi hâlin katil-i merkûmu bulunduğu mahalde ahz ve i'lâma mübâderet birle ihzârı husûsuna 'ihtimâm ve igmâz ve tekâsül birle firârından ictinâb eylesin iktizâ idende tenbîh ve te'kîd ve sa'y-i akdem eylemeniz bâbında dîvan-ı Selanikden iş bu buyruldu tahrîr ve isdâr ve kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân enderûn agalarımızdan Kılari Ahmed Aga zîde kadruhu ile irsâl olunmuştur inşâallahu teala vusûlünde gerekdir ki ber-minvâl-i muharrer katil-i merkûmu 'alâ 'eyyi-hâlin Selanike ihzâra dikkat ve ber-müceb-i buyruldu 'amel ve hareket ve hılâfindan tehâşî ve mübâ'adet olunmak deyü

Fî 23 Şevvâl sene 1207

Seyyîd Yusuf ser-bevvâbîn-i dergâh-ı 'âlî mütesellimi Selanik hala

V.5/B/4

Devletlü Salih Paşa hazretleri tarafından ba-müher-i kebîr Selanik mütesellimliği Selanik a'yânından Murâd Efendi Küçük es-Seyyîd Yusuf Begefendiye ihâle olundugu 'alâniyeten Şa'bân gurre si târihiyle bir kıt'a ve mücebince mütesellim-i mûmâ-ileyh tarafından yirmi bir târihiyle bir kıt'a buyruldu ve emr-i kadı kayıd şud

26 Şa'bân sene 1207

Hakkı'l-ilm nemmekahü'l-fakîr Abdülhalim kethüdâ-yı nâib ve vekil min karye

(mühür)

V.6/A/1

Selanik Sancagında Karaferye nâhiyesinde Rabsomonik nâm karye ve gayriden üç bin akçe timâra mutasarrıf Haydar veledi Mehmet sâdır olan fermân-ı 'âlîşânıma imtisâlen livâ-ı mezbûrun zü'emâ ve erbâb-ı timârı yoklandıkda mezkûr nâ-mevcûd olub timâr-ı mezbûr ol vechle mahlûl oldukda yedine emr-i şerîfim verilen mülâzimler ile orta boylu ela gözlü açık kaşlı rafu'-i tevkî'-i refî'ü'ş-şân-ı hâkânî Süleyman veledi İsmâile verilmek bâbında 'inâyet ricasına livâ-ı mezbûr alaybegisi kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân Ya'kub zîde kadruhuya vermek ve bu makûle yoklamacılar ma'rifetiyle verilen arzlara müsa'âde-i hümâyunum olmagla sancagında sâkin olub alaybegi bayragı altında sefere eşmek ve eger sancagında sâkin olmaz ve hîn-i me'mûriyetde derhal bayragı altında mevcûd bulunmaz ise refî'nden mülâzimına 'arz olunmak için sene seb'a ve mieteyn ve elf rebî'il-ahirinin on dokuzuncu günü târihiyle hükm-i şerîfim verildikten sonra tezkeresi ihrâç olunmak fermânım olmagın zikr olunan üç bin akçe timâr ber-vech-i meşrûh merkûm Süleyman veledi İsm'âile tevcîh olub verdim ki zikr olunur.

Rabsomonik Karaferye 5091= 6000

Dersomal tâbi' mezbûr karye 1553=909-300

Ve buyurdum ki ba'de'l-yevm taht-ı yedinde olub tasarruf kılub şöyle ki vazâifi hidemât-ı mebrûre-i mevfüre bu sa'y-i meşkûre-i 'asâkir-i mansurededir ber müceb-i defter-i hâkânî bîkusûr mer'î ve müeddî kıla ol bâbda efrâdı karyeden hiç ahad vechen mine'l-vücûh ve sebeben mine'l-esbâb mâni' ve dâfi' ve müzâhim olmayub bir dürlü dahl ve ta'arruz kılmaya şöyle bileler 'alâmet-i şerîfe i'timâd kılalar.

Kostantiniye el-mahrûse

V.6/A/2

Berât-ı şerîfi ‘âlişân sultânî ve tuğrâ-yı garrâ-yı cihân-sitân-ı hâkanî

Karafeyede vâki‘ müteveffâ Gazi Mehmed Beg cami‘-i Şerîf ve ‘imâret-i vakfından almak üzere yevmi on beş akçe vezâ’if ve senevî yirmi keyl erz ve şehriye bir cemel hınta ile müderrislik ciheti bundan akdem Mehmed Emin ‘ulemânın üzerinde iken medine-i mezbûre müftîsi Seyyîd Mehmed hılâf-ı inhâ na-ehildir deyü bir takrîb refî‘nden üzerine berât itdirüb gadr-ı küllî etmekle refî‘nden sâhib-i evveli merkûm Mehmed Eminin babası erbâb-ı istihkâkdan müftî-ı sâbıkı iş bu rafî‘üş-şân-ı hâkânî Mustafazîde ‘ilmuhuye tevcîh olunmasını istid‘â-yı ‘inâyet itmegin mücebince tevcîh olunmak üzere a‘lemü’l‘ulemâi’l-mütebahhirîn efdâlü’l-fudelâi’l-müteverri‘în bi’l-fi‘il Şeyhü’l-islâm Mevlâna Dürriâde es-Seyyîd Mehmed Arif edâmallahu te‘âlâ fazâilehu işaret etmekle işareti mücebince cihet-i merkûme Seyyîd Mehmedin terfî‘inden sâhib-i evveli Mehmed Eminin babası mezbûr Mustafazîde ‘ilmühüye tevcîh ve yedine berât-ı şerîfim verilmek ricasına nâzır-ı vakf iftihârü’l-havâss-ı vel-mukarribin bi’l-fi‘il bâbü’s-saâde Agası Osman Aga dâme ‘ulüvvühû arz itmekle mücebince refî‘nden tevcîh olunmak fermânım olmagın hakkında mezîd-i ‘inâyet-i pâdişâhânem zuhûra getürüb bin iki yüz yedi senesi Ramazan-ı şerîfin dördüncü günü târihiyle müverrah verilen rûûs-ı hümâyunum mücebince bu berât-ı hümâyunu verdim ve buyurdum ki mûmâ-ileyh müftî-i sâbık Mustafazîde ‘ilmuhu varub merkûmun refî‘nden müderrislik mezkûreye mutasarrıf olub edâ-yı hizmet eyledikten sonra tayîn olunan yevmi on beş akçe vazife ve senevî yirmi keyl erz ve şehriye bir cemel hıntasını evkâf-ı mezkûre mahsûlünden mütevellîsi olanlar yedinden alub mutasarrıf olub ol bâbda mâni‘ olunan merkûm ve taraf-ı âherden hiç ferd mâni‘ ve müzâhim olmayub dahl ve ta‘arruz kılmayalar şöyle bileler ‘alâmet-i şerîfe i‘timâd kılalar

Tahrîran fi’l-yevmi’s-sâdis ‘aşer şehri-i Ramazan sene seb‘a ve mieteyn ve elf

V.6/B/1

Nişân-ı Hümâyûn yazıla ki

Karaferyede vâki‘ merhûm Gazi Mehmed Beg cami-i şerîfi ve ‘imâreti vakfından almak üzere yevmi on beş akçe vezâ’if ve senevî yirmi keyl erz ve şehriye bir cemel hınta ile müderrislik ciheti bundan akdem Mehmed Emin ‘ulemânın üzerinde iken medine-i mezbûre müftîsi Seyyîd Mehmed hılâf-ı inhâ na-ehildir deyü bir takrîb refî‘inden üzerine berât itdirüb gadr-ı küllî etmekle refî‘inden sâhib-i evveli merkûm Mehmed Eminin bâbası erbâb-ı istihkâkdan müftî-ı sâbık Mustafa Efendiye tevcîh buyrulmasını ba-arzuhâl istid‘â-yı ‘inâyet

itmegin mûcebince tevcîh olunmak üzere fazîletlü semâhatlü Şeyhü'l-islâm Mevlâna Dürrizâde Seyyîd Mehmed Arif Efendi hazretleri işaret etmeleriyle işaretleri mûcebince cihet-i merkûme Seyyîd Mehmed Efendinin refî'nden sâhib-i evveli Mehmed Eminin babası mezbûr Mustafa Efendiye tevcîh buyrulmagın berât-ı 'âlişânım ihsân buyrulmak ricasına nâzır-ı vakf bâbü's-saâde agası 'izzetlü Osman Aga arz itmekle mûcebince refî'nden tevcîh olunmak deyü bin iki yüz yedi senesi Ramazan-ı şerîfinin on dördüncü günü târihiyle müverrah rûûs-ı hümâyun sâdır olmagın vech-i meşrûh üzere berât-ı şerîf-i 'âlişâna yazılmak için iş bu tezkere verildi.

V.6/B/2

Selanik Sancagında Karaferye Nâhiyesinde Males nâm karye ve gayriden altı bin akçe timâra ser-'askerin Hüseyin bilâ-veled fevtinden ser-'asker tezkeresiyle mutasarrıf Abbâs sâdır olan fermân-ı 'âlişânıma imtisâlen livâ-ı mezbûrun zü'amâ ve erbâb-ı timârı yoklandıkda mezbûr na-mevcûd olub timârı ol vechle mahlûl olmagla yedine emr-i şerîfim verilen mülâzimlerden orta boylu ela gözlü açık kaşlı râfî'-i tevkî'-i refî'ü'-ş-şân-ı hâkânî Süleyman veledi Salihe verilmek bâbında 'inâyet ricasıyla livâ-ı mezbûr alaybegisi Yakub zîde kadruhu arz ve bu makûle yoklamacılar ma'rifetiyle verilen müsâ'ade-i hümâyun olmagın fima-ba'd tarîk-i mezbûre ibkâ olunmak ve ba'de-zamân iddi'â ider ise tedîb olunmak ve sancagında sâkin olub alaybegisi bayragı altında sefere eşmek ve eger sancagında sâkin olmaz ise ve hîn-i me'mûriyetde derhal bayragı altında mevcûd bulunmaz ise refî'nden mülazemete arz olunmak şartıyla tevcîh olunmak için sene seb'a ve mieteyn ve elf Rebi'ü'l-âhirin on dokuzuncu günü târihiyle hükm-i şerîfim verildikten sonra tezkiresi ihrâç olunmak fermânım olmagın zikr olunan altı bin akçe timâr vech-i meşrûh üzere merkûm Süleyman veledi Salihe tevcîh olunub verdim ki zikr olunurdu

karye-i Alaş tâbi' karaferye 2500=2000 Yekûn 5300 /

Manallı tâbi' Balçıkhisarı 16200=1000 Yekûn 5300

Delüler tâbi' mezbûr 3939= 6000

Ve buyurdum ki ba'de'l-yevm taht-ı yedinde olub tasarruf kılub şöyleki vazâif-i hidemâtı mebrûre ve sagyi meşkûre-i 'asâkir-i mansuredir ber-mûceb-i defteri hâkânî bî-kusûr mer'î ve müeddî kıla ol bâbda efrâd ve efrideden hiç ehad merkûme müzâhim olmayub bir vechle dahl ve ta'arruz kılmaya şöyle bileler 'alâmet-i şerîfe i'timâd kılalar.

Vasale ileynâ 15 Şevvâl sene 1207

Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.6/B/3

İş bu sene-i mübâreke Şevvâli'l-mükerrem beşinci günü 'avâtıf-ı 'aliyye-i mülûkânedan Rumeli Eyâleti devletlü veliyyü'n-ni'am Ebûbekir Paşa hazretlerinin 'uhde-i mizanelerine kemâ-kân ibkâ ve tenbîhi vesâyâ-yı mutazammın bir kıt'a ve i'dâm ve izâlesine irâde-i pâdişâhî te'alluk iden 'âsî Mahmûd merdûd üzerine emir ve me'mûriyetleri husûsuna dair ekîd ve şedîd ve istiklâli hâvî diger bir kıt'a emr-i 'âlî ve müceblerince ilan ve işâ'at-ı muhtevî vezîr müşârün-ileyh tarafından bir kıt'a buyruldu-ı 'alileri vârid oldukları iş bu mahalle kayd şud

Vasale ileynâ 19 Rebi'ü'l-evvel sene 1207

V.7/A/1

Şerî'at-şî'âr Karaferye kadısı fazîletlü efendi hazretleri zîde fazlihu ve mefâhirü'l-emâsili ve'l-akrân a'yân ve zâbitân ve iş erleri zîde kadruhum inhâ olunur ki İskenderiyeli 'âsî Mahmûdun i'dâm ve izâlesi husûsuna bâ-hatt-ı hümâyûn bâ-temessük ve bâ-istiklâl ne vechle me'mûr olduğuna ve bi-mennihi te'âla Şevvâli'l-mükerrem evâsıtında umumen Rumeli ordusuna mukaddem cânib-i devlet-i 'aliyyeden tarafımıza ba's budur ki toblar ve havanlar ve cebehâne ve mühimmât ve edevât-ı sâireyi bi'l-istishâb hareketimiz musammem olduğu ma'lûmunuz olan mudavemetdir ber-vech-i muharrer ma'iyetine istishâb olunacak barut-u siyah ve gülle ve humbara ve mühimmât vesâir edevât-ı harbiyenin tefîşi zımnında üç mah istihdâm olunmak üzere Rumeli kazâlarından ittifâk-ara ile bin dokuz yüz re's mekkâri bârgîr deve tertîb olunub tertîb-i mezkûreden kazânız hissesine her on beş re's mekkâri bârgîri isâbet etmekle mecmû'-u kazâlardan müretteb sâlifü'z-zikr dokuz yüz re's mekkâri bârgîrleri kadar kafi ise dahi mücerret fukarâ ve re'âyânın himayet ve siyânetlerine mebnî ol mikdâr ile iktifâ olduğuna ve kazânız hissesine isâbet iden bârgîrleri hareketimizden mukaddem ve müddedi akdem umûr-ı vâcibeden idüğü ma'lûmunuz olduğunda serian ve 'âcilen kazânızdan ol mikdâr bârgîrlerini üç ay ma'iyetinizde edevât-ı harbiye nakli zımnında istihdâm olunmak üzere tesbit ve üzerlerine bir mutemed mekkâri tayîn birle bir ân ve bir dakîka akdem medine-i mezbûre irsâl ve îsâle mezîd-i ihtimâm ve dikkat ve bera-yı min gayri tecvizden ittikâ ve mubâ'ade eylemeniz bâbında a'yân-ı Rumeline iş bu buyruldu isdâr ve (boş) ile irsâl

olunmuştur bi-mennihi te‘âlâ vusûlünde gerekdir ki ber-minvâl-i muharrer kazânızdan müretteb on beş re‘s mekkâri bârgîrlerinin mekkârıbaşı ma‘rifetiyle ber-vech-i sur‘at bir an akdem irsâl ve îsâle mezîd-i ihtimâm ve dikkat ve ber-mûcib-i buyruldu ile ‘amel ve hareket ve hılâfindan hazer ve mücânebet eyleyesiz deyü

Fî 3 Şevvâl sene 1207

V.7/A/2

Şevvâl-i şerîfin on dokuzuncu günü târihiyle müverrah Eyâlet-i Rumelinin muhtevî olduğu kazâlarının menzilleri nizâmı husûsuna dair Rumeli vâlisi vezîr-i mükerrer devletlü ‘inâyetlü Ebûbekir Paşa hazretlerinin taraf-ı müşîrânelerinden bir kıt‘a buyruldu-ı ‘alîleri tatarları kulları yediyle vârid olduğu iş bu mahalle kayd şud

Vasale ileynâ 11 Rebi‘ü’l-evvel sene 1207

V.7/A/3

Bâ‘is-i tahrîr-i nemikadır ki

İş bu bin iki yüz yedi senesine mahsûben der-‘uhde ve iltizâmımızda olan medine-i Karaferye mukâta‘asına merbût ve şetçe kalemi mülhakâtından Yeniköy karyesi tobragında vâki‘ ma’lûmul-hudud ve’l-cîran tahminen yedi bin iki yüz dönüm mikdârı arazi-i emiriye ve orman ve çayır yerlerinin sâhib ve mâliki olan El-Hâc Salih Efendi zâde Mustafa Efendi on seneden mütecâviz çiftlik-i mezbûre ‘adem-i i‘tibâr ile buraları harab ve arazisini zirâ‘at ve harâset etmeyüb cânib-i mukâta‘aya gadr-i küllî ve zarar-ı azim olduğundan bu vechle arazi-i mersûme hâli ve mu‘attal kalmagla ta‘tîlinden tapusuna tâlib ve râgib olan iş bu dârende-i hurûf mûmâ-ileyh Atıf Mustafa Efendinin sulbî oğlu se‘âdetlü Mehmed Aga hazretlerine mukâta‘a-yı mezbûre voyvodası olduğumuz hasebiyle çiftlik-i mezkûrenin bi’l-cümle arazi ve orman ve çayır... hali yerlerin tapu ile kânûniyet-i şâhâne üzerine zirâ‘at ve harâset eylemesi için tefvîz olunmuştur mâdem ki sâl-be-sâl merkûm Mehmed Aga çiftlik-i mezkûreyi zirâ‘at ve harâset eyleyüb a‘şâr-ı şer‘iyye ve rüsûmât-ı kânûniye ve amiriyenin cânib-i mukâta‘a-yı mezbûreye edâ eyleye tarafımızdan ve taraf-ı âherden hiç ferd vechen mine’l-vücûh ve sebeben mine’l-esbâb mâni‘ ve müzâhim olmayub müdâhale eylemeyeler

Tahrîran fî 15 Rebi‘ü’l-evvel sene 1207

Ahmed ser-tarîk-i Voyvoda-yı Karaferye

V.7/B/1

İş bu bin iki yüz yedi senesi Şevvâli'l-mükerrem'in beşinci günü 'avâtıf-ı 'aliyye-i pâdişâhîden derbendât nezâreti kemâ fi's sâbık mîrimîran-ı kirâmdan ve Depedelenli Ali Paşazâde se'âdetlü veliyyüddin bege ibkâ olundugu nâtık bir kıt'a emr-i 'âlî ve mücebince buraları vârid olduğu iş bu mahalle kayıd şud

Vasale ileynâ 16 Rebi'ü'l-evvel sene 1207

V.7/B/2

Şevvâli'l-mükerrem'in on birinci günü târihiyle müverrah dergâh-ı 'âlî kapucubaşlarından kasabbaşı-yı sâbık tarafından sayıcılar ma'rifetiyle mübâya'a olan agnâm ve keçinin fiyat ve mikdârları tashîh ve tahkikle defterinin der-i 'aliyyeye tesyîr ve teslîmi bâbında bir kıt'a emr-i 'âlî vârid şud

Vasale ileynâ 21 Rebi'ü'l-evvel sene 1207

V.7/B/3

İş bu bin iki yüz yedi senesi Şa'bân-ı şerîfinin evâsıtı târihiyle müverrah bi'l-cümle vüzerâ-yı 'izâm ve mîrimîran-ı kirâm dâ'ihelerinde olan etbâ'ları 'arzlarıyla mukayyed olub dâ'ihelerinde kıyâm birle istihdâm oluna ve eger kendülerine tashîh ve pendkârgîr olmayub mütenebbih olmayanları dâ'ihelerine tard ve bilâ-tezkere vüzerâ etbâ'larından iç agası ve tüfekçi ve delîl vesâirleri buldukları mahalde ahz ve hükkâm ve zâbitân ma'rifetiyle tedfîb olunmak bâbında tenbîh-i ekîde vesîle ve şürût ve kuyûdu mutazammın ve iş bu şürût-ı nizâm-ı cedîdin devam ve istikrârı bâbında bir kıt'a emr-i 'âlî vârid şud

Vasale ileynâ 23 Rebi'ü'l-evvel sene 1207

V.7/B/4

Bin iki yüz beş senesine mahsûben Selanik iskelesine merbût kazâlardan bâ-emr-i 'âlî me'mûr-u mübâya'a olan devletlü Seyyîd Abdurrahman Paşa ma'rifetiyle iki yüz dört senesi bakâyâsından Karaferye ahâlileri zimmetlerinde olan üç bin yüz on beş buçuk keyl hinta ve iki bin dört yüz kırk buçuk keyl dakîk ve on dokuz bin iki yüz elli bir buçuk keyl şa'îri eshâb-ı bakâyâ zimmetlerinden tamamen ve kâmilen mîr mûmâ-ileyh ma'rifetiyle tahsîl ve iskele-i

merkûme nakl olunması bâbında iki yüz yedi senesi Zi'l-ka'deti's-şerîfenin dördüncü günü târihiyle müverrah bir kıt'a emr-i emr-i 'âlî vârid şud

Vasale ileynâ fi 23 Rebi'ü'l-evvel sene 1207

V.7/B/5

Bin iki yüz üç senesine mahsûben Selanik iskelesine merbût kazâlardan bâ-emr-i 'âlî me'mûr-u mübâya'a ve Cum'a nâmün hâcegân-ı dîvan-ı hümâyundan Arif Ali Efendi hazretlerinin sene-i mezkûrede Karaferye kazâsı ahâlileri zimmetlerinde bakâyâ kalan üç bin sekiz guruş ve dört keyl hınta ve sekiz yüz sekiz keyl dakîk ve sekiz bin altı yüz keyl şa'îri eshâb-ı bakâyâ zimmetlerinden efendi mûmâ-ileyh ma'rifetiyle tamamen ve kâmilten tahsîl ve iskele-i merkûme nakl olunması bâbında iki yüz yedi senesi Zi'l-ka'deti's-şerîfenin dördüncü günü târihiyle müverrah bir kıt'a emr-i âli vârid şud

Vasale ileynâ fi 23 Rebi'ü'l-evvel sene 1207

V.7/B/6

Bin iki yüz yedi senesi Şevvâl-i şerîfin beşinci günü vukû' bulan tevcîhat-ı hümâyunda avatîf-ı 'aliyye-i cihândârîden Selanik ve Kavala sancakları vezîr-i rûşen-zamîr devletlü El-Hâc Salih Paşa hazretlerinin 'uhde-i dâverânelerine kemâ-kân ibkâ ve umûr-ı mütesellimligi dahi vezîr müşârün-ileyh tarafından devletlü Yusuf Beg hazretlerinin 'uhde-i liyâkatına ihâle buyrulduğunu nâtik Zi'l-ka'deti's-şerîfenin on beşinci günü târihiyle müverrah bir kıt'a sûret-i buyruldu hâtır-ı cenab-i hazreti veliyyün-ni'am ve ilan ve işâ'atı hâvî mîr mûmâ-ileyh tarafından dahi iş bu Zi'l-ka'deti's-şerîfe guresi târihiyle müverrah bir kıt'a buyruldukları vârid şud

Vasale ileynâ 5 Rebi'ü'l-evvel sene 1207

V.8/A/1

Şerî'at-şi'âr Karaferye kadısı efendi zîde fazlihu bâ'de's-selâm inhâ olunur ki rüsûm-ı zecriye kâ'idesi devlet-i'aliyyenin vâridat-ı cesîmesinden olub taht-ı zâbitaya idhâli lâzimen olmakdan nâşî her kazânın rüsûmât-ı zecriyeleri tahammülüne göre bâ'de't-tanzîm kendüleri der-'uhde etmek üzere her mahalden söz sâhibi mu'temed re'âyâ kocabaşlarının âsitâne-i se'âdetime celbleri irâde olunub ol bâbda Rum patriği tarafından memâlik-i mahrûsede Rum patriğine dahil mütebeyyin beldelerde kağıtlar neşr olunmuş olub ve bundan maksûd-ı aslî

re‘âyâ fukarâsının te‘addîden vikâyeleri ve kocabaşılar her kazânın rüsûm-ı zecriyesinin tahammülünü ifâde birle ol vechle tanzîm olunmak maslahatı olmagla iş bu mektubumuz tarafına lede‘l-vusûl sicille kayd ile patrik-i mersûm tarafından taht-ı hükümetinde kâin şehir belde gönderilen mektub mücebince matlûb olan kocabaşılıkların âsitâne-i se‘âdete tesyîrine mübâderet ve şehir-i belde-i mesfurun dahili iltizâmında olan kazâlarda mektubumuzun mefhûmu îlân ve işâ‘at olunmak için birer sûreti tastîr ve harc-ı imza ve mühür ve kitâbet zımında bir nesne talep olunmayarak ve mahallerine gönderilmek üzere şehiri belde-i mesfûre teslîme dikkat eylemek için mektub tahrîr ve(boş) anıla irsâl olunmuşdur imdi inşaallahu te‘âlâ vusûlünde ber-minvâl-i muharrer ‘amel ve hareket eylesin ve’s-selâm Mehmet

V.8/A/2

İş bu mah-ı Zi‘l-ka‘deti’ş-şerîfenin on sekizinci mübârek hamîs günü Rumeli kâimmakâmı hala vezîr-i ‘âsaf-ı nâzır devletlü Ebûbekir Paşa hazretleri tarafından za‘îm zâde se‘âdetlü Ahmed Beg hazretlerinin ‘uhde-i liyâkatlarına ihâle buyrulduğu nâtık iş bu Zi‘l-ka‘deti’ş-şerîfenin on sekizinci günü târihiyle müverrah bir kıt‘a buyruldu-yu âsafî îlâm ve işa‘i mutazammın iş bu Zi‘l-ka‘deti’ş-şerîfenin yirmi yedinci günü târihiyle müverrah bir kıt‘a buyruldu-yu kâimmakâmı vârid şud

Vasale ileynâ 5 Rebi‘ü‘l-evvel sene 1207

V.8/A/3

Akzâ-yı kuzâtî‘l-müslimîn evlâ-yı vülâtî‘l-muvahhidîn ma‘denü‘l-fazl ve‘l yakîn raf‘-i îlâmü‘ş-şer‘iyye ve‘d-dîn vâris-i ‘ulûmî‘l-enbiyâ ve‘l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i ‘inâyeti‘l-melîki‘l-mu‘în mevlâna Selanik kadısı zîdet fazâilehu ve iftihârü‘l-emâcid ve‘l-ekârim el-muhtass bi-mezîd-i ‘inâyeti‘l-melîki‘l-mu‘în dergâh-ı mu‘allâm kapucubaşılıklarından ve Selanik Sancagı mütesellimi Yusuf Beg zîde mecduhu ve mefâhirü‘l-kuzât vel-hükkâm mâ‘denü‘l-fazl ve‘l-kelem Selanik Sancagında vâki‘ kazâların kuzât ve nüvvâbları zîde fazlihüm ve mefâhirü‘l-emâsil ve‘l-akrân a‘yân ve vücûh-ı sâire zîde kadruhum tevkî‘-i refî‘-i hümâyun vâsıl olucak ma‘lûm ola ki âsitâne-i ‘aliyyemde sâkin ‘ibâdullahın tevsî‘-i dâire-i ma‘âşları zımında bahr-i sefidde kâin zehâir bulunan mahallerden tertîb ve isticlâb-ı lâzimededen ve fiyat-ı mîriye ile zehâir celb ve cem‘-i eshâb-ı zehâir ve fukarâya gadri müceb olduğundan âsitâne-i se‘âdetimde râyic îcâb iden râyicleri ‘an nakdin verilüb noksan teklif olunmamak üzere sâlifü‘z-zikr kazâların eshâb-ı ‘Alâka ve çiftligândan ma‘lûmü‘l-keyl zehâir

tertîb ve tesyîri bâbında evâmir-i ‘aliyyem tesyîr olunmuş iken geçen senenin mahsûlâtı nedreti bahâne ittihâz olduğundan mâ‘adâ dahi evvelki sene bu makûle râyic zehâiri getürenlere zehâirlerinin îcâb iden akçeleri tüccâr ve canbazan taraflarından tamamen edâ ve tekmîl olunmayub üzerlerinde bakâyâ kaldığından eshâb-ı zehâir matlûb olunan zehâiri nakilden imtinâ‘ eylediklerine binâen eshâbını bu vechle hasârdan siyânet ve celbi zehâir vesîle-i suhûlet olmak için (silik)Langaza Kesendire ve Sidre-Kapsı Selanik Sancagında kâin sâlifü’z-zikr kazâlar eshâb-ı i‘tibâr ve çiftligân ve ‘alâkası taraflarından beher İstanbulî keylesi hıntanın pak ve münakkah ve gill u gışşdan ‘ârî olarak Mustafa Beg ve Osman Aga ma‘rifetleriyle ihrâç ve dogru tersâne-i ‘âmirem anbarlarına irsâl ve teslîm olunub seksener pâredan îcâb iden bahâları ‘ân-nakdin ve bilâ-tevakkuf cânib-i mîriden eshâbına verilerek yüz atmış bin keyli İstanbulî hınta tertîb olunmakla zehâir-i mezkûreyi iş bu sene-i mübâreke ibtidâ-yı harmaniyyun mevsim-i şîta duhûlüne kadar Selanik iskele-sinden eshâb-ı sefinelere tahmîl ve âsitâne-i ‘aliyyeye sevk ve teshîl eylemeleri husûsuna irâde-i ‘aliyyem te‘alluk etmekle iş bu emr-i şerîfim isdâr ve(boş)ile irsâl olunmuşdur (V.8/B/1) İmdi siz ki mevlâna ve mütesellim ve sâir mûmâ-ileyhimsiz matlûb olunan zehâir-i mezkûre fiyat-ı mîriye ile olmayub râyici üzere seksen bir pâreden beher keylesine îcâb ve iktizâ iden akçeleri tersâne anbarlarına vâsıl ve dahil olduğu anda cânib-i mîriden bilâ-tevakkuf ‘an nakdin verileceği ve habbazân ve tüccâr-ı kapânda tevzi-i‘ eshâb zehâirin akçeleri tehîr olunacağı ve bu zehâir mübâyâ‘a misüllü re‘âyâ-yı fukarâdan matlûb olunmayub fakat eshâb-ı ‘Alâka ve çiftligân ve a‘şârdan matlûb ve fukarâ-yı ra‘iyyet ve ahâl-i memleketden bir keyle zahîre talebiyle rencide ve te‘addî vukû‘u tahakkuk ider ise her kangı kazâ ve eshâb-ı ‘Alâka taraflarından zehâir-i matlûbenin tesyîrinde terâhi ve tekâsür olundugu tahakkuk olunursa bu def‘a havliden harbi kefereye zahîre fûrûhtunun men‘ini hâvî sâdir olan evâmir-i ‘aliyyem ve ekîde bir harekât ile zahîresini harbisinden bey‘ ve fûrûht için ketm itmîş olunacağı tahakkuk ideceğine binâen o misüllü haklarında emân ve zamân verilmeyub bilâ-emanet tertîb-i ceza mukarrer idüğü ma’lûmunuz oldukda her birinin emr-i ‘âlişânımın müceb ve muktezâsıyla ‘amel ve hareket ve keyfiyyet-i ‘Alâka ve çiftligân eshâbına ve a‘şâra işâ‘at-ı mezkûr ol mikdâr hıntayı bir habbesi gerüye kalmaksızın re‘âyâdan alınmayarak ve herkes kendü ‘Alâka ve çiftlikleri mahsulünden pak ve münakkah olarak îcâb iden akçelerini fiyat-ı mezkûre ile ‘an nakdin cânib-i mîriden almak şartıyla eshâb-ı Selanik iskelesinden sefinelere tahmîl ve ibtidâ-yı harmandan mevsim-i şîta duhûlüne kadar sevk ve tesyil iderek tekmîl itdirilmek husûsuna bi’l-ittifâk sa‘y ve gayret eylemeniz bâbında fermân-ı ‘âlişânım sâdir olmuşdur buyurdum ki (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü’l-ittibâ‘ ve lâzımü’l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ‘at-

makrûniyle ‘amel ve hareket ve hılâfindan tehâşî ve mücânebet eyleyesiz şöyle bilesiz ‘alâmet-i şerîfe ‘i‘timâd kılasız

Tahrîran fi evâil-i şehri Zi'l-ka'de li-sene seb'a ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

V.8/B/2

Ya mu'în ya Fettah ya rezzâk iftahlena hayral-bâb yessir lena-istihkâm fi cemi'il-ümûr 'İzzet-me'âb Şerî'at-şî'âr eşrâf-ı kuzâtdan mevlâna Yusuf Efendi kâm-yâb ba'de't-tahiyyeti'l-vâfiye inhâ olunur ki ber-vech-i müttesab mutasarrıf olduğum Karaferye kazâsının umûr-ı niyâbeti iş bu sene seb'a ve mieteyn ve elf Ramazanı guresinden tarafımızdan cenabınıza ihâle ve sipariş olmuştur gerekir ki kazâ-i mezkûru gurre-i merkûmeden zabt ve beyne'l-ahâli icrâ-yı ahkâm-ı şer'iyye 'âlf eyleyüb mevtâ-yı 'askeriye muhalledâtını dahi tahrîr ve terkîm ve beyne'l-verese bi'l-farıziyetü'ş-şer'iyye taksîm eyleyüb câdde-i şerî'den inhirâfa cevâz göstermeyesiz ve's-selâm

mine'l-fakîr tezkerecizâde

El-hâc Mehmed'afil el-vâsi Karaferye

V.9/A

boş ziyâde olmagla ibtal şud fa'lem

V.9/B

'Akzâ-yı kuzâti'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l yakîn raf'i i'lâmü'ş-şer'iyye ve'd-dîn vâris-i 'ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtassûn bi-mezîd-i 'inâyeti'l-melîki'l-mu'în Selanik ve Yenişehir kadıları zîdet fezâilühümâ ve mefâhirü'l-kuzâti vel-hükkâm me'âdinü'l-fazl ve'l-keâm Siroz ve Rescine ve Kavala Golos ve Egriboz ve Bogazhisarlarından Rumeli sahiliyle Moraya varınca vâki' şehir ve kazâların ve zahîrelerin zikr olunan şehirlere nüzûl idegelen sâir etraf ve havâlilerinde kâin kazâ ve livâhanın kuzât ve nüvvâbı zîde fazlihüm ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân voyvodalar ve a'yânlar ve mültezimîn ve çiftlik ve 'Alâka eshâbı-ı ...zîde kadruhum tevkî'-i refî'-i hümâyun vâsıl olucak malûm ola ki 'ibâdullahın mâdde-i ma'âş ve mâdde-i hayat ve endüşeleri olan hinta ve şa'îr vesâir envâ'-ı hububat ve zehâ'irin teksîr ve tevfir elzimededen ve teksîr ve tevfiiri zehâ'ir husûsu re'âyâ ve

berâyânın vakt-i zamâniyle zirâ‘at ve harâset eylemeleri emrine cümle taraflarından dikkat ve nezâret ve ahâli ve zirâ‘î ve rençberan makûlesinden çift ve çubuk ve tohum tedârikinde ‘usret ve zarûretleri olanlara mikdârı kifâyeye tohum ve öküz î‘tâsıyla î‘ânet birle zer‘ ve harâsete tergîb teşvik ve tehdid ve terhîb seferleriyle ihtimâm ve dikkat olunarak cümle kasabât ve kurâ ve çiftligânda kâin mezâri‘ ve tarla ve arazinin mecmû‘u zirâ‘atdan hâlî ve tehî kalmak vechiyle mahsûlat ve fiy ve zehâir kesrete eriştirilmege ikdâm ve ihtimâm bi’l-cümle hukkâm ve zâbitân.... voyvoda ve a‘yân ve mültezimîn ve eshâb-ı ‘alâka...üzerlerine üzerlerine vâcibe-i zimmet olduguna binâen siz ki mevlâna vesâir mûmâ-ileyhimsiz ba’d ez-in bu husûsa ihtimâm ve infîzâr taht-ı hükümet ve kazâ ve kurânızda kâin bi’l-cümle zer‘ ve tarlalar ve araziler tâife-i zer‘ ve rençberan ve kâinen ma-kâne arâzi ve tarla eshâbı vakt-i zamâniyle cümlesini sürüb tohumlarını eküb biçüb bi-‘inâyetullahi te‘âlâ külliyetlü zehâir ve mahsûlât irişdirilmekle ve o makûle eshâb-ı arâzi ve erbâb-ı zirâ‘at ve rençberandan çift ve çubugu ve tohumu olmayan fukarâya dahi a‘yân ve eshâbı ‘Alâka ve çiftlik sâhibleri ve voyvoda ve mültezimîn....taraflarından mikdâr-ı kifâyeye çift ve tohum î‘tâsıyla î‘ânet vesâir levâzım-ı zarûretleri tesviyesiyle ihtimâm ve muzâheret kılınarak ve her vechle ikrâr ve zer‘ ve harâsete bezl-i iktidar eylemelerini tergîb ve teşvîke ibtidâr birle zirâ‘atdan hâlî bir şey tarla ve mezra‘a kalmamak ve bi-‘avnillahi te‘âlâ gelecek vakt-i hasadda kasabât ve kurânızda külliyetli zehâ’irin husûlü emr-i ehemmine ihtimâm tam olunmak fermânım olmagın mahsûsan iş bu emr-i şerîfim isdâr ve (boş) ile irsâl olunmuşdur imdi ba’d ez-în memâlik-i mahrûsemde sâkin re‘âyâ ve rençberan ve tarla eshâbını ve mecmû‘u zerrâ‘ tâifesini zer‘ ve haresete tergîb ve teşvîk ve çift ve tohum olmayanlara çift ve öküz ve tohum verilerek ve vakt-i zamâniyle bi’l-cümle tarla ve arazileri sürdürülerek sene-i âtiye vakt-i hasadında ve külliyetlü mahsûlât ve zehâir husûl-ı esbâbının istihsâline cümle taraflarından ihtimâm-ı tam olunmak matlûb-u şâhânem olduğu ma’lûmunuz oldukda ber-minvâl-i meşrûh ‘amel ve hareket ve kazâ ve nevâhî ve kurâlarınızda kâin tarla ve mezâri‘ ve arazi eshâbına ve bi’l-cümle zerrâ‘ tâifesini vakt-i zamâniyle tarla ve arazilerini sürdürüb zirâ‘atdan hâlî bir şer mahal kalmamak vechle zer‘ ve harâsete ihtimâm eylemelerini her birine tenbîh-i ekîd ve tohum ve öküzü olmayanlara dahi tohum ve öküz î‘tâsı ve î‘âneti sâire ile î‘ânet itdirilerek ve her vechle tergîb ve teşvik olunarak külliyetlü zehâirin husûlüne ihtimâm ve dikkat ve re‘âyâya î‘ânet kusûr idenleri bi’t-tahrîri tahkîk ile terbiyeleri için isim ve resimleriyle der-i ‘aliyyeye î‘lâm ve inhâya mübâderet birle inzârı emr-i ‘âlişânıma î‘tinâ ve dikkat ve siz ki voyvoda ve a‘yân ve mültezimin vesâir eshâb-ı ‘Alâka ve çiftligân... mûmâ-ileyhimsiz siz dahi ber-vech-i meşrûh ‘amel ve hareket ve taht-ı idâre ve ‘alâkanızda kâin tarla ve mezâri‘ ve arâzinin vakt-i zamâniyle zirâ‘at ve harâsetlerine ve tohum ve öküz husûsunda muhtaç-ı î‘ânet olan re‘âyâ ve erbâb-ı zirâ‘ata taraflarınızdan min

küllî'l-vücûh muzâheret olunarak külliyyetlü zehâirin bi-'avnillahi te'âlâ husûlüne mezîd-i ihtimâm ve dikkat ve bu tenbîhât-ı şâhâneme mugâyir hareketiyle mazhar-ı tedîb olmakdan nâşî ittikâ' ve mücânebet eylemeniz bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan vâcibul-ittiba' ve lâzımü'l-ımtisâlimin mazmûn-ı münîfiyle 'amel ve hareket ve hilâfından mücânebet eylesesiz şöyle bilesiz 'alâmet-i şerîfe 'i'timâd kılasız

Tahrîran fî evâsıt-ı şehri Rebi'ü'l-evvel sene seb'a ve mieteyn ve elf
Kostantiniyye el-mahrûse

V.10/A/1

Mahrûse-i Selanikte mesned-nişîn-i şer'-i mubîn fazîletlü semâhatlü efendi hazretleri ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân a'yân ve zâbitân ve Selanik Sancagının 'alaybegi ve ze'âmet ve erbâb-ı timâr ve çeribaşılıarı zîde kadruhum inhâ olunur ki bu esnada....hazretleri şakî olan 'âsî Mahmud bilâ-nefs 'askeriye İskenderiyeden çıktığı tahkîk 'ale't-tahkîk etraftan tarafımıza ihbâr olunub şakî-i mezbûrun 'asâkiri mahrûse....itâle dest-i hasârât sû-i kasdları olacağı mahsûs olunur ise be-'avni 'inâyet-i hazreti pâdişâhî müdâfa'a ve tedmîrler husûsuna ikdâm-ı tam olunması lâzime-i halden olmagla bu def'a bâ-hatt-ı hümâyûn mehâbet makrûn lede'l iktizâ mecmu'u Rumelide vâki' mîrimîran-ı kirâm ve begbegimiz hükkâmı sekene-i bilâd-ı harb ve darb erbâbı ve elviye alaybegleri ve zü'amâ ve erbâb-ı timâr ve çeribaşılıarı buyrulduğumuz ile me'mûr ve mute'ayyin olduklarından derhal hareket ve şakî-i mezbûrun be-'avni rabbânî i'dam ve izâlesine sa'y ve gayret eylemeleri emr-i fermân buyrulduğu şeref vürûd i'lan-ı mübâreke-i hatt-ı hümâyûn mehâbet-makrûn-ı şâhânemin mazmûn-ı itâ'at makrûnundan ma'lûmunuz olmuş idi şakî-i merkûm Mahmûd merdûdun müdâfa'a ve tedmîrleri ve izâlesi için müsta'înen billahi te'âlâ bilâ-nefs kendümüz dahi 'asâkir-i şehir ile serî'an hareket itmek üzere olduğumuz ve mecmû'u etrâf u eknâfdan her cânibden 'asâkirimiz celb olunmak için buyrulduğumuz ve tisyâr olunduğu ma'lûmunuz olduğda sen ki alaybegi mûmâ-ileyhsin Selanik sancagının zü'amâ ve erbâb-ı timârdan bir ferdi gerüye kalmamak şartıyla serî'an ve 'âcilen bilâ-tevakkuf ma'iyetine celb ve istishâb ve tekmîl neferâtınla bir an ve bir dakîka akdem medine-i Manastır vusûlü şitâb ve müsâra'at ve siz ki zü'amâ ve erbâb-ı timâr ve çeribaşılıarisiz siz dahi 'alaybeginiz ma'iyetine sür'at bayragı altında tecemmû' birle ma'an ve 'âcilen cümleliz birden medine-i Manastıra vusûle sür'at ve ikdâm ve bu husûsda mevâdd-ı sâireye mukis olmayub ednâ-i müddet tehîrinde hâtır-ı 'azîm derkâr olduğuna binâen bir dakîka tehîr ile nefsinizi mehlekeye ilkâdan ziyâde tehâşî ve mücânebet

eylemeniz bâbında dîvan-ı Rumeliden tahrîr ve isdâr ve (boş)ile irsâl olunmuşdur bi-mennihi te'âlâ vusûlünde gerekdir ki ber-mûceb-i muharrer mûceb-i buyruldu ile'amel ve hareket ve hılâfından zinhâr ve zinhâr tehâşî ve mücânebet eylesiz deyü

Fî gurre-i Receb sene 1207

V.10/A/2

Bin iki yüz yedi senesi Cemâzie'l-âhiresinin on sekizinci günü Selanik ve Kavala Sancakları ber-vech-i arpalık sâbikan Bosna vâlisi vezîr-i muhterem devletlü Hacı Salih Paşa hazretlerine tevcîh ve ihsân buyrulub umûr-ı memleket dahi Selanik müte'ayyanından Abdurrahman Aga zâde Seyyîd Yusuf Beg hazretlerine emr-i 'âlî ile muhavvel olduğu sûret-i emirim mûcebince buyruldu-yu taraf-ı mir mûmâ-ileyhden vârid olduğu bu mahalle sebt ve kayd olundu.

Fî 7 Receb sene 1207

V.10/A/3

Bâ'is-i tahrîr-i hurûf budur ki

Bin iki yüz yedi senesi Martına mahsûben der-'uhde ve iltizâmımızda olan Selanik Sancagı 'adet-i agnâm aklâmında mahrûse-i mezkûre kazâsından Karaferye kazâsında agnâmları ber-mu'tâd-ı kadîm ta'dâd ve rûsûmâtını cem' etmek üzere iş bu dârende-i hurûf-i (boş) zîde kadruhu sene-i sâbikamızdan iltizâm ve tefrigi mûmâ-ileyh dahi ber-minvâl-i meşrûh iltizâm ve kabul ve bedeli olan mebâligi tarafımıza edâ ve teslîm itmekle inşâallahu te'âlâ sene-i mezkûre Martı duhûlünde kazâ-i mezkûrde kâin agnâm ez-kadîm ta'dâd olageldiği minvâl üzere mûmâ-ileyh dahi ta'dâd ve rûsûmâtı sâbık mazilerde olageldiği gibi cem' ve tahsîl itmek için yedine iş bu zabt temessükü i'tâ oluna âherden müdâhale olmaya

Hasan silahdâr-ı hassa

V.10/B

Kıdvetü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-keîâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fazlihu ve kıdvetü'l-kuzâti ve'l-mustahfızîn Platimone Kal'ası dizdarı (boş) zîde hıfz tevkî'-i refî'-i hümâyun vâsıl olucak ma'lûm ola ki tersâne-i 'amirem ve mahalli sâirede der-dest inşâ olan sefâ'inin top kundakları lâzimesi için Selanik cibâlinden kat'ı fermânım olan edevâtın kat'ı ve tenzîli der-i sa'âdetime tesyîr husûsunda Karaferye kazâsından ma'âda kazâlar ahâlileri hisselerini edâya müte'ahhid oldukları ve Karaferye kazâsından a'yânlık iddi'âsında olan Yahya Beg demekle 'arif kimesne emr-i şerîf-i merkûme 'adem-i itâ'at ve te'ahhüd î'lâmını irsâlden 'adüvvün 'amele tertîbininden benden nukûl eylediği bundan akdem inhâ olunduguna mebnî mîr-i merkûm çavuş mübâşeretiyle Limni Ceziresine nefy ve iclâ' olunmak üzere mukaddemce emr-i şerîfim sâdır olmuşdur sen ki mevlâna-yı mûmâ-ileyhsin bu def'a der-i 'aliyyeme gönderdiğin i'lanında ve vücûh-ı ahâli lisanından vârid olan 'arz-ı hâlde mir-i merkûm hakkında mukaddem vâki' olan inhâ hılâfî vâki' idüğü ve medyûn ba'de'l-yevm tahsîli rızâyâ müte'ahhid ve vücûh-ı ahâli mütekeffil olduğu beyânıyla mîr-i merkûmun 'afvı ve yahut Karaferye civarında münâsib mahalle nefy ve iclâ'sı husûsu tahrîr ve istid'â olunmuş merkûmun 'afvı karîn-i evsaf olmayub ancak ıslâh-ı nefis idinceye degin Platimone kal'asına kal'a bendi fermânım olmagın imdi mir-i merkûmun ol vechle ihtilâl-i umûr-ı mühimme mücebi harekâta ictisâr-ı tertîbi müceb olduğu ve beherhal ıslâh-ı nefis idinceye dek kal'a-i merkûmda kal'a bendi irâde-i 'aliyyeme te'allük eylediği sen ki mevlâna mûmâ-ileyh ma'lûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer mir merkûmu Platimone kal'asına irsâle ikdâm ve dikkat ve tehîrini müceb hâlât-ı tecvizden mubâ'adet ve sen ki dizdar-ı merkûmsun vusûlünde mir-i merkûmu kal'a-i merkûmde habs ve kal'a bend eyleyüb bilâ-emr-i şerîf itlâk ve bir takrîb firârından mücânebet ve vusûlünü der-i 'aliyyeme î'lâma mübâderet eylemek bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr vâcibü'l-ittibâ' ve lâzimü'l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ'at makrûniyle 'amel ve hareket ve hılâfından gâyetü'l-gâye ittikâ ve mubâ'ade eylesesiz şöyle bilesiz 'alâmet-i Şerîfe 'i'timâd kılasız.

Tahrîran fî evâsıt-ı şehri Receb sene seb'a ve mieteyn ve elf

Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.11/A

Kıdvetü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-keîâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fazlihu ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân bu husûsa hala Rumeli vâlisi düstûr-ı mükerrerem müşîr-

i müfahham nizâmü'l-âlem vezîrim Ebûbekir Paşa edâmellahü te'âlâ iclâ'lehü tarafından mübâşir tâ'yin olunan (boş) ve kethüdâ yerleri ve yeniçeri serdarı ve a'yân ve zâbitân ve vücûh-ı memleket ve iş erleri ve kazâ-i mezbûrun sekiz senesi cizyedâr ve 'avâriz tahsîldarı zîde kadruhum tevkî'-i refî'-i hümâyun vâsıl olucak ma'lûm ola ki el-hâletü hâzihi vezîr müşârün-ileyhin muktezâ-yı me'mûriyeti üzere ma'iyetinde istihdâm olunacak 'asâkire iktizâ iden ta'yînât edâsı için hazır ve tehiyyesi mertebe-i vücûbda olduğuna binâen takdîm eylediği defterde muharrer olduğu vechle dilediği mahalle nakl olunmak üzere ma'lûmü'l-esâmî kazâlardan otuz bin iki yüz elli keyl dakîk ve seksen sekiz bin sekiz yüz yirmi beş keyl şa'îr ve on dört bin seksen re's agnâmın mübâya'a ve nakli mühim ve muktezî olmagla ol mikdâr zehâir ve agnâmın müşârün-ileyhin dilediği mahalle nakl olunmak üzere sâlifü'z-zikr Karaferye kazâsından üç yüz yetmiş beş keyl dakîk ve bin keyl şa'îr ve yüz elli re's agnâm mübâya'asına irâde-i 'aliyyem te'alluk itmekden nâşi sâbıkı mücebince dakîkin beher İstanbulî keylesi ma'a-nakliye ve çuval bahâ ellişer ve şa'îrin beher İstanbulî kilesine yirmi beşer ve battal kart ve erkek iki yüz yirmi beş ve şişek yüz atmış beş ve toklu yirmi beş ve kısır maryayüz otuz beş akçeden i'tibarıyla beraber üzerine ber-vech-i mukâyese beher re's yüz atmış üç sag akçeden îcâb iden bahâları Karaferye kazâsının iki yüz sekiz senesi cizye ve 'avâriz mallarından mahsûb olmak şartıyla kazâ-i mezbûrdan ol mikdâr zehâir ve agnâm mübâya'ası fermânım olmagın sen ki vezîr müşârün-ileyh tarafından me'mûr mübâşir mûmâ-ileyhsin iş bu emr-i celîlü'l-kadrim isdâr ve mevkûfâtdan muhrec memhûr ve mûmzâ sûret-i defter mücebince kazâ-i mezbûrden mübâya'ası tertîb ve fermânım olan ol mikdâr zahîre ve agnâmı ma'rifetin ve ma'rifet-i şer' ve cümle ma'rifetleriyle ta'dîl ve tesviye vechi üzere tevzî' ve defter olunduktan sonra zahîrenin cümlesi cedîd ve pak ve a'lâ ve agnâm dahi dört sınıf olmak şartıyla yerlülerinden mübâya'asına şürû' ve mübâşeret ve müşârün-ileyhin dilediği hîn-i nakl ve teslîminde fiyat-ı mezkûr ile ber-müceb-i sûret-i defter îcâb iden bahâlarını kazâ-i mezbûrun cizye ve 'avâriz tahsîldarları yedlerinden iki yüz sekiz senesi mal-ı cizye ve 'avârizından mevcûd akçeden ahâli-yi fukarâyâ ber-vech-i nakd tamamen edâ ve teslîm ve fermân-ı 'âlişânımla sûret-i mezkûrun zuhûruna hüccet-i şer'iyeye birle hesablarına mahsûb için cizyedâr 'avâriz tahsîldarları yedlerine i'tâ olunmak üzere vakt-i yesîrde mübâya'a ve tahsîl ve tekmîl ve nakl ve hitâmı haberini der-i sa'âdetime tahrîri inhâya mezîd-i î'tinâ ve dikkat eylesin ve siz ki kadı mûmâ-ileyh ve sâirlersiz kazânızdan mübâya'ası tertîb ve fermân olan ol mikdâr agnâm ve şa'îr ve dakîk fiyat-ı mezkûre ile ber-müceb-i sûret ve emr-i 'âlişân îcâb iden cizyedâr ve 'avâriz tahsîldarlarından eshâbına tamamen verilmek şartıyla bilâ-taksîrin yerlü yerinden serî'an ve 'acilen mübâya'a ve tahsîl ve müşârün-ileyhin dilediği mahalle nakl ve tamamen edâ ve teslîme cümlesiz 'ale'l-ittifâk mezîd-i sa'y ve gayret ve hılâf-ı emr-i şerîfim vaz' ve hâlât

vukû‘undan be-gâyet hazer ve mücânebet eyleyesiz ve siz ki cizyedâr ve ‘avâriz tahsîldarları mûmâ-ileyhimasız sizler dahi muktezâ-yı emr-i şerîfe imtisâl ve mütâba‘at eylemeniz bâbında fermân-ı ‘âlişânım sâdir olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan iş bu emr-i celîlü’ş-şânımın mazmûn-ı münîfi birle ‘âmil olub hılâfından gâyetü’l-gâye hazer ve mücânebet eyleyesiz şöyle bilesiz ‘alâmet-i şerîfe i‘timâd kılasız

tahrîran fi’l-yevmü’s-sâlis şehr-i Cemâzie’l-âhir li-sene seb‘a ve mieteyn ve elf

İş bu emr-i ‘âlişân mücebince Rumeli vâlisi devletlü Ebûbekir paşa hazretlerinesevk olunan dahi bir kıt‘a buyruldu-yu vezîraneleri vârid olmuşdur.

Kostantiniyye el-mahrûse

Kazâ-i Karaferye : dakîk 375 keyl kıymet(?) 18750 guruş

Beher kese dakîk kese 50

Şa‘îr kese 1000 kıymeti 20000 beher...

Beher..20

Agnâm adet 150..-24300-202,5

sene 1207

guruş 525

Sene 1207

V.11/B/

Medine-i Karaferye mahallâtından Baba Tekkesi mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem fevt olan Rukiyye kadın ibnetü molla(kesik)nâm müteveffiyenin çeribaşı zevci Hüseyin Beşe ibni Hasan nâm kimesne ile babası merkûm molla Mustafa ve vâlidesi Emine binti Emrullah (kesik)sadri Sagîr oğlu Aliye inhisârı lede’ş-şer‘ü’l-enver zâhir ve mütehakkak olduktan sonra verese-i mezbûrun iltimâsları ve ma‘rifet-i şer‘ ile (kesik) tahrîr ve sûk-i sultânîde ba‘de’l-müzâyede fûrûht olunub beyne’l-verese bi’l-farîzetü’ş-şer‘iyye tevzî‘ ve taksîm olunan tereke-i müteveffîye-i mezbûre(kesik) defteridir ki ber vech-i âtî zikr olunur.

Hurrîre fi’l-yevmi’s-sâdis ‘aşera min şehri Cemâzie’l-âhir lisene seb‘a ve mieteyn ve elf men hecere men-lehü’l-ferdi’ş-şeref

	Adet	Kıyye	Meblag
Yeşil kadife cübbe			8520
Ustufi entari			11175
Sim mirât			4215
Çiçekli barça			1266
Barça tamgahâne			1566
Havlu makramesi			480
Altun gerdanlık			1203
Gömlek			540
Bohça			498
Köhne gömlek ve Çarşab			180
Ocak perdesi			786
Basma yorgan			420
Yorgan çarşab			669
Beledî döşek			843
..kaba kürk akçe			6990
Çiçekli entari			360
Kırmızı kadife barça			2640
Beldar			1086
Münakkaş çarşab			3870
Sefer makramesi			573
Def'a sefer makramesi			210
Hamam takımı			303
El çatığı			357
Ocak			135
Bohça			357
Çiçekli yorgan			1833
Beldar döşek			810
Nâfe çuka kürk			2460
Su samuru kürk			15600
Kırmızı tamgahâne barça			1920
Kırmızı tamgahâne barça			675

Havlu			1433
Köhne çarşab			120
Sarık örtüsü			906
Kaput makramesi			1089
Altun küpe			963
Sagîr bohça			51
Sagîr seccade			35
Mavi çiçekli sehab kürk			2790
Dîbâ münakkaş			1560
İncili kuşak			2880
Müsta‘mel şal-ı ferace			1920
Barça beldar			1440
Parça...			1860
sefer makramesi münakkaş			966
Köhne çarşab			480
Baş yemenisi			291
Siyah beyaz peştamal			491
Kapu perdesi			480
Kırmızı kadife entari			4938
Parça mor kadife			2040
Beyaz çiçekli parça			1566
Münakkaş havlu			1500
Hamam rahtı			960
Mintari bohça			738
Köhne havlu			303
Basma yorgan			1263
Basma şilte			600
Beyaz tamgahâne entari			2766
Köhne mavi cübbe			1992
keser ve kelbedan			1090
Münakkaş çarşab			1686
Havlu makramesi			576

Sagîr kulp makramesi			450
Sagîr peştahta			159
Kabaralı papu			435
Yorgan			1263
Defa yorgan			4920
Hořáb tası			66
Hamam tası			105
Kemerli sandık			480
Defa kemerli sandık			498
Sahan- kapak	3-30		357
Tebisi			150
Mushaf-ı şerîf hediyesi			423
Sagîr yasdık			360
Kutnî yasdık			870
Sim taraf yasdığı	5	6	1318
Beldi yasdık	12		5058
Berarak(?)			243
Tencere			60
Haranı			600
Hamam legeni			330
Sagîr ve Kebîr kuşak			174
Geniş sahan ma‘a kapak			1020
Altun yûzûk			426
Kuzu legeni			840
Sagîr tahta sandık			207
Legen ma‘a ibrik			420
Gûgûm			420
Tarh...			243
Hırdavat			48
Sagîr tebsi			260
Fincan ma‘a zarf			480
Sebet sandûkası			360

Velence	4		4800
Kebîr tabak -Sagîr	1-8		480
Ocak âlâtı			480
Kazgan			1560
Tâbe ve keçe			270
İncili sarkıtma			7800
Altun maşraba			1387
Şamdan		5	543
Sagîr gügüm			195
Tebşi			480
Kefkir			213
Tencere			303
Sagîr tencere			120
Tebşi			180
Hoşâb tası			420
Sagîr tas			165
Kahve ibrigi			480
Kebîr tebşi			1080
İskemle ma'a ferrâş			207
Sagîr ve kebîr lenger			703
Sahan			360
Sagîr sanduk			135
Minder	5		4200
Keçe			2190
Tencere			543
V.12/A	Gügüm		291
Sahan ma'a kapak			273
Sahan	4	5	840
Mehr-i muaccel			22000
Der-zimmet-i müteveffiye-i mezbûrenin karındaşı Ahmed			18000
Şehri nisfıyesi		30	7000

Mısır nisfîyesi		42	8190
İncili kuşak			2080
Der-zimmet-i Seyyîd Ahmed			18000
Cem'an yekûn			241619

Minhâ el-ihrâcât ve'l-masârifât	Meblag
Resm-i kısmet	6050
Kalemiyye	1210
Emniye ve hüddâmiyye	1210
Çukadâriyye	1210
İhzâriyye	605
Deyn-i müteveffîye	3630
Dellâliyye	3159
hammâliyye	492
Cem'an yekûn	17066

Sahhü'l-bâkî li't-taksîm-i beyne'l-verese: 224053

Hisse-i zevci'l-mezbûr Hüseyin: 56013 sonradan zuhûr iden deyn-i müsbet ihrâcî
4500=51513

Hisse-i ibnü'l-mezbûr Ali: 93355 altundan hisse-i sagîre zam -1865=95220 sonradan zuhûr
iden deyn-i müsbete ihrâc -7500= 87720

Hacı Mehmed rızâsıyla nezâreti vakfe verdiği -15660=72560

Hisse-i mezbûr Molla Mustafa : 37342 zuhûr iden deyn-i müsbete ihrâc -3000=34346

Hisse-i mezbûr Emine :37342 sonradan zuhûr iden deyn-i müsbet -3000=34342

V.12/B/1

Selanik Sancagında Karaferye nâhiyesine tâbi' Anasuyu nâm karye ve gayriden(kesik) beş bin akçe timâra ve tahvile karındaşı ile mutasarrıf Derviş Ya'kub yoklamada na-mevcut olup şehr-i mezbûr ol vechle mahlûl olmağa yedine emr-i şerîf verilen mülâzimlerden orta boylu ela gözlü açık kaşlı râfi'ü tevk'i refi'i 'alişân-ı hâkânî Salih veledi Hüseyine verilmek bâbında 'inâyet ricasıyla livâ-ı mezbûr alabegisi Ya'kub zîde kadruhu 'arz itmekle bu makûle yoklamacılar ma'rifetiyle merkûm(kesik)'arzda müsâ'ade-i hümâyûnum olmakdan nâşî fimâ-

ba‘ad tarîk-i mezbûra ibkâ olunmak ve ba‘de zamân iddi‘â ider ise tedfîb (kesik) bulunmak ve sancagında sâkin olub alaybegisi bayragı altında sefere eşmek ve eger hîn-i me‘mûriyetde derhal bayragı altında (kesik) bulunmaz ise refi‘nden mülazemetle ‘arz olunmak şartıyla tevcîh olmak için sene seb‘a ve mieteyn ve elf saferinin yirmi altıncı günü târihiyle (kesik) şerîfim verildikten sonra tezkeresi ihrâç olunmak fermânım olmagın zıkr olunan beş bin akçe timâr vech-i meşrûh üzere merkum Salih veledi Hüseyine tevcîh olunub verdim ki zıkr olunur ve şerh a‘yân kılınur Anasuyu nâm-ı diger Kumlu tâbi‘i 4000 ve Sadine tâbi‘i mezbûr 2540 =6540 zeametden 5000 ve buyurdum ki ba‘de’l-yevm taht-ı yedinde olub tasarruf kılup şöyle ki vazâifi hidemât-ı mebrûre-i merkûma sa‘y-i meşkûre ‘asâkir-i mansuredir ber mûceb-i defter-i hâkâni bî-kusûr mer‘i ve müeddî kıla ol bâbda hiç ehad mâni‘ olmayup bir vechle dahl ve ta‘arruz kılmaya şöyle bileler ‘alâmet-i şerîfe i‘timat kılalar

Kostantiniyye el-mahrûse

V.12/B/2

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki

İş bu bin iki yüz yedi senesi Martı ibtidâsından sene-i mezbûre Şubatı gâyetine degin ‘uhde-i iltizâmımızda olan Haremeyni’ş-şerifeyn evkâfindan İstanbuldaki Lale çeşmede vâki‘ cami‘i cedîd ve ‘imâret-i ‘amire ve hayrat sâire-i celile-i hümâyûn müsakkafâtından Üsküdarında vâki‘ dogancılar meydanında karhanesi mülhakâtından yedimizde olan hatt-ı hümâyûn ile memnûn emr-i ‘âlî mûcebince Karaferye kazâsında ve Serfice kazâsında kayış ve çarık kat‘ ve tasnî‘ ve bey‘ u şirâ için daglumızdan Andon nâm zımmîyi vekil nasb ve tâ‘yin idüb yedine zabtiçün iş bu temessük verildi gerekdir ki vech-i meşrûh üzere kayış ve çarık kat‘ ve tasnî‘ ve bey‘ u şirâ idüb bir sene-i kâmile sinîn-i sâbıka üzere zabt olunmuş ise oldahi minvâl-i üzere zabt ve rabt idüb bi’l-vekale kayış ve çarık kat‘ ve tasnî‘ ve bey‘ u şirâ etmege bir sene-i kâmile ber-mantûk-ı hatt-ı hümâyûn ve fermân-ı ‘âlî tarafımızdan ve taraf-ı âherden bir kimesne dahl ve ta‘arruz eylemeyeler

Tahrîran fi’t-târihi’l-mezbûr.

Cümle usta-i harmancıyan

V.12/B/3

Mahrûse-i Selanikte mesned-nişîn-i şer‘-i mübin fazîletlü semâhatlü efendi hazretleri ve Şerâyi‘-şi‘âr Avrethisarı ve Vodina ve Karaferye ve Agustus ve Yenice-i Vardar kazâlarının

kadıları efendiler zîde fazlihüm ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân a'yân ve zâbitan ve işerleri zîde fazlihüm inhâ olunur ki iş bu bin iki yüz yedi senesine mahsûben Eyâlet-i Rumeli kazâlarından bâ-fermân-ı celîlü'ş-şân iki taksît ile tarafımıza tayîn ve tahsîs buyrulan imdâd-ı hazariyyenin taksît-i sânisinin vakti duhûl ve hulûl itmekden nâşî 'ala ma-cerrâ'l-'ade emvâl-i mezkûrenin kazâhâ-yı merkûmeden cem' ve tahsîl ve hazînemize irsâl ve teslîmi lâzime-i halden olmagla imdi sen ki efendi mûmâ-ileyh vesâir mûmâ-ileyhima bu def'a kazâlar tarafına gönderilen pusulâlar nâtık olduğu vechle emvâl-i hazariyenin taksît-i sâni malından kazâlarımızın hisselerine isâbet iden mal-ı hazariyemizi ma'rifet-i şer' ve tâ'yin olunan mübâşir ve cümle ma'rifetiyle kazâhâ-yı mezkûre ahâlisine tevzî' ve taksîm ve serî'an tahsîl ile tarafımızdan kabzına memura teslîmen hazînemize îsâle mezîd-i ihtimâm ve dikkat ve tehîr ve ta'vîk misüllü halât vukû'undan tevakkî ve mubâ'ade eylemeniz bâbında Dîvan-ı Rumeliden iş bu buyruldu tahrîr ve isdâr ve Andon Agalarımızdan 'izzetlü südcübaşı Mehmet Aga zîde kadruhu ile irsâl olunmuşdur bi-mennihi te'âla vusûlünde gerekdir ki ber-vech-i muharrer müceb-i buyrulduyla 'amil ve hareket ve hılâfından hazer ve mücânebet eyleyesiz deyü

Fî 17 Receb sene 1207

Vasale ileynâ 28 Receb 1207 kazâ-i Karaferye guruş 333+33+90+05= 461

V.13/A

Bâ'is-ü tahrîr-i defterdir ki hâlâ i'dam ve izâlesine irâde-i 'aliyye cihandâri te'allükiyle me'mûr buyrurulan Rumeli vâlisi vezîr-i âsaf-nazîr devletlü 'inâyetlü Ebûbekir paşa hazretleri mâhiyyetinde mevcûd olacak 'asâkire berâ-yı ta'yînât-ı rûz merre tâ'yin kılınan fiyat-ı ma'lûmelerinin bin iki yüz sekiz senesi cizye ve 'avâriz mallarından alınmak üzere şürût ve kuyûdu hâvî şeref sudûr iden emr-i 'âlî ve sûret-i defter-i hâkânî ve buyrulduyu müşârün-ileyh hazretleri mâhiyyetinde Karaferye mahkemesine lede'l-vürûd vâlisi bi'l-cümle a'yân-ı 'âlî ve vücûh-ı kadem eshâb-ı 'Alâka ahali ve re'âyâ muvâcehesinde ba'del-feth ve'k kıraateemsâlen lehüm medine-i mezkûre kazâsından müretteb ve matlûb buyrulan bin üç yüz yetmiş beş keyl dakîk ve bin keyl şair ve yüz elli 'aded agnâm ve zehâir-i mezkûrenin İskenderiyeye degin iktizâ iden nakliye ve çuval bahâ ile sâir iktizâ iden masarifât-ı lâzime bu def'a ma'rifet-i şer' ve cümle ma'rifetiyle cibayet ve kitâbet ve ber-mu'tâd-ı kadîm hisse-i varoş ve ba'de'l-ifrâz mâ'adâsı kazâ-i merkûmun beyne'l-ahâli müretteb ve mu'teber olup beyinlerinde masârif....olunur bin iki yüz 'aded sihâmına tevzî' ve taksîm olundukda beher sehme yalnız dörder guruş isâbet idüb edâsına cümle müte'ahhid ve eshâb-ı sihâmdan li-ecli't-tahsîl tertîb olunan defterdir ki âtîde zikr olduğu vech üzere cem' ve tahsîli için hâlâ medine-i

mezbûre sükkânından ser-turnâyî sa‘âdetlü Serdar Abdullah Aga yedine verilen defterdir ki zikr olunur.

Hurrire fil-yevmi’s-sani vel‘işrîn min şehr-i Recebü’l-ferd li-sene seb‘a ve mieteyn ve elf

GURUŞ

- 0937 Dakîk bahâ beher keyl-i İstanbulî 100
1500 Şa‘îr bahâ beher keyl-i İstanbulî 60
600 ganem bahâ beher re’s 4
0150 çuval bahâ
0200 husûs-i mezkûr zımnında iki def‘a ve Manastıra giden çukadârlara berâ-yı hizmet
1800 dakîk ve şa‘îr nakliyesi için berâ-yı ücret
0300 tahsîldariye
5487
4332 Hisse-i kazâ
1168 Hisse-i Varoş

Kazâ-i Karaferye	rub‘	re’s
‘Alâka-yı sa‘âdetlü Seyyîd Abdurrahman Beg Efendi hazretleri		101
‘Alâka-yı sa‘âdetlü Halil Aga hazretleri		162,5
‘Alâka-yı sa‘âdetlü Mehmed Aga		133
‘Alâka-yı necâbetlü Osman Beg hazretleri		18
‘Alâka-yı necâbetlü Seyyîd Yahya Beg hazretleri	1	55
‘Alâka-yı fazîletlü Mehmed Seyyîd Efendi hazretleri	1	20.5
‘Alâka-yı fazîletlü Seyyîd Ali Efendi hazretleri		3
‘Alâka-yı fazîletlü Seyyîd Abdullah Efendi hazretleri		14
‘Alâka-yı sa‘âdetlü seyda Abadullah Aga hazretleri		25
‘Alâka-yı Rızâ Efendi hazretleri	1	43
‘Alâka-yı Süleyman Aga zâde Seyyîd Ahmed Aga		42
‘Alâka-yı Seyyîd Salih Agazâdeler		48.5
‘Alâka-yı Dalzâde Mehmed Efendi		9
‘Alâka-yı El-hâc Ahmedzâde Ali Aga	2	62

‘Alâka-yı Mecid Hanım ibni Sehl ve Serhaleb		8
‘Alâka-yı Yusuf Aga		3
Asomata		
Hisse-i Seyyîd Mahmûd Aga		12
Hisse-i Çelo Paşa	1	2
Hisse-i Abdülbâkî Beşe	1	2
Kubanova-yı Zîr		
Hisse-i Molla Atıf 6		6
Hisse-i Mecid		12
Veştice-i Atîk		
Hisse-i Ömer Efendi		1
Hisse-i Molla Atıf		1
Hisse-i İbrahim Aga	1	2
Hisse-i Mehmed sipahi	1	2
Hisse-i Murtaza Bölükbaşı		1
Hisse-i Süleyman	1	5
Hisse-i Molla Abdi		3
Hisse-i Şeyho ogulları		2
Hisse-i Paşalızâde		2
Yançişte		
Hisse-i Grebenevi Mustafa		1.5
Hisse-i kahveciAbdullah efendi		1.5
Hisse-i Kahveci Abdullah Efendi		1.5
Hisse-i hamza zâdeler		2.5
Aya Marin		
Hisse-i Grebenevi Mustafa		1.5
Lakoçişte		
Hisse-i Seyyîd Mehmed Aga	1	4.5
Menevişte		
Hisse-i Kahveci Abdullah Efendi		1.5
Hisse-i Emir Bektaşî	1	1.5
Horapan		

Hisse-i Rasih Efendi		1.5
Yavornitçe		
Hisse-i Molla Abdi		2
Hisse-i Grebenevi Mustafa	1	1.5
Turkhor		
Hisse-i Abdülaziz Efendi		0.5
Kravata		
Hisse-i Rasih Efendi	1	1.5
Hisse-i El-hâc Halil		1
Hisse-i Hazidar zâde	1	1
Hisse-i Metozâde		1
Tugramon		
Hisse-i İsmail Efendi	1	2
Hisse-i Kethüdâ oğlu	1	3
Makrugoz		
Hisse-i Emir bölükbaşı		1.5
Hisse-i Hüsam zâde		1.5
Hisse-i Ömer ko(?)		2
Hisse-i Re'aya haneleri	1	1.5
Istavroz		
Hisse-i Kalyoni Mehmed Aga		3
Kavaşla		
Hisse-i Kırbacak		4
Uskubi		
Hisse-i Hüsam zâde		15
Büjaret		
Hisse-i Seyyîd Süleyman		9
Akşhajmeni		
Hisse-i Molla Ahmed		4.5
Yavatoz		
Hisse-i Altıparmak		1
Tırhoişte		

Hisse-i El-hâc Mustafa zâde		4.5
Hisse-i Emir Efendi		4.5
Lutroz		
Hisse-i Eskici zâde		3.5
Hisse-i Molla Süleyman		3
Kulura		
Hisse-i Osman Aga	1	1
Hisse-i Ahmed Aga	1	1.5
Hisse-i Mehmed Aga	1	1
Hisse-i Aci Menol	1	2.5
Meç		
Hisse-i El-hâc Memiş		1.5
Eltira		
Hisse-i Molla Atf	1	1
Uskutine		
Hisse-i Mehmed efendi		2
Hisse-i Selli		55.5
Hisse-i Dihlori		6
Dobre		
Hisse-i Nalband zâde Deli Hüseyin	1	5.5
Hisse-i Gelender		85
Libanova		
Hisse-i Emir Hasan		1
Hisse-i Molla İsa		2
Hisse-i Abdurrahman ve Genç Ali	1	1
Hisse-i Ya'kub Beşe	1	
Hisse-i Kalyoni zâde Mehmed Aga	1	2
Hisse-i Veli Beşe		0.5
Hisse-i Meto Beşe		2
Hisse-i Avlu Ömer		0.5
Hisse-i Ahmed Aga	1	
Hisse-i İbrahim Beşe	1	
Hisse-i Ömer Beşe	1	
Hisse-i Yave Hızır	1	

Hisse-i Cumali		0.5
Hisse-i Tohova		13
Palatça		
Hisse-i Sâdıkzâde		9
Hisse-i Süleyman Aga		1.5
Hisse-i Pala Hüseyin Aga		1.5
Hisse-i Pala Mustafa Aga		1.5
Morangel		
Hisse-i Molla Münib	1	2.5
Praki		
Hisse-i Seyyîd Ahmed Aga	1	1.5
Hisse-i Mehmed Aga	1	1.5
Hisse-i Osman Aga	1	1.5
Hisse-i Pala Mustafa Aga	1	2.5
(V.13/B/boş-V.14/A/Boş)(Varak 14/B/1)		
Eflahlar		
Hisse-i Hasan Aga		1.5
Hisse-i Osman Aga		0.5
Karaçalı		
Hisse-i Sâdıkzâde		3
Hisse-i vakf mesâ'ili	1	5.5
Şehiraltı		
Hisse-i Paşalızâde Hüseyin Aga		1
Hisse-i Hamoşar Aga zâde Paşa	1	
Hisse-i Abdi Paşa	1	
Hisse-i Diraçko		8
Hisse-i Çernova		45.5
Hisse-i Ayan		3
Hisse-i Loziçe-i Zîr		5
Hisse-i Uzuncaova		5
Yekûn		1100

V.14/B/2

Düstûr-ı mükerrerem müşîr-i müfahham nizâmü'l-âlem müdebbir-i umûri'l cumhûrbi'l-fikri's-sâkıb mütemmim-i mehâmmi'l-enâm bi'r-reyi's-sâ'ib mûmehhid-ibünyâni'd-devleti ve'l-ikbâl müşeyyid-i erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûfu bi-sünûfi'l-avâtıfi'l-meliki'l-a'lâ Rumeli ve Selanik ve Mora ve Tırhala ve Egriboz vâlileri vüzerâ-i 'izamım edâma'llahü te 'âlâ iclâlehüm ve emîrû'l-ümerâi'l-kirâm kebîrû'l-küberâi'l-fihâm zü'l-kadr ve'l-ihtirâm el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-a'lâ Yanya Sancagı mutasarrıfı (boş) paşa dame ikbâlehu ve akzâ-yı kuzâti'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l-yakîn râfi'-i i'lâmü'sşer'iyeye ve'd-dîn vâris-i ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în Mevlana İzmir Kadısı zîdet fazâilehu ve mefâhir'l-kuzât ve'l-hükkâm me'âdinü'l-fazl ve'l-keâm Yanya Vodina ve Güzelhisar vesâir kalemler dahilinde olan kazâların kadıları ve nâibleri zîde fazlihüm ve mefâhirü'l-emâcidi ve'l a'yân mütesellimler ve voyvodalar zîde mecduhüm ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân zâbitân ve vücûh-ı memleket ve iş erleri zîde kadruhum tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsil olucak ma'lûm ola ki hademe-i devlet-i 'aliyyemden kıdvetül-emâcidi ve'l a'yân Seyyîd Nu'man zîde mecduhunün takdîm eylediği takrîri mefhûmundan 'uhde-i iltizâmında olan İstanbul ve memâlik-i mahrûsemde vâki' enfiye mukata'ası mülhakâtından Morada vâki' balyebadre karhanesi ve kalemi dahilinde olan kazâlar ve tevâbi' ve levâhikiyle iş bu bin iki yüz beş senesi agustos guresinden iki yüz yedi senesi temmuzu gâyetine gelince üç sene-i kâmile zabt-u rabt ve şürût-i mukata'a-yı icrâ etmek üzere Selanik sâkinlerinden Ayantaş ve Mora sâkinlerinden Istavri ve Yanya sâkinlerinden Vaşıl ve cevri Ayantaş namûn dört nefer-i zimmîde der-'uhde ve iltizâm olunmakla zabtlarıçün şürût-ü serbestisi ve başka başka dört kıt'a evâmir-i 'aliyyem sudûrunu emin mûmâ-ileyh istid'â-yı 'inâyet itmegin hazîne-i 'amiremde mahfûz mevkûfât defterlerine mürâca'at olundukda medine-i Üsküdar da Ayazma Sarayı arazisinde ve Morada ve Yanyada vâki' enfiye karhanelerini idâreye me'mûr emin olanlar karhane-i mezkûrelerde enfiye i'mâli ve diledikleri mahallerde serbestiyet üzere bey' kendülere mahsûs olmak ve emin mûmâ-ileyh tarafından bey'e me'zûn ve mu'temed adamları ve şerikleri ve satılmış olması enfiye husûsuna vezîr-i azam ve mîrimîran-i kirâm ve evkâf mütevellîleri ve kurâ zabıtları ve havâss-ı hümâyûn voyvodaları ve mütesellimleri ve subaşlıları ve zü'amâ ve erbab-ı tımâr ve müteferrika ve sıpah ve yeniçeri ve cebeci ve tobcu ve mehteran vesâir 'askeri ve ehl-i 'orf tâifesi taraflarından vechen mine'l-vücûh dahl ve ta'arruz ve vaz'iyed olunmamak ve mirî karhanelerden mâ'adâ mukaddem ve muahhar ihdas olunan karhaneler her ne mahalde bulunur ise sed ve bend ve bulunan enfiyenin emin ve adamları ma'rifetiyle cânib-i mîricün zabt olunub ve mugâyir-i

şürût hareket ideri olur ise o makûleler ehl-i İslamdan ise zabıtı ma'rifetiyle ahz ve kal'a bend ve re'âyâdan iseler der-i 'aliyyeme ihzâr ve vaz' kürek olunmak için 'arz ve 'i'lâm olunmak ve enfiye 'imal ve fûrûht idenlerin karhaneleri sedd ve bend iktizâ eyledikde kuzât ve nüvvâb taraflarından hilâf-ı nizâm-ı mahkeme vech-i sâir bahâne ile ta'til-i maslahat-i mühimme bâ'is olacak hâlâtdan mücânebet olunmak ve a'yân ve zâbitân taraflarından dahi enfiye eminlerine iş bu mahal vakıfdır veyahut mukata'adır deyü muhâlefet itdirilmeyüb ve hilâf-ı nizâm enfiye 'imal ve fûrûht idenlerden enfiyeleri zabtında da'vaya te'addi ideri olur ise mahallinde istimâ' olunmayub der-i sa'âdetime havâle olunmak ve sırran getürenleri esnâ-yı râhda derbend başçıları ahz eylediklerinde mevcûd olan enfiyeleri mezkûru zabt olunub hilâf-ı şürût hareket etdirilmemek mukata'a-yı mezbûrun düstûrû'l-'amel tutulan şerâit-i mer'iyeyi nizâmiyesinden olduğu der-kenâr olunmakla müceb-i 'amel ve hareket olunmak fermânım olmanın Mora sâkinlerinden İstavri nam zimmînin zabtiçün iş bu emr-i 'âlişânım ısdâr ve (boş) ile irsâl olunmuşdur imdi vusûlünde gerekdir ki siz ki vezir-i a'zam ve mevlâna ve kuzât ve nüvvâb ve mütesellim ve voyvoda ve zâbitân mûmâ-ileyhim vesâirlerisiz bâlâda tafsîl ve tasrîh olunan şürût-u mer'iyem üzere cânib-i miriden mevzu' ve mahsûs karhanelerden mâ'adâ sâir mahalde kat'an ve kâtibeten i'mâl ve fûrûhtuna cevaz ve mesag olmadığı ma'lûmunuz oldukda mârrû'z-zikr Rumelide Yanya karhanesi ve Morada ve balyebadre karhanesi ve İzmir kalemi dahillerinde olan kazâlarda mültezim-i mersûm adamları enfiyeleri i'mâl ve fûrûht eyleyüb anlardan gayri enfiye i'mâl ve fûrûht idenler her kim olur ise olsun 'alâ-eyyî-hâlin men' ve def' ve memnû' ve meniyye olmayub ihlal-i nizâm-ı mukata'aya bâ'is ve mal-i mirînin kesr ve tedennîsini müceb ve müeddî olanları olur ise o makûlelerin ehl-i islamdan olanlar zabıtı maarifetiyle nefy ve kal'a bend ve ehli zimmetden olanları vaz' kürek olunmak için ismi resimleriyle der-i sa'âdetime 'arz ve 'i'lâm eylemeniz bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdir olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ'at makrûniyle 'amil ve hilâfindan gâyetü'l-gâye hazer ve mücânebet eyleyib şöyle bilesiz 'alâmet-i şerîfe i'timat kılasız.

Tahrîran fi'l-yevmi's-sâmin 'aşera Zi'l-hiccetü'ş-şerîfe li-sene hamse ve mieteyn ve elf Kostantiniyye el-mahrûse

V.15/A/1

Akzâ-yı kuzâtî'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l-yakîn râfi'-i 'i'lâmü'ş-şer'iyeyi ve'd-dîn vâris-i ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i

inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevlâna Selanik kadısı zîdet fazâilehu ve mefâhir'l-kuzât ve'l-hükkâm me'âdinü'l-fazl ve'l-keâm Selanik Sancagında vâki' sâir kazâların kuzât ve nüvvâbi zîde fazlihum tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olucak malûm olaki bu def'a Selanik ve Kavala Sancakları sâbika Bosna Vâlisi düstûr-ı mükerrerem müşîr-i müfahham nizâmü'l-âlem vezîrim El-hâc Salih Paşa edâma'llahü te'âlâ iclâ'lehüye iş bu sene-i mübâreke Cemâzie'l-âhirinin on sekizinci gününde tevcîh ve ihsân-i hümâyûnum olub livâ-ı mezbûr dahilinde kâin kazâlardan mutasarrıf için senede üç taksît ile tertîb ve tâ'yin kılınan beş bin guruş imdâdiyye-i hazariyyeden müşârün-ileyhin tevcîhi tarihine göre kıste'l-yevm hesabı üzere hissesine isâbet iden hazariye îcâb ve iktizâ idenlerden ma'rifet-i şer' ve cümle ma'rifetiyle tamamen tahsîl ve tarafından kabzına memura edâ ve teslîm itdirilmek bâbında emr-i şerîfim sudûrunu müşârün-ileyhin kapu kethüdâsı olan hâcegân-ı dîvan-ı hümâyûnumdan kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân Kenan zîde mecduhu bâ-takrîr istid'â ve dîvan-ı hümâyûnumdan tevcîhi tarihine ve hazariye tertîbi defterlerine nazar olundukda Selanik Sancagında vâki' kazâlardan mutasarrıf için senede üç taksît ile beş bin guruş imdâdiyye-i hazariyye tâ'yin kılınub ve hazariyede re'si sene gurre-i Muharrem i'tibar olunmagla 'arz ve nasb vukû'unda halef ve selef herkes tevcîh tarihine göre hissesine isâbet edeni ahz ve kabz eylemek şürût-ı hazariyedendir deyü tahrîr olmagla şürûtu mücebince 'amel olunmak fermânım olmagın imdi siz ki mevlâna mûmâ-ileyhsiz livâ-ı mezbûrden tertîb ve tahsîs kılınan beş bin guruş imdâdiyye-i hazariyyeden müşârün-ileyhin tevcîhi tarihine göre kıste'l-yevm hesabı üzere hissesine isâbet iden hazariye selefî zimmetine geçmiş ise selefinden ve ahâlî zimmetlerinde kalmış ise mükerrer ve mikdârı ma'niden ziyâde hazariye tahsîlinden hazer olunarak îcâb ve iktizâ edenlerden tamamen tahsîl ve tarafından kabzına memura edâ ve teslîme mezîd-i sa'y ve gayret ve hilâf-ı şart-ı hazariye ve mugâyir-i rızâ-yı hümâyûnum halet vukû'undan be-gâyet hazer ve mücânebet olunmak bâbında fermân-ı 'alışânım sâdir olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ'at makrûniyle 'amel ve hareket ve hilâfından hazer ve mücânebet eyleyesiz şöyle bilesiz 'alamet-i şerîfe i'timad kılasız

Tahrîren fi evâhir-i şehri Cemâzie'l-âhir sene seb'a ve mieteyn ve elf

Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

İş bu emr-i 'alışân mücebince Selanik mütesellimi sa'âdetlü Yusuf Beg tarafından dahi bir kıt'a buyruldu-ı 'ali vârid olmuşdur

Hurrire fi 15 Receb sene 1207

V.15/A/2

Kıdvetü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-kelâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fazlihu ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân bu husûsa mübâşir tâ'yin olunan sadrâ'zam kethüdâsı etbâ'ından El-hâc Hüseyinzîde kadruhu ve a'yân ve zâbitân ve iş erleri zîde kadrum tevki'-i refi'-i hümâyün vâsıl olacak malûm ola ki iki yüz beş senesine mahsûb sefer-i hümâyûn için Karaferye kazâsından matlûb olunan ma'lâmü'l-mikdâr 'araba bedeliyesinin tahsîli ve hazîne-i 'amireme tevsîli bâbında isti'câli hâvî sâdır olan emr-i şerîf-i 'âlişânım sadrâ'zam tatarı yediyle medine-i mezkûre mahkemesine lede'l-vusûl cümle muvâcehesinde feth ve kırâat olundukda sem'an ve tâaten kurâ sehmini ba'de'l-edâ ber-mantûk-ı emr-i 'âlî 'amel ve hareket üzere olacakların mevlâna mûmâ-ileyh î'lâm eylediği ecilden hazîne-i 'amirem kuyûdatı tettebbu' itdirildikde sene-i mezkûre mahsûben kazâ-i mezbûrdan ordu-yu hümâyûna müretteb 'arabalardan bâkîyye kalan yüz elli kıt'a 'arabaların bedelleri fukarâdan çıkub 'arabacı başı vesâirin yed ve zimmetlerinde ise ve her kaç guruş ise fukarâdan tekrar bir akçe çıkmamak üzere iktizâ edenlerden ma'rifet-i şer' ve cümle ittifâkıyla 'alâ-eyyî-hâlin tahsîl ve hazîne-i 'amireme teslîm olunmak bâbında bi'd-def'at evâmir-i şerîfem ısdâr ve irsâl olunmuş iken bu ana dek bir akçe gelüb teslîm olumayub bedel-i mezkûrun mukaddem sâdır olan emr-i şerîfim mûcebince 'alâ-eyyî-hâlin tahsîli için iş bu sene-i mübâreke evâsıt-ı saferinde emr-i şerîfim verilmiş olduğu ba'de'l-ihrâc emsâli üzere bâkîyye kalan yüz elli kıt'a 'arabaların atmış guruşdan bedelleri dokuz bin guruşa bâlig olmagla mûcebince mebâlig-i mezkûre fukarâdan çıkub 'arabacıbaşı vesâir her kimlerin yedlerinde ise ve fukarâdan tekrar akçe çıkmamak üzere mukaddem ve sâdır olan emr-i 'âlî-i kadrim mûcebince ma'rifet-i şer' ve bu def'a tâ'yin olunan mübâşir ma'rifetiyle tahsîl ve 'alâ-eyyî-hâlin teslîmi hazîne-i 'amirem olunmak fermânım olmagın te'kîden ve isiti'calen iş bu emr-i celîlü'l-kadrim ısdâr ve mübâşir mûmâ-ileyh ile irsâl olunmuşdur imdi vusûlünde siz ki kadı ve a'yân ve zâbitân vesâir iş erleri mûmâ-ileyhimsiz bâlâda beyân ve hesap olundugu üzere emsâli mûcebince bâkîyye kalan yüz elli kıt'a 'arabaların atmışar guruştan îcâb iden dokuz bin

V.15/B

Yâ müfettihal ebvâb. İftah lenâ hayra'l bâb

'İzzet-meab şerî'at-nisâb Mevlâna Yusuf Efendi ba'de't-tahiyyeti'l-vâfiye inhâ olunur ki ber-vech-i nasb mutasarrıf olduğum Karaferye kazâsının umûr-ı niyâbeti iş bu sene-i semân mieteyn ve elfin rebi'ü'l-evveli guresinden tarafımızdan cenabınıza ihâle ve sipariş

olunmuştur gerekdir ki kazâ-i mezbûru gurre-i merkûmeden zabt ve beyne'l-ahâlî icrâ-yı şer'-i 'âlî eyleyüb vâki'a mevtâ-yı 'askeriye muhallefâtını dahi tahrîr ve terkîm ve beyne'l-verese bi'l-farîzetü's-şer'iyeye taksîm eyleyüb câdde-i şerî' mustafaviden sermü inhirâfa cevaz göstermiyesin fa'lem

Minel gafere Mustafa el-Kadı

Be-kazâ-i karaferye

V.16/A

Bâ'is-i tahrîr-i defter oldur ki iş bu bin iki yüz dört senesine mahsûben Selanik sükkânından Arnavudzâde sa'âdetlü Es-seyyîd Abdurrahman Beg ma'rifetiyle yine Karaferye kazâsından müretteb ve matlûb-ı cihândârî buyrulan ma'lâmü'l-mikdâr zehâirden sene-i mezkûre mahsûben medine-i mezbûre kazâsında bakâyâ kalan zehâir-i ma'lûmeyi iş bu sene-i mübârekede mahsûl-ı cedîdden almak üzere cem'ine me'mûr tarafına tamamen edâ ve eger bakâyâ-yı mezkûre mümtena'atdan ise mümkünâta tebdîl ile cümle tarh ve tahmîl ve tevzî' olunması bâbında şeref-zîr vürûd iden bir kıt'a emr-i 'âlî ve sûret-i defter-i hâkânî medine-i mezbûrun mahkemesine lede'l-vürûd ve isticimaltisâlen bi'l-cümle eshâb-ı 'Alâka ve çiftekan ve re'âyâ-yı fakîr muvâcehelerinde ba'de'l-feth vel-kırâat emsâlen lehü sene-i mezkûre mahsûben ber-mantûk-ı emr-i 'âlî medine-i mezbûre kazâsından bakâyâ kalan zehâir-i ma'lûme mümteni'atdan olub tahsîli 'adem-i imkân olmakdan nâşî sâlifü'z-zikr kazâ-i mezkûrde kalan bakâyâ zîrde mestûr ve mukayyed olduğu üzere cümle ma'rifetiyle ve ma'rifet-i şer' ile hesap ve kitâb olundukda yalnız bin beş yüz seksen altı buçuk keylî İstanbulî hinta ve bin altı yüz otuz dört keylî İstanbulî şa'îr ve yüz atmış beş keylî İstanbulî dakîk bakâyâ-yı sahîha müctemi' olub ber-âdâb-ı kadîm kazâ-i mezbûrun ba'de'l-ahâlî müretteb ve mute'ârifen rü'ûstesîr olunur altı yüz yetmiş 'aded sihâmı müşebbehelerinden ez-gayri 'Alâka Seyyîd Abdurrahman Beg ve Seyyîd Osman Beg ve Serdar Abdullah Aganın zîrde mezkûr sihâm-ı ma'lûmeleri ba'de't-tenzîl mâ-bâkî altı yüz yetmiş sekiz 'aded sihâmı tevzî' ve taksîm olundukda beher rü'ûsa yalnız iki buçuk keylî İstanbulî hinta ve üç keylî İstanbulî şa'îr ve altı vukiyye dakîk isâbet isâbet idüb eshâb-ı sihâmdan müretteb olduğu vech üzere li-ecli't-tahsîl bâ-emr-i 'âlî cem'ine me'mûr mir mûmâ-ileyh tarafına verilen defterdir ki ber-vech-i âtî zikr olunur.

Hurrire fî'l-yevmi'l-hâdi ve'l-'ışrîn min Zi'l-hiccetü's-şerîfe li-sene seb'a ve mieteyn ve elf

Hınta	Şa'ır	dakîk	
33,5	32,5	04	beş karındaş
33,5	34,5	04	Sadine
16,5	17,5	02	Tiryanda
41,5	43,5	05	Ayo Reskil
497,5	514,5	62,5	Çerkoyani
151	155	18	Ahmed Aga
<u>166</u>	<u>173</u>	<u>20,5</u>	<u>Osman Beg</u>
939,5	971,5	115	Deshlori
48,5	49	001	Loziçe-i Zîr
258,5	261	007	
<u>340</u>	<u>352,5</u>	<u>42</u>	<u>'Alâka Yahya Beg</u>
1586,5	1634	165	

Kazâ-i Karaferye

Karye-Asomata	rub'	re's		rub'	re's
Hisse-i Seyyîd Mahmûd Aga		12	Hisse-i Karye-i Gelender		68
Kubanova-yı Zîr			Libanova		
Hisse-i Mıço		1	Hisse-i Molla İsa		4
Veştice-i Atîk			Alaboru		
Hisse-i Molla Ömer	1		Hisse-i Cengi Hamiş Aga		4
Hisse-i İbrahim Aga		3.5	Kum		
Hisse-i Mehmed sami		1.5	Hisse-i Yusuf Aga		2
Hisse-i Murtaza Bölükbaşı	1	1	Hisse-i Karye-i Sadine		1.5
Hisse-i müslimânan		4.5	Rahova		
Servihor-ı Atîk			Hisse-i Ali Aga		1.5
Hisse-i Molla Abdi		2.5	Istavroz		
Hisse-i Şemnevi		1.5	Hisse-i Kalyonzâdeler		2
Hisse-i Paşalı zâde		2	Sorarat		
Yançışte			Hisse-i Osman Aga		5

Hisse-i Hamzazâdeler		2	Akşehajmeni		
Hisse-i Abdullah Efendi	1		Hisse-i Molla Ahmed		2
Hisse-i Yusuf Aga		0.5	Yavatoz		
Yançışte Aya Marin Yavornitçe			Hisse-i Altıparmak	1	
Hisse-i Grebenevi Mustafa		2	Tırhovişte		
Karye-i Lakoçışte			Hisse-i Mehmed Efendi		3
Hisse-i Seyyîd Mehmed Agazâde		3.5	Hisse-i Emir Efendi		3
Hisse-i Seyyîd Ali Efendi		0.5	Lutroz		
Menevişte			Hisse-i Eskicizâde		2
Hisse-i Emir Çelebi		0.5	Hisse-i Molla Süleyman		3
Hisse-i Abdullah Efendi	1		Palatica ve Karaçalı		
Horapan			Hisse-i Sâdıkzâde		4
Hisse-i Rasih Efendi		1	Palatica		
Yavornitçe			Hisse-i Süleyman Aga		2
Hisse-i Ali Aga		1.5	Hisse-i Pala Hüseyin Aga		2
Hisse-i Molla Abdi		0.5	Morankil		
Turikhor			Hisse-i Molla Müib		1.5
Hisse-i Abdülaziz Efendi	1	0.5	(V.16/B/1) Praki		
Kravata			Hisse-i Bala Mustafa Aga		2
Hisse-i Rasih Efendi		1.5	Hisse-i Ahmed Aga		1.5
Hisse-i Hazînedarzâde	1	0.5	Hisse-i Osman Aga		1.5
Hisse-i Meto zâde	1		Hisse-i Mehmed Aga	1	1
Tugramon			Eflahlar		
Hisse-i İsmail Efendi		3	Hisse-i Hasan Aga		1.5
Makrugoz			Hisse-i Ahmed Aga ve Mehmed Aga		2
Hisse-i kethüdâoglu		2	Hisse-i vakf mesâ'ili		2
Hisse-i Emir Çelebi		0.5	Şehraltı		
Kulura			Hisse-i Balizâde		2

Hisse-i Acı Menol		1.5	Hisse-i Mahveş Aga zâde	1	
Kavaşla			Hisse-i Draçk		4.5
Hisse-i Seyyîd Ahmed Aga		1.5	Hisse-i Çernova		32
Uskudtine			Hisse-i Ayan vakf		3
Hisse-i Mehmed efendi		2	Hisse-i Loziçe-i Zîr		8
Hisse-i Karye-i Dimlori		7	Hisse-i Uzuncova	1	8
Dobre			Hisse-i Selli		30
Hisse-i Molla Mustafa		7	Hisse-i Tohova		4

	rub'	re's
Loziçe-i Bâlâ Mehmed efendi		3
'Alâka devletlü Halil Aga		106
'Alâka devletlü Mehmed Aga Hazretleri		106
'Alâka devletlü Seyyîd Abdurrahman Beg Hazretleri mükerrer Azzeze ve sekülü hüsamzâde rızâsıyla kabul		8 01
'Alâka devletlü es-Seyyîd Osman Beg Hazretleri Sadineden rızâsıyla kabul		5 5.5
'Alâka devletlü Seyyîd Yahya Beg		20
'Alâka fazîletlü Said Efendi Hazretleri		6
'Alâka fazîletlü Abdullah Efendi Hazretleri		5
'Alâka seadetlü Abdullah Aga Hazretleri		5.5
'Alâka Rızâ efendi		20
'Alâka es-Seyyîd salih Agazâde	1	25
'Alâka Seyyîdahmed Aga	1	15
Aya Yani ve Serhaleb Mahbibe hanım		3
'Alâka molla Atıf		4.5
Cem'an yekûn	670	

V.16/B/2

Bâ'is-ü tahrîr-i defter oldur ki iş bu bin iki yüz üç senesine mahsûben Selanik sükkânından hâcegân-ı dîvan-ı hümâyûndan sa'âdetlü Arif Ali Efendi ma'rifetiyle Karaferye

kazâsından müretteb ve matlûb-ı cihândârî buyrulan ma'lâmü'l-mikdâr zehâirden sene-i mezkûre mahsûben medine-i mezbûre kazâsında bakâyâ kalan zehâir-i ma'lûmeyi iş bu sene-i mübâreke de mahsûl-i cedîd idrakinden olmak üzere cem'ine me'mûr tarafına tamamen edâ ve eger bakâyâ-yı mezkûre mümtena'atdan ise mümkinâta tebdîl ile cümle tarh ve tahmîl ve tevzî' olunması bâbında şeref-zîr vürûd iden bir kıt'a emr-i 'âlî ve sûret-i defter-i hâkânî medine-i mezbûrun mahkemesine lede'l-vürûd ve't-tescîl imtisâlen lehüma bi'l-cümle eshâb-ı 'Alâka ve çiftligân ve re'âyâ-yı kurâ muvâcehelerinde ba'de'l-feth ve'l-kırâat imtisâlen lehü sene-i mezkûre mahsûben ber-mantûk-ı emr-i 'âlî medine-i mezbûre kazâsında bakâyâ kalan zehâir-i ma'lûme mümteni'atdan olub tahsîli 'ademü'l-îmkândan olmakdan nâşî sâlifü'z-zikr kazâ-i mezkûrde kalan bakâyâ zîrde mestûr ve mukayyed olduğu üzere cümle ma'rifetiyle ve ma'rifet-i şer' ile hesab ve kitâb olundukda yalnız üç bin beş yirmi iki buçuk keylî İstanbulî hınta ve üç bin atmış dokuz buçuk keylî İstanbulî şa'îr ve beş yüz elli iki keylî İstanbulî dakîk bakâyâ-yı sahîha müctemi' olub ber-âdâb-ı kadîm kazâ-i mezbûrun beyne'l-ahâli müretteb ve mütefarik rü'üstesîr olunur beş yüz yetmiş aded sihâmi muteberelerinden ez-gayri 'Alâka Seyyîd Abdurrahman Beg ve Osman Beg ve Abdullah Aganın zîrde mezkûr sihâm-ı ma'lûmeleri lede't-tenzîl ma-bâkî beş yüz yetmiş sekiz 'aded sihâmi tevzî' ve taksîm olundukda beher rü'ûsa yalnız beşer keyl ile beşer vekiyye ve beşer keyl ile altı vukiyye şa'îr ve bir keylî İstanbulî dakîk isâbet idüb eshâb-ı sihâmdan zikr olundugu üzere li-ecli't tahsîl bâ-emr-i 'âlî cem'ine me'mûr efendi mûmâ-ileyh tarafına gönderilen defterdir ki zikr olunur.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdi ve'l-'ışrîn min Zi'l-hiccetü's-şerîfe li-sene seb'a ve mieteyn ve elf

Hınta	Şa'îr	dakîk	
174,5	262	37	Karye-i Vodina
116,5	177,5	21	Karye-i Menlik Bayındır ve mütevellî
782	655	142	Karye-i selli
784	655	142	Karye-i Uzuncova
305	357,5	55	Karye-i Uskudtine
<u>233</u>	<u>192</u>	<u>42</u>	<u>Karye-i Arkodihor</u>
2397	2201	439	
0087	110	016	Karye-i Dimlori
174,5	230,5	31,5	Yavornitçe
291,5	446,5	52,5	Çerkoyani
34,5	41,5	7,5	Şehraltı kethüdâ oğlu

0029 0025 005,5 Servihor Halil Aga
3022,5 3069,5 552

Bâlâda zikr olunan vech üzere alt ıyüz yetmiş re's olub ancak ba'de't-tenzîl kalan beş yüz yetmiş sekiz re's taksîm ve tevzî' olundugu iş bu mahalle kayıd şud

V.17/A/1

Şerâyi'-şi'âr Karaferye ve Yenice-i Vardar ve yine Agustos kazâları kadılarına hitâben bin iki yüz yedi senesi Zi'l-ka'deti's-şerîfinin yirmi dokuzuncu günü tarihiyle müvarrah mehteran tâifelerinin buldukları ba'zı mahallerden me'lûf oldukları nukât ve surnâlarından men' ve def'i bâbında halâ Selanik mütesellimi tarafından Ali Beşe ve El-hâc İbrahim yedleriyle medine-i Karaferye mahkemesine vâsıl şud

Vasale ileynâ fi Rebi'ü'l-âhir sene 1207

V.17/A/2

Akzâ-yı kuzâti'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l-yakîn râfi'-i i'lâmü's-şer'iyye ve'd-dîn vâris-i ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevlâna Selanik kadısı zîdet fezaile ve iftihârü'l-emâcid ve'l-ekârim câmi'ü'l-mehâmid ve'l-mekârim el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'd-daim dergâh-ı mu'allâm kapucu başlarından ve Selanik ma'iyetinden Küçük Yusuf Beg dame mecduhu ve mefâhir'l-kuzât ve'l-hükkâm me'âdinü'l-fazl ve'l-keâm Karaferye ve Agustos ve Vodina ve Yenice-i Vardar ve Avrethisarı kazâlarının kadıları ve nâibleri zîde fazlihum ve kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân Gazi Evrenos mütevellîsi Büyük Yusuf Beg zîde mecduhu ve hala kapudân-ı deryâ düstûr-ı mükerrrem müşîr-i müfahham nizâmü'l-âlem vezîrim Hüseyin Paşa edâma'llahü te'âlâ iclâ'lehü tarafından bu husûsa bundan akdem mübâşir tâ'yin olunub el-yevm ol cânibde olan mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân Ahmed ve vücûh-ı ahâlî ve iş erleri zîde kadrum tevki'-i refi'-i hümâyun vâsıl olacak ma'lûm ola ki tersâne-i 'amirem sahasında müte'addid kalyonlar kurulub donanma-yı hümâyûnum sefâinin teksîrine î'tinâ ve dikkat olunmak umûr-ı ehemden olduguna mebnî bundan akdem hala kapudân-ı deryâ müşârün-ileyh tarafından tersâne-i 'amirem kerestesini celb zımnında istihbâr için ba'zı mahallere gönderilen tahrîrâtına cevap olarak vürûd iden sahîhü'l-mazmûn mekâtib mantûkunca Selanik kazâsında karaagaç kerestesi kesret üzere bulundugu ve kerhen mîşe ecnâs-ı karaagaç cinsinden çok bulundugu ve kereste-

i merkûmenin olduğu cibâli iskeleye yarım sa‘at ve nihâyet iki sa‘at mesafe olup naklin suhûleti derkâr idüğü tahkîk olduğundan mahal-i mezkûrden iki bin dört yüz elli kıt‘a mîşe ile yedi yüz elli kıt‘a karaağaç kerestesi kat‘ olunmak üzere mihrakı cerb tarafından tertîb olunan defter mücebince mübâşiri ve gönderilen mi‘mar ma‘rifeti ile iktizâ iden baltacı ‘amelesi tedârik birle lazım gelen ücret-i kat‘iyye ve nakliyesi mübâşiri yedine verilen akçeden i‘tâ olunarak ol mikdâr kerestenin kat‘ı ve nakli için bundan akdem ısdâr ve irsâl olunan emr-i şerîfim ol tarafa lede’l-vusûl doksan yedi ve sekiz seneleriyle sene-i sâbıkada Selanik ve havâlisinden fermân-ı ‘âlişânımla kat‘ olunan tahtaları Selanik ve Karaferye ve Agustus ve Vodina ve Yenice-i Vardar ve Avrethisarı kazâlarına tevzî‘ ve ol vechle kat‘ ve tekmîl olunmuş olmağla el-hâletü hâzihi bu def‘a matlûb-u şâhânem olan üç bin iki yüz kıt‘a mîşe ve karaağaç kerestesinden Selanik kazâsına bin üç yüz altmış bir kıt‘a ve Karaferye kazâsına altı yüz doksan üç kıt‘a ve ve ve ki cem‘an üç bin iki yüz kıt‘a mîşe ve karaağaç kerestesi tevzî‘ ve taksîm olduğundan mîr mûmâ-ileyhimanın ‘ale’l-iştirak ‘arz-ı hâllerinde tahrîr ve inhâ vech-i meşrûh üzere bir kıt‘a defter irsâl etmeleriyle husûs-i mezkûr hala tersâne-i ‘âmirem emini muteberan-ı ricâl-i devlet-i ‘aliyyemden iftihârü’l-emâcidi ve’l-ekârim Osman dâme mecduhudan istî‘lâm olduğunda fî’l-hakîka matlûb olunan kereste mertebe-i sâbıkada dahi Selanik ve tevâbi‘i kazâlarına tevzî‘ ve kat‘ itdirilmek iş bu kereste yalnız Selanik kazâsına tahmîl olursa husûl-i maslahat müyesser olmayacağı nümâyân olmağla mahallinde ma‘rifet-i şer‘ ve cümle ma‘rifetiyle ta’dîl ve tesviye şürûtuna ri‘âyet olunarak ve ol bâbda iddi‘â idenlerin kelimatlarına i‘tibar olunmayarak ber-müceb-i defter-i tevzî‘ ve taksîm ve kat‘ ve nakl itdirilmek üzere emr-i şerîfim ısdârı iktizâ eylediğinde î‘lâmı mücebince ‘amel ve hareket olunmak fermânım olmağın iş bu emr-i şerîfm ısdâr (boş) ile irsâl olunmuşdur vusûlünde siz ki kuzât ve nüvvâb ve a’yân ve a’yân ve zâbitan mûmâ-ileyhimsiz bâlâda tafsîl ve beyân olduğuna üzere kazâlarınızdan sâbıkada olduğu misüllü bu def‘a tevzî‘-i defter olduğuna vechle Selanikden bin üç yüz altmış bir ve Karaferyeden altı yüz doksan üç ve ve ve ve kat‘ı ki cem‘an üç bin iki yüz kıt‘a ecnâs-ı mîşe ve karaağaç kerestesinin serî‘an ve ‘acilen kat‘ ve nakline irâde-i şâhânem te‘allük eylediği ma’lûmunuz olduğunda bu bâbda mu‘afiyet ve serbestiyet ve vakfiyet ve şâhinci ve dogancı ve menzilkeş ve evlâd-ı fâtihân iddi‘âsında olanların özürleri makbûl olmayub zira mârrü’l-beyân kereste fiyatı (V.17/B/1) Mîşe ile matlûb bey‘ ve şîrâ envâ‘ından olup ‘askeri ve gayri‘askeri bi’l-cümle dahiller olmağla ber-müceb-i defter-i hak ve ‘adl üzere tevzî‘ ve kat‘ına cümleiniz bi’l-ittifâk ihtimâm ve dikkat ve hilâf-ı gûne vaz‘ ve hareketden ifâte-i vakt müceb olup hâlâtdan mübâ‘ade eyleyesiz ve siz ki mûmâ-ileyhimsiz keyfiyyet hâli mantûk emr-i şerîfimdendir sizin dahi ma’lûmunuz olduğunda kereste-i mezbûrenin kat‘ ve nakline ve vakt-i kalîlede tekmîl ve itmâm ve dikkat ve nezâret ve bu bâbda zerre denlü

mûmâne‘at idenlerin icrâ-yı tedîbi mutazammın olmagla o makûlelerin özür ve himayeden ‘ârî olarak isim ve şöhretleriyle tahrîr ve inhâya müsâra‘at eylesiz ve sen ki mübâşir mûmâ-ileyhsin kereste-i mezkûrenin kat‘ ve nakline ve vakt-ı kalîlede tekmîlen iskeleye tenzîl olundukça mukaddem yedine verilen defteri tatbik ile lazım gelen ücret-i kat‘iyye ve nakliyelerini yedinde olan mîrî akçeden eshâbı yedine tamamen i‘tâ iderek fukarânın bir akce ve bir habbe hakkını ketm ve katı‘dan sen dahi ihtirâz ve mücânebet eylemek bâbında fermân-ı ‘âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan iş bu emr-i şerîf-i celîlü’ş-şân-ı vâcibü’l-ittibâ‘ ve lâzımü’l-ımtisâlimin mazmûn-ı münîfi üzere ‘amel ve hareket ve hilâfindan ihtirâz ve mücânebet eylesiz şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe ‘i‘timâd kılasız

İş bu emr-i ‘âlişân mücebince kapudân-ı deryâ vezîri âsaf-ı nâzır Hüseyin Paşa hazretleri Selanik mütesellimi Yusuf Beg taraflarından birer kıt‘a buyruldu vârid şud

Vasale ileynâ fi 27 Rebi‘ü’l-evvel sene 1207

Hisse-i kazâ-i Karaferye berâ-yı mürettebat ecnâs-ı kereste-i mişe ve karaağaçlar...

Tersâne-i ‘amireme

kıt‘a 671 kıt‘a beheri 8+6= 14 yekûn 4844 nakdiye ve mübâşir mührü

V.17/B/2

Vech-i tahrîr-i hurûf budur ki

İş bu bin iki yüz sekiz senesine mahsûben der-‘uhde ve iltizâmımızda olan saçmahane karhanesi mülhakâtından Karaferye ve tevâbi‘i Agustus ve Gelender kazâlarının saçma ve fişek ve çubuklu fındık vâhideden fûrûht ve ‘imaline tâlib ve râgib olan kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân ‘izzetlü Osman Beşeye der-‘uhde ve iltizâm olunub bedel-i iltizâm olan meblag-ı merkûm mali mîrîsini yedinden ahz olunub sene-i mezbûr Muharremü’l-harâmın gurresinden hitâmına degin bir sene tamamen eşyâ-yı mezbûru zabt ve rabt eyleyüb bu ana gelince bir seneye dek zabt olmalısı minvâl-ı muharrer üzere zabt eylemeyi müş‘ir yedine iş bu tahvîl i‘tâ olunub tarafımızdan kimesne mani‘ olmaya

Hurrire fi gurre-i Muharrem sene 1208

Mültezim El-hâc Süleyman

V.17/B/3

Rumeli vâlisi devletlü Ebûbekir Paşa hazretleri ma'iyyetlerine Selanik Sancagından me'mûr sipâhilerden tımârları zabt da'iyesiyle bazıları esna-i rahdan... firâr ve tımârlarınızda karâr ve edâ olunacağı nümâyân oluncaya kadar zimmet-i re'âyâda a'sar götürür ve ibkâsına subaşılar 'arz-ı hâllerine mebnî..'arz-ı hâlde buyruldu beyân-ı vârid olduğu kayıd şud

Fî 4 Muharrem sene 1208

V.18/A/1

Şerâyi'-şi'âr Karaferye kadısı fazîletlü ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân a'yân-ı vilâyet ve serdarı beg begzâdegân ve vücûh-ı ahâlî ve iş erleri zîde kadruhum inhâ olunur ki derbendât dahili kazâların şirâze-i nizâm ve mazarrat-ı hayâdîd ve eşkıyâ makûlesinin def'i ve ref'i gavâ'il-i 'ibad olunmasını hâvî me'mûriyeti hasebiyle etrâf u eknaf da bulunan hademe ve hilâf-ı cins makûlesinden arnavud pergod ve avlanyalı makûlesinden kapulu ve kapusuz durmamak şartıyla ahâlînin re'y ve inzımâmı ma'rifetin ile cins-i mezkûreyi gerek Karaferye kasabasında ve gerek kazâsında ve kurâ yanında her ne mahalde bulunur ise durmayub cümlesi firâr ve diyar-ı ahara nakl itmeleri bâbında buyrulduumuz vusulündedir der-an ve sa'at dellalar nidalar ve tenbîh ve te'kîd eylesesiz ol makûlelerden ferd-i vâhid kalur ise mazhar-ı 'ukubet ve encâm-ı kârda nedâmet fâide vermeyecegi cümlelerin meczûmun oldukda fimâ-ba'ad o makûle eşkıyâ-yı arnavud tâifesinden ferd-i vâhid kalmaka üzere dîvan başbugundan iş bu buyruldu tahrîr ve ısdâr ve (boş) ile irsâl olunmuşdur vüsûlunda gerekdir ki kazânızın şirâze-i nizâm-ı hissiyesiçün o makûle arnavud eşkıyâsı kalmamak ve ber-mûceb-i buyruldu 'amel ve hareket ve hilâfından hazer ve mücânebet eylesesiz ve's-selâm

Hurrire fî 13 Muharrem sene 1208

Veliyyüddin nâzır-ı derbend

V.18/A/2

Şerî'at-şi'âr Karaferye kadısı fazîletlü efendi zîde fazlihu ve mefâhirü'l-emâcidi ve'l-akrân a'yân ve serdarı ve beg begzâdegân ve agavat efendiler zîde fazlihum ve re'âyâ kocabaşları ba-sırrihim inhâ olunur ki nezâret ve derbendât ve havâlisinde dahl ve vâki' kazâların ve nevâhibin beher hal himâyet ve sıyânete mehâm lazîme-i ihtimâmdan fukarâ-yı ra'iyet mârrîn ve âbirîn mazarrat-ı hayâdîd ve eşkıyâ ve kuttâ'-i tarikden hıfz ve harâset

olunması muktezâ-yı vakt mülâsebesiyle iltimâs-ı ahâlî üzere mücerrebü'l-etvâr ve sâhib-i iktidar olan iş bu dârende-i buyruldu kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân Emin Aga bölükbaşı zîde hıfz bâ-'i'lâm-ı şer'î kazâ-i mezkûrde pandor bölükbaşı nasb ve tâ'yin kılınub beher hal fukarâ-yı ra'yyeti mürûr ve 'ubûr iden harâset-i mîrîye ve kârban ve tüccâr ve ebnâ-yı sebîle min-küllî'l-vücûh gezend ve hasâre-i hayâdîd-i eşkıyâ ve kuttâ'-i tarikdan hıfz ve harâset ve zulmü te'addîden mubâ'ade eylemek bâbında kıbel-i şer'iden verilen mürâsele mûcebince tarafımızdan dahi iş bu buyruldu tahrîr ve ısdâr ve bölükbaşı mûmâ-ileyhe i'tâ olunmuşdur vusûlünde gerekdir ki bin iki yüz sekiz senesi mah-ı Muharreminden rûz-ı kasıma dek hıfz ve harâset ve zulm ve te'addîden mubâ'ade ve cümle ahâlînin re'y ve iltimâsları üzere hareket ve şer'î şerîfe muvâfakat ve mutâba'at ve nizâm-ı müstahseneye kıyâm eylemek şartıyla ve sen ki bölükbaşı mûmâ-ileyhsin muktezâ-yı me'mûriyyetin üzere rûz ve leyâl terk-i hâb ve râhat ve fukarâ-yı 'ibâdullahı mazarrat-ı hayâdîd eşkıyâyı tathîr ve âsûde olmaları için rızâcüyan hareket ve hilâfından hazer ve mücânebet ve ber-mûceb-i buyruldu 'amel ve 'amil olunub hilâfından hazer ve mücânebet eylesin ve's-selâm

Hurrire fi 13 Muharrem sene 1208

Veliyyüddin nâzırı derbent

V.18/A/3

Kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân hala Karaferye kazâsı yeniçeri zabıt ve serdarı ser-turnayî Abdullah zîde mecduhu tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olucak ma'lûm ola ki sen ocagın emekdar ve kârgüzârı ve zabıt ve rabt ve tenbîhât-ı lâzıme uhdesine gelmege muktedir ve her vechle şâyeste ve sezâvâr ve cümle ile hüsn-i mu'âşeret eyledigin cânib-i ocaga inhâ olmağla serdar-ı mezkûre yeniçeri zabıtı ve serdarlığı sana ibkâ olunmak fermânım olmağın iş bu emr-i 'âlişânem ısdâr ve irsâl olunmuşdur imdi zabıt ve rabtı neferât ve def'i ref'i hasârat ile tanzîmi bilâd ve irâhe-i hâlî bâdî bezl-i iktidar eylesin ve belde-i mezkûrede mukîm ve müsâfir Agavat 'alemdârân ve ihtiyârân ve bi'l-cümle yeniçerileri ve ana tabi'ler seni üzerlerine kemâ fi's-sâbık aga ve zabıt bilüb sözünden taşra ve re'yinden hariç vaz' ve hareketde bulunmayub dâimâ itâ'at ve inkıyâd üzere olasız ve sen dahi kâffe-i umûrun ahkam-ı şer'-i şerîf ve kânûn-i kadîm ve emr-i münife tatbik ve tavâif-i 'askeriden bilâ-varis-i ma'ruf fevt olanların emvâl-i metrûkelerini ma'rifet-i şer' ile zabıt ve sûk-i sultânîde fûrûht ve hâsıl olan nükudunu (V.18/B/1) cânib-i buyruldu için defter-i kassâmiye ocak tarafına gönderilmesi bildirilmişdir beher hal hizmet sükkânı beldenin emn ve istirahatlarına bâ'is hidemât-ı meşkûre için sa'y ve gayret dua-yı devamı ömrü devlet-i şâhânem için muvâzabet eylesin deyü bi'l-fi'l dergâh-ı

mu'allâm yeniçeriler Agası olan iftihârü'l-ümerâ ve l-ekâbir Mustafa Paşa dâme 'ulüvvühü tarafından bir mektub verilmekle vech-i meşrûh üzere 'amel olunmak bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuştur buyurdum ki (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı celîlü'l-kadrim ve aga-yı mûmâ-ileyh tarafından verilen mühürlü mektub mücebince 'amel ve hareket ve hilâfından be-gâyet tehâşî ve mücânebet eylesin şöyle bilesin 'alamet-i şerîfe i'timat kılasın tahrîran evâil-i şehri Muharrem sene semânin ve miteyn ve elf

İş bu emri 'âlişân mücebince bir kıt'a mektub aga-yı yeniçeriyân-ı dergâh-ı 'âlî olduğu iş bu mahalle kayıd şud

Fî 23 Muharrem sene 1208

V.18/B/2

Bin iki yüz sekiz senesi Muharremü'l-harâmının dördüncü tarihiyle Abdurrahman Beg ma'rifetiyle dört ve beş senelerine mahsûben müretteb ve matlûb buyrulan mübâyâ'a bakâyâlarının tahsîli için icâb ve iktizâ idenlerden bir kadem akdem tahsîl ve irsâliçün bir kıt'a isti'câli hâvî emri 'âlî ve mücebince mektub-u hazret-i sadrâ'zamî vârid olduğu kayıd şud

Fî 23 Muharrem sene 1208

V.18/B/3

Bin iki yüz sekiz senesi Muharremü'l-harâmının dördüncü günü tarihiyle hâcegân-ı dîvân-ı hümâyûndan Arif Ali Efendi ma'rifetiyle bin iki yüz üç senesine mahsûben matlûb buyrulan bakâyâlarının tahsîl ve irsâli bâbında isti'câli mütazammın bir kıt'a emri 'âlî ve mektub-i sadrâ'zamî vârid olduğu kayıd şud

Vasale ileynâ fî 23 Muharrem sene 1208

V.18/B/4

Medine-i Karaferye mahallâtından Kemâl Beg mahallesi sükkânından iken bundan akdem fevt olan Ahmed bin Genç Ali nâm müteveffânın verâseti li-ebeveyn kız karındaşı Hafize ve li-eb er karındaşı Hüseyin ve kız karındaşı Emine nâm ve sagîr ve sahife inhisârı tahakkukundan sonra verese-i kibârı ve veliyyü'n-ni'am ma'rifetleri ve ma'rifet-i şer' ile tahrîr

ve sũk-i sultânîde ba‘de’l-müzâyede fũrũht olunub beyne’l-verese bi’l-farîzatũ’ş-şer‘iyye tevzĩ‘ ve taksĩm olunan defteridir ki ber vech-i âfĩ zikr olunur.

Fĩ evâhir-i Muharremũ’l-harâm li-sene semânin ve mieteyn ve elf

	Adet	Kıyye	Meblag
Kõhne kırmızı kadife dolama			576
Şalvar			102
Kõhne kebe			81
Matara			240
Teşt	1		1083
Sahan muharrec			1320
Üzengi			186
Mikras			183
Lenger			180
Bir mikdâr demir			147
Peşkũl			60
Çuha münakkaş			423
Alaca mintan			186
Hırka cebe			576
Tũfenk			8400
Kõhne kılıç			60
Kemayar mir’ât			2163
Yasdık ve dõşek			300
Siyah velence			600
Kavanoz			287
Mũsta‘mel çuha dolama			603
Havlu			57
Mushaf-ı şerĩf hediyesi			5490
Salındırma			57
İncili kuşak			5790
Bıçak			75
Sandık			75

Kırmızı şal			258
Köhne kuşak			603
Mushaf diger hediyesi			480
Simkârî poştı			2403
Palaska			52
Peştahta			129
Kanata			33
Burgu şem'a ve zarf			15
Kitâb	63 cild		5684
Bag	4 dönüm		9600
Menzil der-mahalle-i mezbûr			14000
Evânî-i nuhâs			360
Köhne eger			360
Yekûn			71268
Müteveffâ-yı mezbûrun Libanova çiftliğinde vâki' hayvanat-ı vâsile...beyânıdır.			
Kiremid poşide çiftçi damı		17	17000
Saz poşide mandal kiriş 2- 1200		2	1200
Kiremit poşide samanhanesi..	12	1000	1300
(V.19/A/1) Misâfir odaları			6000
Anbar hissesi	3		3600
Yurd ve Camus yeri rü'ûsu 10 Fi.1000			10000
Bârgîr			4800
Der-zimmeti Abdurrahman			12000
İnek 4 re's			8000
Dana 2 re's			1800
Öküz 7 re's			22800
Hınta 110.5 keyl fi 5			66000
Şa'îr 75 keyl fi 210			16800
Alef 40 keyl			6000
Çift edevâtı			1800
Yekûn			22200

Minhâ el-ihracât ve'l-masârifât	Meblag
Techîz tekfîn	3600
Deyn-i müsbit kıbtî Andon	1400
Resm-i kısmet	7315
Kalemiyye	1462
Emniye Çukadâriyye	1462
Hüddâmiyye	1462
İhzâriyye	731
Dellâliyye ve temlik ve ücret-i dükkan	1664
Düyûn-ı müteferrika müsbeste	18786
Yekûn	37422
Sahhi't-taksîm-i beyne'l-verese	Meblag
Hisse-i uhtü'l-mezbûre Hafize	128923
Hisse-i uhtü'l-mezbûre Emine 42641 harc-ı ücret -2400	40241
Hisse-i ahî'l-mezbûr Hüseyin 85282 harc-ı ücret -4200	79082

Balâda mezkûr defter-i kassâmda mestûr sagîr ve sagîreye mensub vasi Hafız Molla Mehmede yine mahalle-i mezkûre sükkânından molla Mustafa ibni Hüseyin nâm kimesne tâ'yin olundugu iş bu mahalle kayıd şud

Fî 20 Muharrem sene 1208

V.19/A/2

'Akzâ-yı kuzâtî'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l yakîn râfi'-i i'lâmü's-şer'iyye ve'd-dîn vâris-i 'ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn elmühtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevlâna Selanik kadısı zîdet fezaile ve mefâhirü l-kuzât ve'l-hükkâm Selanik Sancagında vâki' kazâların kuzât ve nüvvâbları zîde fazlihüm ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân ve a'yân-ı vilâyet ve iş erleri zîde kadruhum tevkî'i refî'i hümâyun vâsil olacak ma'lûm ola ki Selânik Sancagında vâki' kazâlardan mutasarrıfı için tertîb ve tâ'yin kılınan altı bin guruş imdâd-ı hazariyyenin iki yüz sekiz senesine mahsûben re'si sene gurre-i Muharrem i'tibar olunarak senede üç taksît ve beher taksîti vakt-ü zamâniyle livâ-ı mezbûrde vâki' kazâlara ma'rifet-i şer' ve cümle ma'rifetiyle tevzî' ve taksîm ve yedlerinden cem' ve tahsîl olan livâ-ı mezbûr mutasarrıfı düstûr-ı mükerrerem müşîr-i müfahham nizâmü'l-âlem vezîrim

El-hâc Salih Paşa edâma'llahü te'âlâ iclâ'lehü tarafından kabzına me'mûra edâ ve teslîm olunmak fermânım olmagın iş bu emr-i şerîfim ısdâr ve (boş) ile irsâl olunmuşdur imdi siz ki Mevlâna vesâir mûmâ-ileyhimsiz ber-minvâl-i muharrer livâmızdan mutasarrıf için tertîb ve tâ'yin kılınan altı bin guruş imdâd-ı hazariyeyi bin iki yüz sekiz senesine mahsûben re's-i sene gurre-i Muharrem i'tibar olunarak senede üç taksît ve beher taksîti vakt-ü zamâniyle ma'rifet-i şer' ve cümle ma'rifetleriyle livâ-ı mezbûr dahilinde kâin kazâlar ahâlîlerine tevzî' ve taksîm ve yedlerinden cem' ve tahsîl ve müşârün-ileyh tarafından kabzına memura edâ ve teslîm itdirilmege mezîd-i ihtimâm ve dikkat olunub 'avk ve tehîrden ihmal ve müsamahadan ve kazâlara kesret üzere mübâşir irsâliyle ahâlî-yi fukarâya îsâl-i zulüm ve te'addîyat ve miktarımızdan ziyâde bir akçe ve tekrar tevzî' ve tahsîlinden ve ücret-i mübâşiriye mutâlebesinden gâyetü'l-gâye hazer ve mücânebet eylemeniz bâbında fermân-ı 'alışânım sâdir olmuşdur buyurdum ki (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ'at makrûniyle 'amil olub hilâfından be-gâyet hazer ve mücânebet eyleyesin şöyle bilesin 'alamet-i şerife i'timad kılâsın

Tahrîran fi evâhir-i Zi'l-ka'de sene seb'a ve mieteyn ve elf

Mûcebince Selanik mütesellimi Yusuf Beg tarafından dahi bir kıt'a buyruldu Es'ad Efendi yediyle vârid şud

Vasale ileynâ fi 27 Muharrem sene 1208

V. 19/B

Bâdî-i tahrîr-i defterdir ki memâlik-i mahrûsenin tevzî'ât defterleri şeref sudûr olan evâmîr-i 'aliyyeler mantûkunca âsitâne-i 'aliyyeye irsâl ve îsâli emr-i fermânına binâen medine-i Karaferye kazâsının rûz-ı hızır i'tibâriyle bundan akdem beyne'l-ahâlî vukû'iyat olub iş bu bin iki yüz yedi senesine mahsûben on dört aylık masârifatları cümle eshâb-ı 'Alâka ve vekil-i vilâyet ve varoş vekilleri ve re'âyâları ma'rifetleriyle hesap ve kitâb ve ber-mu'tâd-ı kadîm hisse-i varoş ba'del-ifrâz on dört ayda verdikleri 'alel-hisab ve bu def'a mahsûbatları furunhada olunub kazâ-i mezbûrun el-an sicil-i mahfûzda mukayyed ve mu'teber altı yüz 'aded sihâm tevzî' ve taksîm olundukda beher sehme yalnız ikişer yüz üç guruş ba'de'l-isâbet mahzeninde on dört ayda verdikleri bir ka'ide-i örfî-i belde ale'l-hesabları ve bu def'a mahsûbatları furunhada olundukda şimdilik tahsîle mevkufluk kırk sekiz yük yirmi beş bin iki yüz elli akceyi li-ecli't-tahsîl halâ medine-i mezbûre voyvodası sa'âdetlü Ahmed Aga yedine verilen defterdir ki ber vech-i âtî zikr olunur.

Hurrire fi evâsıt-ı Muharremü'l-harâm li-sene semânin ve mieteyn ve elf

720000	Bin iki yüz yedi senesi rûz-ı kasımından sene-i mezkûr rûz-ı hızırına gelince nısıf Katrin menzili
990360	Yedi buçuk mekremetlü mübâşir 'ulûfesi bin iki yüz altı senesi rûz-ı hızırından beş ay on günlük nefer 200 ve 4 derbendâtı nefer 70-9=8
556200	Bâ-emr-i 'âlî bin iki yüz altı senesi rûz-ı hızırından altı aylık karşılığı bölükbaşı avanesi
003000	Bâ-emr-i 'âlî üserâ maddesine gelen Derviş Agaya verilen hamam rahtı bahâsı
003000	Mezbûrun etbâ'ına yarar hidemât
2272560	
0002400	Emir ile hanya üzerine ta'yin-i 'asker 'afviyle gelen adama hizmet
0001800	Âsitaneden tahrîrât ile gelen tatarâ hüddâmiyye
000300	Selanik Vâlisi El-hâc Abdi Paşa tarafından teftîşe me'mûr tüfekçibaşıya hizmet
0002400	Umûr-u belde için Katrine gönderilen adama hizmet
2298360	
0001200	Rumeli tarafından Uzuncaova derbendinde emir olan adamlar teftîşine gelen mübâşire hizmet
0001800	Selanik vâlisi tarafından kudûmiyye isti'câline gelen adama hizmet
0098400	Selanik Vâlisi El-hâc Abdi Paşa tarafından teftîşe me'mûr tüfekçibaşıya hizmet
0003000	Ba-emr-i 'âli iştirâ' isti'câline gelen tatarâ hizmet
2412760	
0006000	Ba-fermân-ı 'âlî mübâya'a bakâyâsı istishaline gelen davetdar agasına hizmet
0001800	Def'a Selanik vâlisi tarafından kudûmiyye istihsâline gelen tatarâ hizmet
0024000	Râyic emriyle gelen Yusuf Agah Efendiye verilen hamam takımı ve etbâ'ına ikrâm
2434560	
0011080	Efendi mûmâ-ileyhe ücret-i bârgîr
0001200	Kudûmiyye ista'caline gelen çukadâra hizmet
0065600(?)	Cebelü tahsîldarı olan ahmedin bulunduğu mahalde ahz olunması emriyle gelen tatarâ hizmet

0003000	Tahta maddesi emrine gelen çukadâra hizmet
2449440	
0001200	Kudûmiyye için gelen kavâsin def'ine gelen tatarâ hizmet
0024000	Bâ-emr-i 'âlî 'araba bedeline me'mûr Agaya ez muhbir (?)dâhil deftere hizmet
0021600	Def'a kudûmiyye tahsîliyle gelen kavâs agaya hizmet
0001800	Umûr-ı belde için Karboscaya gönderilen adamlara bârgîr ücreti
2498030	
0003600	Selanik vâlisi tarafından 'adalet emriyle gelen kahveci başına hizmet
0001800	Def'a müşârün-ileyh tarafından 'adalet buyrulduyuyla gelen tatarâ hizmet
0001200	Rumeli vâlisi tarafından 'adalet emriyle gelen çukadâra hizmet
0074580	Hazariye-i Selanik berâ-yı taksît-i evvel mahsûb sene 1203
2579220	
0060000	Ba-emri 'âlî vilâyet defterleri ahzına gelen çukadâra hizmet
0030000	Umûr-u belde için cümle ma'rifetiyle Asitâneye gönderilen Zekeriya Efendiye hizmet
0045000	Hazariye-i rodâtlı berâ-yı taksît-i evvel mahsûb sene 1203
0003000	Meblâğı mezbûrun kabzına memura hizmet
2726220	
0001440	Selanik vâlisi tarafından dem-i 'asker tef'tişine gelen çukadâra hizmet
0002400	'araba bedeliyesi istihsâline gelen tatarâ hizmet
0000390	Seyyîd ahmed paşa kazâdan mürûrunda elbanoya irsâl olunan adama bârgîr ücreti
0001200	Şeyh Yusuf efendiye bârgîr ücreti
2731620	
0002100	Emir isti'câline gelen tatarâ hizmet
0002400	Tahta isti'câline gelen tatarâ hizmet
0001200	Def'a husûs-i mezbûra gelen çukadâra ücret
0001200	Firâri Halil Paşanın bâ-mektub gelen çukadâra hizmet
2737620	
0026400	Tahta maddesi için delîl başıya hizmet mahbuslar masrafı ve zer tahrîr akcesi

0003240	Kudûmiyye noksanı
0001260	defterleri hesabını rüyete ba-emr-i 'âlişân me'mûr Silahşor Selim Aga adamı Selanike irsâline döşekli bârgîr ücreti
0003240	tahta akçesinden noksan gelen
2771760	
(V.20/A)	
2771760	
0020400	Firâri Halil Paşa kazâlarına mürûrunda verilen tımâr bahâ
0074580	Hazariye-i Selanik berâ-yı taksît-i sâni mahsûb sene 1207
0334620	Voyvoda agadan umûr-ı beldesi için istidâne olunan meblagın iki yüz yedi Martına gelince ber-mu'tad nemâsı mah 7
0066240	Def'a voyvoda agadan umûr-ı belde için istidâne olunan mebâligin ber-mu'tad neması
3267680	
0060000	Rûz-ı kasım defter-i ma'tadiyesi voyvoda agaya maa't-tahsîldaran
0038880	Voyvoda Agalara verilegelen sekbânan 'ulûfeleri nısf 6 mah 18
0002700	Sekbân-ı merkûmüne yemeni bahâ
0330000	Voyvodalık mu'tadiyesi mahsub sene 1207
3699180	
0060000	Rûz-ı hızır defter-i mu'tadiye ve tahsîldarane
0038880	Def'a voyvoda agaya verilegelen sekbânlar 'ulûfeleri nısıf 6 mah 3- 18
0002700	Sekbân-ı merkûmuna yemeni bahâ
002400	İskenderiyeli Mahmûd Beg hakkında sâdır olan emir ile gelen tatarı
3803160	
0000600	Mezbûre bârgîr ücreti
0000600	Umûr-ı belde için muhzır temhîr itdirenen adama ücret
0000600	Silahşor Selim Aga adamına Selanike gitdikde bârgîr ücreti
001800	Üserâ tahsîline emir ile me'mûr zaim Sa'id Bege hizmet
3822960	
0002880	Mir-mûmâ-ileyhe verilen hamam takımı
0002520	Mûmâ-ileyhe verilen bârgîr ücreti
0000720	Ali paşa tatarına verilen bârgîr ücreti

0000900	Silahşor maddesi için Selanige irsâl olunan voyvoda aga adamına bârgîr ücreti
3829980	
0001200	Zirâ'at emrine gelen tatarâ hizmet
0001080	Mezbûre ücret-i bârgîr
0000840	Silahşor selim Aga tatarına bârgîr ücreti
0001080	Katrîne mürûr iden tatarâ bârgîr ücreti
3834180	
0001080	Katrîne mürûr iden defterdar efendi çukadârına bârgîr ücreti
0058880	Defâtir emrine gelen silahşor agaya bârgîr ücreti
0078000	Mübâyâ'a bakâyâsı cem'ine me'mûr vezîr çukadâri Hasan Agaya
0030000	Husûsi mezkûr için çukadârı merkûm ile gelen Selanik vâlisi sancakdarına
3952140	
0004320	Husûsi mezkûr isti'câline gelen Selanik vâlisi çukadârına hizmet
0004800	Cizyedâr maddesi için Selanik vâlisi tarafından gelen kavâsa hizmet
0000960	Tahta isti'câli emriyle gelen tatarâ hizmet
0012000	Mübâyâ'a husûsu için selanige gönderilen adama hizmet
3976220	
0001080	Mezbûrana bârgîr ücreti
0014400	Selanik vâlisi tarafından tahta husûsuna memura hizmet
0004800	Mürûr iden tatarâ bârgîr ücreti
0001560	SelanikVâlisi tarafından menzil nizâmına gelen tatarâ hizmet
3998060	
0004320	Tatar-ı mezbûra ücret-i bârgîr
0002300	Selanik vâlisine verilen serdarlık buyrulduhu harcı
0001200	Buyrulduhu getiren tatarâ hizmet
0001080	Kaz'asker efendi çukadârına verilen bârgîr ücreti
4007060	
0001800	Umûr-ı belde için Selanik vâlisi tarafından gelen tatarâ hizmet
0001200	Firârilere için Selanik vâlisi tarafından gelen tatarâ hizmet
0030000	Tahta maddesine gelen Selanik vâlisi delîl başıya hizmet

0002400	Husûsi mezbûr için gelen çukadâra hizmet
4042460	
0000720	Mezbûra bârgîr ücreti
0001260	Selanik vâlisi tarafından tahtaya me'mûr enderûn inşasına hizmet
0001580	Mürûr iden Selanik vâlisi tatarına bârgîr ücreti
0005730	Selanik valisi tarafından menzil nizâmına tatarı hizmet
4046240	
0007560	Rumeli tarafından kazz/kız(?) maddesiyle gelen mübâşire hizmet
0002160	Katrîne Mehmed Aga katarına azimetinde verilen bârgîr ücreti
0051600	Bâ-emr-i 'âlî firâride me'mûr çavuş Agaya hizmet
0002160	Mezbûr çavuşa bârgîr ücreti
4109720	
0000700	Katrîne mürûr iden çukadâra bârgîr ücreti
0001000	Mürûr iden tatarı ücret-i bârgîr
0001800	Bahri Beg Efendiye me'mûr çavuşa ücret-i bârgîr
0001200	Hazariye-i senelîge gelen çukadâra hizmet
4114020	
0000720	Mezbûra bârgîr ücreti
0001080	Mürûr iden Selim Beg çukadârına hizmet
0054000	Hazariye-i Rumeli taksît-i sâni mahsûb sene 1207
0003600	Tahsîle memura hizmet
4173920	
(V.20/B)	
4173920	
0000720	Mürûr iden tatarın bârgîr ücreti
0066000	'Araba bedeliyesine bâ-emr-i 'âlî me'mûr sâhib-i devlet kethüdâsı adamına hizmet
0001800	Mezbûrlere verilen ücret-i bârgîr
0001440	Ali Paşa tatarına ücret-i bârgîr
4243880	
0006120	Defteri husûsuna emir ile gelen Hâcegân Mahmûd Efendiye verilen bârgîr ücreti

0002400	Selanikden taksît-i sâni isti‘câli için gelen çukadâra hizmet
0001440	Husûsi mezkûre gelen ve Karaçiyanoğlu izhârına hazariye bârgîr ücreti
0002400	Mecrûh sekbânın bera-yı tımârda tabib ücreti
4256240	
0001440	Mürûr eden tatarlara bârgîr ücreti
0000600	Tahta isti‘mâline gelen mütesellim çukadârına hizmet
0004560	Mübâyâ‘a bakâyâsının mahsul-i cedîd halli içinistirhâm-i i‘lâmiye Asitaâneye gönderilmesi
0003000	Emir istihkâkları ile me‘mûr za‘îm agaya hizmet
4265840	
0001560	‘Adalet emriyle gelen mezbûre çeribaşıya hamam rahtı bahâsı
0003000	defteri ahzına gelen çukadâra havlu ikrâmı 3
0003000	Mezbûrun etbâ‘ına hizmet
4273400	
0006000	Ebûbekir Paşa tarafından zahîre isti‘câline buyruldu ile gelen çukadâra
0000840	Umûr-ı belde için Selanige gönderilen sâ‘îye ücreti
0039856	Mahkeme ta‘mir’âtı masârifatı ba-müfredat
0002880	Mahkeme sakasına berâ-yı ücret ber-mu‘tad
43222976	
0020 260	Varoş vekilleri yediyle mürûr ve ‘ubûra bârgîr ücretleri
0171131	Bend başı ta‘mirine
0006000	Umûr-ı belde için selanige irsâl olunan adama ücret
0048000	âsitâneye gönderilen tezkereyi efendiye harcırah
4558367	
0036000	Mezbûr ile ma‘an giden adamlara harcırah
0001800	Mezbûrlara bârgîr ücreti
0009600	Eshâb-ı ‘alakayı emni bina....ba-mürâsele gelen molla efendi çukadâra
0002400	Çukadârı merkûm ma‘iyyetine gelen paşa adamına
4608167	
0001560	Mezbûrlara verilen bârgîrleri ücreti
0006000	Selanik mütesellimliği tevsîki tekke ihaline buyrulduyuyla gelen adama
0004800	Mübâyâ‘a tehîrine gelen ‘Ali Efendi çukadârına hizmet

0001620	Mezbûrlere bârgîr ücreti
4622147	
0000600	Umûr-ı belde için selanige irsâl olunan mesa'ıye ücreti
0000480	Şeyh Süleymana berâ-yı ücret
0025200	Selanik vâlisi tarafından 'avârız isti'câline gelen adama hizmet
0003000	Cizyedârdan teşki için ba-'i'lâm Selanige gönderilen hâkim efendi çukadârına hizmet
4651427	
0001200	Ebûbekir Paşa tarafından tenkitname ile gelen agaya hizmet
0000600	Mezbûruna bârgîr ücreti
0001200	Ali Paşaya tatarları mürûrunda bârgîr ücreti
00222800	Firâr iden me'mûr çavuş aga serdar nasb olundukda iktizâ iden miyah-ı faide
4677227	
0059760	Kurahane vazifesi birer...bir senelik iki yüz yedi senesine gelince
0005400	Tahta maddesi için gelen vesâir me'mûr tobculara Selanik vâlisi tarafından me'mûrlara bârgîr ücreti
0003600	Mübâya'a isti'câline za'îm agaya bârgîr ücreti
0000960	Mürûr iden sadrâ'zam mühürdar agaya bârgîr ücreti
4746947	
0000420	Tahta maddesi için gelen çukadâra bârgîr ücreti
0001080	Mübâya'a isti'câline gelen za'îm agaya bârgîr ücreti
00002280	Mübâya'a bakâyâsına me'mûr vezîr çukadârı Hakkı Agaya bârgîr ücreti
0798060	Hâkim-i sâbık Sâdık efendinin zamânında tevzî' olunan defterden tevfik olunan es-Seyyîd Abdurrahman Beg alacağı
0960000	defter-i mezkûrden tevfik olunan varoşcu alacağı
6508787	
0480000	defter-i mezkûrden tevfik olunan Gelender alacağı
0252000	İki yüz yedi senesi rûz-ı kasımdan yedi aylık miri baka 'ulûfeleri fi 300 7 mah
0201600	Derbendant muhafazasına tâ'yin olunan bölükbaşılara 'ulûfeleri mah 7 fi 960
0004800	Sekbânlara çarık bahâ ber-mu'tad

7450787	
0012000	Ber-mutad bölükbaşılık agalığı
0027000	Verilen güzeşte ‘alâka
0039000	Bölükbaşılık için harç-ı mürâsele ber-mu‘tad
0060000	Ebûbekir Paşa tarafından zahîreye me’mûr Mahmûd Bege hizmet sene 1207
7588787	
0078000	Rûz-ı hızır bölükbaşılığı harç ve mürâseleleri hâkim efendiye
0074580	Hazariye-i Selanik berâ-yı taksît-i sâlis Muharrem sene 1207
00003000	Kabzına memura hizmet
0002500	Mebalig-i mezkûr isti‘câline gelen adama hizmet
0001020	Mebâlig-i mezkûrden ihrâç olunan kem‘ayar akcedir
(V.21/A)	
7747787	
0001800	Celb-i senedâta gelen vezîr çukadârına hamam takımı
0000720	Rumeli hazariyesine me’mûr olan çukadâra bârgîr ücreti
0001680	Serficeye mürûr iden tatarlara bârgîr ücreti
0001200	Ba-fermân-i ‘âlî hayâdîd tefîşine gelen tatarla hizmet
7753187	
0000600	Mezbûrlere bârgîr ücreti
0001440	Mürûr eden Ali Paşa tatarlarına bârgîr ücreti
0003600	Bâ-emr-i ‘âlî mühimmât için gelen Ebûbekir Paşa tatarına hizmet
0003600	Zahîre ve ‘asker isti‘câline gelen müşârün-ileyh tatarına hizmet
7762427	
0001580	Mezbûrlara bârgîr ücreti
0018550	Bâ-emr-i ‘âlî Mahmûd Paşa.... me’mûr ‘asker isti‘câline buyruldu gelen Ebûbekir Paşa mübâşirine hizmet
000300	Def‘a ‘asker isti‘câline gelen paşa çukadârına hizmet
0003600	‘Asker ve zahîre isti‘câline gelen Ebûbekir Paşa davetdarına hizmet
7788107	
0000600	‘Asker hassiçün Ebûbekir Paşa tarafına gönderilen adama hizmet

0003600	Def'a zahîre isti'câline gelen müşârün-ileyh tatarına hizmet
0001800	Ebûbekir Paşa tarafından mukarrer emriyle gelen çukadâra hizmet
0001200	Bâ-emr-i 'âlî rusya üserâsından bulunduğu mahalde ahzına memura hizmet
7800707	
0003600	Ebûbekir paşa tarafından menzil nizâmına me'mûr tatarı hizmet
0001680	Mezbûr ve 'Ali Paşa tatarı mürûrunda bârgîr ücreti
0003600	Bâ-emr-i 'âlî hayâdîd teftîşine 'Ali Paşa me'mûr olduğunu nâtik emriyle gelen tatarı hizmet
0001200	Kudûmiyye isti'câline gelen adama hizmet
7810787	
1865000	Bin iki yüz senesi rûz-ı hızırından bir senelik bâ-emr-i 'âlî Katrinede mevzu' nısıf hisse-i menzil
0012000	Menzil-i mezkûrden mürâsele-i hâkim efendi
0012000	Menzil-i mezkûr mu'tadiye voyvoda agaya
0480000	Bin iki yüz yedi senesi rûz-ı hızırından tamamına gelince Karaferye menzili
10174787	
00006000	Menzil-i mezkûrden harç-ı mürâsele hâkim efendiye
00006000	Menzil-i mezkûrden Voyvoda Agaya rüsûmât
00090000	Hâkim-i esbak El-hâc 'Adullah Efendinin alacağına bâ-emr-i 'âlî memur Hurşid Agaya hizmet
00033600	Madde-i mezkûr için Selanik vâlisi tarafından gelen adama hizmet
10310387	
00019800	Madde-i mezkûr için Selanik vâlisi tarafından gelen delîl başıya hizmet
00019380	Umûr-ı belde için âsitâneye irsâl olunan hamam takımı
00283770	El-hâc Mustafa Aga nam konagına nüzûl iden süvari muhızır fî 180 1321 sipah aded 551 fî 90
00072240	'Abdi Aga konagına nüzûl iden süvari 161 nefer 564
10705577	
00155520	Seyyîd Mahmûd Efendi Hânına nüzûl iden süvari 110 sipah 54
00036540	Molla Mustafa Hânına nüzûl iden nefer 203
00071460	Abdülhalim Aga Hânına nüzûl iden süvari 397

00056880	Boş Hânına nüzûl iden süvari 316
11025977	
00093870	Kara ismail Hânına nüzûl iden nefer 522
00046230	Kudüs-ü şerîf metohuna nüzûl iden nefer 258
00007560	Miçal metohuna nüzûl iden süvari
00029700	Ahmed Aga Hânına nüzûl iden süvari 190
11203337	
00077085	Vürûd eden mübâşirâna kahve kıyye 285,5 fi 280
00080280	Kofulu Ali Hânına nüzûl iden nefer 446
000281700	Konakçı Halil Aga konasına nüzûl iden nefer 1377 sipah 377
00007200	Mezbûrun bir senelik konak ücreti
11649602	
00116040	Defter-i sâbıkda dahili defter olmayan konakçı Halil Aganın ba-mürâsele-i şer'îyye konagi masârifi
00011160	Mezbûrun defter-i sâbıkda bakâyâ alacağı
00004200	Silahşor Selim Aganın maddesiçün Selanikden ihtara giden adamlarına bârgîr ücreti
00031800	Ali Paşa saka mürûrunda Gelender karyesine irsâl olunan şa'îr bahâ kıyye 80 fi 360
11812802	
00052680	Avarîz ve celb-i kereste ve neması... sene 1205
00024000	Ücret-i vekâlet 2 mah Seyyîd Ahmed Aganın
00138840	Muharrem ve Cafer bölükbaşlarının tahsîl eylediği 'ulûfe
000050040	Süleyman bölükbaşının zîrde tahsîl eylediği 'ulûfe
12078362	
00259200	Karşuyaka 'ulûfesi iki yüz yedi senesi rûz-ı hızırına gelince 6 mah
00019200	Kurunefer derbendi yemekliği
00007200	Mezbûrlara çarık bahâ
12363962	
(V.21/B)	
12363962	
00039000	Karşu yaka bölükbaşılığı dahi iki yüz yedi senesi rûz-ı kasımının

00033600	‘Araba maddesine gelen sadrâ‘zam çukadârına hizmet
00024000	Maliye bakâyâsı isti‘câline gelen vezîr çukadârına hizmet
01320000	Bâ-fermân-ı ‘âlî defâtir muhâsebesine me‘mûr Silahşor Selim Agaya hizmet
13780562	
00145500	Aga mûmâ-ileyhin Karaferyede eylediği konak masârifi
00120000	Mûmâ-ileyhin Selanikte olan masârifi
0006000	Madde-i mezkûr için gelen mütesellimine verilen
00018000	Mûmâ-ileyhe verilen i‘lân harcı
14124062	
00042000	Defâtir husûsuna me‘mûr bâ-emr-i ‘âlî hâcegândan Mahmûd Efendiye hizmet
00009000	Râyic isti‘câline emriyle gelen YusufA Efendi çukadârına hizmet
00006000	Silahşor Aga bakâyâsına gelen molla efendi çukadârına
00012000	Ali Paşa tarafından derbendât bakâyâsına bâ-buyruldu gelen Said bölükbaşıya hizmet
14193062	
00003000	Selanik mütesellimliği ibkâ olundu buyrulduyuyla gelen çukadâra hizbet
00001200	Şahbendi oğlu bulunduğu mahalde cezası tertîbi emriyle gelen adama hizmet
00001800	Defâtir isti‘câline gelen tatarla hizmet
00037200	Kadı-i esbak El-Hâc Abdullah Efendinin bâ-temessük alacağı tahsîline hâkim-i sâbık Sâdık Efendiye verilen harc-ı mürâsele
14236262	
00036000	Mebâlig-i mezbûr tatarına hizmet
00252000	Bâ-emr-i ‘âlî Kara Mahmûd üzerine tâ‘yin olunan yüz neferden otuz neferi derûn-i kasabaya tarh mâ‘adâ yetmiş neferi kazâyâ tevzî‘
00027000	Selli derbendine tâ‘yin olunan ziyâde sekbân ‘ulûfesi
00030000	kazâyâ Arnavud zuhûrunda alınan fişek
14581262	
00001800	El-hâc Osman Aganın sefere ‘azimetinde bir günlük bârgîrlere verilen hâsıl bahâ

00082080	Umûr-ı belde için hâkim-i sâbık Abdurrahman Efendiden alınan harc i'âmâtı 52
00060960	El-hâc Osman Aga konagina nüzûl iden nefer 243 piyâde 90
00450264	Es-Seyyîd Abdurrahman Bege akçe nemâsı
15176366	
00159600	Def'a mir mûmâ-ileyh akçe neması
00125060	Mürûr ve 'ubûr iden mübâşirâna umûr-ı belde için verilen hamam takımı
00003600	Mecrûh olan vilâyet sekbânlarının tımâriçün çerâg
00438960	Hâkim-i sâbık Abdurrahman Efendiye emr-i 'âlî zuhûrunda mukaddem tevzi' olunacak defter için ale'l-hesap verilen harc-ı imza
15903686	
00073000	kazâya zuhûr eden arnavud zürriyelerinin murâfa'asına masârif
00120000	Ûcret-i vekâlet-i kazâ bir senelik
00048000	Ûcret-i vekâlet-i Varoş bir senelik
00030000	Bayezid Aganın ceza emriyle gelen vezîr tatarına hizmet
16174686	
00018000	Umûr-ı belde için Asitâneye gönderilen El-hâc Bayrama harcırah
00149092	Sadreddin Efendinin defterde olan alacağından zîrde aldığı
00012000	Efendi mûmâ-ileyhe verilen bârgîr bahâ
00006000	Gümlicineye irsâl olunan efendi mûmâ-ileyh çukadârına hizmet
16359778	
00014400	Menlikde olan sekbâna masârif
00030000	Umûr-ı mühimme defteri tahsîldariyesi
00006000	Tahsîl-i mezkûr kabz-ı maliyesi
00012000	Hâkim Sadreddin Efendinin vaktinde alınan fişek bahâ
16422178	
00000360	Arnavud zuhûrunu haber getiren adama ikrâm
00001800	Haber-i mezkûr seddi için Kozinaya gönderilen adama hizmet
00000720	Haber-i mezkûr seddi için kablana gönderilen adama hizmet
00001200	Haber-i mezkûr için Silistreye irsâl adama hizmet
16426258	

00002400	Def'a deval tarafına irsâl adama hizmet
00018000	âsitâne-i 'aliyyeye irsâl olunan Sadreddin Efendi kethüdâsına hizmet
0001800	Sadine karyesi keşfiyesi için efendi mûmâ-ileyh
00012000	Hâkim-i esbak El-hâc'abdullah efendi maddesi için sadreddin efendiye verilen harc-ı rah
16476658	
00006000	Umûr-ı belde için Asitâneye irsâl olunan Kızılılık sipahiye
00005520	Umûr-ı belde için gavgoş bazargandan alınan havlu bahâ
00006000	Umûr-ı belde için Ebûbekir Paşaya gönderilen adama harcırah
00003600	Arnavudlar için Kolonyaya irsâl olunan adama hizmet
16497778	
00015000	Bakâyâ tahsildarına
00000720	Mürûr iden Rumeli vâlisi adamına bârgîr ücreti
00000720	Selanige akçe irsâl olundukda verilen bârgîr ücreti
00003600	Ebûbekir Paşa tarafından zahîre isti'câline gelen tatarla hizmet
16517818	
(V.22/A)	
16517818	
00001080	Feridin bârgîr ücreti
00002520	Katrîne mürûr iden haseki agaya bârgîr ücreti
00000900	Mürûr iden tatarla bârgîr ücreti
00000360	Def'a mürûr iden tatarla bârgîr ücreti
16522678	
00001080	Def'a mürûr iden tatarla bârgîr ücreti
00001440	Ali paşa tatarına bârgîr ücreti
0000960	Def'a Selanige irsâl olunan adama bârgîr ücreti
00000720	Ali Paşa tatarına bârgîr ücreti
16526878	
00000360	Gelender karyesine götürülen adama hizmet
00018000	Rumeli tarafından hayâdîd teftîşine gelen adama hizmet
00001800	Rumeli tarafından kâ'immakâm buyrulduyuyla gelen adama hizmet
00099000	Gelender masârif-i cedîd

00008000	Mukaddem defterde sehven vaz' olunmayan haseki aga hizmeti noksanı
16654038	
00036000	Berâ-yı ücret kalemiye-i kâtib efendi
00006000	Yusuf Agaya konak masârifinden 'ale'l-hesab
00144000	Derbendât mutadiyesi iki yüz yedi rûz-ı hızırına gelince
00003600	mübâya'a bakâyâsı için gelen Ali Efendi çukadârına hizmet
16843638	
00066000	Nâib-i sâbık Abdurrahman Efendiye verilen Ramazan-ı şerîf şehriyesi
000012000	Tahrîre irsâl olunan adamlara ücret
00007200	Umûr-ı belde için Selanige irsâl olunan Molla Ahmede ücret
00006000	Halil Paşa mürûrunda gönderilen Mahmûd efendiye hizmet
16934838	
00024000	kazâya zuhûr iden Arnavudlar masârifi
00299970	Bâ-temessük voyvoda aganın alacağı olan mebâligin iki yüz yedi senesi Martından dört buçuk aylık akçe bahâsı
00006000	Halil Paşa mürûrunda makar ve gazzazdan aldığı bârgîr bahâsı
00192000	Varoş re'âyâlarının alacağı olan bir senelik akçe nemâsı bahâsı
17456808	
00360000	Voyvoda aganın bâ-temessük kazâda alacağı
00360000	Bâ-emr-i 'âlî tahta maddesinden 'ale'l-hesab verilecek
00420000	Kadı-i sâbık El-Hâc Abdullah Efendinin bâ-temessük iddi'â eylediği mikdâr evâmîr-i 'aliyeleri ile tahsîli teslim
00014400	Umûr-ı belde için istidâne olunan 985 guruşun nemâsı Derviş Ali Efendiye
18611208	
00084800	Hâkim efendiye berayı harc-ı i'lâmât masrafı 70
00016800	İ'lamat-ı mezkûre kalemiyye
00048000	Hizmet-i mahkeme harcı ber-mu'tad
00024000	Ser-muhzıran ve muhzırlara
18784008	
00150000	Hasbel-iktizâ kale muhafazasına bâ-mürâsele-i şer'iyye sene-i mazîde tâ'yin olunan elli neferin beher mah sekiz guruşdan maa(?)

00079920	Bâ-emr-i ‘âlî firârlara memur çavuş aga kasabaya serdar nasb olunduktan sonra arsız makûleleri ferdeyab olub def’i mazarratları için ...(?)olunan
00134280	Resçineli Hasan Paşaya haritalar için mürûr iden ‘asâkire iki gecelik masârif mah 12 nefer 50 fî 8
00004800	‘Arab Yusufa irsâl olunan kadı efendi çukadârına hizmet
00360000	Bundan böyle umûr-ı beldeye sarf olunmak için sermâye
19513008	
00600000	İş bu idhâl-ı defter olunan Varoş alacağından gelecek rûz-ı kasım tevzî‘ine nükût
18913008	
00366800	Hâkim-i esbak Sâdık Efendinin harc-ı imzasından emr-i ‘âlî vürûduyla alamayub mahkeme-i kalan sermâye
18546208	
00020000	Yahudiyan maktu‘u iki yüz yedi senesi rûz-ı hızırına gelince
18526208	
00067620	Perâkendeden tahsîl olunan furunhada
18458588	
00360000	Nâib-i esbak Abdül‘aziz Efendiden emr-i ‘âlî vürûduna binâen red olunan mebâlig
18098588	
00149885	İş bu defter tahsîl oluncaya kadar mu‘tad iki aylık voyvoda aganın alacağı için karşılık nema
18248573	
HİSSE-İ VAROŞ	
3878416	
0096000	İş bu sene-i cedîd Muharremine gelince bir senelik ber-mu‘tad serdarlık
0016000	El-hâc Osman Aganın iki aylık ber-mu‘tad serdarlık
3990416	
2729352	Varoş tarafından verilen ‘ale’l-hesab ve mahsûbat
1261064	Şimdilik bu kadar
HİSSE-İ KAZÂ	
14372957	İş bu sene-i cedîd Muharremine gelince bir senelik serdarlık
00056000	

00056000	El-hâc Osman Aganın iki aylık Serdarlık
14484958	Şimdilik bu kadar

V.22/B

Kazâ-i Karaferye

Asomata	rub'	re's	Uskudtine
Hisse-i Seyyîd Mahmûd Aga		1	Hisse-i Hacı mustafa zâde
Kopanod			Hisse-i Dimlori
Hisse-i Miço		3	Hisse-i Dobre
Veştice-i Atîk			Hisse-i Gelender
Hisse-i Molla Ömer		1	Libanova
Hisse-i İbrahim Aga		1	Hisse-i Molla İsa
Hisse-i Mehmed Sami	1	1	Alaboru
Hisse-i Murtaza bölükbaşı	3		Hisse-i Haseki....
Veştice-i Atîk			Karye-i Kum
Hisse-i müslümanan		3	Hisse-i Yusuf Aga
Servihor-ı Atîk			Hisse-i Sadine
Hisse-i Molla Abdi		2.5	Rahova
Hisse-i Şemnevi		1	Hisse-i Ali Aga
Hisse-i Paşalı zâde		2	Istavroz
Yançışte			Hisse-i Kalyonzâdeler
Hisse-i Molla Hasan ve Molla Ömer	1		Hisse-i Pojarat
Hisse-i Abdullah Efendi	1		Akşehajmeni
Yançışte			Hisse-i Molla Ahmed
Hisse-i Yusuf Aga	2		Karye-i Yavatoz
Yavornitçe			Hisse-i Altıparmak
Hisse-i Mehmed Aga zâde	3.5		Tırhovişte
Hisse-i Seyyîd Ali Efendi	0.5		Hisse-i Mehmed Efendi
Menevişte			Hisse-i Emir Efendi

Hisse-i Emir Çelebi	1		Lutroz		
Hisse-i Abdullah Efendi	1		Hisse-i Eskicizâde		1.5
Horapan			Hisse-i Molla Süleyman		0.5
Hisse-i Rasih Efendi		0.5	Palatica		
Yavornitçe			Hisse-i Süleyman Aga		0.5
Hisse-i Ali Aga		1.5	Hisse-i Pala Hüseyin Aga		0.5
Hisse-i molla Abdi		0.5	Morankil		
Karye-i Turikhor			Hisse-i Molla Müib		1
Hisse-i Abdül'aziz Efendi	3		Palatica ve Karaçalı		
.... Aya Marin...			Hisse-i Sâdıkzâde		3
Hisse-i mustafa Aga		2	Palatica		
Kravata			Hisse-i Pala Mustafa Aga		1
Hisse-i Rasih Efendi		0.5	Praki		
Hisse-i Hazînedar zâde		0.5	Hisse-i Pala Mustafa Aga		1
Hisse-i Meto zâde	1		Hisse-i Ahmed Aga		1.5
Tugramon			Hisse-i Osman Aga		1.5
Hisse-i Müftîzâde		2	Hisse-i Mehmed Aga	1	1.5
Makrugoz			Karye-i Eflahlar		
Hisse-i kethüdâoglu		2	Hisse-i Hasan Aga		2
Hisse-i Emir Çelebi	1		Hisse-i Ahmed Aga ve Osman Aga		2
Kulura			Karye-i Şehraltı		
Hisse-i Ali Aga	1		Hisse-i Paşalızâde		2
Hisse-i Osman Aga		1	Hisse-i Bektaş bin Abdullah		1
Hisse-i Ahmed Aga		1	Müderris Agalar	1	
Hisse-i Mehmed Aga	1	1	Hisse-i Draçko		4.5
Kulura			Hisse-i Çernova		28.5
Hisse-i Acı Menol		2	Hisse-i Ayan		3
Kavaşla			Hisse-i Uzuncaova		4.5
Hisse-i Seyyîd Ahmed Aga		1.5	Hisse-i Loziçe-i Zîr		4.5
Hisse-i Selli		22	Hisse-i Tohova		4

Hisse-i Mestali		1.5	Loziçe-i Bâlâ ve Yavornitçe
Çetroz			Hisse-i Vale Mehmed fendi
Hisse-i İsmail Aga		4.5	Çetroz
Hisse-i Yusuf Aga		5	Hisse-i Ayaz

	rub‘	re’s
‘Alâka devletlü Halil Aga		93
‘Alâka fazîletlü Mehmet Aga		103
‘Alâka devletlü Seyyîd Abdurrahman Beg 76 re’s +01 Piskobi ve Makrugoz cibanzâde gürûhu için		77
‘Alâka devletlü Seyyîd Osman Beg		1
‘Alâka devletlü Seyyîd Yahya Beg		20
‘Alâka fazîletlü said Efendi		5
‘Alâka fazîletlü Abdullah Efendi		5
‘Alâka saâadetlü Abdullah Aga		5
‘Alâka necâbetlü Rızâ efendi		18.5
‘Alâka nakib Ahmed Aga		15
‘Alâka es-Seyyîd Salih Agazâde		24
‘Alâka Mahbibe Hanım		2
‘Alâka Molla Atif		2
Hisse-i Derman		4
Cem‘an yekûn 600 beher rûusa ikişer yüz üçer guruş isâbet şud		

V.23/A

Kıdvetü’l-kudât ve’l-hükkâm ma‘denü’l-fazl ve’l-keîâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fazlihu ve iftihârü’l-emâcid ve’l-ekârim ve câmi’ü’l-mehâmid ve’l-mekârim el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti’l-meliki’l-mu‘în Selanik munsablarına dergâh-ı mu‘allâm kapucubaşlarından Küçük Yusuf Beg dâme mecduhu ve kıdvetü’l-emâcid ve’l-a’yân Büyük Yusuf Beg zîde mecduhu ve mefâhirü’l-emâsil ve’l-akrân a’yân-ı vilâyet ve voyvoda-yı ahâlî ve iş erleri zîde kadrum tevki‘-i refi‘-i hümâyûn vâsil olacak ma‘lûm ola ki el-hâletü hâzihi donanma-yı hümâyûnum sefâinine dikkat kâffe-i umûrdan akdem olduguna binaen sefâin-i mezkûrenin taşradan tertîb olunagelen kalyoncu neferâtın gereği gibi nizâma rabtı lâzîme-i halden iken

neferât-ı merkûmenin tertîbi husûsu bir gûne rabt-ı tahtında olduğundan beher sene kazâlardan tertîb olunan kalyoncu neferâtı vakitle ihrâç olunamayub ve ihrâç olunanlardan ekseri derya katında mahir olmayub işe yaramadıklarından ber-mu‘tad bunlara cânib-i miriden ve memleket taraflarından verile gelen akçe telef olunmaktan nâşî ba‘d ez-în sefer ve hizada donanma-yı hümâyûnuma kifâyet mikdârı kalyoncu ‘askerinin her ne vakit talep olunan mahallerinde mevcûd ve müheyyâ olub celbi mümkün olamayacak sûret ile taşra mahallerden tertîb ve tahrîr Kravata ve Kozina halde olduğuna binâen husûs-i mezbûrun iktizâyî nizâmî haiz kapudân-ı deryâ düstûr-ı mükerrerem müşîr-i müfahham nizâmü’l-âlem vezîrim Hüseyin Paşa edâma’llâhu te‘âlâ iclâ’lehü ma’rifetiyle ba‘zı erbab-ı vukûf suâl olundukda şimdiye dek taşralardan donanma-yı hümâyûnum için matlûb olan kalyoncu neferâtı sâbıklarda ta’dîl ve tesviye şurûtuna ri‘âyet olunarak tertîb olunmadığından bu vechle fukarâya bâr-ı girân olduğu ve hasbe’z-zarure kazâlar taraflarından dahi yerlü ve yabancı ve durum caniye makûlesinden tahrîr olunub mellâhlığa elverir kimesne olanamadığından hem kazâlar masârife düçar ve hiç tertîb-i mezkûre esasında nizâm ve râbîta olmadığından kalyoncu deyü yazılan neferâtın ekseri işe yaramadıkları bi’t-tecrûbe zâhir ve âşikâr ve el-hâletü hâzihi gerek mevcûd olan donanma-yı hümâyûnum kalyonlarının ve gerek...bundan böyle nüzûlü melhûz olan beglerin sefinelerden sefer zuhûrunda tam takım olarak techizleri oldukda yirmi beş bin nefer müretteb kalyoncuya muhtaç idüğü bedîdâr olmakla ibtidâ-yı emirde bu kadar işe yarar kalyoncu neferâtı her kazânın a‘yândan merâsimine ri‘âyet birle kalyonculuga müsta‘id ve sâhib-i kabiliyet makûlesinden olmak ve yazılacak neferâtın cümlesi yerlûden olub isim ve şöhretleri ve mahalleleri ismi tasrîhiyle ber-vech-i müfredat defterler vücûb-ı defter-i mezkûrun bir aynı sicillâtı mehâkime kayd olunub ve bir aynı baş muhâsebeye ve kalyonlar rûznâmçesine tebeyyun için der-i sa‘âdetime gönderilmek ve ba‘de’t-tahrîr içlerinden biri fevt oldukda yine mahallinde cümle ma’arifetiyle kalyonculuga liyâkatı olanlardan neferâtı tedârik ve intihâb ve müteveffâ yerine kalyoncu tahrîr ve sicille kayd ve kendünün isim ve şöhretini baş muhâsebe ve kalyon rûznâmçesine kayd olmak îlâmi şer‘isi der-i sa‘âdetime götürür ola ve her kangımız tertîb olunan kalyoncu neferâtı üzerlerine zabt ve rabt ve idâreleri için içlerinden bir münâsibini baş aga ve ‘alemdâr yazılmak ve bunların zabt ve rabtları ve lede’l-iktizâ habs ve tedîbleri ehli kazâların zabıtları i‘anesiyle üzerlerine tâ‘yin olunan baş aga ma’rifetiyle olub haricden müdâhil olunmamak ve ber-vech-i muharrer her kazâdan yazılacak kalyoncu neferâtı sefer senelerinde tertîbi kadar bilâ-noksan vede te‘allul gönderilecek ve vakti hizada teçhiz olunan donanma-yı hümâyûnum mikdârına göre gayri ez gediklü ne mikdâr neferât celbi lazım ise kapudân-ı deryâ olanlar tarafından yazılacak buyruldu mücebince fakat lazım olacak mikdâr beher sene munâvebe tarîkiyle taksîm olunub kazâlarda mevcûd olan kalyoncuyandan kaç

neferi gelmek iktizâ ider ise ol mikdârı gönderilmek ve iş bu vechle tahrîr olunacak kalyoncu neferâtı beher hal donanma-yı hümâyûnum ihrâcı mevsiminde beraberinde mevcûd bulunub donanma-yı hümâyûnumun âsitâne-i sa'âdetimden hareketi mevsimi olan rûz-ı hızıra dek donanma-yı hümâyûnuma taleb olunmadığı sûretde li-ecli't-ticare ahar mahalle gitmeleri câiz olub lâkin aher mahalle gidenler nihâyeti sene ibtidâsı rûz-ı hızıra dek götürüb yine rûz-ı hızırda mukaddemce kazâsında mevcûd bulunmak ve neferât-ı merkûmeye mal-ı maliyeden verilen mevâcib-i mu'tada masâriflerini idâre idemeyüb behemehal kazâ tarafından örf-i belde idâre i'ânına muhtaç olmakla gayri ez-kayyimedan kazâlar taraflarından bunlara şimdiye dek nemikdâr akçe verilegelmîş ise yine ol mikdârı tecavüz eylemeye dikkat ve behemehal yazılacak kalyoncu neferâtına ve her ne taraftan her ne verirler ise mikdârları bildirilmemek ve neferât-ı merkûmenin miriye tahrîri ve vakt-i matlûbda irsâl-i istihkâk mütesellimleri ve voyvoda bulunanlar vesâir mücerrebü'l-etvâr kimesnelerin 'uhdelerine ihâle ve tanzîm olunub hîn-i iktizâda anın ma'rifeti ve cümle ittifâkla ihrâcına ikdâm olunmakla ve iş bu meselelerin zabtının bir def'a hilâf-ı tahrîr olunmayub 'ale'd-devam câri ve düstûrî'l 'amel tutulmak üzere tanzîmi dahi devlet-i 'aliyyeme hayırlı ve ehl-i fukarâya suhûleti mûceb olduğuna mebnî bu vechle nizâmı karârgir ve mensub olub olmagın hatt-ı hümâyûn-u şevket-makrûn şerefyâfte-i sudûr olmakdan nâşî şer'ait-i mezkûre hazîne-i 'amiremde mahfûz baş muhâsebe ve defterlerine tenbîh-i defter olunub ve mahallerin hal ve mahalleri tashîh ve tahkîk olundugu üzere ta'dîl ve tesviye şürûtuna ri'âyet olunarak tertîb ve iktizâ iden evâmir-i şerîfem neşr olmagla neferât-ı merkûmede Selanik Sancagında vâki' Karaferye kazâsından iktizâ iden yüz neferin dahi vech-i muharrer üzere tahrîr ve tanzîm ve ihâle etdirilmesinden hassâten iş bu emr-i celîlü'l-kadrim ile irsâl olunmuşdur imdi baş muhâsebeden muharrer bir kıt'a memhûr ve mümzâ sûret-i defter mûcebince Karaferye kazâsından tertîb ve tahrîri irâde-i şâhânem olan yüz nefer kalyoncu neferâtının tahrîr ve tanzîmleri siz ki mîr mûmâ-ileyhimasız şürût-ı mezkûre üzere senin 'uhde-i ihtimâmında ihâle ve tefvîz olunub bâlâda tafsîl olunan şer'ait-i 'âdîde mûceblerince rabt ve nizâmı sizden matlûb olmagla neferât-ı merkûmeyi kara bâhirde istihdâm hesab ma'külesinde ve cümlesi yerlûden olmak intihâb ve ve isim ve şöhretleri ve kimin oğlu kim idüğü ve mahalleleri ismini tasrîh iderek tahrîr ve defter birle ve kaime-i mezkûrun bir aynını mahkeme sicilline kayd ve ber'atını baş muhâsebeye ve rûznâmçe-i mezkûreye kayd olunmak için der-i sa'âdetime irsâl ve içlerinde biri fevt olduğunda yine mahâlînde cümle ma'rifetiyle kalyonculuga liyâkatı olanlardan birisini yerine tahrîr ve isim ve şöhreti baş muhâsebeye kayd olmak î'lâm-ı şer'isini gereğinde irsâl ve neferât-ı merkûmenin zabt ve rabtları kazâ-i mezbûrun zabıtları i'ânesiyle üzere tayîn olunan baş aga ma'rifetiyle olub sefer senelerinde nezâret-i mezkûre bilâ-noksan irsâl ve vakt-ı hazarda tahmîl

olunan donanma-yı hümâyûn (V.23/B) Mikdârına göre ne mikdâr neferât celbi lazım kapudân-ı deryâ bulunanların buyrukları mücebince mutâlebe olunan mikdârı evvel müheyyâ olunan neferâtda gönderilüb ve neferât-ı mezkûreden ba'zıları beher sene on hızıra dek talep olunmadığı sûrette li-ecli't-ticare ahar mahalle gideri olur ise sene-i mezbûr rûz-ı hızırından evvelce biz kazâsına 'avdet ve isbat-ı vücûda mübâderet eylemek şartıyla ruhsat vir ve gayri ez miride kazâ-i mezbûr sarrafından kalyoncu neferâtına şimdiye dek nemikdâr akçe verilegelmış ise ol mikdârı tecavüz eylememek üzere bunlara tesyîr talep ve tertîb olduğu hinde i'tâ ve kalyoncu neferâtı için verilegelen her ne ise mikdârını tahrîr ve î'lâm dahi ve i'tiyadi şürût-ı mezkûre bundan böyle olub düstûrî'l-'amel tutulmak üzere ber-vakt-i matlûb-ı tahsin ve tanzîmiyesinin emr-i münîfimi cümleye tefhîm ve ticane birle tenfîz-i emr-i hümâyûnuma sa'y ve ednâ ve hilâfını tecvizden ittikâ ve mücânebet eyleyesiz şöyleki ol ihrâç tanzîminde ve ba'dehû 'ale'd-devam vikale nizâmı nezâretinde kusûru hasebiyle mu'tad olduğu vakit seferde neferât-ı mezbûrenin bir neferi nakıs gelmek ve dikkat husûsu dahi matlûb olduğundan bir nefer noksan gönderilmemek veyahut esnâ-yı râhda ve hizmetde bulunduğu eyyamda firâr ider makûlesinden olmak lazım gelir ise vehameti tarafınıza râci' olacağı ve bu bahâne ile neferât-ı merkûmemizce olub bir kimesnenin mal ve canına ve 'ırz ve adamlarına zarar gelür ise o makûle hilâf-ı şer'-i şerîf ve mugâyir-i emr-i münîf harekât tabirhaya (?) cesarat iden neferât ibreten li'l-gayr tedîb ve zabıtları dahi igmâz eyledikleri için mesûl ve mu'âteb olacakların muhakkak olmakla ana göre hareket ve tenbîhi lazım gelenlere gereği gibi tenbîh ve te'kîde dikkat eyleyesin ve siz ki kadı ve a'yân-ı vilâyet vesâirlerisiz sizler dahi 'ale'l-ittifâk bu emr-i ehemmin husûlüne mezîd-i sa'y ve gayret ve nizâmı tefîşine ve defter-i mezkûr ile ma'adır deyü istimdâdına 'arz ve î'lâma müsâra'at ve hilâfından be-gâyet tehâşî ve mubâ'ade eylemeniz bâbında fermân-ı 'âlîşânım sâdır olmuştur buyurdum ki hüküm-i şerîfimle 'alamet-i şerîfe i'timat kılâsın vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan iş bu emr-i şerîf-i celîlü's-şân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-ımtisâlimin mazmûni üzere 'amil olasız şöyle bilesiz

Tahrîran fi'l-yevmi'l-hâmis 'ısrîn Zi'l-ka'de sene seb'a ve mieteyn ve elf

Be-makâm-ı Kostantiniyye

V.23/B/2

İş bu bin iki yüz sekiz senesi rebi'ü'l-evvelinin on yedinci günü tarihiyle müverrah şürût-ı cedîd ve nizâm üzere her kazânın mahalleri tasrîhiyle ber-vech-i müfredat defter ve defterleri der-i 'aliyyeye tesyîre dikkat ve tescîl olunmak bâbında medine-i Karaferye kazâsından yüz nefer kalyoncu neferâtı medine-i mezbûre sükkânından Es-seyyîd Osman Beg ma'rifetiyle tahrîr ve ba'de't-tanzîm defterin der-i 'aliyyeye irsâli bâbında mîr mûmâ-ileyhe hitâben bir kıt'a emr-i 'âlî vârid şud

Vasale ileynâ fi 17 Rebi'ü'l-âhir sene 1208

V.24/A/1

Derviş Ali Efendinin su maddesinde verilen 'i'lâm-ı şer'î sûretidir.

Der-devlet-kemîne 'arz-ı kemîne budur ki husûs-i âtfîye'l-beyânın mahrûse-i Selanikde huzur-i 'âlîlerinde fasl ve hasm olunması bâbında da'ilerine ve mahrûse-i mezbûre mütesellimine hitâben ba-işaret-i 'aliyye sâdır olan fermân-ı 'âlişâna imtisâlen medine-i Karaferyede Tuzcu Sinan mahallesi sâkinelerinden olub emr-i 'âlî ısdârından marifeti'z-zat Asiye binti Mehmed nâm hatun mahrûse-i mezbûrede meclis-i şer'î münîrde mütesellim mûmâ-ileyh tarafından Ferhad Aga ve mübâşiri hâce hasekilerinden El-hâc Ömer Aga hâzıran oldukları halde emr-i 'âlîde isimleri mezkûr medine-i mezbûre ahâlîsinden mahrûse-i Selanikde ihzâr olunub husûs-i âtfîde kendiden asıl ve kebîr oğlu Seyfeddin Efendi ile Seyfeddin Efendinin zevcesi hatun-ı merkûme Asiye'nin sadriye kebîr kızı Fatıma hatun ibnetü Mehmed bin Mustafa nâm zevcan taraflarından vekil olduğu zat-i mezbûreyi 'arifan İbrahim efendi ibni el-Mısri Mehmed Efendi ve El-hâc İbrahim Aga ibni Abdullah şehâdetleriyle ber-vech-i şer'î bâyin olan eşrâf-ı kuzâtdan Derviş Ali Efendi ibni Hamza Efendi muvâcehesinde takrîr-i kelim idüb benim iş bu Derviş Ali Efendiden ve zevcan-ı mezbûrandan mal ve 'akarât ve hukuk sâireye müte'allik kat'a da'vâ ve nizâgım yokdur iken kızım mezbûrenin babası zevcim mezbûr Mehmed bin iki yüz iki senesinde fevt oldukda zevcan-ı mezbûrat sagîrler iken iş bu hazır bi'l-meclis Emetüllah Hatun müddet-ı raza'da irzâ' eylediği ben ve mezbûre emetüllah sehv ve nesiyyane idüb beyinlerinde hürmet-i nikah yok zanniyle ben ve kızım mezbûreyi merkûm Seyfeddine bi'l-vesaye tezevvüc ve merkûm Seyfeddinin babası mûmâ-ileyh Derviş Ali Efendi dahi bi'l-vesaye tezevvüc idüb ba'dehû irzâ'î mezkûru ben tezekkür idüb bu vechle beyinlerinde hürmet-i nikah var iken mezbûru bâin ve akd-i mezkûru muhtel olub üç seneden berü izdivac mu'âmelesi etmeleriyle zevcan-ı mezbûran tefrik olunmaları murâdımdır deyü

mezbûreden her biri ihbâr etdiklerinde vekil mûmâ-ileyh Derviş Ali Efendi zevcan-i mezbûranın ber-vech-i muharrer irza'î uhuvvetleri külliyyen inkar idüb ve mezbûran husûs-i mezkûrde da'vaya na-ehil ve müddet-i mezkûreden berü mu'âmele-i izdivaclarına vakıfe iken mûla'azeretin ve sükûtleri 'adaletleriyle münafi' olduğundan mâ'adâ merkûme Emetullah mesâ'ile makûlesinden Selanikte tedârik olundugu ve mukaddemâ sehven ve nesiyane ile tezvic ve ba'dehû tezekkür-i kelamlarında şaibe-i tezvîr münfehim olub ve mezbûrandan gayri ve husûsi mezkûru ihbâr ider kimesne dahi olmayub yalnız mezbûratanın ihbârlarıyla irza' şer'an sabit ve mûceb-i tefrik olmamakla mezbûre Asiye Hatun bi-vech-i şer'î mu'arazadan b'ade'l-men' mûmâ-ileyh Derviş Ali Efendi ehl-i 'ırz da'ileri olmagla keremi mezbûre Asiye Hatun bi-vech-i şer'î mu'arazadan men' olub ve bâlâda zikr olundugu üzere zimmetlerini ibra eyledi lakin da'vasında kabsiyet ile zevciyatdan isâbet iden hissesini itlaf idüb kızî mezbûrenin hissesini dahi itlaf ve izâ'at kasdıyla ifk ve iftira idüb müzevvir ve gayri memnûn olduğunu medine-i mezbûre ahâlîsi muhzır ve hala nâibi Yusuf Efendi î'lâm etmeleriyle fîmâ-ba'ad mezbûre Asiye Hatun muharrer bahçemiz ve izrârî kasdıyla gerek husûsi mezkûr ve gerek 'akar da'vasına te'addî ider ise lede'l-hükkâm mesmû'a olmamak bâbında bir kıt'a em-i 'âlişân sudûrunu istirhâm eylediği bi'l-iltimâs pây-e-i serir-i a'laya î'lâm olunur bâkî emir hazreti men-lehü'l-emr

Fî'l-yevmi's-sâdis min saferi'l-hayri li-sene semanen ve mieteyn ve elf

El-'Abdüd-da'î lid-devleti'l-'aliyye

Abdülkerim el-Kadı mahrûse-i Selanik

V.24/A/2

Ba'îs-i tahrîr-i hurûf oldur ki

İş bu bin iki yüz yedi senesi Martına mahsûben 'uhde-i iltizâmımızda olan Karaferye kazâsında vaki' Morşeve mezra'sında on bin akçe yazı ile olan hisse-i iltizâmımız bundan akdem Mortoblu Kebaşîye der-'uhde ve iltizâm olunmuş idi ancak bu def'a mezbûr Mortoblu Kebaşî iltizâm-ı mezbûrden 'azl olunub yerine mezkûr on bin akçe yazı ile hissesini iş bu dârende-i hurûf fazîletlü Fehmi Abdullah Efendiye yalnız üç yüz altmış beş guruşa der-'uhde ve iltizâm ve kabz-ı semen idüb oldahi ber-minvâl-i muharrer Mortoblu Kebaşının 'azlinden kabul eylediği ecilden küllema 'azlinin Fanit vekili karyesiyle yedine iş bu zabt temessükü i'tâ olunmuşdur imdi iltizâm-ı mezkûru bu Kebaşî merkûmun 'azlinden ve refî'nden mûmâ-ileyh Fehmi Abdullah Efendi zabt eyleyüb hâsıl olan 'a'şâr-ı şer'îyye ve rûsûmâtı 'adiye vesâir

hâsılat öteden berü emirle geldiği vechle ahz ve kabz eyleyüb tarafımızdan ve taraf-ı aherden hiç ferd mani‘ ve müzâhim olmayalar

Tahrîran fî sene 1207

Ahmed zabit-i mezra‘-i mezbûre

V.24/A/3

Kıdvetü’l-kudât ve’l-hükkâm ma‘denü’l-fazl ve’l-keîâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fezlühü ve mefâhirü’l-emâsil ve’l-akrân hâcegân-ı dîvan-ı hümâyûnumdan rûsûm-ı zecriye muhassılı Seyyîd Halil zîde mecduhu tarafından ‘amil tâ’yin olunan hafız Mehmed Seyyîd ve Mustafa ve a’yân ve zâbitân ve iş erleri zîde kadruhum tevkî‘-i refî‘-i hümâyûn vâsıl olacak ma‘lûm ola ki memâlik-i islamiyede her ne mahalde hamr ve ‘arak ve taksîr ve taktîr olunur ise beher sene taktîr olundukları bir kere her kim kıyyesinden ikişer ve ‘arak ve emsâli müskiratın kıyyesinden dörder pâre rûsûm-ı zecriyesi ta‘sîr ve taktîr ve fûrûht idenlerden bi’t-tamam tahsîl olunmak ve bagat eshâbı olan re‘âyâ-yı devlet-i ‘aliyyenin bağlarından hâsıl olan üzümünden ta‘sîr ve taktîr eyledikleri humr ve ‘arak ve müskirat (V.24/B)Sadineden kendü nefisleri için kifâyet idecek mikdar...ifrâz olunduktan sonra mâ‘adâsı ahara fûrûht için o makûle ahara fûrûht için olanlardan ber-mûcebi nizâm-i cedîd tahsîli üzüm keyleden rûsûmât-ı zecriye-i mezkûrenin beher sene ta‘sîr ve taktîr eyledikleri hengâmede tahsîliye ve ticaret için fûrûht olunan hamr ve ‘arakdan bir vukiyyesinin resmi zayı‘ ve telef olmasına bi’l-ittifâk ihtimâm ve dikkat ve kendü nefisleri için kifâyet idecek mikdârı cüz’ilerinden resm-i küllisiyle re‘âyayı rencide itdirilmekten mücânebet olunmak ve taşra kazâlarda ‘amil olanlar küllî yevm rûsûmâtını tahsîl eylediği ecnâs-ı ‘askeriyenin mikdârını ve bayi‘lerinin resm ve rûsûmlerini ve ne mahalden ne mahale nakl olundugunu mu‘tadesi üzere defter idüb ol mahallin bu’d ve kurbi cihetiyle iktizâsına göre günde ve ayda ve haftada veyahut iki üç ayda bir kere defterin sûretini âsitâne-i sa‘âdetime rûsûmât muhassılı olanlara gönderüb ve ol dahi tashîh ve tehkik eyledikten sonra defter-i mezkûru kalemine kayd itdirüb sûretini ahz etmek ve ‘amil olanlar senesi hitâmında mecmû‘u hâsılasını şâmil müfredat üzere defter ‘arz idüb ve defteri ba‘de’l-mu‘âyene muhassıl olanlar mahallinde dahi gereği gibi tashîh ve tahkîk eyledikten sonra ol mahâlîn hâsılatı kırk kiseden noksan ise ‘amilin masrafı için her on bir guruşun bir guruşu kendüye ve ücreti olarak dahi kezâlik on bir guruş hesabı üzere îcâb iden mebâligi ikraz ve i’tâ olunub ziyâde masârif iddi‘âsında olur ise havâli-i sem‘ i’tibâr olunmak ve hâsılatı kırk kiseden ziyâdesi kırk kiseye dek bu minvâl hesab ve ifrâz olunub ziyâdesinde her kesede ‘amil-i merkûme yirmi beş guruş verilmek ve bu vechle mahsûlât ‘amillerin hesabını rüyet idüb

bâkîyye hâsılatı ba‘de‘l-ahz mezbûr edâ tezkeresi i‘tâ ve tezkere-i mezkûre dahi defterdar-ı vakit olanlar ba‘de‘l-ibra etrafından sırran ve ‘alenen suâl birle bu dahi mahalline kayd ve ‘amilin yedine sûret-i verilmek ama bi-şart-ı ân ki ‘amil-i mezbûrun mahalinde tahsîli ziyâde olduğu tashîh olundukda veyahud bir şahıs şikayet veya ihbâr güne felan ‘amil bizden şu kadar şey aldı didikde verdiği deftere nazar olunub olmadığı bi‘ibaretiha matlûb ve mukayyed ise ne güzel degil ise ‘amil-i merkûm sirkat itmiş olduğu için derhal ‘azl ve müsâdere ve hilâf-ı şürût zerre kadar zulüm ve te‘addîye cesâret iden ‘amil aldığı şeyi mîrî defterine kayd etmiş ise mücerred ondalığına tama‘ etmiş olduğu zâhir oldukda ‘azl ve müsâdere ile iktifâ olunmak ve deftere kayd itmeyüb kendi nefsi için zulüm itmiş ise aman ve zamân verilmeyüb siyaset icrâ olunmak ve alınacak rûsm husûsunda re‘âyâdan bir ferdin imtiyazı olmayub havâs ve evkâf ve...ve hanekeş ve çakırcı ve dogancı ve mandıracı ve su yolcu ve menzilci ve bi‘l-cümle serbest mukata‘at ve serhaddan ve dahilünde ta‘sîr ve taktîr-i hamr ve ‘arak itdirmiş ve hakkımı her ne makûle olur ise olsun hamr ve ‘arak ve müskirat-ı sâire ta‘sîr ve taktîr ve fûrûht eylediği gibi rûsûm-ü zecriyesi alınub bu bizim re‘âyâmızın malıdır deyü kimesne tarafından müdâhale olunmamak ve bahr-i sefid cânibinden ve körfez derununda vâki‘ medâ‘ine ve Kapu Dağı ve Erdek veya Paşa Limanı vesâir bunlar emsâli iskelelerde hamr ve ‘arak gelen mahallerden âsitâne-i sa‘âdetime tevârüd iden kayıkların hamûleri mikdârisini ve müskiratın envâ‘ini nâtk ol mahallin ‘amil ve mültezimlerinin memhûr tezkereleri gelüb bilâ-tezkere gönderilmemek ve bilâ-tezkere gelen kayıkların başları ve tahmîl eyledikleri mahallerin ‘amil ve mültezimleri muhkem tedîb olunmak bâ-hâtt-ı hümâyûnum verilen nizâm-i cedîd şürûtundan idüğü hazîne-i ‘amirede mahfûz baş muhâsebe defterlerinde mestûr ve mukayyed olmagla binâenaleyh zecriye mukâta‘ası aklâmdan Karaferye kazâsı re‘âyâlarının iki yüz sekiz senesine mahsûben kazâ-i mezbûrde ta‘sîr ve ta‘ktîr ve fûrûht olacak hamr ve ‘arakin îcâb iden rûsûm-ı zecriyelerinin emaneten tahsîli için ta‘yîn olunan ‘amil-i merkûmun me‘mûriyeti için emr-i şerîfim sudûrunu muhassıl mûmâ-ileyhsin bâ-takdir iş bu emr-i ‘âlîşânım ısdâr ve i‘tâ olunmuş idi vusûlünde kadı ve a‘yân ve zâbitân mûmâ-ileyhim vesâirlerisiz ‘amilinin kendi nefsi için kifâyet idecek mikdârı hayyiz ve belde resm talebiyle rencide olunduklarına şürût-ı muharrer ve mezkûrenin mesâğı olmadığı misüllü ticaret için fûrûht olunan hamr ve ‘arak ve müskirat-ı sâiresinden bir vukiyyesinin resmi zayi‘ ve telef olmamasına mu‘ekked ve şürût olduğu mantûk-i emr-i şerîfden ma‘lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer kazâ-i mezbûrden sene-i merkûme mahsûben âsitâne-i ‘aliyyem gelecek kayıklardan mâ‘adâ kazâ-i mezbûrede fûrûht olunacak envâ‘i müskiratın nefislerine kifâyet idecek mikdâr ahz ve teberrî ma‘rifet-i şer‘ ve cümle ma‘rifetiyle ifrâz olunduktan sonra mâ‘adâsının ber-mûceb-i şürût lazım gelen rûsûm-ı zecriye-i ma‘lûmesinin tamamen tahsîli husûsunun ‘amil-i merkûme i‘ânet ve hilâf-ı hareket

ideri olur ise men‘ ve def‘ birle rüsûmât-ı mezkûrenin bir akçesininkıvıl telef ve teslimatda olmaması husûsuna bi‘l-ittifâk ihtimâm ve dikkat eylesiz ve sen ki ‘amil ve komiser sen dahi şürût-u (V.25/A/1) merkûme mücebince ‘amel ve hareket ve hilâfindan tehâşî ve mücânebet eylemek bâbında ferman-ı ‘âlişânım sâdır olmuşudur buyurdum ki hükm-i şerîfimle (boş) vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan iş bu emr-i şerfi celîlü’ş-şân vâcibü’l-ittibâ‘ ve lâzımü’l-imtisâlimin mazmûn-ı münîf-i üzere ‘amil olasız şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe i‘timat kılasız

Fî’l-yevmi’s-sâdis şehri Muharrem sene semânin ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

V.25/A/2

Fî’l-asl âsitâne-i ‘aliyye sükkânından olub bâ-emr-i ‘âlî medine-i Karaferyede me’mûren mukîm iken fevt olan mâ’il-i ran sadrâ‘ zamiden Tatar Mustafa Aga ibni Abdullah nâm müteveffânın yanında mevcûd terekesi ba-ma‘ruf-ı şer‘ ve mansûb kayyim ma‘rifetiyle tahrîr ve sûk-i sultânîde devri’l-müzâyede fûrûht olunan defteridir ki ber-vech-i âtî zikr olunur

Fî’l-yevmü’s-sâlis ve’l ‘ışrîn min şehri Saferü’l-hayr li-sene semânin ve mieteyn ve elf
Men hecere men-lehü’l-ferdi’ş-şeref

	Adet	Meblag
Kılıç	1	360
Eger ma‘a takım		1335
Köhne nimten	1	15
Köhne şalvar		240
Köhne bîniş kırmızı		842
Köhne silah ve palaska		33
Köhne pabuç		72
Köhne cebe		60
Köhne nimten	1	120
Köhne çizme	1	183
Köhne şal	1	204
Köhne kalabık	1	153
Poştul	1	120
Fermân kisesi		89

Bogca	1	39
Yamçı	1	279
Beyaz meşin		120
Kamçı	1	156
Nükud mevcûd		2240
Cem'an yekûn 6639 teçhiz ve tekfin ve masârifatı zimem-i ahar - 2280		4359
Yalnız dört bin üç yüz elli dokuz akcedir		

V.25./A/3

‘Akzâ-yı kuzâtî’l-müslimîn evlâ-yı vülâti’l-muvahhidîn ma‘denü’l-fazl ve’l yakîn râfi‘-i i‘lâmü’ş-şer‘iyye ve‘d-dîn vâris-i ‘ulûmi’l-enbiyâ ve’l-mürselîn elmühtass bi-mezîd-i inâyeti’l-meliki’l-mu‘în Rumeli Eyâletinin hâvî olduğu sancaklarda vâki‘ mevâli-i ‘izam zîdet fezailühüm ve mefâhir’l-kuzât ve’l-hükkâm me‘âdinü’l-fazl ve’l-keâm sâir bi’l-cümle kazâların kuzât ve nüvvâbı zîde fazlihüm ve mefâhirü’l-emâsil ve’l-akrân a‘yân-ı vilâyet ve voyvodalar ve eshâb-ı ‘alaka ve vücûh-ı memleket ve kurâ ihtiyarları ve söz sâhibleri zîde kadruhum tevkî‘-i refî‘-i hümâyûn vâsıl olucak ma‘lûm ola ki memâlik-i mahrûsemde kâin kazâ ve kasabât ve kurâ ahâlîlerine masârif-i vilâyet nâmıyla ismi ve mahalli ma‘lûm olmayarak senede birkaç def‘a defter tertîb ve küllî mebâlig tevzî‘ ve tahsîl ve bu vechle fukarâya zulüm olundugu tahkîk olundugundan ve bu gûne zulme dahi rızâ-yı hümâyûnum olmadığına ve bu husûsun dahi bir zabıta tahtına idhâliyle def‘i mezâlîm olunmak matlûb-i padişâhânem olduğuna binâen beher kazâda vâki‘ olacak masârifin tevzî‘atı senede iki def‘aya tahsîs olunmak varıldıkda başka defter tertîb ve tevzî‘ olunmamak ya‘ni rûz-ı hızırda rûz-ı kasımda ve rûz-ı kasımdan ruzi hızırda altı ayda bir def‘a defterleri isimleri ve mahalleri ma‘lûm olarak der-i ‘aliyyeme tesyîr kılınmak husûsuna irâde-i katı‘a-i padişâhânem te‘allük eyledigine binâen fîmâ-ba‘ad her kazânın sâlyâne defterleri vücûh-ı memleket(**Tıbku aslıhi’l-‘âlî be-mekahü’l-fakîr ileyhi ‘azze şânuhû Es-seyyîd Mehmed es-Seyyîd Hüseyinzâde el-mevlel-hilâfe el-mahrûse Edirne gufira lehu**) (V.25/B/1) Muvâcehesinde ve iş bu sene-i mübâreke rûz-ı hızırında ber-minvâl-i muharrer tertîb ve ba‘de’t-tevzî‘ kazâlar mehâkiminde ber-sûret-i ihrâc ve der-i ‘aliyyeye irsâl olunmak için siz ki mevlâna vesâir mûmâ-ileyhimsiz size ve mahali sâiredeki hükkâm ve zâbitâna hitâben iş bu sene-i mübâreke evâsıt-ı Cemâzie’l-evvelinde evâmir-i şerîfem ısdâr ve mübâşir tâ‘yin ve tisyâr ve tenbîhât ve tehdidat derc ve

iş‘âr olunmuşidi el-hâletü hâzihi rûz-ı hızır hulûl ve emr-i sa‘ireyi matlûb olan defâtir henüz vürûd itmemele ve mezâlimin behemehal men‘i ve mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîf-i merkûmde tafsîl ve beyân olundugu vechle defâtirin vürûdu saltanat-ı seniyyemin ehass-ı matâlîbi olub hilâfî harekete ve imhâl ve tesâmüh gûne hâlâta ibtidâr idenlerin haklarında emr-i merkûmun münderiç va‘denin icrâsı mukarrar ve mütehakkik olmagla i‘kaz ve isti‘câl ve iş bu emr-i şerîfim ısdâr ve sadrâ‘zam tatarlarından kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân Osman zîde kadruhu ile irsâl olunmuşdur imdi sıyânet-i kadîme ve vedî‘a kılınan fukarâ ve zu‘afa mezâlimden tahlîs ve ber-minvâl-i muharrer tevzî‘-i defteri bir gün evvel der-i sa‘âdetime tesyîr olunmak ve senede iki def‘adan mâ‘adâ defter tertîb ve ismi ma‘lûm olmayandan bir akçe tevzî‘ olmamak matlûb ve mültezimi şehriyârânem oldugu ve bu işin dahi üzerine olub merâsimlerine düşölüb hilâfî harekete ve ‘avk ve tehîr misüllü hâlâta cesâret iden kuzât ve nüvvâbın isimleri hak ve kendileri nef’ ile te’dîb ve a‘yân ve sa‘irleri cezaları tertîb olunmak husûsu karârgîr olmuş hâlâtdan idüğü siz ki mevlâna vesâir mûmâ-ileyhimsiz ma‘lûmunuz oldukda ana göre meşikatane ‘amel ve hareket birle kazâların ber-minvâl-i muharrer rûz-ı hızırda altı aylık masârif tevzî‘ defterini bir gün evvel ve bir sa‘at mukaddem der-i sa‘âdetime irsâl ve mukaddemâ tâ‘yin olunan mübâşir kazâları devr idüb ‘avdet idinceye degin imrâr-ı vakt ve hatası derkâr olmakdan nâşi mübâşir mûmâ-ileyh yedine te‘ahhüdü hâvî i‘tâ olunan i‘lâmâtın birer sûreti dahi ‘acaleten ba‘s ve tesyîrine mübâderet ve imhâl misüllü hâlât ve hareket vukû‘unu tecvüz ile hatar ve ‘iyâdet olmakdan mücânebet eylemeniz bâbında fermân-ı ‘âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr iden fermân-ı vâcibü’l-ittibâ‘ ve lâzımü’l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ‘at-makrûnuyla ‘amel ve hareket ve hilâfindan hazer ve mücânebet eyleyesiz şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe i‘timat kılasız

Tahrîran fi evâsıt-ı Şevvâli’l-mükerrem sene seb‘a ve mieteyn ve elf

Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.25/B/2

‘Akzâ-yı kuzâtî’l-müslimîn evlâ-yı vülâti’l-muvahhidîn ma‘denü’l-fazl ve’l yakîn râfi‘-i i‘lâmü’ş-şer‘iyye ve‘d-dîn vâris-i ‘ulûmi’l-enbiyâ ve’l-mürselîn el-mühtass bi-mezîd-i inâyeti’l-meliki’l-mu‘în mevlâna Selanik kadısı zîdet fezaile ve mefâhir’l-kuzât ve’l-hükkâm me‘âdinü’l-fazl ve’l-keâm Selanik Sancagında vâki‘ kazâların kadıları ve nâibleri zîde fazlihüm tevki‘-i refi‘-i hümâyûn vâsil olucak ma‘lûm ola ki hazîne-i ‘amirem defterleri mücebince taşra hazînedarbaşı ocaklarından Selanik Sancagında vâki‘ kazâların bin yüz kırk

bir ve beş buçuk rub‘ ‘avârizhanesi olub bin iki yüz sekiz senesine mahsûb olmak üzere cem’ ve tahsîli lazım gelmegin (boş) der-‘uhde olunub mühürlü ve nişanlı mevkûfât defteri sûreti verilmekle imdi mücebince cem’ ve tahsîl itirilmek fermânım olmuştur buyurdum ki hükm-i şerîfimle mübâşir vardıkda bu bâbda sâdır olan emrim üzere ‘amel idüb sene-i mezbûre mahsûben livâ-ı mezbûrede vâki‘ kazâların ol mikdâr hanesinin bin altı yüz elli ve bir humus hanesinin beher hanesinden üç yüz yirmi beş ve doksan bir buçuk guruş bir rub‘ maktu‘ malları irsâl olunan mühürlü ve nişanlı mevkûfât defteri sûreti mücebince yerlü yerinde cem’ ve tahsîl ve hazînedarbaşı mûmâ-ileyh tarafından edâ ve teslim itdirüb hilâf-ı emir ve defter kimesneye te‘allül ve muhâlefet itdirmiyessin ve bundan mâ‘adâ mübâşir-i mezbûrun cihet-i ma‘aşî için her bir ‘avâriz hanesinden ellişer akçe dahi aldırub ve hîn-i tahsilde ‘avâriz için alınan akçenin her yüz sekiz akçesinden bir esedi guruş aldırub ve mîrî için alınan akçeyi hazîne-i ‘amiremden alındığı vech üzere aldırub bundan ziyâde noksan alınmaya ve aldırmayasın ki defterden ve noksan haneden ve fermânımdan ziyâde mutâlebesiyle zulüm ve te‘addiden ihtirâz eyleyesin şöyle bilesin ‘alamet-i şerîfe i‘timat kılasın

Tahrîran fi’l-yevmi’r-râbi şehri Muharrem sene semânin ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

Kazâ-i Karaferye

Hane-i ‘avâriz 853 dört humus

V.26/A/1

Mefâhir’l-kuzât ve’l-hükkâm me‘âdinü’l-fazl ve’l-keîâm Selanik Sancagında vâki‘ kazâların kadıları ve nâibleri zîde fazlihüm tevkî‘-i refî‘-i hümâyûn vâsıl olucak ma‘lûm ola ki hazîne-i ‘âmirem defterleri mücebince taşra hazînedar başısı ocaklığından olan Selanik Sancagında vâki‘ kazâların iki bin dört yüz yetmiş bir buçuk ve buçuk sülüs ve bir rub‘ ve buçuk humus bedeli nüzül hanesi olub bin iki yüz sekiz senesine mahsûb olmak üzere cem’ ve tahsîli lazım gelmegin (boş) der-‘uhde olunub yedine mühürlü ve nişanlı mevkûfât defteri sûreti verilmekle imdi mücebince cem’ ve tahsîl itdirilmek fermânım olmuştur buyurdum ki hükm-i şerîfimle mübâşir vardıkda bu bâbda sâdır olan emrim üzere ‘amel idüb dahi sene-i mezkûre mahsûben livâ-ı mezbûrde vâki‘ kazâların ol mikdâr hanenin beher hanesinden altı yüz akçe bedeli nüzülleri malı mübâşirin yediyle mühürlü ve nişanlı mevkûfât defteri sûreti mücebince cem’ ve tahsîl ve taşra hazînedar başısı tarafına edâ ve teslim itdirilüb hilâf-ı emri defter kimesneye te‘allül ve muhâlefet itdirmiyesiz ve bundan mâ‘adâ mübâşir-i mezbûrun cihet-i ma‘aşî için her bir bedeli nüzül hanesinden otuzar akçe vech-i ma‘aş dahi aldırıla ve

hîn-i tahsîlde bedeli nüzûl için alınan akçenin her yüz on akçesinden bir esedi guruş aldırub ve mîrî için alınan akçe hazîne-i ‘amireme alındığı vech üzere aldırub bundan ziyâde ve noksan alınmaya ve aldirmayasız ki defterde ve noksan haneden ve fermânımdan ziyâde mutâlebesiyle re‘âyâ fukarâsına zulüm ve te‘addî olunmakdan ihtirâz ve ictinâb eyleyesiz şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe i‘timad kılasız

Tahrîran fi’l-yevmi’r-râbi şehr-i Muharrem sene semânin ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

Kazâ-i Karaferye hane-i bedel 853 1 rubu‘ 2 humus

Molla Hüseyin yedine defteri mûmzâ verilmişdir

V.26/A/2

Medine-i Karaferye ahâlîlerinden cemm-i gafir ve cem‘i kesir meclis-i şer‘e varub medine-i merkûmede vâki‘ Mevlâna Tekkesi Mahallesinde eshâb-ı hayratdan merhûm Mumcu Mustafa çavuşun bina eylediği zâviyesinde ve vazife-i mu‘âyyene ile zâviye-nişin olan Lütfullah bin İbrahim bundan akdem evladım diyerek zâviye-i mezbûreyi bir takrîb üzerine tevcîh ve ‘askerinden berât itdirdüb ancak merkûm Lütfullah dahi yeniçeriyândan olmağla zâviye-i mezkûrede ‘adem-i ri‘âyet ve tarîk-i hizmet ve hilâf-ı şart-ı vakıf hareketden nâşî zâviye-i mezbûre üzerinden ref‘ ve erbab-ı istihkâkdan iş bu raf‘ü tevki‘i refi‘i nişân-ı hâkânî Sadi ibni Ahmed zîde salaheye tevcîh olunduktan sonra vazife-i mersûmesine kana‘at idüb zâviye-i mezkûrede leyl ü nehâr edâ-yı hizmet üzere cümlesi kendüsünden hoşnud ve şükranê üzere iken tarîk-i merkûm Lütfullahın karındaşı Ali nâm kimesne kendi irtikâbı ile Lütfullah benim ve evladım deyü zâviye-i merkûme hilâf-ı inhâ kendü üzerine tevcîh etdirmek da‘iyesiyle âsitâne-i ‘aliyyeye ‘azimet eylediği mesmû‘ları olmakdan nâşî fi’l-hakîka merkûm Alinin bu makûle kizb ve hilâf-ı irtikâb ile zâviye-i mezbûreyi bir takrîb üzerine tevcîh etdirmek hülyasında olub inhâsı hilâf-ı vâki‘ kizb-i sarîh olub merkûm Lütfullah evlad-ı vakıfdan olmayub ve zümre-i yeniçeriyândan ve ye medine-i mezbûrede harekâtı na-rızâ ile geşt ü güzâr itmekle karındaşı merkûm Alinin hilâf-ı vâki‘ kizb ve inhâsına ‘amel ve i‘tibar olunmayub merkûm Eş-şeyh Sadeddin sahîh evlad-ı vakıfdan ve zâviye-i merkûmede leyl ü nehâr hizmet ile ihyâ eylediginden cümle ahâlî-yi belde kendüsünden hoşnud olmalarıyla merkûm Şeyh Sadeddinin berâtının kaydı ‘askeriyeden terkîn ve küçük evkâf muhâbesine kayd ile maliyeden yedine müceddeden bir kıt‘a berât-ı ‘âlişân verilmek bâbında der-i ‘aliyyeme î‘lâm idiver deyü akah ve iltimâs eyledikleri Karaferye nâibi Yusuf zîde ‘ilmuhu ‘arz itmekle medine-i Karaferyede merkûm Mumcu Mustafa çavuş bina eylediği zâviyesinde

vazife-i mu'âyene ile zâviyedar ve meşihat ciheti Derviş İbrahim mahlûlünden oğlu derviş Lütfullah bin Derviş İbrahim halifeye tevcîh olunub hizmetde mukîm iken eshâb-ı a'razdan Sadi bin Ahmed berât ve gadr eyledigini Selanikte mahalli şer'ide sekiz nefer meşâyih ihbâr ve ciheteyni mezkûreteyn merkûm Sadi bin Ahmedin ref'nden Selanik kadısı 'arziyla bin iki yüz yedi senesi zilhiccesinin selhi tarihinde merkûm Derviş Lütfullah bin Derviş İbrahim kemâ-kâne ibkâ ve verildiği 'askeri rûznâmçesinde ve medine-i Karaferyede eshâb-ı hayrat ve evkâfi küçük evkâf muhâsebesinre mestûr ve mukayyed olub ber-mantûk-ı 'arz kaydı bulunmadığı muhâsebe-i merkûmeden başka başka der-kenâr olunmakla mûcebince tevcîh olunmak üzere a'lemü'l 'ulemâi'l-mütebahhirîn Şeyhü'l-islâm Mevlâna Dürri zâde es-Seyyîd Arif edâma'llahü te'âlâ iclâ'lehü işaret etmeleriyle işaretleri mûcebince 'askeri kaydı ref' ve terkini için 'ilmühaberi verilmekle ciheteyn-i mezbûreteyn muhâsebe-i merkûme kaydı ile berâtı i'tâ olunmak fermânım olmagın hakkında mezîd-i i'inâyet-ı pâdişâhânem zuhûra götürüb bin iki yüz sekiz senesi Muharreminin on sekizinci günü tarihiyle müvarrah verilen rü'ûs-ı hümâyûnum mûcebince bu berât-ı hümâyûnu verdim ve buyurdum ki mezbûr Sa'deddin bin Ahmed zîde salahü varub ref' olunan merkûm yerine ciheteyn-i mezbûreteyne mutasarrıf olub edâ-yı hizmet eyledikten sonra bundan evvel ciheteyn-i mezbûreteyne mutasarrıf olanlar vazife-i mu'âyenesine ne vechle mutasarrıf olagelmışler ise mezbûr dahi ol vechle vazife-i mu'âyenesine vakf-ı mezbûr mahsulünden alub mutasarrıf ola şöyle bileler 'alamet-i şerîfe i'timad kılalar

An-gurre-i safer li-sene semânin ve mieteyn ve elf
Kostantiniyye el-mahrûse

V.26/B/1

'Akzâ-yı kuzâti'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l yakîn râfi'-i i'lâmü's-şer'iyye ve'd-dîn vâris-i 'ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevlâna Selanik kadısı zîdet fezaile ve mefâhir'l-kuzât ve'l-hükkâm me'âdinü'l-fazl ve'l-keâm Selanik Sancagında vasâir kuzât ve nüvvâb zîde fazlihum tevkî'-i ref'-i hümâyûn vâsil olucak ma'lûm ola ki bu def'a 'avâtıf-ı 'aliyye-i şâhâne ve 'avarif-i behiyye cihândârânemden Selanik Sancagı iş bu sene-i mübarake Rebiü'l-evvelisinin üçüncü gününden mîrimîran-ı kirâmdan Rumeli beglerbegligi pâyesi olan kablan Paşazâde Cafer Paşa dâmet me'âlîye tevcîh ve ihsân-ı hümâyûnum olub mîrimîran mûmâ-ileyhin Rumeli vâlisi ma'iyyetine me'mûriyyetine binâen tarafından livâ-ı mezbûreye bir mütesellim lâ-büdd ve muktâzi olmakdan nâşî hala Selanik Sancagı mütesellimi olan dergâh-ı mu'allâm

kapucubaşlarından iftihârü'l-emacid vel-ekârim es-Seyyîd Küçük Yusuf Beg dâme mecduhu re'âyâ perver ve perhizkar ve vücûh-ı müstakîmü'l-etvâr ve himayet-i fukarâ ve zabt ü rabt-ı memleket ve inhâya sâhib-i ikrâr olundu beyânla mîr mûmâ-ileyhin kemâ-kân livâ-ı mezkûr mütesellimliğinde îfâ kılınması bâbında emr-i şerîfim sudûrunu mîrimîran mûmâ-ileyhin kapu kethüdâsı bâ-takrîr istid'â etmekle vech-i meşrûh üzere mûmâ-ileyhin mütesellimliğinde îfâsına fermânım olmagın imdi sen ki mevlâna mûmâ-ileyhimsiz kapucu mûmâ ileyhe ber-vech-i meşrûh mütesellimlik-i mezkûrda kemâ-kân ibkâ ve takrîr kılındığı ma'lûmunuz oldukda mütesellimlik-i mezkûru tarih-i merkûmdan kapucu başı mûmâ-ileyh zabt ve mîrimîran mûmâ-ileyh tarafında râci' olan â'idât ve tayyârâtı kadîmden olageldiği vechle ahz ve kabz itdirüb mütesellimliği umûruna âherden bir ferdi dahl ve ta'arruz itdirmemek bâbında fermân-ı 'âlîşânım sâdır olmuşdur buyurdum ki vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ'at makrûniyle 'amil olub hilâfından hazer ve mücânebet eylesiz şöyle bilesiz 'alâmet-i şerîfe i'timad kılınız

Tahrîran evâil-i şehr-i Rebi'ü'l-evvel sene semânin ve mieteyn ve elf
Mahrûse-i Kostantiniyye el-mahrûse
Mûcebince mütesellim beginin buyruldu su vürûd eylediği kayıt şud
Vasale ileynâ fî 25 Rebi'ü'l-evvel sene 1208

V.26/B/2

İş bu bin iki yüz sekiz senesi Saferi'l-hayrının evâili tarihiyle müvarrah memâlik-i mahrûse-i şâhânedede cereyân iden mu'âmelâtın gayri ve sekiz hane ile meskûk nükudun halelden vikâyesi matlûb-ı pâdişâhî iken bu esnada Rumelinin ba'zı mahallerinde ahz ve i'tâ olunan mebâlig içinde bir nev'i nâkîsü'l-vezn kemayar yüzlük ve ikilikeylediğini ve der'adalet medâra inhâ olmakdan nâşî ol makûle kalpazan ve sahtekarların buldukları mahalde ahz ve kemâl-i tahrîr birle tedîb cezası bâbında bir kıt'a emr-i 'âlî ısdâr ve vürûd şud

Vasale ileynâ 4 Rebi'ü'l-âhir sene 1208

V.26/B/3

İş bu bin iki yüz sekiz senesi rebi'ül-evvelinin yirmi birinci günü tarihiyle müvarrah medine-i Karaferye ve kazâ-i sâirede kâin kıbtî mehterleri tabl ve nakkâre ile kurâya geşt ü gûzâr ve 'alemi velvele birle ifsâddan halî olmadıklarına binâen ol makûle tâife-i kıbtîyanı

me'lûf oldukları menhiyyat ve fesadlarını men' ve def'i bâbında hala Selanik mütesellimi sa'âdetlü Sefer Beg tarafından bir kıt'a buyruldu-yu 'âlî Hüseyin 'alemdâr ve Savali Ali Aga vüs'atıyla vâsıl şud.

Vasale ileynâ fi 19 Rebi'ü'l-âhir sene 1208

V.27/A/1

'Akzâ-yı kuzâti'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l yakîn râfi'-i i'lâmü's-şer'iyye ve'd-dîn vâris-i 'ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevlâna Selanik kadısı zîdet fezaile ve kıdvetü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-keîâm mevlâna (boş) kadısı zîde fazlihu ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân zikr-i âti tımârlar ihâle olunan salih ve alaybegi ve çeribaşları zîde kadruhum tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olucak ma'lûm ola ki Selanik Sancagında vâki' baş muhâsebeden muhrec memhûr ve mûmzâ bir kıt'a sûret-i defterde muharrer on iki 'aded tımâr mutasarıfları bundan akdemİbrail yoklamasında na-mevcûd ve tarîk-i hizmet olub bu ana kadar kimesneye tevcîh olunmadığından bilâ-sâhib olduğuna binâen tımâr-ı merkûmlar mutasarıflarının refî'lerinden iki yüz sekiz senesinden i'tibarile tevcîh olunacak mülâzımlar taraflarından zabt ve tasarruf olunmak üzere mâbeyn mahsûlü beytü'l-mâl-ı müslimine 'aid olduğundan fakat iki yüz yedi senesine mahsûben mâbeyn mahsûllerini irâd-ı cedîd-i hümâyûnum hazînesi tarafından zabt ve iltizâm olunmasına irâde-i 'aliyyem te'allük etmediginden nâşî el-hâletü hâzihi sâlifü'z-zikr sûret-i defterde muharrer on iki 'adet tımârları iki yüz yedi senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine degin bir sene-i kâmile ber-vech-i emanet zabt ve rabt ve mahsûlâtın ve rüsûmâtın kânûn-i kadîm üzere ahz ve kabz ve ma'mûlün bih mühzar defter mücebince irâd-ı cedîd-i hazîne-i hümâyûnum hazînesine teslim eylemek şartıyla merkûm Salih zîde kadruhunun 'uhdesine ihâle olunub ber-vech-i muharrer sene-i merkûma mahsûben zabtü rabt-ı hâsılât ve rüsûmâtın kânûn-i kadîm üzere ahz ve kabz eyleyüb taraf-ı âherden müdâhale olunmamak üzere zabtiçün emr-i şerîfim i'tâsını irâd-ı cedîd hümâyûnum defterdanı iftihârü'l-ümera ve'l-ekabir müstecmi'ü'l cemî'ü'l-me'âlî ve'l-mefâhir Mustafa Reşid dâme 'ulüvvühû müfredatı defter gûne memhûr takrîri ile inhâ itmegin kânûn-i cedîd-i müstahsene şürûtu mücebince bu makûle na-mevcûd ve mahlulden irâd-ı cedîd-i hümâyûnum tahrîri sene tarafından zabt ile ilzâm olunan tımârların vâki' olan mahsûlât ve rüsûmâtı kânûn-i kadîm üzere zabt ve rabt ve ta'şîr ve ahz ve kabz olunub mugayir-i hareket ile fukarâ-yı ra'iiyete zulüm ve te'addîden ictinâb olunmak verilen evâmîr-i şerîfem şürûtundan idüğü ve tımâr-ı merkûmlar iki yüz sekiz senesine sancak mülâzımlarına tevcîh olunmak fakat iki yüz yedi senesi irâd-ı cedîd-i

hümâyûnum hazînesi cânibinden zabt olundugu mukayyed olmagla mûcebince zabtı için emri şerîfim verilmek fermânım olmagın sen ki merkûm Salihsin sâlifü'z-zikr memhûr sûreti defterde muharrer on iki 'aded timâr-ı merkûmlar öteden berü ne vechle zabt olunagelmış ise sene-i merkûm Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine degin senin tarafından ol vechle zabt ve îcâb idenlerden ahz ve kabz ve ta'sîr olunub mugâyir-i hareket ile fukarâyı te'addiden ictinâb ve hâsılat-ı irâdı memhûr defter mûcebince bilâ-mektub irâd-ı hümâyûnum hazînesine teslîm eylemege mezîd-i dikkat eylesesin ve siz ki mevlâna kadı mûmâ-ileyhima ve alaybegi ve çeribaşılırsız sizler dahi mûceb-i emri 'âlî timâr-ı merkûmların merkûm Salih zîdenin tarafından zabtına takayyüd-i tâm müdâhale idenleri men' ve def' eylemeniz bâbında fermân-ı 'âlîşânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan iş bu emri şerîfi celflü's-şân-ı vâcibü'l-ittibâ ve lâzımü'l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ'at makrûniyle 'amil olub hilâfından be-gâyet tehâşî ve mücânebet eylesesiz şöyle bilesiz alamet-i şerîfe i'timad kılasız

Tahrîran fi'l-yevmi'r-râbi Muharrem sene semânin ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

V.27/A/2

'Akzâ-yı kuzâti'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l yakîn rafi'ü a'lâmi's-şeri'ati ve'd-dîn vâris-i 'ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevlâna Selanik kadısı zîdet fezaile ve iftihârü'l-emâcid ve'l-ekârim câmi'ü'l-mehâmid ve'l-mekârim el-mühtassûn bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'd-dâim dergâh-ı mu'allâm kapucubaşılırlarından mübâya'a-i mîrîye nezâretine me'mûr Mir Musa ve Selanik mütesellimi Mîr Yusuf dâme mecduhuma ve mefâhirü'l-kuzât ve'l-hükkâm me'âdinü'l-fazl ve'l-keâm Selanik iskelesi mübâya'asına merbût kazâların kadıları ve nâibleri zîde fazlihum ve kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân iki yüz dört beş senelerinde Selanik mübâya'acısı olan Şerîf Abdurrahman zîde mecduhu ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân a'yân ve zâbitân zîde kadruhum tevkî-i refi'-i hümâyûn vâsıl olucak ma'lûm ola ki âsitâne-i devlet-i şâhânemde mukîm 'ibdullahın medârı ekvatı rûz-merreleriçün tersâne-i 'amirem anbarlarına habs ve iddihâr ve lede'l-iktizâ tâife-i habbazâna tevzî' olunmak için bin iki yüz dört ve beş senelerine mahsûben Şerîf Abdurrahman zîde mecduhu ma'rifetiyle mübâya'a ve tahsîli fermân olunan mübâya'a bakâyâsı mukaddemâ istifhâm olundukda Selanik ve Avrethisarı ve Yenice-i Vardar ve Karaferye kazâlarında cem'an kırk altı bin yedi yüz yirmi dört keyle hinta ve on bin dört yüz on sekiz keyle dakîk ve yetmiş yedi bin beş yüz seksen buçuk keyle şa'îr bakâyâsı sahîh olub

ancak hazîne-i ‘amirem defterleri mantûkunca mûmâ-ileyhin me’mûr-ı mübâya‘a bakâyâ tahsîli olduğu zehâirden gayri ez-teslîmat anbarı tersâne-i ‘amirem ve havâle emini çukadâr elli bir bin altı yüz atmış dört buçuk keyl hinta ve on beş bin beş yüz atmış dört buçuk keyle dakîk ve yetmiş dört bin iki yüz doksan yedi keyle şa‘îr bâkî kalmakdan nâşi kazâlarda pesmânde kaldığı î‘lâm olunan bakâyâ ile (V.27/B) muvâzene olundukda kusûru dört bin dokuz yüz kırk buçuk keyle hinta ve beş bin yüz otuz altı buçuk keyle dakîk mübâya‘a dahi mûmâ-ileyhin zimmetini iktizâ idüb el-hâletü hâzihi iskele-i mezbûre merbût kazâlardan iki senedir mübâya‘a zahîresi tertîb ve müceddeden mübâya‘acılar nasb ve tâ‘yin olmadığına binâen bu ‘inâyet-i şâhânemin îfâ-yı teşekkürüne kıyâm zımnında kazâlarda kalan bakâyâ-yı mübâya‘anın bir habbesi geriye kalmayarak tahsîl ve der-i ‘aliyyeme nakl ve teslîmine ihtimâm ve dikkat cümleinin vecibe-i zimmeti iken ilâ hazelan tahsîli ve iskeleye naklinde igmâz ve müsamaha olunarak pesmânde-i ‘ukde-i tehîr olduğu tahkîk gerde-i şâhânem ve bâkî iktizâ iden zehâirden kazâlar ahâlîlerinin zimmet-i sahîhalarını îcâb ve iktizâ edenlerden ve mübâya‘acı zimmeti dahi tekrar fukarâdan talep olunmayarak mübâya‘a-ı mûmâ-ileyhden bi-‘eyyi-hâlin ‘aynen ve tamamen tahsîl ve tekmîl etdirilmesi husûsu matlûb-i kat‘i dâverânem olmakdan nâşî sen ki kapucubaşı mûmâ-ileyhsin öteden berü sadâkat ve istikâmet ile mevsûf ve mücerrebü’l-etvâr olduğundan mehâlik meyânında bi’l-intihâb bu husûsa me’mûr kılındığı cihetden merkûmenden ihrâc ve tayyi emr-i şerîfime mevzu‘an îsâl olunan sûret-i defter dîvan-ı hümâyûnumdan ısdâr olunan emr-i şerîfimle sana verilen ruhsat-ı kâmile mûcebince bin iki yüz dört ve beş senelerine mahsûben sene-i kâmile-i mezbûre merbût kazâlardan mûmâ-ileyhin me’mûr-ı mübâya‘ası olduğu zehâirden gayri ez-teslîmat bâkî iktizâ iden zehâirden mûmâ-ileyhin mevcûdu ve kazâlarda kalan bakâyâ-yı sahîhası ve zimmeti ne miktardır bi’t-taharrî tashîh ve tahkîk ile kazâlarda olan bakâyâ sahîhasını yerlü yerinden ve îcâb ve iktizâ idenlerden tahsîl ve teslîmini ve ve zimmetinde iktizâ iden zehâiri dahi fukarâya mükerrer tevzî‘ olunmayarak ‘aynen tedârik ve tekmîlen der-anbar olunması esbâbının istihsâline kemâl-i ikdâm ve gayret ve iskelede mevcûd olan ve bir taraftan cem‘ ve tahsîl olunan der-i ‘aliyyemde ve tamamen edâ olunmak şartıyla ol tarafda bulunan sefâine ve der-i ‘aliyyemden isticâr olunacak sefinelere vaz‘ (silik) ve serî‘an ve ‘âcilen der-i sa‘âdetime sevk ve tesyîri husûsuna bezl ve sa‘y ve mekinet eylemek fermânım olmagın me’mûriyeti hâvî iş bu emr-i celîlü’l-kadrim ısdâr ve sadrâ‘zam tatarlarından Mehmedzîde kadruhu ile irsâl olunmuşdur imdi vusûlünde bâlâda bast-ı beyân olduğu üzere mûmâ-ileyhin zikr olunan senelere mahsûben me’mûr-u mübâya‘acısı olduğu zehâir-i ma‘lâmü’l-mikdârdan şimdiye degin tahsîlatı ve kazâlarda kalan bakâyânın ve gerek mübâya‘acı mûmâ-ileyhin zimmeti olan zehayiri tahsîl ve tedârikine her kim tereddüd ve muhâlefet ider ise o makûlelerin nefer ve

kal'a bendleriyle iktifâ olunmayub tertîb-i ceza ile mücâzât olunacakları ma'lûmun oldukda fermân-ı şâhânem üzere üzere 'amel ve hareket ve kazâlarda kalan bakâyâyı a'yân ve ahâliden ve îcâb ve iktizâ idenlerden tahsîl ve nakline ve mübâya'acı mûmâ-ileyhin 'aynen tahsîl ve tahsîl ve tekâmîl itdirilmesine ve dâmen-der-meyâna gayret ve iskelede mevcûd olan ve bir taraftan tahsîl ve der-anbar olunan zehâiri bulunan zehâiri bulunan sefâine vaz' ve tahmîl peyder-pey der-i 'aliyyeyme nakl ve tesyil ve tersâne-i 'amirem anbarlarına teslîme ziyâde ihtimâm ve dikkat ile inzîmâm-ı emr-i münîfe bezl-ü... himmet ve rehâvetden ve mugâyir-i rızâ-i vaz' ve harekete tecvizden be-gâyet tevakkî ve mübâ'adet eylesesin ve siz ki mevlâna ve kuzât ve nüvvâb ve mütesellim ve mübâya'acı mûmâ-ileyhim ve a'yân ve zâbitansız muktezâ-yı emr-i şerîfe ve nâzır mûmâ-ileyhin re'y ve idâresine imtisâl ve mütâba'at ve hilâfindan hazer ve mücânebet eylemeniz bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle (boş) vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan iş bu emr-i şerîf-i celîlü's-şân mazmûn-ı itâ'at makrûniyle 'amil olub hilâfıyla vaz' ve hareketden ihtirâz eylesesiz şöyle bilesiz 'alamet-i şerîfe i'timad kılasız.

Tahrîran fi'l-yevmi's-sâdis min Saferü'l-hayr sene semânin ve mieteyn ve elf
Kostantiniyye el-mahrûse

V.28/A

....

Emîrû'l-ümerâi'l-kirâm kebîrû'l-küberâi'l-fihâm zü'l-kadr ve'l-ihtirâm sâhibü'l-izzî ve'l-ihtîşâm el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-a'lâ Egriboz mütesellimi Ahmed dâme ikbâlehu ve 'akzâ-yı kuzâtî'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l yakîn rafî'ü a'lamiş-şeri'ati ve'd-dîn vâris-i 'ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtassûn bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în Selanik ve Yenişehir-i Fenâr....kadıları zîdet fezâilühümâ ve iftihârü'l-emâcid ve'l-ekârim cami'ul-mehamidi vel-mekârim el-muhtass bi-mezid-i inâyeti'l-meliki'l-allam dergâh-ı mu'allâm kapucubaşılardan bundan akdem husûsi emre me'mûriyetiyle Edirne cânibinde olub bu def'a Köstenceden Egriboza varınca sevâhil-i Bahr-i Sefidde vâki' iskelelerden sa'iyeme tertîb ve ib'as olunacak zehâire ruhsat-ı kâmile ile mübâşir ve nâzır tâ'yin olunan Mîr Musa ve Selanik mütesellimi Mîr Yusuf dâme mecduhuma ve kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân hâcegân-ı dîvan-i hümâyûnumdan zehâir husûsu için Egribozdan Selanike gelince vâki' sevâhil ve iskelelere tâ'yin olunan cebeciler kâtibi Mustafa Selanikden Gümilcine ve dahi... gelince vâki' sevâhil ve iskelelere tâ'yin olunan Tırhala muhasibi Yusuf zîde mecduhuma ve mefâhirü'l-kuzât ve'l-hükkâm me'âdinü'l-fazl ve'l-kelem sevâhil-i mezbûrede vâki' kazâların kuzât ve nüvvâbı zîde fazlihüm ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân zâbitan ve

şehir kethüdâları ve vücûh-ı ahâlî ve iskelelerin eminleri ve mültezemin ve çiftlik ve anbar eshâbı ve vücûh-ı memleket ve sâir iş erleri zîde kadruhum tevki'î refi'î hümâyûn vâsıl olacak ma'lûm ola ki zehâir maddesi memâlik-i mahrûse-i islamiyede kazâların kuzât ve nüvvâbı zîde fazlihüm ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân zâbitan ve şehir kethüdâları cemi' 'ibâdullahın ve 'ale'l-husûs âsitâne-i devlet-i 'aliyye sekenesinden havâ'ic-i zaruriyesinden olub vakt-i zamâniyle külliyyetlü zehâir cem'ine ikdâm ve devlet-i 'aliyyemin umûr-ı ehemmi ve elzemi olduğundan ekarîbi kurb ve civarı olan mahallerin eshâbı 'alakalarından râyicle fûrûht eyledikde hali müşkillerine göre birer mikdâr zahîre tertîb olunub âsitâne-i 'aliyyeye ibtidâ-yı harmanda mevsim-i şîta duhûlüne degin tamamen tesyîr olunmak bilâ-emr-i şerîf bir dane zahîre müste'men vebey' fûrûht olunmamak üzere bundan akdem te'kîdi ve isti'câli hâvî emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl birle cümleye tenbîh hilâfına harekete cesâret ider ise cezası tertîb olunacağı ve tecessüs için tebdiller gönderileceği derç ve tastîr olunduguna binâen zehâir-i mürettebe-i mezkûrenin dogruca der-i 'aliyyeye sevki husûsuna nezâret eylemeleri için mûmâ-ileyhima cebeciler kâtibi Mustafa ve Tırhalalı Yusuf Beg zîde mecduhuma egerki me'mûr ve tâ'yin kılınub ancak zehâir-i merkûmenin habbesi gerü kalmayarak ve kefereye fûrûht olunmayub fûrûht iddi'â olur ise taharrî ve tedkîk ve tahkîk birle ahz ve habs ve kal'a bend birle sâirleri terhîb ikdâm ve izâlesi lazım gelenleri der-i sa'âdetime î'lâm zımnında hizmet-i devlet-i 'aliyyemin mu'temed ve kârgüzârlarından birinin cümleye na-havâtır ruhsatı kâmile ile tâ'yin ve muktezâ-yı îcâbı vakti hala ehemmi-i mehâmm-ı vâcibü'l-ihimâmıdan olduğu zâhir ve sen ki kapucubaşı Musa mûmâ-ileyhsin senin şimdiye degin bi'd-def'at müstahdem olduğun husûsat-ı mühimmede sâdikane ve rızacivâne harekât ibrâzına bi't-tecrûbe bedîhî ve bâhir olmakdan nâşî bu emr-i ehemmi-i akdem miyâne-i emsâlinde bi'l-intihâb taraf-ı devlet-i 'aliyyemden hassâten ruhsat-ı kâmile ile sen nâzır ve mübâşir tâ'yin olunman husûsuna irâde-i hümâyûnum ta'allük etmekden nâşî derhal olduğun mahallerde ruhsat ve Edirne'de olan me'mûriyete dair zehâir ve senedât ve tahsîlat husûsunun maliyeden bu def'a sâdır olan emr-i şerîfim mücebince hareket birle fîmâ ba'd Edirne ve havâlisinde durmayub Tekfur Dagina vusûl ve çenderek tarafından Tekfur Dagi zahîresini tahsîl ve mevkûfu iktizâsı nizâmına lazım gelenleri tavsiye birle Komaniçe varub andan bedâ ile evvel emirde sevâhil-i merkûmeden müretteb zehâirin mahallerini mübeyyin dîvan-ı hümâyûn kaleminden muhrac ve meb'ûs defterde mestûr olduğu vechle her kangı mahalden ne mikdâr müretteb ise derhal ol mikdar zehâiri sefâine tahmîl ve peyder-pey der-i 'aliyyeme sevk ve teşyîle ikdâm (V.28/B) ve ihtimâmı emr-i şerîf iktizâ idenlere ifâde ve hesabı keferesine habbe-i vâhide zahîre verilmemesine gereği gibi dikkat ve ihtimâm eylemelerini müsâra'at iderek ve mahalli sicil bu vechle hareket birle her mahallin zahîresi taht-ı zabıtaya idhâl eylesin ki Egriboza kezâlik

Egribozdan müretteb olan zehâiri şita duhûlünden evvelce sefâine tahmîl ile der-i ‘aliyyeye tesyîre mübâderet ve ba‘dehû ‘avdet birle zikr olunan mahallerden ‘avdetine kadar kangı mahallerde ne mikdâr zehâir gönderilmiştir ve gerü kalmışı var mıdır olduğu sûrette göresin mübâya‘a kimlerdir ve mugâyir-i emr-i ‘âlî hareketi irtikâb iden kimdir o hesabı kefereye zahîre vermiş var mıdır olduğu takdir cevirenlerin ruhsatı ve ne cesâretle itmişlerdir yegân yegân tashîh ve habs ve kal‘a bendi iktizâ idenleri muktezâ-yı ruhsat ve istikâmetin üzere bilâ-tevakkuf ve ba‘dehû gayri himaye heman münâsib kal‘alara vaz‘ ve habs....cezası tertîbi lâzım gelenlerin isim ve şöhreti ve sûreti te‘ahhüdü ve kabahâtleriyle defter idüb der-i ‘aliyyeme inhâya müsâra‘at eylemek fermânım olmagın me‘mûriyetini hâvî iş bu emr-i şerîfim ısdârı (boş) ve ile irsâl olunmuştur imdi emr-i şerîfimle serî‘an olduğunuz mahalden hareket ve bu def‘a dîvan-ı hümâyûnumdan ihrâc ve tarafına irsâl olunan defterde mestûr iskele ve kazâlara vusûle müsâra‘at ve defter-i mezkûru nâtık olduğu üzere bu sene-i mübârekeye mahsûben der-i ‘aliyyem için tertîb olunan zehâirden irsâl olunmamış var mıdır gereği gibi dikkat ve zehâir ‘amire-i mezkûreyi kat‘a tevfiik itdirmeyüb iskelelerde mevcûd olan ve bu cânibden....tahmîl bir birisini müte‘akiben bu tarafa tesyîle kemâl-i ikdâm ve gayret ve mûmâ-ileyhima Mustafa ve Yusuf zîde mecduhuma ile sadâkat ve iktizâ iden vesâyâyı anda dahi tefhîme dikkat ve rûz-ı kasım duhûlüne dek zehâir-i matlûbenin ardını alub kâmilen der-i ‘aliyyeme irişdirilmesine ve bir habbesi gerü kalmamasına ve ol taraflarda ecânibe bir dane zahîresiyle cesâret iden vâki‘ olmamasına ve cesâret idenlerin veyahut yedlerindeki lede’t-tahkîk muktezâ-yı isti‘câlin üzere tarafınızdan ahz ve habs ve kal‘a bend olunarak muktezâ-yı te‘dîbiyyesini icrâya ve cezası tertîbi lâzım gelenlerin isim ve resimleriyle sıfatlarıyla der-i ‘aliyyeme sıhhati üzere tahrîr ve iş‘âra ikdâm ile senden me‘mûl olunan kârgüzârı ve tedîb-i levâzımın icrâsına bezl-ü mâhasal ve sa’y ve ve makderet eylemek ahass-ı mutâleb-i dâverânem idüğü ve zehâir-i mezkûre der-i ‘aliyyeme lede’l-vusûl bahâsı i‘tâsınada eshâb-ı zehâire kat‘a rencide vukû‘ tecviz olunmayacağına binâen hilâf-ı rızâ kusûr ve rehâvet ve sekene-i İstanbulun zaruretlerini mûceb olacak ve def‘i tecviz eylemek ihtimalleri olur ise bir vechle ‘avk ve igmâz mu‘âmeleleri mutesavver olmayub o makûlelerin sâire ‘ibret husûslarında lâzım gelen ‘ukubet ve cezayla emanı ecel olunacağında şübhe olmadığı ve sen ki bu husûsa tâ‘yin olunmadıktan maksûd....mahali mezkûrede lâzım gelenlere vech-i münasebi üzere ifâde ve iş‘âr ve şimdiye dek ne mikdâr zehâir gönderilmiştir ve ne mikdâr der-fürûht kalmıştır bunlara tahsîl ve.... şu‘ura ibtidâr iderken zehâirin bu taraflara tenkîli seddi ve erbab-ı tama‘ın mahalli uhrâya bir habbe zahîre bey‘ ve nakline cesâretleri vukû‘a gelecek hâlâtın istihsâli ve hilâf-ı rızâ harekete cesâret edenlerin ahz ve habsi ve kal‘a bend olmaları cezaları tertîbi lâzım gelenlerin isim ve resimleriyle ve kabahâtları tasrîhiyle der-i ‘aliyyeme bildirilmesi husûslarına ikdâm ve bezl-ü

mechûd kat'ıyyesi olub ve senden bu halde sadâkat ve istikâmet me'mûl-ı şâhânem olduğu ve sinîn-i sâbıkada berü havâle-i merkûmeden müretteb mübâya'a bakâyâsını dahi tahsîl vasıtaları ile peyder-pey der-i 'aliyeye tesyil husûsuna dahi me'mûr olmanla ol bâbda maliye tarafından ısdâr ve ba's olunan emr-i şerîfimde dere ve tastîr olundugu üzere 'amel ve hareket birle mübâya'at bakâyâsının edâsında gerek bâlâda muharrer zehâiriyyenin irsâl ve tisyârında tekâsül batâ'et idenler haklarında şek ve şikayetin mesmû' ve icrâ-yı tedfîbinde min-küllî'l-vücûh sana ruhsat-ı şâhânem i'tâ olunmuş olmagla gerek mübâya'acıların sâlifü'z-zikr râyici zahîresi matlûb olanların vesâirler ve battal namıyla te'addî ve rehâvet idenleri himayet da'ıyyesinde olmayub ifâ-yı levâzım me'mûriyyetine sâdikane kıyâm ve dikkat eylemek matlûb-i hüsrevânem idüğü ma'lûmun oldukda ber-vech-i meşrûh 'amel ve hareketi ve emn-i vesâyâya gayret eyleyerek der-i 'aliyyem sekenesinin zehâir husûsuyla düçar oldukları müzâyaka ve izdirabdan olmalarını müstelzim olur etvârın (silik) ibrâzına ve senden me'mûl olan harekât-ı kârgüzârı ve istikâmeti icrâya bezl-i himmet ve ihtimâm ve zinhâr münafi-i emr ve rızâya bir güne vaz'î na-mülâyim senühuna(?) imla-ı ruhsatda zehâiri mühimmenin arkası alınub kasıma dek cümlesi der-i 'aliyyeme gönderilmedikçe ol taraflardan 'avdet itmedikden gâyetü'l-gâye tehâşî ve mücânebet eylesesin (V.29/A/1) ve siz ki mukaddem tâ'yin olunan cebeciler kâtibi Mustafa Musa zîde mecduhumasız sûret-i me'mûriyyetiniz yedlerine verilen evâmir-i şerîfe ve mestûr ve bu def'a kapucu başı mûmâ-ileyhin me'mûriyeti dahi infâz-ı evâmir-i şerîfem için idüğü müste'âr olmagla mûmâ-ileyh ile evkat-ı vâsilesine sûret-i hareketinizi müzâkere ve şimdiye dek merkûmunuzu mûmâ-ileyhe beyân birle muktezâ-ı hal her birinizi icrâyaez-cân ü dil ikdâm ve ednâ kusûru ve tekâsülü ile mazhar-ı 'itab-ı şedîd olmakdan tekayyud-ı tamm eylesesiz ve siz ki me'mûr mevlâna vesâir mûmâ-ileyhimsiz siz dahi vesâyâ-yı padişâhânem ve muktezâ-yı me'mûriyyetinizi ve sekene-i dârü's-sa'âdeti'l-'aliyyenin zehâir husûsunda zarûretten vikâyeleri matlûb olmagla bundan böyle umûr-ı me'mûriyelerinden irtikâb kusûru ve rehâvet...haklarında taraf-ı devlet-i 'aliyyemde ne makûle mu'âmele îcâb idecegi ve kapucu başı mûmâ-ileyhe icrâyi te'dib husûsunda ruhsat verildiği ve şükr ve şikayeti müsmir ve boş olacağını ilhâkıyla mülâhaza ve netîce-i halinizi iyüce mütalâ'a birle zehâir-i mürettebenin bu tarafa irişdirilmesine kemâl-i ikdâm sa'y-i bâlâ kelam ve ma'âza'llahu te'âlâ bundan sonra ednâ mertebe kusûru ve rehâvetle cesâret idenler mazhar-ı muâheze ve nedâmet olmakdan nefsinizi tahlîsa sarf-i mâhasal ve sa'y ve ihtimâm ve sinîn-i sâbıkada mübâya'a bakâyâsını îcâb idenlerden mübâşir mûmâ-ileyh ma'rifetiyle tahsîl husûsuna maliye emr-i şerîfim mücebince dikkat ve fima-ba'd haricde bir mahalli uhrâya dane-i hardal zahîre bey'ine cesâret idenlere eman ve zamân verilmeyecegi ve bundan akdem ecânibe zahîre verilmemesi talebi âsaf-i evâmir-i şerîfem ile oldukdave tehîr ve o makûleler taharrî olunmakda ise

nâzır mûmâ-ileyh bu def'a ruhsatın mührü ile bu madde dahi taharrîye me'mûru ma'mûle icâbla zahîre bey'ine cesâret idenler her kim ahvâli seyî'e olsun zabıtları mücebince ahz ve habs ve kal'a bend eylemege ve izâlesi lazım gelenlerin keyfiyetlerini der-i 'aliyyeme tahrîre me'zûn kılındığının ve bu husûsda taraf-ı şâhânemden nasb-ı nefis olundu sizin dahi ma'lûmunuz oldukda ana göre hareket ve selâmet-i hâlinizi tahsîle cümleliz bezl ve makderet ve hilâfından tehâşî ve mücânebet eylemeniz bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şeref-yâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ'at-makrûnuyla 'amel ve hareket ve hilâfından tehâşî ve mücânebet eyleyesiz ve şöyle bilesiz 'alâmet-i şerîfe i'timat kılâsız

Tahrîran fi evâil-i şehri-Saferi'l-hayr li-sene semânin ve mieteyn ve elf
Tıbku aslıhi'l-'âlî nemmekahü'l-fakîr ileyhi 'azze şânuhû
Abdülkerim El-Kadî el-mahrûse-i Selanik gufira lehû
Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.29/A/2

'Akzâ-yı kuzâtî'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l yakîn râfi'-i i'lâmü's-şer'iyye ve'd-dîn vâris-i ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevlâna Selanik kadısı zîde fazlihu ve mefâhirü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-kelem Selanik Sancagında vâki' sâir kazâların kuzât ve nüvvâbı efendiler zîde fazlihum ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân a'yân ve zâbitan ve iş erleri zîde kadruhum inhâ olunur ki sancak mutasarrıflarına ba-fermân-ı celîlü's-şân tâ'yin ve tahsîl buyrulub tarafımıza 'aid ve râci' olan imdâd-ı hazariyye emvâlinin tevcîhi tarihinden ber-mûceb-i şürût kiste'l-yevm hesabı üzere taksît-i evvelden bâkîyesiyle taksît-i sâniyi bu def'a ma'rifet-i şer' ile tâ'yin olunan mübâşirim ma'rifeti ve cümleliz ma'rifetiyle beyne'l-ahâli tevzî' ve taksîm ve yerlü yerinden icâb ve iktizâ idenlerden cem' ve tahsîl ve cânibime kabza me'mûr ile bi-kusûr edâ ve teslîm olunması emrinde cümleliz bi'l-ittifâk mezîd-i î'tinâ ve dikkat ve 'avk ve tehîri müceb hâlât-ı tecvizden mubâ'ade eylemek bâbında hala Rumeli vâlisi ve ser-'askerim 'inâyetlü merhametlü veliyyü'n-ni'am efendimiz hazretlerinin mürüvveti müşîrânelerinden me'mûr-u mevcûdum olduğum sahra-yı İskenderiyeden iş bu buyruldu tahrîr ve ısdâr ve Enderûn agavatımızdan mühürdarım 'izzetlü İbrahim ile irsâl olunmuşdur vusûlünde gerekidir ki ber-mantûk-ı sûreti emri-i 'âlî ve ber-mûceb-i buyruldu 'amil olâsız deyü

Fî 3 Rebi'ü'l-âhir sene 1208

Mûcebince hala Selanik mütesellimi Yusuf Beg tarafından dahi bir kıt'a buyruldu vârid şud.

Fî 28 Rebi'ü'l-âhir sene 1208

V.29/B/1

Kıdvetü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-keîâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fazlihu tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olucak ma'lûm ola ki iki yüz sekiz senesine mahsûben Selanik kılıcı ceziresi mülhakâtından Karaferye kazâsı tahsîldarı kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân Ömer zîde kadruhu dîvan-ı hümâyûnuma 'arz-ı hâl idüb kazâ-i mezbûrede sâkin ve mütemekkin ehl-i zimmet re'âyânın bir ferdi haric ve kagıdsız kalmamak şartıyla vech-i şer'î üzere tahammül ve istihkâk kalemi ne gûne teftîş ve tefahhus olunarak 'ale'r-rü'ûs evrâkları verilüb cizyeleri mal-ı cânib-i mîrî için cem' ve tahsîl olunmak lâzime-i halden ve şürût-i mer'iyyesinden iken kazâ-i mezkûr kurâsından Niş çiftliği re'âyâlarıyız biz teftîş olunmayız bir ferce mukâyese bu mikdâr akçe veririz ziyâde vermeyüz deyü tahmîl ve istihkâklarına göre evrâklarını almakdan ibâ' ve imtinâ' eylediklerin bildirüb o makûle çiftlik mezbûr re'âyâlarının bir ferdi hariç ve kagıdsız kalmamak şartıyla geregi gibi teftîş ve tefahhus olunarak tahammül ve istihkâklarına göre 'ale'r-rü'ûs evrâkları virilüb cizyeleri mal-ı cânib-i mîrî için cem' ve tahsîl olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediği ecilden hazîne-i 'amiremde mahfûz cizye muhâsebesi defterlerine nazar olundukda zikr olunan Karaferye kazâsı cizyesi Selanik kalemi mülhakâtından olub iki yüz sekiz senesine mahsûben kalem-i mezbûrun cibayeti(boş) zîde mecduhunun 'uhdesinde olduğu ve ehl-i zimmetin emir ve mürâhiki hükmüne dahil olub şer'an cizyeye müstahak olanlarının bir ferdi hariç kagıdsız kalmayub ve bir neferi ketm ve ihfâ' olunmamak şartıyla vech-i şer'î üzere geregi gibi takayyüd ve ihtimâm ile tefahhus olunarak vech-i şer'î üzere tahammül ve istihkâklarına göre esnaf-ı selâse i'tibariyle ale'r-rü'ûs evrâkları verilüb cizyeleri mal-ı cânib-i mîrî için cem' ve tahsîl olunmak ve ahâlî-yi vilâyetden ba'zı zî-kudret kimesneler gerek bag ve gerek bahçe ve çiftlik ve degirmen ve mandıralarında çoban ve der-oglanı nâmı vesâir bahâne ile ehli zimmeti istishâb ve cizyelerin virdirmeyüb bu gûne harekete cesâret idenler olur ise bâ'is-ü hazelan ile olur 'ukûbât-ı şedîde ile mu'âteb olacaklarını mukarrer bilüb selâmet-i halleri için kemâl-i intibah üzere hareket eyleyeler deyü şürût-u mukayyed idüğü der-kenâr olundukda imdi şürût mücebince 'amel olunmak fermânım olmuşdur buyurdum ki hüküm-i şerîfim vardıkda bu bâbda sâdır olan emrim üzere 'amil idüb ve bir dahi sene-i mezbûra mahsûben kalem-i mezbûrun cibayete mûmâ-ileyhin 'uhdesinde olduğu ve şürûtu dahi vech-i meşrûh üzere hazîne-i 'âmirem

defterlerinde mukayyed olmagla sen ki kadı mümâ-ileyhsin şurût-i muharrer-i mezkûre mücebince ‘amel ve hareket olunub ehli zimmetin emred mürâhık hükmüne dahil olub şer‘an cizyeye müstahak olan gulâmlarının bir ferdi hariç ve kagıdsız kalmayub bir ferdi ketm ve ihfâ’ olunmaması şartıyla vech-i şer‘i üzere gerege gibi takayyüd ve ihtimâm ile tefahhus olunarak vech-i şer‘ üzere tahammül ve istihkâklarına göre esnaf-ı selâse i‘tibariyle ale’r-rü’ûs evrâkları virilüb cizyeleri bâkîsi canib-i mîrî için cem‘ ve tahsîl itdirilüp hilâf-ı şurût v e mugâyir-i emr-i ‘âlişân ahâlî-yi vilâyetden ba‘zı zî-kudret kimesnelerin gerek bag ve bahçe ve çiftlik ve degirmenlerinde çoban ve der-oglanı vesâir bahâne ile ehl-i zimmeti istishâb ve cizyelerin virdirmeyüb bugüne harekete cesâret idenler olur ise men‘ ve def‘ eyleyesin şöyle bilesin ‘alamet-i şerîfe i‘timat kılâsın

Tahrîran fil-yevmis-sâbi‘ ‘aşer min Rebi‘ü’l-evvel li-sene semânin ve mieteyn ve elf
Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.29/B/2

Medine-i Karaferye mahallâtından Yolgelir mahallesi sükkânından iken bundan akdem fevt olan Abdüllatif bin Abdullah nâm müteveffânın verâseti zevce-i menkûha ve metrûkesi Aişe binti Mes‘ud ile sagîr oğlu İsmail ve sagîre kızı Aişe inhisârı tahakkukundan sonra verese-i kibâr ma‘rifetleriyle ve ma‘rifet-i şer‘ ile tahrîr ve sük-i sultânîde ba‘de’l-müzâyede fûrûht olunub beyne’l-verese bi’l-farîzetü’ş-şer‘iyye tevzî‘ ve taksîm olunan tereke-i müteveffâ-i mezbûr defteridir ki ber vech-i âtî zikr olunur

Hurrire fi-yevmi’t-tâsi‘ min şehri Cemâzie’l-âhir semânin ve mieteyn ve elf

	Adet	Meblag
Kılıç		210
Köhne libâde		96
Sarık		90
Köhne içlik		27
Heybe		150
Gömlek işi		150
Şam alacası		608
Köhne çuha cebe		489
Köhne çuha körük		429

Kemer ve kuşak		150
Sa'at		4800
Tüfenk		990
Çuha benefş		1440
Sim mühür		90
Köhne çuha dolama		1440
Eger ma'a takım		405
Şerut(?)		15
Bohça		24
Enfiye kutusu		9
Köhne çuha çakşır		240
Silah ma'a çanta		48
Çuha benefş		1590
Kavuk		42
Duhan kesesi		30
Bıçak		150
Yatagan bıçağı		450
Çuha şalvar		510
Palaska		126
Sebbiha		6
Köhne gömlek		126
Yaldız ve macar altını		6360
Der-ruhsat-ı mâlikâne		12000
Cem'an Yekûn		33285

V.30/A/1

Minhâ el-ihrâcât ve'l-masârifât	Meblag
Resm-i kısmet	1331
Kalemiyye	166
Emniye	166
Hüddâmiyye	196

İhzâriyye	83
mîhr-i müeccel	18000
Dellâliyye ve rüsûmiye	455
Verese-i nisbet	2160
Minhâ	22527
Sahhi't-taksîm-i beyne'l-verese	Meblag
Hisse-i zevcû'l-mezbûr	1344
Hisse-i ibnü'l-mezbûr	6272
Hisse-i bintü'l-mezbûre	3136

V.30/A/2

İş bu sene-i mübarake rebi'ül-evvelinin üçüncü gününden ber-vech-i arpalık mîrimîran-ı kirâmdan Rumeli beglerbegi pâyesiyle devletlü Cafer Paşa hazretlerine hala Kavala ilhâkıyla Selanik Sancagı tevcîh ve umûr-ı mütesellimligi dahi Küçük Yusuf Bege ihâle olunmuş iken mîr mûmâ-ileyh mütesellimlik-i merkûmeden 'azl ve yerine Selanik eşrâfindan hâcegân-ı dîvân mu'allâ erkândan devletlü Arif Ali Efendi hazretlerine ihâle buyrulduğunu mutazammın bir kıt'a emr-i 'âlfî ve i'lan-ı şer'î hâvî savb-ı mûmâ-ileyhden bir kıt'a buyruldu-ı 'âfleri vârid şud

Evâil-i şehri Cemâzie'l-âhir

Vasale ileynâ fî 28 Cemâzie'l-evvel sene 1208

V.30/A/3

Hala Rumeli vâlisi vezîri rûşen-zamîr devletlü Ebûbekir Paşa hazretlerinin Mahmûd-u merdûd üzerine olan emr-i memuriyetlerinin istihkâmını mutazammın...mübârek hatt-ı hümâyûn ile mu'anven bir kıt'a emr-i 'âlfî mücebence müşârün-ileyh tarafından bir kıt'a buyruldu-ı 'âfleri mübâşir kulları yediyle vârid şud

Vasale ileynâ Hurrîre fî 29 Cemâzie'l-âhir sene 1208

V.30/A/4

Bin iki yüz sekiz senesi evâsıt-ı safer tarihiyle müverrah Rumelinin orta kolunda vâki' kazâlarda delîl hakkında geşt ü güzâr iden eşhas makûlelerinin def'-i zımnında bir kıt'a emr-i 'âlî vârid şud

Vasale ileynâ fi 10 Rebi'ü'l-âhir sene 1208

V.30/A/5

Bin iki yüz yedi senesi gurre-i Şa'bâni'l-mu'azzamında yedine Karaferye serdarlığı ser-turnayî sa'âdetlü Abdullah Agaya dergâh-ı 'âlî Mustafa Aga tarafından bâ-mühr-i kebîr ihâle olundugu vârid olan mektubu lede'l-mu'âyene iş bu mahalle sebt olundu

V.30/A/6

Bin iki yüz sekiz senesi Receb-i şerîf guresi tarihiyle sene-i mezkûre mahsûben Rumeli vâlisi vezîr-i mükerrrem devletlü Ebûbekir Paşa hazretlerine bâ-emr-i 'âlî müte'ayyin imdâd-i hazariyyenin taksît-i sâni malından medine-i Karaferye kazâsına ber-mûceb-i pusulâ iktizâ iden dört yüz elli altı guruş ma'a harcı tamamen kabzına memura edâ ve teslîm olunması bâbında bir kıt'a buyruldu-ı 'âlî ve pusulâ vârid şud

Vasale ileynâ hurrîre fi 7 Rebi'ü'l-evvel sene 1208

Kazâ-i Karaferye : Guruş : 333+033+090= 456

V.30/B/1

Bin iki yüz sekiz senesi Cemâzie'l-âhirinin on birinci günü tarihiyle saray-ı cedîd-i 'amire ve ma'mure ve âsitâne-i 'aliyyede mukîm 'ibâdullahın ref' ve müzâyakaları külliyyetlü agnâm-ı cem'ine muhtac olmakdan nâşi Selanik Sancagında vâki' kazâlarda mevcûd bulunan koyun ve keçileri hala kasabbaşı tarafından müte'ayyin isimleri açık kimesneler ikrâr ve beher on koyun ve keçide birini fiyat-ı mirileri eshâb-ı agnâm yedlerine def' ve i'tâ olunarak cânib-i mîriçün mübâya'a olunması bâbında bir kıt'a emr-i 'âlî ve mûcebince hala Selanik mütesellimi Ali Arif Efendi tarafından dahi bir kıt'a buyruldu-ı hâtırları sâkinleri yediyle medine-i Karaferye mahkemesine kayd şud

Vasale ileynâ der-fi 19 Rebi'ü'l-evvel sene 1208

V.30/B/2

Vech-i tahrîr-i hurûf budur ki iş bu bin iki yüz sekiz senesi ‘uhde-i iltizâmımızda olan Selanik agnâmı kaleminden Karaferye ‘aded-i agnâm iltizâmını tâlib ve râgib olan Kabakoglu Ali Beg nâm kimesneye der-‘uhde ve iltizâm olunub ol dahi iltizâmı kabul edib ve birle iltizâm tamam ahz ve edâ ve teslîm etmekle yedine iş bu zabt temessükü verilmiştir gerekir ki sâbıkı üzere tahsîline tarafımızdan ve taraf-ı âherden bir kimesne mani‘ olmaya

Fî 25 Rebi‘ü’l-âhir sene 1208

Muhlis Mehmed Emin

Mültezim-i mezbûr

V.30/B/3

Mefâhir’l-kuzât ve’l-hükkâm me‘âdinü’l-fazl ve’l-keîâm Karaferye ve ve kazâların kadıları ve nâibleri zîde fazlihüm tevkî‘-i refî‘-i hümâyûn vâsıl olucak ma‘lûm ola ki Karaferye Kadısı Yusuf zîde fazlihunun Dîvan-ı hümâyûnuma takdîm eylediği memhûr bir kıt‘a î‘lâmı mefhûmunda Lanfata hassı mülhakâtından olub medine-i Karaferye kazâsında vâki‘ Çerpuna karyesi re‘âyâları meclis-i şer‘e varub karye-i mezbûremiz cebelde olmak takrîbiyle mürûr ve ‘ubur iden ebnâ-yı sebîle ve etraf ve eknafda zuhûr iden eşkıyâlar gelüb yem ve yiyecek mutâlebesiyle cevır ve ezâ ve te‘addîlerine bir vechle takat getiremeyüb öteden berü ra‘iyyet ve ra‘iyyet-i ogularından doksan nefer mukâyeselü re‘âyâları var iken üç sene zarfında ekserisi terk-i evtân ve kazâmız perâkende ve perîşân olduklarından iskânları bâbında ve emr-i ‘âlişânım sâdır olmuş iken bir vechle kâbil-i imkândan olmayub el-hâletü hâzihi kırk mikdârı mukâyeselü re‘âyâyı ba‘zan hoş-nişîn yabancı perâkendeleri dahi gelüb gitmeleriyle beher sene cizyedar olanlar buldukları yabancıların perâkende evrâkların ba‘de’t-tahsîl mevcûd olan kırk nefer re‘âyâdan doksan nefer mukâyese-i evrâkda mutâlebesiyle rencide ve remîdeden hâlî olmadıklarına binâen bâkîyye kalanları dahi tahammül idemeyüb perâkende ve perîşân oldukları nümâyân olduğu inhâ ve beher sene cizyedâr olanlar karye-i mezbûrede sâkin ve mevcûd ve hoş-nişîn ve yabancı re‘âyâlarının bir neferi ketm ve ihfâ’ olmamak üzere perâkendelerinden tahammüllerine göre evrâkları virilüb cizyeleri mal-ı cânib-i miri için cem‘ ve tahsîl olunub mukâyese evrâkı ve perâkende evrâkı başka mutâlebesiyle rencide etdirilmemek bâbında emr-i şerîfim sudûrunu tahrîr ve istid‘â eylediği ecilden hazîne-i ‘amiremde mahfûz olan cizye muhâsbesi defterlerine nazar olundukda Karaferye kazâsı Selanik kalemi mülhakâtından olub bin iki yüz sekiz senesine mahsûben kalem-i mezbûrun

cibayeti ‘ammisi zîde mecduhu kefâletiyle (boş) nâm kimesnenin ‘uhdesinde olduğu ve ehl-i zimmetin bir ferdi harice ve kağıdsız kalmayub bir neferi ketm ve ihfâ’ olmamak şartıyla vech-i şer‘i üzere tahammül ve istihkâklarına göre ‘ale’r-rü’ûs evrâkları verilüb cizyeleri mal-ı cânib-i miri için cem‘ ve tahsîl olunduktan sonra ziyâde talebiyle rencide olunmaya deyü şürût-u mukayyed idüğü mukâyese i‘tibârı için cânib-i miriden rü’ûs-i kalem iltizâm iden cizyedârların kavâ‘id-i mer‘iyyesinden olub bu makûle ziyâde ve noksan kabul ider kasaba ve kurâda mukarrer olmamakla derûn-i î‘lâmiye-i mezkûrede Kopani Karyesinde sâkin ve mütemekkin ve mürûr ve ‘ubur iden ehl-i zimmet ve re‘âyâlardaki gibi takayyüd ve ihtimâm ile tefahhus olunub bir ferdi harice ve kağıdsız kalmakla şartıyla vech-i şer‘i üzere tahammül ve istihkâklarına göre ‘aler-rü’ûs evrâkları virilüb cizyeleri mal-ı cânib-i miri için cem‘ ve tahsîl olunduktan sonra ziyâde talebi vesâir bahâne ile rencide olunmamak üzere ber-mûceb-i şürût-i emr-i şerîf i‘tâsı iktizâ eylediği der-kenâr olundukda imdi der-kenârı ve şürûtu mûcebince ‘amel olunmak fermânım olmuştur buyurdum ki hükmi-i şerîfim vardıkda bu bâbda sâdir olan emrim üzere ‘amel idüb dahi ber-vech-i mukâyese i‘tibârı için cânib-i miriden rü’ûs-ı malı iltizâm iden cizyedârların kavâ‘id-i mer‘iyyesinden olub bu makûle ziyâde ve noksan ve kabul ider kasaba ve kurâda mu‘teber olmamağlarıyla ki kuzât ve nüvvâb mûmâ-ileyhimsiz karye-i mezbûrede sâkin ve mütemekkin ve mürûr ve ‘ubur iden ehl-i zimmet re‘âyâyı gereği gibi takayyüd ve ihtimâm ile tefahhus olunub ber-mûceb-i şürût bir ferdi hariç ve kağıdsız kalmamak şartıyla vech-i şer üzere tahammül ve istihkâklarına göre ‘ale’r-rü’ûs evrâkları virilüb cizyeler mal-ı cânib-i miri için cem‘ ve tahsîl olunduktan sonra hilâf-ı şürût ve mugâyir-i emr-i ‘âlişân ziyâde talebi vesâir bahâne ile rencide ve te‘addî itdirmiyesiz şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe i‘timad kılasız

Gurre-i şehir-i Receb sene semânin ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

V.31/A/1

Guruş 8300

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki

Bin iki yüz sekiz senesi Martı ibtidâsından sene-i mezkûre Şubatı gâyetine gelince ‘uhdemize ihâle olunan Karaferye mukata‘ası mülhakâtından ihtisâb ve tevâbi‘-i iltizâmına tâlib ve ragîb olan kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân ‘izzetlü (boş) agalara der-‘uhde ve iltizâm olunub anlar dahi bâlâda mestûr olan vech üzere iltizâmı kabul ve bedel-i iltizâmı mûmâ-ileyhimadan tamamen ahz ve kabz olundukda zabt için yedlerine iş bu zabt temessükü i‘tâ

olundu gerekdir ki iltizâm-ı mezkûr sâbık senede ne vechle zabt oluna geldi ise mûmâ-ileyhima dahi ol vechle zabt ve rabt eyleyeler zabt ve rabtına ahz ve kabzına tarafımızdan ve taraf-ı âherden bir ferd mani‘ ve dahl ve ta‘arruz eylemeyeler

Sene1208

Mehâkim Mehmed Emin

Mültezim-i mezbûr

V.31/A/2

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki

İş bu bin iki yüz sekiz senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine gelince Selanik Sancagında vâki‘ Karaferye ve tevâbi‘i mukata‘ından ‘uhdemizde olan hissemizin bir senelik zabtına tâlib ve ragib olan Mehmed Emin Aga zîde sene-i sâbıka misüllü iltizâm olunub ve bedel-i nizâmı olan akçe şürût-ı mukata‘a üzere ahz olunmuşdur bi-mennihi te‘âlâ bir senede hâsıl olan a‘şâr-ı şer‘iyye ve rüsûmât-ı ‘örfiye ve kul ve câriye ve yava ve kaçgun ve ispençe ve müjdegâne vesâir cüz’î ve küllî her ne ki hâsıl olur ise mültezimimiz üzerlerine voyvoda olub hilâf-ı kadîm ve mugâyir-i şer‘ re‘âyâ fukarâsına cevr ve zulüm ve te‘addî itmeyerek tamamen ve kâmilen bir sene zabt eyleyüb taraf-ı âherden hiç bir ferd mâni‘ ve müzâhim olunmamak için mültezim-i merkûm yedine iş bu zabt temessükü i‘tâ olundu

sene 1208

El-hâc Sadullah

...Mutasarrıf mukâta‘a-yı mezbûr

V.31/A/3

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki

Karaferye mukâta‘asından ba-berât-ı şerîf-i ‘âlişân mutasarrıf olduğum sülüs hissemi iş bu bin iki yüz sekiz senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine gelince bir sene Karaferye mukata‘asından kâmilen zabt etmek üzere kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân ‘izzetlü Emin Aga.... iltizâm ol dahi ber-vech-i muharrer iltizâm ve kabul eyledikten sonra sînin-i sâbıkalarda zabt ve rabt olageldigi vech üzere hâsıl olan a‘şâr-ı şer‘iyye ve rüsûmât-ı ‘örfiye ve resm-i yaylak ve kışlak ve yava ve kaçgun ve resm-i ‘arûsâne ve bahçe ve resm-i çayır vesâir umûru ve gelen hâsıla olan â‘idât ve rüsûmâtından kadîmlerde olageldigi vech üzere ahz ve kabza ve zabt ve rabt eylemek için iş bu zabt temessükü verildi gerekdir ki aga-yı mûmâ-ileyh mukata‘a-i

merkûmdan hisse-i mezkûru zabt ve rabt ve ber-vech-i meşrûh â'idâtını ve rûsûmâtını ahz ve kabza taraf-ı âherden kimesne mâni' ve müzâhim olmaya

Sene 1208

El-hâcî Ahmed Ali Paşazâde Mutasarrıf-ı mukâta'a-yı mezbûr

V. 31/A/4

Bâ'is-i terkîm-i hurûf budur ki

Vasîsi olduğum merhûm silahdâr ve şehriyâri İsmail Beg zâde mirlerin ba-berât-ı 'âlişân mutasarrıf oldukları Karaferye ve tevâbi'î mukata'asından hisselerimi iş bu bin iki yüz sekiz senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine ve külliyyen tarafımızdan der-'uhde ve iltizâmına tâlib ve râgib olan iş bu dârende-i temessük kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân 'izzetlü Emin Aga zîde kadruhu der-'uhde ve iltizâm ol dahi ve yedi iltizâm için tarafımıza verdiği deyn ve te'ahhüd temessükü mücebince yedine iş bu mukata'a ve mîrîleri inşâallahu te'âlâ hisse-i mezkûreden bir sene-i mezbûreye mahsûbunuzdan hâsıl olan a'şâr-ı şer'iyeye ve rûsûmât-ı 'örfiyeye ve cürm ve cinâyet ve bâd-i hevâ ve tapu-yı zemîn ve resm-i 'arûsâne ve resm-i bennâk ve resm-i çift ve yava ve kaçgun ve kul ve câriye müjdegâne min-küllî'l-vücûh ve rûsûmât-ı sâiresin sînin-i sâbıkalarda tevcîhe zabt ve rabt olunagelmiş ve **Ayaş** Agaya tevcîhi ise dahi sâbık-ı misil ve şürût-i serbestiyet üzere kâmilen zabt ve rabt idüb zabt ve rabtına ahz ve kabzına tarafımızdan ve taraf-ı âherden kimesne mâni' ve müzâhim olmayalar

An-gurre-i mübâreke sene 1208

El-hâcî Mustafa ve eshâbı....

V.31/A/5

Vech-i tahrîr-i hurûf budur ki

Selanik sancagında hashâ-ı nefsi Karaferye ve mukâta'a-yı çeltük inhâ ve Karaferye mukata'anın sülûsân an-sülûs hissesine ba-berât-ı şerîf-i 'âlişân ve ber-vech-i mâlikâne mutasarrıf olub ve 'uhdemizde olmakla iş bu bin iki yüz sekiz senesinin Martı ibtidâsından sene-i mezbûrun Şubatı gâyetine gelince bir sene tamamına degin zabt ve iltizâmına tâlib olan iş bu dârende-i temessük 'izzetlü Mehmed Emin Aga hazretlerine sene-i sâbıkı üzere der-'uhde ve iltizâm olunub mûmâ-ileyh dahi der-'uhde ve iltizâmı kabul idüb ve bedeli olan meblag-ı mezkûru ber-vech-i sâire ahz ve kabz olunub ve yedine iş bu zabt (**V.31/B/1**) temesükü verildi gerekdir ki mûmâ-ileyh mukâta'a-yı mezkûrden hâsıl olan a'şâr-ı şer'iyeye ve rûsûmât-ı

‘örfiyyesinin ve resm-i tapu ma‘a tapu-yı zemîn ve resm-i ‘arûsâne ve ispençe ve cürm ve cinâyet ve ve kaçgun ve mal-ı bagat vve resm-i kevar vesâir mukata’a-yı mezbûrede hâsıl kayd olunan cüz’î ve küllî kânûn-i kadîm ve sînin-i sâbık üzeri ne minvâl üzere zabt ve rabt oluna geldi ise mûmâ-ileyh dahi ol minvâl üzere zabt ve rabt idüb ve kurâ ahâlîleri mûmâ-ileyhi üzerlerine zabıt bilüb sözünden ve re’yinden hariç iş itmeyeler ve zabt ve rabtına tarafımızdan ve taraf-ı âherden kimesne mâni‘ olmaya

Sene 1208

Ahmed bin Es-seyyîd silahdârî hazreti mihmandar

V.31/B/2

Bâ‘is-i tahrîr-i hurûf budur ki

Bin iki yüz senesine mahsûben berât-ı pâdişâhîyle mutasarrıf olduğum mîzan-ı cedîd ‘uhde-i iltizâmımızda olan Selanik Sancagında Karaferye kazâsının mîzan-ı cedîdine tâlib olan kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân Es-seyyîd Salim ve Berber Ahmed zîdeye yüz yirmi guruşa iltizâm olunub anlar dahi iltizâmı ba’de’l-kabul bedel-i iltizâm olan yüz yirmi guruşu tamamen ahz ve kabz olunub Martın ibtidâsından Şubatı gâyetine gelince dârende-i temessükü zabt için yedine verilmişdir sene-i sâbıkı üzere zabt ve rabt idüb rüsûmâtın tahsîl eyleyesiniz âherden müdâhale olunmaya

Hurrire fi 13 Şa‘bân sene 1208

Berber Halil Mustafa Alemdar

V.31/B/3

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki

İş bu bin iki yüz sekiz senesine mahsûben vekâleten ‘uhdemize ihâle olunan baba cibayet mukata‘ası mülhakâtından Karaferye kazâsında vâki‘ Menlik mukâta‘ası ve tevâbi‘i kurâlarında mürâca‘at olan a‘şâr-ı şer‘iyyesin ve rüsûm-ı ‘örfiyyesin ve ispençe ve ‘aded-i agnâm ve kovan ve penbe ve bagat ve yaylak ve kışlak ve bâd-i hevâ ve a’idât-ı sâire ve tapu-yı zemîn min-küllî’l-vücûh her ne ki olursa sînin-i sâbıkalarda zabt ve rabt olageldiği minvâl-i muharrer sene-i mezkûrm Martı ibtidâsından bir sene-i kâmile varınca zabt ve rabt eylemek üzere kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân ‘izzetlü Mehmed Aga ve Molla Mustafa ve Kasım ve İbrahim Agaya sene-i sâbıkı üzere der-‘uhde ve iltizâm olunub Aga-yı mûmâ-ileyh dahi ber-vech-i

muharrer iltizâmı kabul idüb ve bedel-i iltizâm olan mezkûru tamamen ve kâmilen tarafımıza edâ ve teslîm itmekle yedimizden yedlerine iş bu zabt temessükü i'tâ olundu.

Hurrire 1i-sene 1208

Mehmed Voyvoda Kofos

V.31/B/4

Selanik Sancagında Karaferye Nâhiyesinde Ligonâ nâm karye ve gayriden on üç bin akçe tımârın nisfina mutasarrıf Hüseyin ve Mustafa Sancaklu Kofcasında yedinde olan berât virüb tımârından hüsn-i rızâsıyla kasr-ı yed idüb ol vechle mahlûl olmagla yedine emr-i şerîf verilen mülâzımlardan orta boylu ela gözlü açık kaşlı râfi'-i tevkî'-i refi'ü'ş-şân-ı hâkânî Ömere vermek bâbında 'inâyet ricasına livâ-ı mezbûr alaybegisi olan Yakub zîde kadruhu 'arz itmegın sancagında sâkin olub alaybegisi bayragı altınada sefere eşmek ve eger 'ale'd-devam sancagında sâkin olur ise ve hîn-i me'mûriyetinde derhalen bayragı altında mevcûd bulunmaz ise refi'nden mülâzımına 'arz olunmak şartıyla tevcîh olunmak için sene sitte ve mieteyn ve elf Ramazanının altıncı günü tarihiyle hükm-i şerîfim verildikten sonra tezkeresi ihrâç olunmak fermânım olmagın zıkr olunanın altı bin beş yüz akçe tımâr vech-i meşrûh üzere Ömere südde-i sa'âdetimden verdim ki zıkr olunur ve şerh-i a'yân ve taksîri beyân kılınır

Leskofıye tâbi' mezkûr	8900
Ata alevi tâbi' mezkûr	3220- 1100
....	10000 6000
Elmalı nuril-mu'in üzere	3000
Kalınka tâbi' demirhisar	16000-10000= 6000
Elmalı -nuril-mu'in	3000
Falik tâbi' mezkûr	16000-10000-2000-1000=500

Buyurdum ki ba'de'l-yevm tahrîr yedinde olub akdem kılub sevke ve faik harman mevki'inde ve meşkûre 'asâkir-i mansurede ber-mûceb-i defter-i hâkânî mutasarrıfı mer'ı ve müeddî kıla olub ba'dehû hiç ehad mani' olmayub ber vech-i ahire ta'arruz kılmayalar şöyle bileler 'alamet-i şerîfi i'timad kılalar

Kostantiniyye el-mahrûse

V.32/A

Yapagı emr-i suretidir

Düstûr-ı mükerrem müşîr-i müfahham nizâmü'l-âlem müdebbir-i umûri'l cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb mütemmim-i mehâmmi'l-enâm bi'r-reyi's-mümehhid-i bünyâni'd-devleti ve'l-ikbâl müşeyyid-i erkâni's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûfu bi-sünûfi'l-avâtıfi'l-melik'l-a'lâ Rumeli vâlisi vezîrim (boş) paşa edâma'llahü te'âlâ iclâ'lehü ve akzâ-yı kuzâti'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l yakîn râfi'-i i'lâmü's-şer'iyye ve'd-dîn vâris-i ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevlâna Selanik kadısı zîdet fezaile ve mefâhir'l-kuzât ve'l-hükkâm me'âdinü'l-fazl ve'l-keâm Selanik Sancagında vâki' Karaferye ve Avrethisarı ve Yenice-i Vardar ve Vodina ve Usturova ve Ağustos ve evlâd-ı fâtihân ve livâ-ı mezbûrun muhtevî oldugu ve Rumeli Eyâletinde Usturova kazâlarının kadıları ve nâibleri zîde fazlihum ve kıdvetü'l-emâcid ve'l-â'yân Selanik sancagı mütesellimi(boş)zîde mecduhu ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân a'yân ve zâbitân ve sâir iş erleri zîde kadrum tevki'-i refi'-i hümâyûn vâsil olacak ma'lûm ola ki Selanik Sancagında vâki' mârrü'z-zikr kazâlar ile livâ-ı mezbûrun muhtevî oldugu kazâları ve Rumeli eyâletinde vâki' Usturova kazâsının yapagı ve kıl rüsûmlerine bedeli her re's agnâm için tahsîli tanzîm olunan birer pâre resm-i mîrînin tahsîldarlığını bin iki yüz sekiz senesine mahsûben der-'uhde ve iltizâmına tâlib ve râgib olan kıdvetü'l-emâcid ve'l-â'yân Hulusi Mehmed Arif zîde mecduhuya bedel-i iltizâm-ı ma'lûme ile der-'uhde ve iltizâm olunub mûmâ-ileyh dahi iltizâm ve kabûl birle bedel-i iltizâmı olan mebâligi ma'lûm vakt-i zamâniyle edâ ve teslîm eylemek şartıyla irâd-ı cedîd-i hümâyûn hazînesine deyn temessükü verilmegin sâlifü'z-zikr kazâlarda bulunan agnâm ve keçiden ta'dâd olunarak birer pâre resm-i yapagı ve kıl ahz ve kabz eyleyüb taraf-ı âherden müdâhale olunmamak üzere ber-mûceb-i şürût zabtiçün emr-i şerîfim verilmek bâbında irâd-ı cedîd hümâyûnum defterdarı iftihârü'l-ümerâ ve'l-ekâbir Mustafa Reşid dâme 'ulüvvühû memhûr temesük vermegin memâlik-i mahrûsemde vâki' iskele ve teberrî ve taharrî vesâir Anadolu ve Rumeli sahillerinden ve Haleb ve Trablusşam vesâir vergilerine hâlel gelmemek şartıyla beher vukiyyesinden cânib-i mîrî için müceddeden birer pâre resm-i mîrîleri tabi'leri tarafından ahz ve tahsîl olunmak üzere bundan akdem hatt-ı hümâyûnu şevket-makrûnumla tanzîm olunmuş idi ancak mahalleri müteferrik olduğundan resm-i tahsîl olunmamış yapagı eshâbı tüccâra fûrûht ve tüccârdan ümenâya tesadüf idüb yedinde edâ tezkeresi olmadığından resm mutâlebesiyle yükleri tevfiik olunarak tüccâr-ı merkûmeye 'usret derkâr olmakla memâlik-i mahrûsenin 'adet-i agnâm rüsûmu tahsîl olunmadıkça iki yüz sekiz senesi Martından i'tibâr ile 'adet-i agnâm ve keçî mîrîsi tahsîl olundugu esnada kuzu ve

oglaklardan mâ'adâ selâtîn ve eşrâf ve a'yân ve ahâlî ve 'askeri ve re'âyâ ve çoban ve mandıracı dahi ve celeb vesâir kesanın yedlerinde ve yaylaklarında ve kışlaklarında mevcûd agnâm ve keçi ta'dâd olunub her kimin olur ise olsun bir 'adedi geriye kalmayarak ve bu toklu ve çebiştir diyerek 'özü ve 'illet olunmayarak Martdan dahi sonra dogan kuzu ve oğlakdan mâ'adâ 'ale's-seviye agnâm ve keçinin beher re'sinden resm-i yapığı ve kıl olmak üzere birer pâre resm-i mîrîleri tamamen tahsîl olunub eshâbın ismi ve şöhretleri ve agnâm ve keçinin 'aded ve mikdârları beyân olunarak ümenâ tarafından edâ tezkereleri i'tâ olunmak ve hilâfına hareket ideri olur ise zecren lehü iki kat resm tahsîl etdirilmek üzere şürûtu rabt-i birle iki yüz sekiz senesi Martı ibtidâsından irâd-ı cedîd-i hümâyûnum hazînesi tarafından zabt olunmak üzere müceddeden verilen nizâm şürûtundan idüğü mukayyed olmagla mücebince 'amel ve hareket ideri olur ise zecren lehü iki kat resm tahsîl etdirilmek üzere şürût olunmak fermânım olmagın iş bu emr-i celîlü'l-kadrim ısdâr ve (boş) ile irsâl olunmuşdur imdi vusûlünde sen ki vezîr müşârün-ileyhsin sene-i merkûme mahsûben ber-müceb-i şürût-ı muharrer üzere Selanik ve Karaferye ve Avrathısarı vesâir bade mestûr kazalarda 'adet-i agnâm ve keçi mîrîsi tahsîl olundugu esnada kuzu ve oğlakdan mâ'adâ selâtîn ve eşrâf ve a'yân ve 'askeri ve gayri 'askeri ve re'âyâ ve çoban ve mandıracı ve celeb vesâirinin yedlerinde ve yaylaklarında ve kışlaklarında mevcûd agnâm ve keçi ta'dâd olunub her kim olur ise olsun bir 'adedi gerüye kalmayarak ve bu toklu ve çebiştir diyerek 'özü ve 'illet olunmayarak Martdan sonra dogmuş ve kuzu ve oğlakdan mâ'adâ 'ale's seviye yapığı ve kıl resmlerine bedel-i agnâm ve keçinin beher re'sinden birer pâre resm-i mîrîsi cânib-i mîrî için sen mûmâ-ileyh tarafından ta'ahhüd olan bedel-i ma'lûme mukâbili tahsîl olunub taraf-ı âherden müdâhale ideri olur ise men' ve def' eylemege bezl-i cell bahs ve bu bahâne ile kimesneye cevır ve ve ezâ ve ziyâde nesne mutâlebesiyle rencide ve te'addî olunmamasına sarf-ı... eyleyesin ve siz ki mevlâna, kuzât ve nüvvâb ve mütesellim mûmâ-ileyhim ve a'yân ve zâbitân ve iş erlerisiz sizler dahi ber-müceb-i emr-i şerîfimle 'amel ve hareket eylemeniz bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle (boş) vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan iş bu emr-i şerîf-i celîlü's-şân-ı vâcibü'l-ittibâ ve lâzımü'l-ımtisâlimin mazmûn-ı münîfi üzere 'amel olub hilâfıyla vaz' ve harekete rızâ ve cevaz göstermiyesiz şöyle bilesiz 'alamet-i şerîfe i'timat kılasız

Hurrire fî'l-yevmi's-sâbi' 'aşera Receb sene semânin ve mieteyn ve elf

Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.32/B/1

İş bu bin iki yüz sekiz senesi rûz-ı hızırdan kasıma degin donanma-yı hümâyûnda istihdâm olunmak üzere bâ-emr-i ‘âlî Karaferye kazâsından matlûb buyrulan aga ve ‘alemdâr ile otuz nefer kalyoncuyu ber-mantûk-ı emr-i ‘âlî donanma-yı hümâyûnuma götürüb itmâm-ı hizmet eylemek üzere aga ve ‘alemdâr hisse vücûbi olundukda medine-i mezbûre mahallâtından Cami‘i Atik Mahallesi sükkânından İbrahim ibni Ahmed Aga ve birâderi Molla Osman ile Ahmed Alemdar ma‘rifet-i şer‘ ve cümle ma‘rifetiyle nasb olunub anlar dahi huzur-ı şer‘ide agalık ve ‘alemdârlık hizmetini ber-mantûk-ı emr-i ‘âlî icâre-i mu‘âyyene ile edâya ba‘de’t-ta‘ahhüd iş bu mahalle şerh verilmiştir.

Fî 22 Ramazan sene 1208

V.32/B/2

Nişân-ı şerîf-i ‘âlîşân-ı sâmi-mekân-ı sultânî ve tuğrâ-yı garrâ-yı cihân-sitân-ı hâkânî hükmü oldur ki

Karaferyede vâki‘ müteveffâ Gazi Mehmed Beg Cami‘i Şerîfi ve ‘imâreti evkâfi mahsulünden almak üzere yevmi on beş akçe vazife ve senede yirmi keyl erz ve şehriye bir cemel hinta ile medresesinde müderris olan müftî-i sâbık Mustafa Efendi fevt olmağla mahlûlünden sulbi oğlu iş bu râfi‘-i tevkî‘-i refi‘ü’ş-şân-ı hâkânî Es-seyyîd Mehmed Emin zîde ‘ilmuhuye tevcîh olunub yedine berât-ı ‘âlîşânım verilmek ricasına nâzır-ı vakf bâbü’s-saâde agası iftihârü’l-havass ve’l-mukarrebîn Osman Aga dâme mecduhu ‘arz itmekle mücebince tevcîh olunmak üzere âlemü’l-ulemâi’l-mütebahhirîn efdâlü’l-fudelâi’l-müteverri‘în bi’l-fi‘il şeyhü’l-islâm Mevlâna Dürri zâde Es-seyyîd Mehmed Arif edâmallahu te‘âlâ fazâilehu işaret itmekle işareti mücebince tevcîh olunmak fermânım olmagın hakkında mezîd-i ‘inâyet-i padişâhânem zühûre götürüb bin iki yüz sekiz senesi Şa‘bân-ı şerîfinin yirmi ikinci günü tarihiyle müverrah verilen rûûs-ı hümâyûnum mücebince bu berât-ı hümâyûnu verdim ve buyurdum ki mezbûr Es-seyyîd Mehmed Emin ibni Mustafa zîde ‘ilmuhu varub babası müteveffâ-yı merkûm yerine müderris olub edâ-yı hizmet eyledikten sonra tâ‘yin olunan yevmi on beş akçe vazife ve senede yirmi keyl erz ve şehriye bir cemel hintasın evkâf-ı mezbûre mahsulünden mütevellî olanlar yedinden alub mutasarrıf ola şöyle bileler ‘alamet-i şerîfe i‘timad kılalar

Tahrîran fil-yevmü’s-sâlis ‘aşera min şehr-i Şa‘bân sene semânin ve mieteyn ve elf Kostantiniyye el- mahrûse

V.32/B/3

Es-seyyîd Mehmed Emin Efendi ibni Mustafa müderris-i medrese-i cami'î şerîf ve 'imâret-i merhûm Gazi Mehmedin der-Karaferye mütesellim-i sâbık Mustafa Efendi bâ-işaret-i Şeyhü'l-islâm Dürri zâde es-Seyyîd Mehmed Efendi ve bi'l-'arz-ı 'izzetlü Molla Osman Agayı Bâbü's-saâde-i 'aliyye ve rûûs-ı hümâyûn

El-vâki' fî 22 Şa'bân sene 1208 erz keyl hınta şehri 1 cemel

Yalnız beş akçe ve senede yirmi keyl erz ve şehriye bir cemel hıntadır der- mahsul-i evkâf-ı mezbûre

V.32/B/4

Bin iki yüz sekiz senesi Şevvâl-i şerîfinin ikinci günü tarihiyle müverrah memâlik-i Rumeli ve re'âyâya îsâl-i zarar ve hasârâte mütecâsir olan eşkiyâ tâifesinin bâ-külliyeye def' ve izâle-i vücûdlarıyla tathîr-i bilâd ve te'mîn-i 'ibret husûsuna irâde-i şâhâne-i pâdişâhî....o makûle haşerat kangî mahalde zuhûr ider ise 'umumen üzerlerine varılub ahz ve istisâllerine ser maktû'aları dîvan-ı Rumeliye irsâlleriyle Arnavud eşkiyâlarının bir ferdine mürûr ve 'ubûrlarına ruhsat verilmemesinin tavsiye ve tenbîhiyle eşkiyâ haklarında tenbîhât-i ekide-yi mutazammın bir kıt'a buyruldu-ı hâtır sâdır şud

Hurrire fî Ramazan sene 1208

V.33/A/1

Vech-i tahrîr-i budur ki

İş bu bin iki yüz sekiz senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine gelince 'uhde-i iltizâmımızda evkâf-ı haremeyn-i şerîfeyn evkâfından İstanbulda Laleli Çeşmede vâki' cami'î cedîd ve 'imaret-i 'amire ve hayrat-ı sâire-i celile hümâyûn müsakkafâtından Üsküdar'da vâki' Dogancılar Meydanında çarık karhanesi mülhakâtından yedimizde olan hatt-ı hümâyûn ile senede emr-i 'âli mücebince Karaferye kazâsında ve Serfice kazâsında kayış ve çarık kat' ve tasnî' ve bey' ve şirâ için tarafımızdan Osman Agayı vekil-i nasb ve tâ'yin idüb yedine iş bu zabt için temessük verildi gerekdir ki ber-vech-i meşrûh kayış ve çarık kat' ve tasnî' ve bey' ve şirâ idüb bir sene-i kâmile sînin-i sâbıkalarda ne minvâl üzere zabt olunagelmiş ise ol dahi ol minvâl üzere zabt ve rabt idüb bi'l-vekâle kayış ve çarık kat' ve tasnî' ve bey' ve şirâ etmek

bir sene-i kâmile ber-mantûk-ı hatt-ı hümâyûn ve fermân-ı ‘ali tarafımızdan ve taraf-ı âherden bir kimesne dahl ve ta‘arruz eylemeyeler

Tahrîran fî’t-tarihi’l-mezbûr....

V.33/A/2

Kıdvetü’l-kuzât ve’l-hükkâm ma‘denü’l-fazl ve’l-keîâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fazlıhu ve kıdvetü’l-emâcid ve’l-a’yân Selanik Sancagı mütesellimi (boş) zîde mecduhu ve mefâhirü’l-emâsil ve’l-akrân a’yân ve zâbitan ve vücûh-ı memleket ve iş erleri zîde kadruhum tevkî‘-i refî‘-i hümâyûn vâsıl olucak ma‘lûm ola ki iş bu sene-i mübâreke de dergâh-ı mu‘allâm kapucu başlarından hala ser-kasabât El-hâc Ali dâme mecduhu ma‘rifetiyle ta‘yînât-ı lâzime ve ‘ale’l-husûs âsitâne-i sa‘âdetimde mukîm ‘ibâdullahın müzâyaka-yı lahmdan vâreste olmalarıçün beher hal vakt-i zamâniyle külliyetlü agnâm mübâya‘a ve cem‘ itdirilmesi mühim ve muktezî olmakdan nâşî Yenişehir kolu ta’bîr olunur Karaferye vesâir ol havâli kazâlarından ber-mûceb-i şürût-i mer‘iyye onda bir re’s agnâm mübâya‘ası için sâdır olan emr-i ‘âlîşânım mûcebince tâ‘yin olunan sayıcılar Karaferye kazâsına lede’l-vusûl emr-i mezkûr kırâat olundukda kazâ-i mezbûrde vâki‘ Nehri İncekaranın berü yakasında müstakil kışlak olmayub karşı yakasında kâin kışlaklarda mevcûd agnâm ve keçilerden mübâya‘a eylemek üzere mürâsele-i şer‘iyye i’tâ ve bu vechle tenbîh olunmagın Karaferye kadısı î‘lâmında ve sâlifü’z-zikr sayıcılar a’yân -ı belde koyun vermeyeceklerini beyân birle eger ki î‘lâm ve mürâsele-i şer‘iyye i’tâ olunub ancak î‘lâmda tahrîr olundugu üzere nehr-i mezkûrun berü yakasında külliyetlü agnâm mevcûd idüğü ve karşı yakasında yalnız Kızanlı Halil zîde mecduhunün kurâsı tahrîr ve sayıcıları yedinde olan mürâseleyi idâme eylediklerinde ber-mûceb-i emr-i ‘âlî iş bu sene-i mübâreke için dahi agnâm vermege eger ki mûmâ-ileyh müte‘ahhid olub ancak Karaferye kazâsından matlûb olan agnâm-ı mîrî mübâya‘a ve tahsîl olunmaz ise havâli-i mezkûre kazâlarının cümlesine sirayet ve ta‘yînât-ı sâire-i lâzime ve ‘ibâdullah için agnâm tedârik mümkün olamayacağı inhâ ve ihbâr olunmakdan nâşî hazîne-i ‘amiremde mahfûz koyun mukata‘ası defterlerine nazar olundukda ber-vech-i muharrer ta‘yînât-ı lâzimleri ve def‘-i müzâyaka-i ‘ibâdullah için külliyetlü agnâmın vücûdu lâ-büdd olduguna mebnî havâli-i mezkûrede vâki‘ eshâb-ı agnâmın yedlerinde mütevellîd ve agnâm ve keçilerden bir miktar kart ve erkek agnâmın beher on re’sında bir re’s yüz atmış beş akçeye ve battal ve erkek iki yüz yirmi beş akçeye ve şişek yüz otuz beş akçeye ve kısır mariye yüz yirmi beş akçeye almak üzere eshâb-ı yedinden ma‘rifet-i şer‘ ve tâ‘yin olunan sayıcılar ma‘rifetiyle mübâya‘a iktizâ iden fiyat-ı mîrîyesi ‘an nakdin eshâbına edâ ve teslîm olunub hîn-

i mübâya‘ada sayıcılar dahi beher mîrîyi telef ve mübâya‘a olunan agnâm esnâ-yı râhda za‘if ve ve lagâr tebdîli ve hafıyye-i fûrûht ve eshâb-ı agnâm tecrîm ve te‘addî eyledikleri ihsâs olunur ise bir ferd cevaba kadir olamayub tertîb olacakları beyânıyla şehri sene-i mübâreke evâil-i Cemâzie’l-âhir mufassal emri şerîfim verilmiş olduğu der-kenâr olmagla Karaferye kazâsında külliyyetlü agnâm mevcûd olduğu mütehakkik iken İncekara berü yakasında müstakil kışlak yokdur deyü karşı yakadan agnâm mübâya‘asının mürâsele i‘tâsıyla tenbîh olundu deyü i‘lâm olunması ‘izâr ehemmiye kılınmakda olmagla bu makûle...‘izâr ve vâki‘a-i teşebbüs ile mübâya‘ası matlûb olan koyunun mübâya‘asına mümane‘at idenler te’dîb ve gûşmâl olunacakları musammem olmagla fîmâ-ba‘ad bu makûle ‘izâr vahiye irâdına havâle-i sem‘ i‘tibar olunmayub gerek a‘yân ve gerek sâir ehad-i nasdan her kim olur ise olsun yedlerinde mevcûd agnâm ve keçilerden onda bir re’s seri‘an mübâya‘a ve der-i ‘aliyyeye sevk ve tesyîr olunmak fermânım olmagın te’kîden ve istîcâlen iş bu emri celîlü’l-kadrim ısdâr ve (boş) ile irsâl olunmuşdur imdi vusûlünde siz ki mütesellim mûmâ-ileyhimsiz keyfiyyet-i mantûk-i emri şerîfîmden ma‘lûmun oldukda ba‘de-zin bu makûle...‘izâr-i vâki‘aya ve ‘özü ve illet ile âsitâne-i sa‘âdetimde ta‘yînât-ı mîrîyenin ta‘tîline her kim cesâret ider ise li-ecli’t-te‘dîb der-i ‘aliyyeme tahrîr iderek Karaferye kazâsında gerek a‘yân gerek sâir âhâd-ı nasdan her kim olur ise olsun yedlerinde mevcûd agnâm keçilerinde her onda birer re’s mübâya‘a ve mukaddem sâdir olan emri şerîfîmde mestûr şürût-ı mufassala ve fiyat-ı mîrîye mu‘âyyene üzere icâb iden bahâsı ‘an nakdin eshâbına edâ ve teslîm olunub şu günlerde der-i ‘aliyyeme külliyyetlü agnâm celb ve tesyîrine mezîd-i sa‘y-i gayret ve hilâfını tecvizden mubâ‘ade eylesin ve siz ki Mevlâna mûmâ-ileyh ve a‘yân ve zâbitân ve iş erlerisiz sizler dahi müceb ve muktezâ-yı emri şerîfîme imtisâl ve mezbûre hilâfindan tehâşî ve mubâ‘ade eylemek bâbında fermân-ı ‘âlişânım sâdir olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfîmle (boş) vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü’l-ittibâ‘ ve lâzımü’l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ‘at makrûniyle ‘amil olub hilâfindan tevakkî ve mübâ‘adet eylesiz şöyle bilesiz ‘alâmet-i şerîfe i‘timat kılasız

El-yevmi’s-sânî ‘ışrîn Şa‘bân sene semânin ve miteyn ve elf
Kostantiniyye el-mahrûse

V.33/B

‘Akzâ-yı kuzâtî’l-müslimîn evlâ-yı vülâtî’l-muvahhidîn ma‘denü’l-fazl ve’l yakîn râfi‘-
i i‘lâmü’ş-şer‘iyye ve‘d-dîn vâris-i ulûmî’l-enbiyâ ve’l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i

inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevlâna Selanik kadısı zîde fazlihu ve mefâhirü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-keâm Rumelinin sol kolunda vâki' mevâli-i fiham zîdet fezailühüm ve mefâhir'l-kuzât ve'l-hükkâm me'âdinü'l-fazl ve'l-keâm sâir kuzât ve nüvvâb zîde fazlihum ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân a'yân ve bi'l-cümle zâbitân zîde kadruhum tevki'i refi'i hümâyûn vâsıl olacak ma'lûm ola ki matlûb-ı padişâhânem olan İskenderiyeli Mahmûd merdûdun kahr ve istîsâline me'mûr hala Rumeli vâlisi ve İskenderiye vâlisi ve ser-'askeri düstûr-ı mûkerrem müşîr-i müfahham nizâmü'l-âlem vezîrim Ebûbekir Paşa edâma'llahü te'âlâ iclâ'lehü sâir me'mûr mu'teber olanlar taraflarından İskenderiye ahâlîsi her vechle himayet ve siyânet olunduklarında ve ahâlî-yi merkûme dahi 'âsî-yi mezbûrun tarafdarlığından keff-i yed ve izâle-i vücûd-ı emrine î'tinâ ve dikkat eylemek üzere te'ahhüdleri olmuş iken ahâlî-yi mezbûre hılkat-ı reddiyeleri muktezâsınca yine 'âsî-yi mezbûre mütâba'at birle ser-'asker müşârün-ileyh vesâir devlet-i 'aliyyem me'mûrları üzerine 'ale'l-gafle hücum ve 'âsî-yi mezbûrun ferce bab olmasına beheri hıyânet ve hıyânete mücâseret eyledikleri ahâlî-yi mezbûre şakî-i merkûme bu vechle mu'âvenet ve devlet-i 'aliyyeme hıyânet etmemiş olsalar bu ana dek kari tamam-i ahâlî ve sekene-i vilâyet dahi ahz-ü aram idgeldikleri bedihi ve a'yân iken ahâlî-yi mezbûrenin bu vechle vukû'a gelen hıyânetleri sebebiyle ba'de'l-yevm şakî-i merkûmun izâle-i vücûdu müyesser oluncaya degin ve İskenderiye ahâlîsi şakî-i mezbûre tarafdarlıktan feragat ve hizmet-i devlet-i 'aliyyemde sadâkatını isbat idinceye dek İskenderiye ahâlîsinden hiçbir kimesnenin memâlik-i hâkânîyemden bir beldeye ayak basmalarına ve kimesne ile ahz ve i'tâ eylemelerine rızâ-yı padişâhânem olmadığı beyânıyla kangı mahalde İskenderiyeli bulunur ise ma'rifet-i şer' ve zâbitân ma'rifetiyle derhal ahz ve habsi keyfiyetinin der-i 'aliyyeme î'lâm olunmak bâbında mukaddemce size hitâben emr-i şerîfim ısdâr olunmuş idi el-hâletü hâzihi bâ-'avn-i müstetab şakî-i mezûrun izâle-i vücûdu zımında tedârik-i kaviyyeye ikdâm derkâr-ı 'inâyet-i hakla haklarından gelindikçe seyfi siyâset-i şâhânem dahil-i gılâf olmayacağı bedîdâr ve îsâl-i mezbûre bundan böyle dahi bi'l-ittifâk şakî-i mezbûru ahz ve i'damla firârlığından keff-i yed etmedikleri sûrette anlar gerçi istîsâlleri tasmîm-i gerde-i şâhânem olduğu âşikâr olmakdan nâşî mukaddemâ sâdır olan emr-i münîfim mücebince ve bu def'a sâdır olan emr-i şâhânem üzere 'amel ve harekete dikkat olunmak fermânım olmagın te'kîden ve emri tâmmen iş bu emr-i şerîfim ısdâr ve (boş) ile irsâl olunmuşdur imdi ahâlî-yi mezbûrenin bu derecelerde 'âsî-yi mezbûrun tarafdarlığını iltizâm ve devlet-i 'aliyyeme 'adem-i itâ'at zuhûr iden bâgî-yâne etvâr ve hareketler anların haklarında dahi teheyyüc-i temin-i gazab-i şâhânem olduğu b'ad ez-în İskenderiye tüccâr ve ahâlîsinden ferd-i vâhidin memâlik-i hâkânîyeme ayak basmalarına ve anlar ile kimesnenin alış veriş eylememelerine ve İskenderiye tarafına zinhâr ve zinhâr eşya ve zehâir nakl ve fûrûht

olunmasına rızâ-yı dâverânem olmadığı ve hilâf-i evâmir-i ‘aliyyem hareket ve iskenderiyelüden ferd-i vâhidi ve tüccârandan birini himayet ve kazâlarda bulunan ve bundan sonra zuhûr iden İskenderiyelileri ahz ve habsde igmâz idenleri lede’t-taharrî haklarından gelineceği siz ki mevlâna vesâir mûmâ-ileyhimsiz ma‘lûmunuz oldukda ba‘d ez-în bu emr-i vâcibü’l-i’tinâyâ ihtimâm ve etrafa nezâret ve tâife-i İskenderiyelüden berü cânibe ve memâlik-i mahrûsemde bulunanların İskenderiye cânibine amed şudlarına anlar ile kimesnenin alış verişlerine ve yedlerinde bulunan emti‘a ve eşyaları zabt ve defter ve bir halâlleri zayı‘ olmayarak me’men mahalde hıfz ve kendüleri habsde ibkâ ve keyfiyyet-i ser-‘asker müşârün-ileyh ve der-i ‘aliyyeme ‘arz ve inhâya mübâderet ve emr-i şerîfim mücebince ‘amel ve hareket eylemeniz bâbında fermân-ı ‘âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfim (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan vâcibü’l-ittibâ‘ ve lâzımü’l-intisâlîmin mazmûn-ı itâ‘at-makrûnuyla ‘amel ve hareket ve hilâfından gâyetü’l-gâye hazer ve mücânebet eyleyesiz şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe i’timad kılarsız

Tahrîran fî evâsıt-ı şehr-i Şa‘bâni’l-mu‘azzam li-sene semânin ve mieteyn ve elf
Kostantiniyye el-mahrûse

İş bu emr-i ‘âlî mücebince bir kıt‘a mektub-ı sadrâ‘zamî ve mücebince Rumeli vâlisi tarafından bir kıt‘a buyruldu-ı ‘âlî Ramazan-ı şerîfin yirmi ikinci günü tarihiyle müverrah vâsıl olmuşdur.

V.34/A/1

Nişân-ı şerîf-i ‘âlişân-ı sâmi-mekân-ı sultânî ve tuğrâ-yı garrâ-yı cihân-sitân-ı
hâkanî hükmü oldur ki

Selanik Sancagında Karaferye nâhiyesinde Nehor nâm karye ve gayriden iki bin dokuz yüz akçe tımâra mutasarrıf Ahmed sâdır olan emr-i ‘âlişânıma intisâlen livâ-ı mezbûrun zü‘amâ ve erbab-ı tımârı yoklandıkda mezkûr na-mevcûd olub tımâr-ı mezbûr ol vechle mahlûl oldukda yedine emr-i şerîfim verilen mülâzımlarından orta boylu açık kaşlu rafî‘ü tevkî‘-i refî‘ü’ş-şân-ı hâkânî Osmana verilmek bâbında ‘inâyet ricasına livâ-ı mezbûr alaybegisi olan kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân Ya‘kub zîdet kadruhu ‘arz ve bu makûle yoklamacılar ma‘rifetiyle verilen ‘arzlara müsâ‘ade-i hümayûnum olmagla fimâ-ba‘ad tarîk-i mezbûre ibkâ olunmamak ve ba‘de zamân iddi‘â ider ise tedîb olunmak ve sancagında sâkin olub alaybegisi bayrağı altında sefere eşmek ve eger sancagında sâkin olmaz ve me’mûr olduğu mahalde bayrağı altında mevcûd bulunmaz ise refî‘nden mülâzımına ‘arz olunmak şartıyla tevcîh olunmak için

sene seb'a ve mieteyn ve elf rebi'ü'l-evvelisinin dokuzuncu günü tarihiyle hükm-i şerîfim verildikten sonra tezkeresi ihrâç olunmak fermânım olmagın zikr olunan iki bin dokuz akçe tımâr vech-i meşrûh üzere merkûm Osmana tevcîh olunub verdim ki zikr olunur. Nehor tâbi' Karaferye 2900 ve buyurdum ki ba'de'l-yevm taht-ı yedinde olub tasarruf kılub şöyle ki vezâ'if-i hidemât-ı mevrûd-ı mevfûre ve mesâ'î-i meşkûre-i 'asâkir-i mansûre ber-mûcib-i defter-i hâkânî bi-kusûr mer'î ve müeddî kıla ol bâbda efrâd-ı efrideden hiç ehad mani' ve müzâhim olmaya şöyle bileler 'alamet-i şerîfe i'timat kılalar

Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.34/A/2

Vech-i tahrîr-i hurûf budur ki

İş bu bin iki yüz sekiz senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine varınca der-'uhde ve iltizâmımızda olan Karaferye kazâsında vaki' Kokova nâm ze'âmetin hâsıl olan a'sâr-ı şer'iiyesin ve rüsûm-ı ispençesi yaylak ve kışlak penbe ve kiyâh ve kivâra nısf tapusuyla ber-vech-i kadîm iltizâm olundugu üzere iş bu dârende-i temessük İsa yazıcıya yalnız sene-i sâbıkı üzere üç bin guruş iltizâm olunub ol dahi ber-vech-i muharrer iltizâmı kabul eyleyüb ve bedel-i iltizâm olan meblag-ı merkûmu tarafımıza tamamen teslîm eyleyüb yedine iş bu iltizâm temessükü i'tâ olunmuşdur gerekidir ki Kokava ze'âmetinde vâki' kurâlarda sene-i mezbûrede hâsıl olan eşya ve rüsûmât cümlesin zabt ve rabt eyleye tarafımızdan ve taraf-ı âherden ferd mani' ve müdâhil olmaya ve's-selâm sene 1208

Sahrâ-yı İlbasan mültezimi re'âyâ-yı mevfûre

V.34/A/3

Selanik ve Kavala Sancakları 'avâtıf-ı 'aliyye-i pâdişâhîden iş bu sene-i mübâreke Şevvâlî'l-mükerremi beşinci gününden ber-vech-i arpalık Rumeli beglerbegi pâyesi olan mîrimîran-ı kirâmdan sa'âdetlü Cafer Paşa hazretlerine kemâ-fi's-sâbık ibkâ ve umûr-ı mütesellimligi dahi ser-bevvâbîn-i dergâh-ı 'âlî sa'âdetlü Yusuf Bege ihâle buyrulduğunu nâtık Şevvâl-i şerîfin evâil-i tarihiyle müverrah bir kıt'a emr-i 'âlî ve mücebince i'lan ve işâ'ati mutazammın Zi'l-ka'deti'ş-şerîfenin yedinci günü tarihiyle mütesellim mûmâ-ileyh tarafından her bir kıt'a buyruldu-ı 'âlî vârid şud

Vasale ileynâ Gurre-i Rebi'ü'l-evvel sene 1208

V.34/A/4

Tersâne-i ‘amire lâzimesi için Selanik Sancagının muhtevî olduğu kazâlardan matlûb-i pâdişâhî buyrulan kerestenin bedel-i kat‘i ve nakliyesinde Karaferye kazâsı üzerine iktizâ iden bedel-i ma‘lûmeden ez-gayr-i irsâl ve havalatdan ahâlî-yi kazâ zimmetlerinde bakâyâ kalan yalnız yedi yüz doksan üç guruş berât akdemce tamamen irsâl olunması bâbında Zi‘l-ka‘deti’ş-şerîfenin yedinci günü tarihiyle bir kıt‘a buyruldu-ı ‘âlî vârid şud

V.34/A/5

Vech-i tahrîr-i hurûf budur ki

Bâ-buyruldu-ı ‘âlîyye Selanik Sancagı mühürüyle şehir mihteri ve tahsîli üzerimizde ihâle olmağla bin iki yüz sekiz senesi mâh-ı Zi‘l-ka‘desinin on beşinci günü tarihiyle bermûceb-i buyruldu iltizâmına tâlib olan ‘izzetlü kurz başıya yalnız yirmi beş guruşa(V.34/B/1) İltizam olunub ol dahi iltizâmı kabul eyledikde zabtiçün yedine iş bu temessükü i‘tâ olundu gerekdir ki mersûm efendimiz üzere mihterli olanlardan mihterlerinide ahz ve kabz eyleyüb ahz ve kabzına zabt ve rabtna tarafımızdan ve taraf-ı âherden bir kimesne mani‘ dahl ve ta‘arruz eylemeye ve î‘lâm

Fî 15 Rebi‘ü’l-âhir sene 1208

Seyyîd Hasan tâbi‘ Şerîf Musa

V.34/B/2

‘Akzâ-yı kuzâti’l-müslimîn evlâ-yı vülâti’l-muvahhidîn ma‘denü’l-fazl ve’l yakîn râfi‘-i i‘lâmü’ş-şer‘iyye ve‘d-dîn vâris-i ulûmi’l-enbiyâ ve’l-mürselîn el-muhtassûn bi-mezîd-i inâyeti’l-meliki’l-mu‘în Selanik Sancagında zikr-i âtî tımârların vâki‘ olduğu kazâların kadıları ve nâibleri zîde fazlihüm ve kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân iki yüz sekiz senesi tımâr-ı mezbûrlar ‘uhdesine ihâle olunan Salih zîde kadruhu tevki‘i refi‘i hümâyûn vâsıl olacak ma‘lûm ola ki bi’l-cümle eşkinici ze‘âmeti erbab-ı tımâr ile müteka‘idden gerek bilâ-veled fevt olanların mahsullerinden ve gerek na-mevcûddan tevcîhi ‘arz olunan ze‘âmet ve tımârların tevcîhi geldiği senenin mahsulü zabt birle tevcîh olunacak kimesne sene-i âtiye Martından mutasarrıf olmak üzere....derç olunması tanzîm olunmuş olmağla defterhane-i ‘amirenden virilüb baş muhâsebeden ihrâç olunan memhûr ve mümzâ bir kıt‘a sûretde muharrer Selanik Sancagında vâki‘ tevcîhi kabûl iden tımârlardan bir ‘aded ve bundan akdem

ibrânın yoklamasında na-mevcûd ve tarîk-i hizmet olub mülâzımına ‘arz olunmak üzere olan dört ‘aded tımârların mâbeyni mahsûlâtı beytû’l-mâl ismine ‘aid olduğundan fakat iki yüz sekiz senesine mahsûben irâd-ı cedîd-i hümâyûnum hazînesi tarafından zabt olunmasına irâde-i ‘aliyyem te‘allük itmekden nâşî el-hâletü hâzihi livâ-ı mezbûrde vâki‘ zikr olunan cem‘an beş ‘aded tımârları iş bu bin iki yüz sekiz senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine degin bir sene-i kâmile zabt ve rabt eylemek üzere ber-vech-i emanet mûmâ-ileyh ‘uhdesine ihâle olunmakla zikr olunan tımârlar sene-i merkûme mahsûben zabt ve rabt ve vaki‘ olan mahsûlât ve mersûmatını kânûn-i kadîm ve olageldigi üzere ahz ve kabz ve hâsılatın mûmzâ defter mûcebince irâd-ı cedîd-i hümâyûnum hazînesine irsâl eylemek üzere zabt için emr-i şerîfim ısdâr ve i‘tâsı irâd-ı cedîd-i hümâyûnum defterdarı iftihârü’l-emâcidi ve’l-ekârim Mustafa Reşid dâme mecduhu takrîriyle inhâ itmek kânûn-i cedîd-i müstahsene şürûtu mûcebince bu makûle tarîk-i hizmet ve na-mevcûdlara irâd-ı cedîd-i hümâyûnum hazînesi tarafından zabt ve iltizâm olunan ze‘âmet ve tımârların vaki‘ olan mahsûlât ve mersûmatın kânûn-i kadîm ve olageldigi üzere zabt ve rabt ve ta’sîr ve ahz ve kabz olunub olagelmişe mugâyir hareket ile vedî‘atullah olan ahâlî ve fukarâ-yı ra’iyyete zulüm ve te‘addîden ictinâb olunmak verilen evâmîr-i şürûtundan idüğü ve tımâr-ı merkûm sene-i mezbûre mahsûben zabt olundugu mukayyed olmagla mûcebince ‘amel ve hareket olunmak fermânım olmagın sen ki tımâr-ı mezbûrlar ihâle olunan mûmâ-ileyhsiz livâ-ı mezbûrde vâki‘ sûret-i defter-i mezkûre-i muharrere zabt olunan beş ‘aded tımârlar öteden berü ne vechle zabt ve rabt ve mahsûlâtı ve rûsûmâtı ahz ve kabz oluna gelmiş ise iki yüz sekiz senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine degin tarafınızdan dahi ol vechle zabt ve rabt ve ta’sîr ve ahz ve kabz eyleyüb senesi hitâmında bir akçesi ketm ve ihfâ’ olunmayarak memhûr ve mûmzâ ma‘mûlat defteriyle hâsılatın irsâl ve hazîne-i cedîd-i hümâyûnuma teslîme dikkat ve hilâf-ı emr-i ‘âlîyeme mugâyir hareket ile vedî‘atullah olan ahâlî ve fukarâ-yı ra’iyyete zulüm ve te‘addî vukû‘undan ihtirâz-ı tamm eylesin ve siz ki mevlâna ve kuzât ve nüvvâb mûmâ-ileyhimsiz sizler dahi mûceb-i emr-i şerîfimle ‘amel ve hareket eylemek bâbında fermân-ı ‘âlişânım sâdır olmuştur buyurdum ki hükûm-i şerîfimle vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şeref-yâfte-i sudûr olan iş bu emr-i ‘âlişânın mazmûn-ı itâ‘at makrûniyle ‘amil olub hilâfından be-gâyet tehâşî ve müb‘adet eylesiz şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe i‘timad kılasız Tahrîran fi’l-yevmi’r-râbi‘ ‘aşera Şevvâl sene semânin ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

Livâ-ı mezbûrde tevcîhi kabul iden tımâr

Ahmed veledi Osman karye-i sevakin-i tâbi‘ Yenice-i Vardar..4550

Livâ-ı mezbûrde İbrail yoklamasında na-mevcûd ve terk-i hizmet olub mülâzımına ‘arz olunmak üzere olan tımârlar

Hüseyin Sevakin-i tâbi‘ Karaferye 2000

Hüseyin mahsul ser-anbarı nefer Selanik 15500

Ali veledi Ahmed elvani tâbi‘ karye 6000

Süleyman karye-i hisarlık tâbi‘ karye ... 2500

Tevcîhi kabul iden 4+1= 5

12 Şevvâl 1208

İki yüz dokuz senesine mahsûben cizye bohçası keşide olunursa sâbıkan misüllü evrâkları olduğu işbu mahalde şud

V.35/A/1

İş bu sene-i mübâreke Şevvâli’l-mükerremın altıncı gününden ‘avâtıf-ı ‘aliyye-i mülûkânedey Eyâlet-i Rumeli ve İskenderiye cânibi ser-‘askerligi devletlü Ebûbekir Paşa hazretlerine kemâ-fî’s-sâbık ibkâ buyrulduğunu nâlık iki kıt‘a emr-i ‘âlî ile Zi’l-ka‘deti’ş-şerîfenin dokuzuncu günü tarihiyle müverrah i‘lân ve işâ‘ati mutazammın bir kıt‘a buyruldu-ı ‘âlî sâdır ve vârid şud

Vasale ileynâ fi 22 Rebi‘ü’l-evvel sene 1208

V.35/A/2

Bu halâlde derbendât nezâreti hala Rumeli vâlisi ‘arzıyla nâzır-ı derbendât sa‘âdetlü Veliyyüddin Beg hazretlerinin ‘uhde-i liyâkatlarına kemâ-fî’l-evvel ibkâ ve takrîr buyrulduğunu nâlık iş bu bin iki yüz sekiz senesi evâil-i şehri Şevvâli’l-mükerrem tarihiyle bir kıt‘a emr-i ‘âlî ve mücebince mîr mûmâ-ileyh tarafından bir kıt‘a buyruldu-ı ‘ali vârid şud

Vasale ileynâ Hurrîre fi 28 Rebi‘ü’l-evvel sene 1208

V.35/A/3

Arnabud tâifesinin bir ferdinin birer câniblere mürûr ve ‘uburlarına ruhsat verilmeyüb memerr olan mahallerin sedd ve bendine kemâl-i ihtimâm olunması bâbında zi’l-hiccetü’ş-

şerîfenin birinci günü tarihiyle müverrah hala tâife-i menhûse üzerlerine me'mûr Çarımca Ali Paşa tarafından bir kıt'a buyruldu-ı 'âlî vârid şud

Vasale ileynâ Hurrîre fî 8 Rebi'ü'l-âhir sene 1208

V.35/A/4

Bi-mennihi'l-mevlâ sene-i âtîde 'asâkir-i mürettebe Ekşir ile İskenderiye üzerine memerr-i bahş olunacağı tafsîliyle hala Rumeli vâlisi ve havâli-i mezkûre ser-'askeri devletlü Ebûbekir Paşa hazretlerine ve Mahmûda hitâben evâsıt-ı Şa'bâni'l-mu'azzam tarihiyle sâdır olan mu'ekked ve müşedded emr-i celîlü's-şânın bir kıt'a emr-i 'âlî sûretiyle bir kıt'a buyruldu-ı emr-i şerîfleri vârid olduğu kayıd şud

Fî 15 Zi'l-ka'de sene 1208

V.35/A/5

Arslan Giray nâm sultan-ı müteveffânın oğlu sabî maddesine vekil ve 'ammisi sabî-yi merkûmun 'ammisi Salih Giray Rodos ceziresine nefy ve iclâ' ve mahalli menfâsına 'azimet ve meclis-i şer' gelmekden imtinâ' eylediği ve zulmü bast ve inhâsıyla Rumelinin bulunduğu mahal kadılarına merkûmun ahz ve mübâşirlerine teslîmen irsâli bâbında mu'ekked emr-i 'âlî ve mücebince mektub-u hazreti sadâret-i 'uzmâ tatarı yediyle vâsıl ve vârid olduğu bu mahalle kayıd şud

2 Zi'l-ka'de sene 1208 tarihi emr-i evâil-i Ramazan

V.35/A/6

Bin iki yüz sekiz senesi Zi'l-ka'deti's-şerîfenin yirmi dokuzuncu tarihiyle Selanik Sancığı cibâlinden kereste kat' ve iskelesine nakl ve tenzîl ve inşasına irâde-i kat'iyye-i pâdişâhî buyrulan sefâin mîrîler tâ'mir için kereste-i merkûmeden Karaferye kazâsı hissesine iktizâ iden üç yüz seksen yedi kıt'a kereste kat' olunması bâbında hala Selanik mütesellimi Yusuf Bege hitâben bir kıt'a emr-i 'âlî sâdır ve mücebince zi'l-hiccetü's-şerîfenin on yedinci tarihiyle bir kıt'a buyruldu-ı 'ali vasal şud

V.35/A/7

Kıdvetü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-keîâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fazlihu ve kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân Karaferye voyvodası zîde mecduhu ve kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân bu husûsa mübâşir tâ'yin olunan çukadârlarından El-hâc Mehmedzîde kadruhu tevki'-i refi'-i hümâyûn vâsıl olucak ma'lûm ola ki dergâh-ı mu'allâm kapucu başlarından es-Seyyîd Mehmed Fehmi dâme mecduhunun takdîm eylediği 'arz-ı hâli mefhûmunda kapu kethüdâlık hesabında Rumeli vâlisi sâbıkan müteveffâ Aydoslu Mehmed Paşa zimmetinde matlûb-i müsbet olan ma'lâmü'l-mikdâr meblagdan bu def'a mûmâ-ileyhe i'tâ olunan yirmi bin guruşun altı bin guruşu müteveffâ-yı müşârün-ileyhin zimemâtından Karaferye kazâsında kâin Mîr Mustafanın verdiği bir kıt'a temessük mücebince Karaferye kazâsı ahâlîleri zimmetinde olan alacagından havâle olunduğu beyân birle meblag-ı mezbûr 'alâ-eyyî-hâlin tahsîl olunmak için emr-i şerîfim sudûrunu istid'â-i 'inâyet eylediği ecilden hazîne-i 'amirem kuyûdatı tetebbü' itdirildikde kapucu başı mûmâ-ileyhin ma'lâmü'l-mikdâr matlûb-i müsbetden i'tâ olunan yirmi bin guruşun altı bin guruşu müteveffâ-yı müşârün-ileyhin zimemâtından Karaferye kazâsı ahâlîlerinin fi'l-asl ba-temessük zimmetleri olan yirmi iki bin altıyüz kırk (V.35/B/1) guruşdan ordu-yu hümâyûnum hazînesine teslîm idildi. Üç bin altı yüz guruşdan mâ'adâ ber-müceb-i ta'ahhüd el-yevm cânib-i mîrîye zimmet-i sahîhaları olan on dokuz bin kırk guruşun havâle olunduğu ve iş bu sene-i mübâreke evâhir-i Şevvâlinde rûznâmçe-i hümâyûnum akçesi verildiği der-kenâr olunmanın imdi siz ki kadı ve voyvoda mûmâ-ileyhimasız sâlifü'z-zıkr kapucu başı mûmâ-ileyhime havâle olunan altı bin guruş ahâlî-yi merkûmeden ve icâb ve iktizâ idenlerden 'alâ-eyyî-hâlin bir an akdem tahsîl ve kapucu başı mûmâ-ileyhime teslîm olunmak için kabzına me'mûr ile der-i 'aliyyeme irsâl ve tesyîr eylemeniz fermânım olmanın hassâten iş bu emr-i celîlü'l-kadrim ısdâr ve çukadâr merkûm El-hâc Mehmed ile irsâl olunmuşdur imdi vusûlünde ber-vech-i muharrer kapucu başı mûmâ-ileyhe bir kıt'a rûznâmçe-i hümâyûnum temessükü mücebince havâle olunan altı bin guruş ta'ahhüdlere mücebince 'alâ-eyyî-hâlin ahâlî-yi merkûmeden ve icâb ve iktizâ idenlerden tamamen ve kâmilten tahsîl ve kapucu başı mûmâ-ileyh tarafına teslîm olunmak için kabzına me'mûr ile der-i 'aliyyeme irsâl ve tesyîre mübâderet ve hilâf-ı emr-i şerîfim 'avk ve tehîrden hazer ve mücânebet eylesin ve sen ki mübâşir mûmâ-ileyhsin sen dahi müceb-i emr-i şerîfimle 'amel ve hareket eylemek bâbında fermân-ı 'âlîşânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan iş bu emr-i şerîf-i 'âlîşânım mazmûn-ı münîfi üzere 'amil olub hilâfından be-gâyet hazer eylesiniz şöyle bilesiz 'alamet-i şerîfe i'timat kılasız

Tahrîran fi'l-yevmü's-sâlis şehr-i Zi'l-ka'de sene semânin ve mieteyn ve elf
Kostantiniyye el-mahrûse

V.35/B/2

Vech-i tahrîri hurûf budur ki

Cennet-mekân merhûm ve magfûrun-leh Sultan Mustafa Han tâbe serâhu evkâf-ı şerîflerinden Üsküdar'da vâki' Saçmahâne mukata'ası muzâfâtından Rumelinin Karaferye ve tevâbi' Agustos ve Gelender kazâlarının yed-i vâhidden fûrûht ve i'mâl olunması 'uhdemizde olup yine der-'uhde ve iltizâmına tâlib ve râgib olan Osman Beşe nâm kimesneye der-'uhde ve iltizâm olunub bedel-i iltizâm olan meblag-ı mezbûr yedinde ahz olunub kazâ-i mezbûrlarda saçma ve fişek ve çubuk finduk yed-i vâhidden fûrûht ve i'mâl idüb iş bu bin iki yüz dokuz senesinden Muharrem guresinden sene tamamına gelince zabt ve rabt eyleyüb ve eşyeha mezbûru yed-i vâhidden fûrûht ve i'mâl eyleyüb tarafımızdan ve taraf-ı âherden kimesne müdâhale eylemeye

El-hâc Süleyman mültezim-i mezbûr

V.35/B/3

Memâlik-i mahrûsede sikke-i hümayûn ile meskûk olan İstanbul zer-i mahbûbu beş guruş ve nisfiyesi yüzer pâreden altuni yedi guruşa ve rub'iyesi yetmiş pâreye ve mısır mahbûbu dört guruş ve yaldız ve macar altunları dahi yedişer guruşa ve kundak mısır altı guruşa râyic olmak üzere bin iki yüz sekiz senesi evâsıt-ı Zi'l-hiccetü'ş-şerîfesi tarihi müverrah-ı emr-i 'âlî vârid şud

Vasale ileynâ Hurrîre fi 21 Muharrem sene 1209

V.35/B/4

'Akzâ-yı kuzâti'l-müslimîn evlâ-yı vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazl ve'l yakîn râfi'-i i'lâmü'ş-şer'iyeye ve'd-dîn vâris-i ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în Mevlâna Selanik kadısı zîdet fezailühü ve ve iftihârü'l-emâcid ve'l-ekârim câmi'ü'l-mehâmid ve'l-mekârim el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'd-dâim dergâh-ı mu'allâm kapucu başlarından Selanik Sancagı mütesellimi (boş) dâme mecduhu mefâhirü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-kelâm Selanik Sancagında vâki' sâir kuzât ve nüvvâb

zîde fazlihüm ve mefâhirü'l-emâsili ve'l-akrân a'yân-ı vilâyet ve voyvodagân vesâir bi'l-cümle zâbitân zîde kadruhum tevki'i refi'i hümâyûn vâsil olucak ma'lûm ola ki darbhâne-i 'âmiremde sikke-i hümâyûnum ile meskûk denânîrin râyic-i mu'âyyene üzere mütedâvil olması kânûn-i kadîm ve de'b-i müstedîm olub mu'âmele-i nassın ve hazâin-i şâhânemin nizâm ve râbitası dahi râyic-i mu'âyeneye merbût iken bir müddetden berü erbabı hiyel tama'-ı hâmlarından nâşî mugâyir-i nizâm refte refte denânîr-i meskûkenin râyicine terakkî-i tam virerek darbhâne-i 'âmiremden üç buçuk guruşa verilen zer mahbûb tam ve yetmiş pâreye verilen lafife ve ellışer pâreye i'tâ olunan rub'îye erbab-ı mu'amelatı ve tüccâr yedlerinde üçer beşer pâre zammiyle ahz ve i'tâ olunarak (V.36/A/1) Zer mahbûb istanbul beş guruşa ve nısfıyesi yüz pâreye ve rub'îye findık yetmiş pâreye ve zer-mahbûb mısır dört guruşa râyic olduğu bu keyfiyyet yevmen fe-yevmen mu'âmelâtı nası karîn-i ihtilâl ve bâ-husûs ümûru müyessereye me'mûr olanların ahz ve i'tâsını külliyyen ta'tîl eylediği ve memâlik-i mahrûsemde İzmir vesâir kesret üzere ahz ve i'tâ olunan mahallerde âsitâne-i 'aliyyem râyicinden dahi efvân olduğu ve bu cihetle gerek ümenâsının ne bülütce(?) olarak ve ne 'aynen altun ile ahz ve i'tâları mümkün olamayub ümûrları mu'attal ve zarûretleri derkâr ve fîmâ-ba'ad igmâz olunmak lazım gelse gitdikce müterakkî olacağından başka beyne'n-nâs ziyâdeye râyic iken darbhâne-i 'âmiremden zer mahbûb üç buçuk guruşa ve nısfıye yetmiş pâreye ve rub'îye elli pâreye i'tâ olunmak beytü'l-mâl-ı müslimine küllî hasârât-ı müeddî idüğü bedîdâr ve ber-muktezâ-yı akçe ve hal ve nâşir meskûkanın fîma-ba'd ziyâde ve noksan kabul etmemek üzere taht-ı râbitaya idhâli ehemm ve âşikâr olmakdan nâşî fîma-ba'd zer mahbûb istanbul beş guruşa ve nısfıyesi yüz pâreye ve findık İstanbul mukaddemâ macar altunuyla müsâvî olarak râyic olduğundan yedi guruş ve rub'îye findık yetmiş pâreye ve zer mahbûb mısır dört guruşa ve mısır findık altı guruşa râyic olub ziyâdeye alınub verilmemek ve gerek âsitâne-i 'aliyyemde ve gerek memâlik-i mahrûsede âbad-ı nâsda mütedâvil olan yaldız ve macar altunu dahi yedişer guruşa râyic olmak ve fîma-b'ad hafî ve celî bir akçe ve bir habbe ziyâdede ahz ve i'tâ olunmak fâidesi olur ise bey' alınan tedfîb olunmak üzere teşbîhi hâvî evâmîr-i 'aliyyem ısdârı husûsunu rehan-i devlet-i 'aliyyemimde hala Darbhâne-i 'âmirem nâzırı iftihârü'l-emâcid ve'l-ekârim Seyyîd Mustafa iffeti dâme mecduhu bâ-takrîr ifâde ve inbâ etmekle şerefyâfte-i sudûr olan hatt-ı hümâyûnum ve nâzır mûmâ-ileyhimin takrîri mücebince İstanbul zer mahbûbı beş guruşa ve nısfıyesi yüz pâreye ve İstanbul findık altunu yedi guruşa ve rub'îyesi yetmiş pâreye ve mısır mahbûbu dört guruşa ve yaldız ve macar altunları yedişer guruşa ve mısır findık altışar guruşa râyic olmak husûsuna irâde-i 'aliyyem müte'allik olmakla vech-i meşrûh üzere mahall-i mezkûrde olmak fermânım olmagın mahsûsen iş bu emr-i 'âlişânım ısdâr ve sadrâ'zam-ı sâbıkan tatar Agası kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân Abdullah zîde kadruhu ile ırsâl olunmuşdur

imdi memâlik-i mahrûsetü'l-memâlik-i dâverânemde gerek sikke-i hümâyûnum ile meskûke gedük kefere seksen râyic ve mütedâvil olan ecnâs-ı altunun râyic-i câriyeleri kabul tezâyüd etmek te'âmül-u nâsın fesadını ve is'âd-ı havâ'ic ve eşyanın ihtilâlini müceb olduğu ve bu def'a şeref-riz sudûr olan hatt-ı hümâyûnum ve nâzır mûmâ-ileyhin takrîri mücebince ba'de-zin husûs-i mezbûre âsitâne-i 'aliyyemde ol vechle nizâm verilüb taraf taraf buyuruldu bakiyesinin olunduğu ve bu mazmûnda Anadolu ve Rumelinin üçer kollarına vesâir iktizâ iden benâdir ve emsâr ve bilâd-ı cesîmeye başka başka evâmir-i şerîfem ısdâr ve tisyâr olunduğu siz ki mevlanâ ve mütesellim vesâir mûmâ-ileyhimsiz ma'lûmunuz oldukda ber-vech-i meşrûh ba'de'l-yevm esnaf ve tüccâr ve erbab-ı sarf ve mu'âmelât yedlerinde olan İstanbul zer mahbûbi beş guruşa ve nisfîyesi yüz pâreye ve fındık altunu yedi guruşa ve rub'îyesi yetmiş pâreye ve mısır mahbûbu dört guruşa yaldız ve macar altunu yedi guruşa fındık mısır altı guruşa alınub verilüb ve fihi mine'l-evkât sırran ve 'alenen bir akçe ziyâdeye ahz ve i'tâ olunmamak husûsuna ikdâm ve nezâreti ve ba'de-zin ziyâdeye alub vermege cesâret ider olur ise bilâ-emân ceza-yı tedbîbilerine mübâderet ve iş bu nizâm-ı muhkem sicillât muhakemeye sebt ve kayd ile 'ale'd-devam düstûrû'l-'amel tutulub ser-mû hilâfi harekete ruhsatdan be-gâyet ittikâ ve mübâ'adet eylemeniz bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdir olmuştur buyurdum ki (boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan vâcibü'l-itibâ' ve lâzımü'l-ımtisâlimin mazmûn-ı itâ'at makrûniyle 'amel ve hareket ve hilâfindan hazer ve mücânebet eyleyesiz şöyle bilesiz 'alâmet-i şerîfe 'itimad kılasız.

Tahrîran fi evâsıt-ı şehr-i Zi'l-hiccetü'ş-şerîfe sene semânin ve mieteyn ve elf
Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.36/A/2

Kıdvetü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-keâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fazlihüm ve mefâhirü'l-emâsili ve'l-akrân a'yân ve zâbitan ve iş erleri zîde kadruhum tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olacak m'alûm ola ki kazâ-i mezbûr nâibi Mevlâna Yusuf zîde 'ilmuhunun dîvan-ı hümâyûnuma takdîm olunan bir kıt'a î'lâmi mefhûmünde medine-i Karaferye varoş re'âyâsı mahallinde meclis-i şer'e varub bin iki yüz iki senesine mahsûben müretteb olan ma'lâmü'l-mikdâr mübâya'a zahîre serî'aten tedârik ve teslîme kudretleri olmadıgından ol vakitte bedel-i kat' ile iktizâ iden meblag-ı ma'lûmeden dokuz bin sekiz yüz elli dört guruşu kabzına me'mûra ba'de't-teslîm kusûr kalan altı bin iki yüz doksan altı guruş fukarâ-yı re'âyânın istirhâmlarına binâen (Varoş re'âyalarının iki yüz iki senesinin mübâya'aları 'akdi emridir.) (V.36/B) 'afv olduklarını müş'ir emr-i şerîf ısdâr olunmak

mülâsebesiyle da‘vât-ı hayriyyeye intikâl üzereler iken şimdi Selanik mütesellimi tarafından bu madde için re‘âyâ-yı mesfûreden bâ-buyruldu yedi bin yedi yüz otuz guruş mutâlebe ve tahsiline ikdâm olunmakda olup ancak meblag-ı bâkî mezbûrun bâ-fermân-ı ‘alışan ‘afv olundugu zâhir iken bu vechle mutâlebe olunması hilâf-ı kayd ve kendülere müceb-i gadr olmagla bu bâbda şâyân-ı merhamet ve ‘inâyet olduklarını beyân ve tazallüm veistirhâm ile ba‘d ez-în mukaddem verilen emr-i şerîfim mücebince ‘amel ve hareket olunub mütesellim mûmâ-ileyhin cer ve tazyîkinden reh-yâb olmalarıçün emr-i şerîfim sudûru niyazında olduklarını mevlâna mûmâ-ileyh ‘arz ve î‘lâm eyledikleri ecilden hazîne-i ‘amiremde mahfûz mevkûfât defterlerine nazar olundukda Karaferye kazâsına tabi‘ varoş re‘âyâlarından iki yüz iki senesine mahsûben müretteb olup fiyat-ı ma’lûme ile kat‘ olunan bedel-i zehâir için mübâya‘acılarına verdikleri temessük mücebince îcâb iden mebâligden gayri ez-teslîmat bâkî kalan altı bin iki yüz doksan altı guruş zimmetlerinin ‘afvını mukaddemâ bâ-î‘lâmistirhâm eylediklerinde sene-i mezkûrede ordu-yu hümâyûna müretteb beksimâd ve dakîki iki yüz üç senesi mübâya‘a zahîresini ve mürettebat-ı seferiye-i sâireden ber-müceb-i defter-i tevzî‘ isâbet iden hisselerini tamamen edâ ve teslîm etmeleri şartıyla iki yüz iki senesine mahsûben hinta ve şa‘îr bedelinden gayri ez-teslîmat bakâyâ kalan altı bin iki yüz doksan altı guruş ‘afv olunub mutâlebe olunmamak üzere iki yüz dört senesi Rebi‘ü’l-âhîrinde emr-i şerîf verilmiş olduğu mukayyed olmagla bu sûretde varoş-u mezkûrun ahâlî ve re‘âyâlarında iki yüz iki senesine mahsûben tekrar hinta ve şa‘îr mübâya‘a bedel-i mutâlebesi iktizâ itmedigine mebnî husûs-i mezbûr mahallinde ma‘rifet-i şer‘ ile görölüb ol makûle bilâ-fermân mükerrer bedel-i bakâyâ mutâlebesi ve vech-i âher ile fukarâ-yı ahâlî ve re‘âyâ rencide ve te‘addî olunmamak üzere emr-i şerîf i‘tâsı iktizâ eyledigi derkâr olunmakla der-kenârı mücebince emr-i şerîfim sudûrunu iftihârü’l-ümerâ ve’l-ekâbir müstecmi‘ü’l-cem‘ü’l-me‘âlî ve’l-mefâhir bi’l-fi‘il baş defterdarım Osman dâme ‘ulüvvühû telhîs itmekle imdi telhîsi mücebince ‘amel olunmak bâbında fermân-ı ‘âlîşanım sâdir olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfim vardıkda bu bâbda sâdir olan emrim üzere ‘amel idüb dahi ber-vech-i muharrer sene-i mezkûre mahsûben matlûb olan hinta ve şa‘îr bedelinden gayri ez-teslîmat bakâyâ kalan altı bin iki yüz doksan altı guruş ‘afv olunub mutâlebe olunmamak üzere tarih-i mezbûrde emr-i şerîfim verildiği hazîne-i ‘âmirem defterlerinde mukayyed olmakla siz ki kadı ve a‘yân ve zâbitân mûmâ-ileyhim vesâirlersiz varoş-u mezkûrun ahâlî ve re‘âyâlarından iki yüz iki senesine mahsûben tekrar hinta ve şa‘îr mübâya‘a bedeli mutâlebesi iktizâ eyledigi ma’lûmunuz oldukda husûs-i mezbûru mahallinde ma‘rifet-i şer‘ ile görüb o makûleler bilâ-fermân mükerrer bedel-i bakâyâ mutâlebesi ve vech-i âher ile mütesellim mûmâ-ileyhin ve âherin fukarâ-yı ahâlî ve re‘âyâya

vâki‘ olan rencide ve te‘addîlerin men‘ ve def‘ eylesin şöyle bilesin ‘alamet-i şerîfe i‘timad kılasm

Tahrîran selh-i sene Zi‘l-ka‘de sene semânin ve mietyn ve elf
Kostantiniyye el-mahrûse

V.37/A/1

Medine-i Karaferye mahallâtından Tuzcu Sinan Beg mahallesi sükkânından iken bundan akdem fevt olan es-Seyyîd Molla Mehmed ibni Muslihiddin nâm müteveffânın verâseti zevce-i menkûhası hafize ile vâlidesi Afife ve haml-ı mevkûfa inhisârı tahakku-kundan sonra verese-i mezbûre ma‘rifetleri ve ma‘rifet-i şer‘ ile tahrîr ve sûk-i sultânîde bey‘-i men yezid olunub beyne‘l-verese bi‘l-farîzetü‘ş-şer‘iyye tevzî‘ ve taksîm olunan tereke-i müteveffâ-ı mezbûr defteridir ber vech-i âtî zikr olunur

Hurrire fil-yevmü’s-sâlis min şehr-i Saferü‘l-hayr lisehe tis‘a ve mieteyn ve elf

	Adet	Meblag
Çuha şalvar		2529
Çuha sıkma		240
Yeşil dolama		366
Palaska ve silah		246
Kırmızı çuha tenşir		2880
Sagîr kürk		540
Köhne cebe kürk		427
Mor kadife dolama		2760
Şam ‘alacası mintan		1557
Sa‘at		5526
Poşide		4921
Tas		6
kirbâs		2880
ahâl-i Varoş		204000
YEKÛN		228863

Minhâ el-ihracât	Meblag
-------------------------	--------

Techîz tekfîn	4800
mîhr-i müeccel li-zevci'l-mezbûre	30000
Deyn-i müsbet hinta bahâ zevcetü'l-mezbûre	14400
Resm-i kısmet	5711
Kalemiyye	1142
Emîniyye	1142
Çukadâriye	1142
İhzâriyye	571
Dellâliyye	680
Düyûn-ı müteferrika	3426
Cem'an yekûn	666113

Sahhü'l-bâkî li't-taksîm-i beyne'l-verese	161810
Hisse-i zevceti'l-mezbûre 20226 deyn-i müsbet El-hâc Sofî efendinin hissesi ifrâz -806	19420
Hisse-i ümmü'l-mezbûre 26968 deyn-i müsbet Sofî Efendinin hissesi ifrâz -1075	25893
Hisse-i haml-i mevkûfe114616 deyn-i müsbet Sofî Mehmet Efendinin hissesi ifrâz -4565	110047

V.37/A/2

Limni ceziresi sahasında kurulan firkateyn için Karaferye kazâsı hissesine muktezî üç yüz seksen yedi kıt'a envâ'î kerestenin kat'î ve Selanik iskelesine tenzîl etdirilmesi bâbında te'kîden ve ist'icali hâvî iki yüz dokuz senesi saferî'l-hayrın on üçüncü günü tarihiyle müverrah hala Selanik mütesellimi Yusuf Beg tarafından bir kıt'a buyruldu-ı 'ali vârid şud

V.37/A/3

Bin iki yüz dokuz senesine mahsûben hala Selanik vâlisi devletlü Cafer Paşa hazretlerine bâ-emr-i 'âlî tâ'yin ve tahsîs taksît-i evvel mal-ı hazariyenin bir an akdem yerlü yerinde cem' ve tahsîl ve kabzına me'mûr Seyyîd Efendiye tamamen edâ ve teslîm olunması

babında iki yüz dokuz senesi rebi'ü'l-evvelinin üçüncü günü tarihiyle bir kıt'a buyruldu-i 'âli hala Selanik mütesellimi Yusuf Beg tarafından vârid olmuştur.

V.37/A/4

Medine-i Karaferye kazâsında vâki' Menlik karyesinde mevcûd olan bi'l-cümle zehâiri ma'rifet-i şer' ile Boçko zâde Osman Aga tarafından meb'ûs edâsına tamamen mahrûse-i Selanike nakl ve tesyîre izin virilüb dahl ve ta'arruz olunmamak bâbında rebi'ü'l-evvelinin üçüncü günü tarihiyle hala Selanik mütesellimi Yusuf Beg tarafından bir kıt'a buyruldu vârid şud

V.37/B/1

Mahrûse-i Selanikde mesned-nişîn-i şer'-i mübîn fazîletlü Halil Efendi hazretleri ve şerî'at-şî'âr Kavala ve Yenice-i Vardar ve Agustos ve Avrethisarı ve Karaferye ve Vodina kazâlarının kadıları fazîletlü efendi zîde fazlihüm ve iftihârü'l-emâcidi ve'l-ekârim dergâh-i 'ali kapucu başarılarından Selanik mütesellimi 'izzetlü Yusuf beg dâme mecduhu ve mefâhirü'l-emâsili vel-a'yân ve zâbitan ve vücûh-ı ahâlî ve iş erleri zîde kadruhum inhâ olunur ki iş bu bin iki yüz dokuz senesine mahsûben re's-i sene gurre-i Muharrem i'tibar olunarak senede iki taksît ve beher taksîti vakt ve zamâniyle tahsîl olunmak üzere 'uhdemizde olan Eyâlet-i Rumeli kazâlarından tarafımıza tâ'yin ve tahsîs buyrulan imdâd-ı hazariyyemizi ma'rifet-i şer' ve cümle ma'rifetiyle tevzî' ve taksîm ve yerlü yerinde cem' ve tahsîl ve tarafımızdan kabza me'mûra edâ ve teslîm olunmak bâbında bu def'a bir kıt'a fermân-ı celflü'ş-şân-ı şeref-rîz-i vürûd olmakdan nâşî imdâd-ı hazariyye-i mezkûrun taksît-i evveli malının tahsîl zamânı duhûl etmegin bu def'a gönderilen pusulâ mücebince kazâlarınız hisselerine isâbet iden emvâl-i hazariyyemizi tamamen ve kâmilen tahsîl ve kabzına me'mûra teslîmen serî'an ve 'âcilen irsâli husûsuna mezîd-i ihtimâm ve dikkat ve bir an ve bir sa'at tehîr ve terâhi misüllü hâlât vukû'undan hazer ve mücânebet eylemeniz babında dîvan-ı Rumeli ve cânib-i ser-'askeriden iş bu buyruldu tahrîr ve ısdâr ve inşâallahu te'âlâ vusûlünde gerekdir ki müceb-i buyruvdularıyla 'amel ve hareket ve hilâfindan hazer ve mücânebet eyleyesiz deyü

Hurrire fî gurre-i Muharrem sene 1209

V.37/B/2

Limni ceziresi sahasında kurulan firkateyn için müretteb envâ'i kerestenin bir an akdemce Selanik iskelesine nakl ve tenzîl olunması bâbında isti'câli hâvî hala Selanik mütesellimi Yusuf Beg tarafından rebi'ü'l-evvelinin üçüncü günü tarihiyle bir kıt'a buyruldu-i 'âlîleri vârid olmuştur

Vasale ileynâ Hurrîre fî 7 Rebi'ü'l-evvel sene 1209

V.37/B/3

İki yüz dokuz senesine mahsûben Selanik Sancagı dahilinde kâin kazâlardan Rumeli vâlisi devletlü Ebûbekir Paşa hazretlerine bâ-emr-i 'âlî tâ'yin kılınan imdâd-ı hazariyye taksîti evvelinin bir an akdemce yerlü yerinde cem' ve tahsîl ve kabzına me'mûra teslîmen savb-ı devletlerine irsâl olunması bâbında bin iki yüz dokuz senesi nuharremü'l-harâm gurresiyle müverrah bir kıt'a buyruldu-i 'âlî vârid olmuştur.

V.38/A

Bâdî-i tertîb-i defterdir ki medine-i Karaferye kazâsının bi'l-cümle a'yân ve vücûh-ı kavm ve eshâb-ı çiftligân ve vükelâsı ve re'âyâ ve berâyâsı meclis-i şerîfe gelüb takrîrlerinde memâlik-i mahrûsenin tevzî'at defterleri şeref-rîz suver iden evâmir-i 'aliyyeler müfâdınca âsitâne-i 'aliyyeme irsâl ve îsâli emir ve imtisâline binâen medine-i mezbûre kazâsının bin iki yüz yedi senesine mahsûben on dört mâh ra'iyetinde vukû'-ı yâfte ve cem' olunan masârifatını mukaddemâ tahrîr ve cümle ma'rifetiyle müretteb defter-i ber-mûceb-i emr-i 'âlî âsitâne-i 'aliyyeye tesyîr ve tesyili tarihinden bin iki yüz sekiz senesi Recebü'l-ferd evâsıtına gelince vukû' bulan ve ba'dehû iş bu tarihe degin cem' olunan cümle ma'rifetiyle 'alâ haddihî'alâ haddihî hesâb ve kitâb ve başka başka defterde tahrîr ve ibrâ' olunub bi-ecma'ihim hâsıl olan yekûn masârifat-ı ma'lûme oldukda ber-mu'tâd-ı kadîm yekûn cem'i hisse ve arusu ba'del-ifrâz mâ'adâ mebâlig-i kazâmızın el-an mevcûd ve mu'teberimiz olan üç yüz doksan 'aded sehamımız tevzî' ve taksim oldukda beher sehme ancak ikişer yüz beşer buçuk ile dörder pâre isâbet eylediği 'indimizde tâ'yin oldukda her birimizin sehmine isâbet ve iktizâ iden meblagı eshâbından cem' ve tahsîl ve eshâbına li-ecli't-teslîm ber-mu'tâd-ı de'b hala medine-i mezkûre ve voyvodası sa'âdetlü Mehmed Emin Aga yedine kibel-i şer'iden verilen defter-i mümzâdır ki ber-vech-i âtî zikr olunur

Guruş	
00138	Derbendât nâzırı devletlü Veliyüddin Beg teftîş ile ber-mu'tâd Vodinaye geldiklerinde kazâmıza gelmemek için ahmed Aga irsâlinde mûmâ-ileyhe hamam bahâsı
00030	Voyvoda ile ma'an Vodinade mir-mûmâ-ileyhe irsâl olunan El-hâc Halil Agaya harc-ı rah
00350	Mir mûmâ-ileyh niyaza gitmeyüb teşrîf ve iki gün ikâmet oldukda tekrar takdîm olunan hamam rahtı bahâsı
00075	Ve hâvî havlu çift 10....
00196	Ma'iyetine me'mûr Yusuf 'araba vesâir bölük başı hamam rahtı ve havlular bahâları
00789	
00104	Mir mûmâ-ileyhin Makrugoz karyesine nüzûl iden 'askerine zehâ'ir bahâ
00018,5	Neferât-ı 'askeri merkûme hizmet için irsâl olunan hizmetçilere ücret
00010	Çavuşlarına verilen
00600	Mir-mûmâ-ileyhe verilen derbendât-ı mu'tadiyesi
1521,5	
00025	Mir-mûmâ-ileyh tarafından hayâdîd maddesi için gelen tatar
00154	Hayâdîd ve eşkıyâları ta'kib iderek Serfice Derman karyesinde gelen mîr mûmâ-ileyhin mübâşir-i merkûm Yusufa 'araba vesâir....
00020	Mîr-mûmâ-ileyh tarafından derbendât muhtarı için gelen tatar
00020	Bölükbaşı maddesi için gelen Ali paşa tatarına
00133,5	Mîr mûmâ-ileyhe beldemizden hareket eylediklerinde varoşlu verdikleri bârgîrler kirası
01874	
00300	Mir mûmâ-ileyhin binbaşısı merkûm Yusufa 'araba verilen bârgîr bahâsı
01000	Mîr mûmâ-ileyh Gelender karyesine nüzûl idüb iki gün ikâmetinde karye-i mezbûr masârifi

02000	Karye-i mezbûrede ...iki Katrine ve Karaferye agaları üç def`a cem`iyyetlerine mürûr ve `ubûr iden devlet `askerleri masârifî
00130,5	Mîr mûmâ-ileyhin binbaşı Yusuf `araba hayâdîd ve eşkıyâ ta`kib ederek Selli karyesine geldiklerinde irsâl masârifatı
00045	Merkûm Yusufa `araba irsâl olunan El-hâc Halil Aga ve Şevki Efendiye harc-ı rah
05349,5	
00211	Rûz-ı kasımda Bikor nâm eşkıyâ üzerine tâ`yin olunan `askere zahîre bahâ
00178	Madde-i mezbûre için me`mûr bölükbaşılara irsâl olunan nân-i`aziz ve peynir
00180	Bikor üzerine irsâl olunan adamlara şa`îr rûz-ı kasımda
00010	Bikor üzerine nefer-i `amm için gelen tatar
05928,5	
3586,5	Bin iki yüz yedi rûz-ı hızırından sekiz rûz-ı kasımına gelince birer....
02975	Selli ve Uzuncaova derbentlerine ta`yin-i sekbânan nefer 70 ma`a yemlik mah 57 yevm 20
00100	Bersika bölükbaşısına Agalık ber-mu`ad
00057	Çarık bahâ ber-mu`ad
02000	Cedîd bölükbaşı nâsb olunca merkûm `atik bölük başıya `ulûfe
14647	
03240	Tarih-i mezbûrde Karşuyaka bölükbaşısı Hüseyin bölükbaşının tamamen aldığı mah `ulûfesi nefer 180 fi 3
00165	Koronos Derbendi yemligi ve çarık bahâ
00050	Mezkûr bölük başının Bikor muhârebesinde mecrûh adamına cerâimiye
00650	Tarih-i mezbûrun mürâselesi harcı
18752	
00350	Kasım önünde zuhûr iden ser eşkıyâ Bikor ta`kibi üzerine ba-tahrîri me`mûr Ali Paşa devatdarı Ebûbekir Agaya hizmet
00150	Merkûmun neferâtına himet
00060	Derbendât nâzırı Veliyyüddin Beg tarafından eşkıyâ ta`kibiyle gelen iki def`a tatarlarına hizmet

00080	Açık süvarileri ile gelen iki def'a iki nefer tatarlarına hizmet
19392	
01844	Bâ-emr-i'âlî tersâne-i'amirede inşa olunan sefâin tahtaları için bâkîye kalan
00120	Husûs-i mezbûr için hâkim efendiden alınan mürâsele harcı
00050	Husûs-i mezbûr için gelen mütesellimin çukadârına hizmet
00070	Husûs-i mezbûr için me'mûr-u mütesellimin çukadârı Sa'id Efendiye hizmet
00010	Husûs-i mezbûr isti'câline gelen çukadâra
00025	Husûs-i mezbûr için gelen merkûm Sa'id Efendiye hizmet
21511	
V.38/B	
21511	CEM'AN YEKÛN GURUŞ
00023,5	Husûs-i mezbûr için isti'câle gelen çukadâra
00005	Husûs-i mezbûrun isti'câline gelen şahine hizmet
00025	Husûs-i mezbûr için habs olunan re'âyâya zincir akcesi
00204	Husûs-i mezbûr için habs olan Varoş re'âyâsı ser'askeri resm-i zincir akcesi
00010	Husûs-i mezbûr için habs olan re'âyâ tahsîliyesine niyaz nâmı ile irsâl olunan nâzıra hizmet
21778,5	
05000	Varoş re'âyâları bir kıt'a temessük ibra devamda kese akce iddi'â iltimâs eylediklerinde cümle deyindir deyü ikrâr ve deftere idhâl olundu
00035	Bâ-fermân-ı 'âlî mübâya'a bakâyâsı için gelen devlet tımârına ve Bekir Efendi adamına ve Ali Efendi çukadârına hizmet
00015	Yine mîr mûmâ-ileyhin çukadârına hizmet
11120	Madde-i mezbûr için gelen Abdurrahman Beg ve mütesellim çukadârına hizmet
26863,5	
00030	Rumeli hazariyesi için çukadâra hizmet
01243	Selanik vâlisine iki kıt'a hazariyesi
00060	İki def'a kabzına me'mûrlara hizmet

00450	Rumelinin taksit-i evvel hazariyesi
00030	Kabzına me'mûra
00030	Hazariye-i mezbûre isti'câline üç def'ada gelen çukadârlara hizmet
28706,5	
00020	Ba-fermân-ı 'âlf kolyoncu maddesine gelen begefendi ve mütesellim beg çukadârlarına
00050	Emir ile madde-i mezbûr için gelen devlet tatarına hizmet
00200	defter ile Asitâneye irsâl olunan Molla Edheme
00005	defter-i mezbûr isti'câline gelen tatar
00010	Libanovadan çavuş zâde Abdullah Paşa zahîre Hasana
00354	Vezîr müşârûn-ileyh için irsâl olunan şa'ir ve revgan ve kahve ve levâzımat-ı sâire
29345,5	
00136,5	Umûr-ı belde için Voyvoda Ahmed Agadan alınan akçe için bin iki yüz sekiz Martına gelince
00324	Aga-yı mûmâ-ileyh sekiz Martına gelince arslan sekine 'ulûfesi tamam altı mah nefer 18 fi 3
00022,5	Sekbânlara yemeni bahâ
00550	Rûz-ı kasım mu'tâdiyesi
00030	Umûr-ı belde için Selanik ve Katrine irsâl olunan Sa'ide ücret
00025	Aydoslu Mehmed Paşa maddesi için ve menzil isti'câline gelen tatar hizmet
30388,5	
00015	İmdâd için gelen mütesellim beg çukadârına hizmet
00050	Mütesellimlik emriyle gelen çukadâr hizmet
00030	İmdâda gelen yeniçeriler kâtibine
00016	İmdâd için kazalara irsâl olunan Sa'ide ücret
00010	Mekenzen(?) için gelen tatar hizmet
00005	Râyic emriyle gelen tatar hizmet
30514,5	
00570,5	Halil paşa mürûrunda verilen zahîre
00060	İstî'lâm emriyle gelen Selanik mollası çukadârına hizmet
00025	Madde-i mezbûr için gelen mütesellim çukadârına hizmet

00015	Umûr-ı belde için yanyaya irsâl olunan Muharreme hizmet
00600	Kirbas şem'ine üç senelik dokuz senesine gelince iltizâmına verilen
00498	Kurahane ve tâifesi sene 208 rûz-ı hızır gelince
32283	
00025	Umûr-ı kazâ için Katrine irsâl olunan kadı efendi çukadârına hizmet
00100	Umûr-ı kazâ için iki def'a Seficeye irsâl olunan Mısrî zâde Nolla İbrahime hizmet
00020	Umûr-ı kazâ için Katrine irsâl olunan El-hâc Sa'adeddine hizmet
00193	Ba'zı mübâşirlere Varoşlu verdikleri hamam rahtları
00900	Ve rûz-ı kazıyyede tâ'yin olunan muhafız sekbândarı 'ulûfeleri 42 mah nefer 50 fi rûz-ı hızır gelince
33521	
00102	Voyvoda Ahmed Agaya nüzûl iden kavas ve kapucular kethüdâsı süvari 28
00297	Mahkeme ta'miri ve hasır ve su yolları tathîri
00480	Gelen mübâşirlere verilen i'lâmât harçları nefer 40 fi 2
34400	
00300	Sarı Osmanzâde Osman Aganın Serdarlığı cânibi sehan verilen temessük mantûkunca vârid olan emr-i 'âlî üzere
00300	Serdarlık iddi'âsıyla gelen turnayî maddesiçün hâkim efendiyeden alınan islâm harcı
00120	Kubanova bâlâda berâ-yı muhafaza irsâl olunan sekbân 'ulûfeleri nefer 30 mah 1
00600	Paşalı zâde Hüseyin Agaya cümle ittifâkıyla olan ikrâm
00200	kazâ umûr-ı için âsitâneye irsâl olunan Şemseddine harc-ı râh
35920	
00150	Rumeli vâlisi devletlü Ebûbekir Paşaya hatt-ı vârid olub getüren kahve çeri başıya hizmet
00050	Mütesellim Ali Efendi tarafından emir ile gelen çukadâr hizmet
00500	Kara Mahmûd zahîresinden bakâyâ
00025	Madde-i mezbûr için gelen çukadâra hizmet
36695	
V.39/A	

36695	Cem'an yekûn gurus
00500	Ücret-i vekil-i kazâ rûz-ı kasım gelince
00200	Ücret-i vükelâ-yı varoş
00150	Kâtibiye
00200	Kethüdâ'ıye hârrasiye
00075	Muhzır başıya
00025	munzırlara
37845	
00400	Hayâdîd ve eşkıyâ iki hibbe sû-i kazâlarında etraftan gelen bölükbaşılar ve neferâtına
00060	Derbendât nâzırı tarafından eşkıyâ maddesiyle gelen tatarla hizmet
00042,5	Muhârebe esnasında 'askere zahîre irsâline bârgîr kirası
00022	Katrîne irsâl olunan adamlara bârgîr pâresi
00011	Mîr-alay-ı sâbık ihzârına gelen tatarla hizmet
01000	Harc-ı imza
39380,5	
	Mukaddemâ âsitâneye ber-mûceb-i emr-i 'âlî irsâl olunan defter-i mümzâ tarihten sonra iş bu bin iki yüz sekiz senesi Recebü'l-ferdin evâsıtı gelince altı mâhda vukû' bulan masârifat-ı cümledir ki bâlâda zikr olunub ve Recebü'l-ferd evâsıtında bin iki yüz dokuz senesi saferi'l-hayrına gelince vukû' bulan masârifat cümle dahi âtîde zikr olunur.
GURUŞ-NEFER	
1260	Limni ceziresinde inşa olunmak için vârid olan emr-i 'âlî mûcebince tahta-i ma'lûme kat'ıye ve nakliye 1208 Ali Efendi emriyle gelen
5418	Tahta-ı mezbûr mütesellim Yusuf Beg tarafına verilen
0050	Tahta tahsîline me'mûr Sa'id efendiye hizmet
0651,5	Selanik hazariyesi berâ-yı taksît-i sâlis mahsûben sene 208 ma'a mübâşiriye
0480	Rumeli hazariyesi taksît-i sâni mahsûben sene 208 ma'a mübâşiriye
7859,5	
0010	Katrîne irsâl olunan adama hizmet berâ-yı umûr-ı belde
0015	Esir maddesi için gelen tatarla hizmet

0018	Vürûd eden paşalara şem'î revgan bahâ
0008	Umûr-ı belde için Selanik ve Gelendere irsâl olunan sipahilere ücret
7910,5	
0200	Saraşkima Bikor ve Canadur muhârebesinde Maroşaya gelen Salih Aga ve Topal Musaya ikrâm
0964	Muhârebe-i mezkûre irsâl olunan fişenk bahâ
0005	Muhârebe-i merkûma irsâl olunan taş bahâ
9079,5	
921,5	Muhârebe-i mezkûre irsâl olunan nân-ı 'azîz
0280	Muhârebe-i mezkûre süvarilerine irsâl olunan şa'îr kıyye 112 fi 2,5
0323	Muhârebe-i mezkûre irsâl olunan peynir ve zeytûn
0086,5	Muhârebe-i mezkûre irsâl olunan peynir ve şa'îr
10690,5	
00066,5	Muhârebe-i mezkûre irsâl olunan küfe ve sepet
00600	Derbendât mu'tadiyesi sene 208 rûz-ı hızır gelince
03600	Karşuyaka bölükbaşısı ve neferât 'ulûfeleri nefer 15 mah 6 fi 4 sene 208 rûz-ı hızır gelince
00160	Koronos Derbendi yemekligi ve çarık bahâ
02700	Seberika bölükbaşısı 'ulûfesi nefer 15 mah 4,5 fi 4 sene 208 rûz-ı hızırına gelince
02520	Selli ve Uzuncaova derbentlerine mûta'ayyen sekbânan nefer 70 fi 8 mah 4,5 sene 208 rûz-ı hızır gelince
00100	Ber-mu'tad Seberika bölükbaşısı agalık
20442	
00650	Tarih-i mezbûr harc-ı mürâselesin sene 208 rûz-ı hızıra gelince
00010	Veliyyüddin Beg tarafından eşkiyâ teflûşine gelen tatar
00004,5	Mir-i merkûm tatarına bârgîr ücreti
00010	Eşkiyâ bâkîyesine gelen tatar hizmet
21116,5	
00006	Arnavud eşkiyâsı maddesiyle Kularaya irsâl olunan sayıcı
00030	Nâzır-ı derbendât tarafından me'mûr Tahir Çaçan tarafından zahîre gelen adamlar
00033,5	Derbendât nâzırı tarafından ibkâ emriyle gelen tatar

00015	Mezkûr bârgîr ücreti
21201	
00011	Mürûr iden tatarâ bârgîr ücreti
000032	Loziçe-i Bâlâyâ arnavudlar muhârebesinde irsâl olunan peynir
00010	İskenderiyeliler için gelen tatarâ
00005	Yenice firârlarına gelen tatarâ
21259	
00030	Rumeli tarafından menzil nizâmına gelen tatarâ
00018	Madde-i mezkûr için gelen tatarâ bârgîr ücreti
00010	Def'a İskenderiye maddesine gelen tatarâ
00020	Hayâdîd maddesine gelen Rumeli vâlisi tatarına
21337	
V.39/B	
21337	Cem'an yekûn gurus
00009	Çukadâr-ı mezbûre tatar ücreti
00030	Tahta ve hazariye-i Selanik ve celb isti'câllerine gelen çukadâra
0400	Matlûb buyrulan kalyoncu neferi 28 fî 50 sene 208
00540	Madde-i mezkûr aga ve'alemdârlık-ı merkûme bile harc-ı sefine
23316	
00160	Agallık ve 'alemdarlık ve harc-ı sefine-i Selanik Agustos hisselerine isâbet iden ez-gayri teslîmatlar
00059,5	Mezkûrlar ihrâcına me'mûr çukadâra
00030	Me'mûr ma'iyetine li-ecli'l-irsâl taraf-ı vilâyetden me'mûrlara
00006	Mezbûra bârgîr ücreti
23571,5	
00010	Mîr-alay-ı sâbık ihzârına gelen tatarâ bârgîr ücreti
00012	Mürûr iden Ali Paşa tatarına bârgîr ücreti
00005	Bârgîr maddesiyle Vodinaye irsâl olunan şa'iriye
00324	Voyvoda Ahmed Emin Aga adamlarına ber-mu'tad verilen 'ulûfe nefer 18 mah 6 sene 208 Martından ilâ hâze'l-ân
00500	Aga-yı mûmâ-ileyhe ber-mu'tad rûz-ı hızır defteri tahsîldariyesi
02750	Aga-yı mûmâ-ileyhin mu'tâdiyesi mahsûb sene 208

00005	Siyah kalpak maddesine gelen delîle
00010	Selanik hazariyesine gelen çukadâra
27187,5	
00050	Mütesellim Yusuf Beg tarafından gelen şatıra
00010	Ulvi Paşa tarafından buyruldu ileinhâlara dair tatarı
00015	Evvel bahârda Kara Mahmûda gidilmesi için gelen tatarı
00004,5	Mezkûre bârgîr ücreti
00120	Ebûbekir Paşa tarafından mükerrer hayâdîd emriyle gelen ağaya
27387,5	
00024	Mezkûre bârgîr ücreti
00010	Bârgîr tahsîli için mübâşire irsâl olunan sa'at
00234,5	Mürûr iden paşalara
00005	Salih kirar bulundugu mahalde ahzına gelen tatarı
00009	Mezkûre bârgîr kirası
00010	Mütesellim tarafından Yeniceye imdâda gelen çukadâra
00004,5	Mezkûr bârgîr kirası
00065	Aydoslu Mehmed Paşa maddesine gelen çukadâra
00009	Mezbûre bârgîr kirası
27753,5	
00013,5	Serficeye mürûr iden İsmâ'il Beg tatarına bârgîr kirası
00015	Umûr-ı belde için Vodinaye irsâl olunan Şeyh Sa'adeddine
00005	Mezbûre bârgîr kirası
00012	Tahta maddesi için Sa'id Efendiye bârgîr kirası
00024	Ber-mu'tad mahkeme sakasına
00159	El-hâc Mustafa zâde konagina nüzûl iden süvari 26 piyâde 16
00280,5	Molla Abdi konagina nüzûl süvari 57 piyâde 259
00205	Mahmûd Efendi Hânına nüzûl süvari 137
00078	Kofu Ali Hânına nüzûl süvari 52
28545	
00436	Abdülhalim Aga Hânına nüzûl süvari nefer 284
00118	Boja Hânına nüzûl süvari 79
00027	Markota Hânına nüzûl süvari 18

00033	Kara Mehmed Hânına nüzûl süvari 22
29149	
00031,5	Kaşları Hânına nüzûl 21
00447,5	Konakçı Halil Aga Konagina nüzûl nefer 94 piyâde 409
00060	Mezbûrun konak ücreti ber-mu'tad
00039,5	Macar Metohunda mecrûhuna masârif
29727,5	
00058,5	Kudüs-ü şerîf Metohunda mecrûhları masârif
00026	Topal Musa mecrûhu Vodina müteveccihinde
00033,5	Mehmed Aga Konagina irsâl olunan hademeciler
000021	Mecrûhlara alınan astar
29869	
0012	Mürûr eden tatarâ bârgîr kirası
0015	Def'a mürûr iden tatarâ bârgîr kirası
0500	Ücret-i vekil-i kazâ
0200	Ücret-i vükelâ-yı çavuş
30592	
00020	Katrine irsâl olunan adamlara
00651,5	Hazariye-i Selanik taksît-i evvel ma'a mübâşiriye mahsûb sene 1209
00480	Rumeli hazariyesi taksît-i evvel mahsûb 1 sene 209
00065	Hınta maddesiyle gelen kapucu başı aga ve mütesellim çukadârına
31808,5	
V.40/A	
	Cem'an yekûn gurus
00038	Mezkûrlara bârgîr ücreti
00012	Mürûr iden tatarâ
00010	Altun emriyle gelen tatarâ
00012	Mezkûre bârgîr kirası
00009	Vodina mürûr iden tatarâ bârgîr kirası
00012	Hazariye-i rumeliye me'mûr bârgîr ücreti
00650	Umûr-ı belde için âsitâneye irsâl olunan adamlara harc-ı rah
00020	Mezkûrlere bârgîr ücreti

32581,5	
00015	Mürûr iden tatarâ bârgîr ücreti
00009	Def'a tatar bârgîr ücreti
00128	Umûr-ı belde için mürûr iden mübâşirâna kahve
00366	Bikor muhârebesinde mecrûhların Kara Demir Hânı masârifi
00126	Ba'del-hesab Kofu Ali Hânı ve Abdülkelim Aga Hânları masârifi
00005	Abdülkerim Beg çukadârına bârgîr ücreti
00063	El-hâc Osman Aga Konagına ... Aga masârifi
33291,5	
00239	Voyvoda Mehmed Agadan ahz olunan mebâligi zincir
00040	Aydın oğlu Osmanın telef olan bârgîri
00057	Ba'de'l-hesab Konakçı Halil Aga Konagına nüzûl iden süvari piyâde 34
00099	Serfice re'âyâları eşkiyâ için gelen Ali Paşa adamlarının on beş metohunda olan masârifi süvari 9 piyâde 7 yevm 7
02500	Harife(?) imdâdına cümle maarifetiyle imdâd
01000	Fotor ve Langoç ihrakına imdâd
00100	Emir Hasanın telef olan bârgîri
00100	Hacı Osman Agaya bera-yı imdâd
37427,5	
17500	Katrin menzili iki yüz sekiz rûz-ı hızırından dokuz rûz-ı hızırına gelince
02800	Karaferye menzili bedeliyesi
00150	Harc-ı hâkim efendi
00150	Voyvoda Agaya menzil-i mezkûr mu'tâdiyesi
58027,5	
00200	âsitâneye irsâl olunan Hacı İmama harc-ı rah-ı hâkim efendinin hûsn-i hâli için
00480	Harc-ı i'lâmât nefer 40 fi 12
01500	Harc-i imza
00150	Kalemiye
00200	Hüddâmiyye ve kethüdâ'ıye

60557,5	
00075	Muhzır başıya
00025	muhzırlara
01436	Sermâye-i vilâyet
62093,5	
39380,5	Yekûn bâlâ-yı defter-i mezkûre zam
101474	
000709,5	Kalyoncular mîrîsi ihrâcı
100764,5	
000166	Yahûdiyân maktu‘u ihrâc
100631,5	
21384	Hisse-i varoş guruş
00933,5	Serdarlık mahiyesi 14 mah
22317,5	
79247,5	Hisse-i kazâ
00933,5	Serdarlık mahiyesi 14 mah
80181	

Asomata	Rub‘	Re’s	Libanova	Rub‘	Re’s
Hisse-i Seyyîd Mahmûd Aga		1	Hisse-i necâbetlü es-Seyyîd Osman		1
Hisse-i Abdulbâkî Beşe	1		Hisse-i Müselmânân cem‘an		1
Hisse-i Abdülkelim Aga	1		Alaboru		
Kubanova-yı Zîr			Hisse-i Memiş Aga		2
Hisse-i Miço	1		Kum		
Veştice-i Cedîd			Hisse-i Yusuf Aga		2
Hisse-i Ömer Efendi	1		Rahova		
Hisse-i İbrahim Aga		1	Hisse-i Ali Aga		1.5
Hisse-i Mehmet Sipahi	1		Istavroz		
(V.40/B) Veştice-i ‘Atîk			Hisse-i Kalyoncu		1
Hisse-i Murteza bölükbaşı	1	2	Sorarat		

Hisse-i müslümanan		3	Hisse-i sa'âdetlü es-Seyyîd Osman Ağa		3
Servihor-ı 'Atîk			Akşehajmeni		
Hisse-i Molla Abdi	1	1	Hisse-i Mola Ahmed	3	1
Hisse-i...Ali Paşa..		0.5	Yavatoz		
Yançışte			Hisse-i Altıparmak	1	
Hisse-i Hamza zâdeler	1		Tırhovişte		
Hisse-i Fehmi Efendi	1		Hisse-i es-Seyyîd Mehmed Efendi		2
Yançışte			Lutroz		
Hisse-i Yusuf Ağa		0.5	Hisse-i Molla Süleyman		1.5
Lakoçışte			Yavatithe(?)		
Hisse-i Seyyid Mehmed Ağa		2.5	Hisse-i Süleyman Ağa	1	
Menevişte		Karaçalı		
Hisse-i Çelebi	1		Hisse-i Pala Hüseyin	1	
Hisse-i Fehmi Abdullah Efendi	1		Hisse-i Sâdıkzâdeler	1	1
Horapan				
Hisse-i Rasih Efendi		0.5	Hisse-i Mustafa Ağa		0.5
Yavornitçe			Hisse-i Murabgel		1
Hisse-i Ali Ağa		1	Hisse-i Mustafa Ağa		1.5
Yavornitçe			Hisse-i Ahmed Ağa		1
Hisse-i Molla Abdi	1		Hisse-i Mehmed Ağa	1	
Yançışte ve Aya Marin			Praki		
Hisse-i Gelenbevi Mustafa Ağa		1	Hisse- Osman Ağa		1
Hazînedarzâde		0.5	Eflahlar		
Kravata			Hisse-i Ahmed Ağa		0.5
Hisse-i Hacı Şahin	1		Şehraltı		
Turikhor			Hisse-i Paşalı zâde		0.5
Hisse-i Abdul'aziz efendi		0.5	Hisse-i Binbaşı Abdullah		1
Tugramon			Hisse-i Mahmûd Ağa zâde	1	

Hisse-i müftîzâde		1	Hisse-i drahko		2
Makrugoz			Ayan		
Hisse-i Kethüdâ Oglu		2	Hisse-i vakfî tekke		3
Makrugoz			Çernova		
Hisse-i Emir Çelebi	1		Hisse-i re'âyâ		19
Hisse-i perâkende re'âyâ	1		Uzuncaova		
Kulura			Hisse-i re'âyâ		42
Hisse-i Osman Aga		0.5	Hisse-i Loziçe-i Zîr		4
Hisse-i Ahmed Aga		0.5	Hisse-i Selli		5
Hisse-i Mehmed Aga		0.5	Hisse-i Tohova		2
Karye-i Kulura			Hisse-i vakfî mestallı		1
Hisse-i 'Aci Menol		1	Sekülü(?)Makrugoz		
Karye-i Kavaşla			Hisse-i Hüsâm zâde		1
Hisse-i Kadıcık		1	Bodurum		
Karye-i Uskudtine		1	Hisse-i Osman Yenişehirli		2
Hisse-i Devin		2.5	Hisse-i Menlik		6
Hisse-i Gelender		37.5	Perâkende		6

devletlü Halil Aga Hazretleri 62 HasanAğanın Eflahlarından kabul +0.5	62.5
devletlü Mehmed Aga Hazretleri	62
devletlü Abdurrahman Beg Hazretleri	50.5
Fazîletlü Mehmed Said Hazretleri	3
Fazîletlü es-Seyyîd Abdullah Efendi Hazretleri	3
Fazîletlü es-Seyyîd Ali Efendi Hazretleri	2
Fazîletlü Mehmed Sa'id Hazretleri	3
Fazîletlü Ali Rızâ Efendi Hazretleri	10
Sa'âdetlü Serdar Abdulanh Aga	4
Sa'âdetlü Seyyîd Ahmed Aga Hazretleri	9
Necâbetlü Seyyîd Halil Beg	16
'Alâka Mecid Hanım	1.5
'Alâka molla Atıf	2.5
'Alâka Dalezâde Mehmed Efendi	2
Yekûn Guruş	390

V.41/A

Kıdvetü'l-kudât ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-keîâm Mevlâna Alasonya Kadısı zîde fazlihu tevkî'-i refî'-i hümayûn vâsıl olucak ma'lûm ola ki kazâ-i mezbûr kadısının dîvan-i hümayûnuma vârid olan î'lâmı hulâsasında seyyîdetü'lmuhadderât ekliyetü'l-muhsanât tâcü'l-mestûrat zât-ı 'âlî ve's-se'adât Esmâ sultan dâmet ve zât-ı 'iffetihanın mâlikâne 'uhdesinde olan Alasonya civarında vâki' Karaferye kazâsına tabi' Selanik mahallesi mukata'asının tuz i'mâline merbût kurâsından Gelender nâm karye re'âyâları tekâlif-i şakkâdan mu'af ve müsellemler olup ancak on beş yirmi seneden berü kazâ-i mezbûr a'yânları taraflarından vilâyet masârifi ve tekâlif-i sâire nâmıyla kendü cer ve menfa'atleri için külliyyetlü akçe tab' ve tevzî' min-cüdâ tahsîl gûne mezâlim ve te'addiyatlarına tâb-ı âver olamadıkları beyânıyla karye-i mezbûrenin umûr-ı şer'iiyesi Alasonya kazâsında rü'yet olunmak üzere emr-i şerîfim sudûru niyazında olduklarını kadı-yı mûmâ-ileyh 'î'lâmında tahrîr ve inhâ ve istid'âları kuyûd ve şürûta muvâfık ise mücebince tanzîm olunmak bâbında fermân-ı 'âlişânım sudûr etmekle sâdır olan fermân-ı 'âlişânım mücebince kuyûda mürâca'at olundukda sâlifü'z-zikr Gelender Karyesi yirmi sekiz bin akçe yazı ile Karaferye kazâsına tabi' olarak ma'a kurâ sâire vezîr-i a'zâm-ı esbak Hasan Paşanın Sultan Bayezid Han Cami'i şerîfi kurbünde bina eyledüğü medrese ve sebili vakfî olmak üzere yüz elli sekiz tarihinde bâhatt-ı tevkî'i tashîh olunmuş olduğu defterhane-i 'amiremde ve zikr olunan Gelender karyesi ma'a kurâ sâire Selanik mahallesi mukata'asının tuz i'mâline merbût Tuzcu kurâsından olduğu mukayyed olup mahalle-i mezbûrenin tuz i'mâline merbût kurâlarının müselmânân ve zimmîyan re'âyâları tuzlukları ve ocaklıklarında durub tuz işleyüb hazır idüb taksîrat ve tehâvün eylemeyeler ve hizmetleri mukâbilesinde şeyh ve salarîye ve oluk ve kürekçi ve arpa ve saman ve bedel-i kiyâh ve hasâr yapmaktan ve beksimâd ve gayriden ve oğlanlarının yeniçeri ve sipah olmakdan ve bi'l-cümle 'avâriz-i dîvaniye ve tekâlif-i 'örfiye ve şakkâdan mu'af ve müsellemler oldukları ve şürû-ı sâirelerini hâvî yüz yedi tarihinde mu'afiyetname verilüb ba'dehû tecdîd olunarak yüz doksan altı senesinde dahi tecdîd-i mu'afiyetname verilmiş olduğu istanbul mukata'ası kaleminden ba'de'l-ihrâc mezkûr Gelender karyesi ber-müceb-i kuyûdat-ı defter-i hâkânî Karaferye kazâsına tabi' olarak tarih-i mezbûrde vakf-i mezbûrde tashîh ve ber-mantûk-ı der-kenâr tecdîden tuz i'mâline merbût Tuzcu kazâsından olmak üzere mu'afiyetname verilmiş olup ancak hulâsa-i î'lâm karye-i mezkûre ahâlîleri vilâyet masârifi ve tekâlif-i sâire nâmıyla Karaferye a'yânları taraflarından ikrârda oldukları beyânıyla umûr-ı şer'iiyeleri Alasonya kazâsına nakl ve ilhâk olunmak istid'âsından 'ibaret olmagla sâdır olan fermân-ı 'âlişânıma nazaran dahi isti'âları mesbuk bi'l-mesal oldugundan gayri umûr-ı şer'iiye

nakline iki kazâ hâkimlerinin mahkeme mahsulleri tezâyüd ve tenâkusundan başka mahzûru melhûz olmadığı ve inhâ olundugu üzere kurâyı nakli mutlaka re'y-i 'âlişânıma menut idüğü mevkûfâtıdan der-kenâr ve takrîriyle lede'l-'arz ancak umûr-ı şer'iyyelerinin emsâli mücebince Alasonyaya nakli tanzîm olunmak bâbında sâdır olan fermân-ı 'âlişânım ve emsâli mücebince zikr olunan Gelender karyesinin ancak umûr-ı şer'iyyesi iki yüz dokuz senesinden i'tibaren Karaferye kazâsından ifrâz ve Alasonya kazâsına nakl olunmak üzere mevkûfâta kayıd olunub suret ve emr-i şerîfim verilmek bâbında iftihârü'l-ümerâ ve'l-ekâbir müstecmî'i cemî'ü'l-'âlim ve'l-mefâhir bi'l-fi'l baş defterdarım Osman dâme 'ulüvvühü telhîs etmekle telhîsi mücebince mevkûfâta kayd olunduguna binâen bin iki yüz dokuz senesi saferinin sekizinci günü hazîne-i 'amiremden muhrec mühürlü ve nişânlu mevkûfât defteri sûreti verilmekle imdi vech-i meşrûh üzere 'amel olunmak bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle vardıkda bu bâbda hazîne-i 'amiremden muhrec mühürlü ve nişânlu mevkûfât defterleri verilmekle imdi vech-i meşrûh üzere 'amel olunmak bâbında fermân-ı 'âlişân sâdır olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfim vardıkda bu bâbda hazîne-i 'amiremden ihrâç olunub ve yedinde mühürlü ve nişânlu mevkûfât defteri sûreti ve mücebince 'amel idüb dahi zikr olunan Gelender Karyesi ancak umûr-ı şer'iyye sene-i mezbûrden i'tibaren Karaferye kazâsından ifrâz ve Alasonya kazâsına nakl ve ilhâk olunmakla sen ki kadı mûmâ-ileyhsin fimâ-ba'ad karye-i mezbûre ahâlîsinde vâki' olan umûr-ı şer'iyyelerin görüb ifrâz olundukları Karaferye kazâsı tarafından bir dürlü müdâhale-i hukuk itdirmiyesin şöyle bilesin 'alamet-i şerîfe i'timad kılasın

Tahrîran fi'l-yevmi'l-hâdi 'aşera sene tis'a ve mieteyn ve elf
Kostantiniyye el-mahrûse

V.41/B/1

Kazâ-i Karaferye der-livâ-ı Selanik musafaat-ı re'âyâ-yı tuzhan karye-i mezkûre ba-mu'âmele-i 'avârız-ı bedel ve tekâlif-i 'örfiyye ve şakkâ ti Turhan mahalle-i Selanik der-kenâr-ı kalem mukataa İstanbul

Karye-i Gelender tabi'i Fenariye (?) nefer lehü

İlhak: be-kazâ-i Alasonya bera-yı umûr-ı şer'iyye ber karye-i mezkûre bâ-takrîr ve bâ-telhîs-i fermân-ı 'âlî der-livâ-ı Selanik min a'yân-ı kazâ-i Karaferye bâ-masârif ve bâ-tekâlif-i sâire tevzî' ve tahsîl ve zülmü te'addî gerden hulâsa-ı î'lâm-ı Kadı-yı Alasonya kayıd şud vasale emr-i şürût ve kayd olundu

8 Safer sene 1209

V.41/B/2

Vech-i meşrûh üzere Alasonya Kadısının dîvan-i hümâyûnuma vârid olan î'lâmı hulâsasında tâcü'l-mestûrat ekliyetü'l-muhsanât Esmâ Sultan dâmet 'iffetiha ve zât-ı 'âlnin mâlikâne 'uhdesinde olan Alasonya civarında vâki' Karaferye kazâsına tabi' Selanik mahallesi mukata'asının tuz i'mâline merbût kurâsından Gelender nâm karye re'âyâları tekâlif-i şakkâdan mu'af ve müselem olub ancak on beş yirmi seneden berü ve kazâ-i mezbûr a'yânları taraflarından vilâyet masârifi ve tekâlif-i sâire namıyla kendü cer ve menfa'atleri için külliyyetlü akçe tarh ve tevzî' ve cebren tahsîli gûne mezâlim ve te'addiyatlarına tâb-ı âver olamadıkları beyâniyle karye-i mezbûrun umûr-ı şer'iyyesi Alasonya kazâsında rü'yet olunmak üzere emr-i şerîfim sudûru niyazında olduklarını Kadı-yı mûmâ-ileyh î'lâmında tahrîr ve inhâ ve istid'âları kayıd ve şürûta muvâfık ise mücebince tanzîm olunmak bâbında fermân-ı 'âlî sudûr etmekle sâdir olan fermân-ı 'âlişânım mücebince kuyûda mürâca'at olundukda sâlifü'z-zikr Gelender Karyesi yirmi sekiz bin akçe yazı ile Karaferye kazâsına tabi' olarak ma'a kurâ sâire vezîr-i a'zâm-ı esbak Hasan Paşanın Sultan Bayezid Han cami'i şerîfi kurbünde bina eyledüğü medrese ve sebili vakfı olmak üzere yüz elli sekiz tarihinde ba-hatt-ı tevki'i tashîh olunmuş olduğu defterhane-i 'amiremde ve zikr olunan Gelender Karyesi ma'a kurâ sâire Selanik mahallesi mukata'asının tuz i'mâline merbût Tuzcu Kurâsından olduğu mukayyed olub mahalle-i mezbûrenin tuz i'mâline merbût kurâlarının müselmânân ve zimmîyan re'âyâları tuzlukları düzüb tuz işleyüb hazır idüb taksîrat ve tehâvün eylemeyeler ve hizmetleri mukabelesinde şeyh ve salariye ve ulak ve kürekçi ve arpa ve saman ve bedel-i kiyâh ve hasâr yapmaktan ve beksimâd ve gayriden ve oğlanlarının yeniçeri ve sipah olmaktan ve bi'l-cümle 'avârız-ı dîvaniye ve tekâlif-i 'örfiye ve şakkâdan mu'af ve müsellemler oldukları ve şürût-ı sâirelerini hâvî yüz yedi tarihinde mu'afiyetname verilüb ba'dehû tecdîd olunarak yüz doksan altı senesinde dahi tecdîd-i mu'afiyetname verilmiş olduğu İstanbul mukata'ası kaleminden ba'de'l-ihrâc muktezâsı suâl olundukda der-kenârlara nazaran mezkûr Gelender Karyesi ber-müceb-i kuyûdat-ı defter-i hâkânî Karaferye kazâsından olmak üzere mu'afiyetname verilmiş olub ancak hulâsa-i î'lâm karye-i mezkûre ahâlîleri vilâyet masârifi ve tekâlif-i sâire namıyla Karaferye a'yânları taraflarından ezerde oldukları beyâniyle umûr-ı şer'iyeleri Alasonya kazâsına nakl ve ilhâk olunmak istid'âsından 'ibaret olmagla sâdir olan fermân-ı 'âlişâna nazaran dahi istid'âları mesbuk bi'l-mesel olduğundan gayri umûr-ı şer'iyeye nakline iki kazâ hâkimlerinin mahkeme mahsulleri tezâyüd ve tenâkusundan başka mahzûru melhûz olmadığı ve inhâ olundugu üzere kurâ nakli mutlaka re'y-i 'âlişânıma menut idüğü mevkûfâtından der-kenâr ve takrîriyle lede'l-'arz ancak umûr-ı şer'iyelerinin emsâli mücebince

Alasonyaya nakli tanzîm olunmak bâbında fermân-ı ‘ali sâdır olmuşdur sâdır-ı fermân-ı ‘âlî ve emsâli mücebince zikr olunan Gelender karyesinin ancak umûr-ı şer‘iyyesi iki yüz dokuz senesinden i‘tibaren Karaferye kazâsından ifrâz ve Alasonya kazâsına nakl olunmak üzere mevkûfâta kayıd ve emr-i i‘tâ olunmak bâbında telhîsi olundukda imdi tahsîli mücebince mevkûfâta kayd ve sunub ve emri i‘tâ olunmak deyü fermân-ı ‘ali sâdır olmagın mücebince kayd olunmagla emr-i şerîfi yazılmak için mevkûfâtdan iş bu sûret verildi

8 safer sene 1209

V.42/A/1

Sînin-i sâbıka misüllü ber-veh-i maktu‘ atılmış dört evrâk yedi yüz kırk guruş bedeli evrâk olmak üzere ve teftîşnemaka(?) 64 yalnız yedi yüz atmış dört guruşudur.

Bâ‘is-i tahvîl oldur ki bin iki yüz dokuz senesine mahsûben cizyesi cibayetine me‘mûr olduğum Karaferye kazâsında vâki‘ Nişin çiftliğinde mütemekkin re‘âyâların sene-i sâbık üzere cizyeleri maktu‘ları bu def‘a teftîş ve tefahhus ve ma‘rifet-i şer‘ ile tahassüs olundukda bâlâda mezkûr olduğu mezkûr atmış dört evrâk cizyelerinden muktezâ ve maktu‘an yedi yüz kırk guruş mal-ı mîrîleri tamamen ve kâmilen çiftlik-i mezbûrun subaşısı olan İsa Yazıcı yedinden ahz ve kabz olunub sene-i mezbûre mahsûben çiftlik-i mezbûru mezkûr re‘âyâsının cizyeleri tarafımıza edâ olunmakla iş bu kat‘ı ‘alaka tahvîli verilmiştir.

8 Rebi‘ü’l-evvel sene 1209

Abdul

V.42/A/2

Kıdvetü’l-kuzât ve’l-hükkâm ma‘denü’l-fazl ve’l-keîâm mevlâna Karaferye kadısı zîde fazlihu ve mefâhirü’l-emâsil ve’l-akrân hacedan-ı dîvan-ı hümâyûndan hala Galata voyvodası ve rüsûm-ı zecriye muhassılı olan Seyyîd Halil zîde mecduhu tarafından ‘amil tâ‘yin ve irsâl olunan İbrahim Edhem ve a‘yân ve zâbitân zîde kadruhum tevkî‘-i refî‘-i hümâyûn vâsil olacak ma‘lûm ola ki memâlik-i mahrûsemde her ne mahalde hamr ve ‘arak ta‘sîr ve taktîr olunur ise beher sene ta‘sîr ve taktîr olundukda bir kere hamrın kıyyesinden ikişer ve ‘arak ve emsâli müskiratın kıyyesinden dörder pâre rüsûm-ı zecriyesi ta‘sîr ve taktîr ve fûrûht edenlerden bi‘t-tamam tahsîl olunmak ve bagat eshâbı olan re‘âyâyı devlet-i ‘aliyyemin baglarından hâsıl olan üzümünden ta‘sîr ve taktîr eyledikleri hamr ve ‘arak ve müskirat-ı sâireden kendü nefsiniziçün kifâyet idecek mikdâr cizyeleri ifrâz olunduktan sonra mâ‘adâsı âhere

fürûht için olmagla o makûle ahere fürûht için olanlarından ber-mûceb-i nizâm-ı cedîd tahsîli lazım gelen rûsûm-ı zecriyeyi mersûmenin beher sene ta'sîr ve taktîr eyledikleri hengâmde tahsîline ve ticaret için fürûht olunan hamr ve 'arakdan bir vukiyyesinin resm-i zayi' ve telef olmamasına bi'l-ittifâk kamu dikkat ve kendü nefisleriçün kifâyet idecek mikdâr cizyelerinden resm talebiyle re'âyâ rencide etdirilmekten mücânebet olunmak ve taşra kazâlarda 'âmil olanlar külle yevm rûsûmunu tahsîl eylediği ecnâs-ı müsîkiratın mikdârını ve bayi'lerinin isim ve resimlerini ve ne mahalde nakl olundugunu müfredat üzere defter idüb ve ol mahâlîn bu'd ve kurbi cihetiyle iktizâsına göre günde ve ayda ve haftada veyahut iki üç ayda bir kere defterin sûretini âsitâne-i 'aliyyemde rûsûmât muhassılı olanlara gönderüb ol dahi tashîh ve tahkîk eyledikten sonra defter-i mezkûru kalemine kayd itdirüb sûretini ihfâ' eylemek ve 'amil olanlar senesi hitâmında mecmû'u hâsılatını şâmil müfredat üzere defteri 'arz idüb ve defteri ba'de'l-mu'âyene muhassıl olanlar mahallinden dahi geregi gibi tashîh ve tahkîk eyledikten sonra ol mahallin hâsılatı kırk keseden noksan ise hesabı üzere îcâb iden mebâlig ifrâz ve i'tâ olunub ziyâde masraf iddi'âsında olur ise havâle-i sem' i'tibar olunmamak ve hâsılatı kırk keseden ziyâde ise kırk keseden noksan ise 'amilin masrafı için her on bir guruşta bir guruş ve kendi ücreti olarak dahi kezâlik on bir guruşta bir guruş hesabı üzere îcâb eden mebalig ifrâz ve i'tâ olunub ziyade masraf iddi'âsında olur ise havâle-i sem' i'tibar olunmamak ve hasılatı kırk keseden ziyâde ise kırk keseden bu minvâl üzere hesap ve ifrâz olunub ziyâdesinde her kesede 'âmil-i merkûme yirmişer guruş verilmek ve bu vechle muhassıl olanlar 'amillerin hesabını rü'yet idüb bâkîyye-i hâsılatı ba'de'l-ahz memhûr edâ tezkeresi i'tâ ve tezkere-i mezbûre dahi defterdar-ı vakt olanlara ba'de'l-irâde etraftan sırran ve 'alenen suâl birle bu dahi mahalline kayd ve 'amilin yedine sûret verilmek ama şart-ı 'an ki 'âmil-i mezbûrun mahallinden tahsîli ziyâde olduğu tashîh olundukda veyahut bir şahs şikayet veya ihbâr gûne felan 'âmil benden şu kadar şey aldı dedikde verdiği deftere nazar olunub o madde bi-'ibaretiha mestûr ve mukayyed ise ne güzel degil ise 'âmil-i merkûm sirkat olduğu için derhal 'azl ve müsadere ve hilâf-ı şürût zerre kadar zulüm ve te'addîye cesâret iden 'amil olduğu şeyi mîrî defterine kayd etmiş ise müccered onda ahz ve tama'i'ş-şems olduğu zâhir olduğda 'azl ve müsadere ile iktifâ ve deftere kayd itmeyüb kendi nefsi için zulüm etmiş ise aman ve zamân verilmeyüb siyaset icrâ olunmak ve ednâ cevri-rûsûm husûsunda re'âyâdan bir ferdin imtiyazı olmayub havâs ve evkâf ve yegan ve hanekeş ve çakırcı ve dogancı ve mandıracı ve su yolcu ve menzilci ve bi'l-cümle serbet mukata'at ve serhaddât dahillerinde ta'sîr ve taktîr hamr ve 'arak idenler mu'teber ve çakıryanlar ne makûle olur ise olsun hamr ve 'arak ve müsîkrat-ı sâire ta'sîr ve taktîr fürûht eylediği gibi rûsûm-ı zecriyesi alınub bu bizim re'âyâmızın malıdır deyü kimesne tarafından müdâhale olunmamak bâ-hatt-ı hümâyûn verilen nizâm-ı cedîd

şürûtundan idüğü hazîne-i ‘amirem defterlerinde mestûr ve mukayyed olmagla binâen ‘aleyh zecriye mukata‘ası aklâmından Karaferye kazâsı re‘âyâlarının iki yüz dokuz senesine mahsûben ta‘sîr ve taktîr ve fûrûht idecekleri hamr ve ‘arakdan (V.42/B/1) üzerlerine edası lazım gelen rûsûm-ı zecriyelerinin ber-vech-i emanet tahsîli için tâ‘yin olunan ‘amili merkûmun me‘mûriyeti için emr-i şerîfim sudûrunu muhassıl mûmâ-ileyh bâ-takrîr inhâ ve istid‘â itmekle mûcebince ‘amel ve hareket olunmak fermânım olmagın iş bu emr-i ‘âlişânım ısdâr ve i‘tâ olunmuşdur imdi vusûlünde siz ki kadı ve a‘yân ve zâbitân mûmâ-ileyhimsiz mahal-i merkûmenin rûsûm-ı zecriyesi iki yüz dokuz senesine mahsûben ‘amil-i merkûm ma‘rifetiyle idâre ve tahsîl olunacağı ma‘lûmunuz oldukda re‘âyânın nefislerine kifayet idecek mikdâr cizyelerinden başka fûrûht idecekleri müskiratın îcâb iden rûsûmu tahsîlinde ‘âmil-i merkûme i‘anet eylesiz ve sen ki ‘âmil-i merkûmsun sen dahi fûrûhtu muharrere-i mezkûr mûcebince ‘amel ve hareket hilâfindan tehâşî ve mücânebet eylemek bâbında fermân-ı ‘âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki hüküm-i şerîfimle (boş) vardıkda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan iş bu emr-i şerîfi celîlü’ş-şân vâcibü’l-ittibâ‘ ve lâzîmü’l-intisâlimin mazmûn-ı münîfi üzere ‘amil olasın şöyle bilesin ‘alâmet-i şerîfe itimad kılasın

Tahrîran fi’l-yevmi’s-sâmin ‘aşera min safer li-sene tisa‘ ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

Bu vechle kanunname zeyli mûcebince ‘amel ve hareket oluna deyü sâdır olan hatt-ı hümâyûnu ‘inâyet makrûnun sûreti selisa (?)

V.42/B/2

Lagımcı ve zahîreci ocakları zü‘amâ ve erbab-ı timârının nân pâreleri hizmet etmek olmak mülâsebesiyle vefatlarında ze‘âmet timârları evlada verilmeyüb kethüdâ ve çavuş ve ve ‘alemdâr misüllü zâbitâna derece-i kifâyeye iblâğı için timârlarına ilhâk ve ‘ilave veyahut cânib-i mîrîden zabt olunması kânûnu tanzîmi esnasında irâde ve şerâit-i kânûniyelerine derc ve tastîr olunmuş olub ancak eyâlet ‘askeri ta’bîr olunan eşkinci zü‘amâ varub timârın münhal olan ze‘âmet ve timârları evlada verilmek muktezâ-yı kânûnlarından ve bu müsâ‘ade-i behiyye ile haklarında cârî olmagla zahîreci ve lagımcı ocakları zü‘amâ ve erbab-ı timârı o misüllü nân pâreleri evlada verilmek müsâ‘ade-i ‘aliyye-i şâhâne erzân buyrulmagla eyâlet ‘askeri haklarında münhal olan ze‘âmet ve timârları evladlarına verilmesi husûsuna mebnî-i merâhim ve işfak olan karîha-i subhiyye-i(?) zıllullahdan müsâ‘adesine ve eyâlet ‘askeri haklarında cârî olan müsâ‘ade misüllü ba’d ez-în zahîreci ve lagımcı ocakları zü‘amâ ve erbab-ı timârından dahi evlad terkiyle vefat idenlerin ze‘âmet ve timârları evladına tevcîh olunmak câiz ola ve

ze‘âmet ve tımâr tevcîh olunan evlad-ı sabî ise cebelü virüb irişüb tûvâne oldukda babası misüllü zahîre ve lagım fennini tahsîle ve kesb-i maharet etmeke ikdâm ve eger tûvâne ise tevcîh olundugu günden ocagında ber-mûceb-i şürût hidemât-ı lâzimesinde kıyâm eyleye eger evlad tûvâne ise tevcîhi gününden ve eger sabî ise tûvâne oldugu günden bir buçuk seneye dek tahsîli fenn itmez ise bâlâda mestûr şürût icrâ oluna kaldı ki eyâlet ‘askerinde tekâ‘udun nân pâresı evlada verilmek câiz olmamakla bunlarda dahi tekâ‘ud olmuşların nân pâreleri münhal oldukda evlada verilmek câiz olmaya zahîreci ocagına kethüdânın fi‘l-asl mutasarrıf oldugu tımârî hâsılatı kalîl ise re’s-i mahsulden zam ve ‘ilave olunarak senevî hâsılı dört bin beş yüz ve çavuş iki bin ve ‘alemdârın bin beş yüz ve ser-halifelerin bin ve bayagı halifelerin yedişer yüz ellişer guruşa iblâg ve bi’l-iktizâ dahi ziyâdeye ve lagımcı ocagında lagımcı başının beş bin ve kethüdâ ve çavuş ve ‘alemdârın dahi derece-i kifâyeye iblâg olunması kânûnlarda mestûr ve münderic olmagla bu misüllü sonradan ‘ilave kabul eylemiş zâbitânı tımâr ve ze‘âmetlerinde yeri münhal olan evlada verilmesi lazım olduktan sonra sonradan ‘ilave olunan mikdârı müteveffânın yerine nasb olunacak zabıta virilüb müteveffânın kablen-nizâm üzerinde olan ze‘âmet ve tımârları her ne mikdâr ise ol mikdârı ogluna tevcîh oluna bu husûsa nâzır ve agalar be-gâyet ihtimâm ve dikkat ideler evladlarına ifrâz ve tevcîh olunan mikdârı noksanı müteveffânın yerine nasb olunan zabıt ve ba‘dehû bilâ-veled fevt olanların mahlûllerinden ‘ilave ve tekmîl oluna iş bu lagımcı ve zahîreci ocakları zü‘amâ ve erbab-ı tımârî haklarında mahlûller evladına tevcîh olunmak husûsuna bu def‘a senevî zuhûr iden müsâ‘ade-i behiyye-i hazreti tâc-dârî zikr olunan ocakların bâ-hatt-ı hümayûn vaz‘ ve tanzîm olunan kânûnlarında münderic kâffe-i şerikin harf be-harf ve madde be-madde tamamen ve kâmilen icrâ ve hidemâtı lâzımelerinin bilâ-kusûr ifâsı şürûtuyla meşrût ve ile‘l-ebed bu i‘nayet ve müsâ‘adiye mazhariyyetleri her birinin ber-muktezâ-yı kânûn ve nizâm ve ‘amel ve harekete ikdâmlarına menut olmagla bu müsâ‘ade ve gayatın levâzım etlerini ifâ zımnında erbab-ı tımâr ve ze‘âmetden olan neferât bâ‘isü‘d-devam muktezâ-yı kânûnları üzere hidemât-ı lâzımelerinde kıyâma mübâderet ve içlerinden hilâf-ı şürût harekete cesâret iden olur ise yekdigere ihbâr ve birbirlerini tecviz ve inzâr ve ‘ale‘l-husûs zabıtlarına keyfiyyeti iş‘âr ile zabıtları ma‘rifetiyle o makûle mugâyir-i şürût bi-edebane hareket iden yolsuzların tedfîblerinin bezl-ü makderet ve cümlesi hariç ez-kânûn ednâ mertebe hareket-i reddiyeden mubâ‘ade eyleyeler

Fî 27 Safer sene 1208

İş bu şürûtan mûcebince bir kıt‘a emr-i ‘âlî ve Rumeli vâlisinin bir kıt‘a buyrulduları vârid olmuşdur

Vasale ileynâ fi 23 Rebi‘ü’l-âhir sene 1209

V.43./A/1

‘Akzâ-yı kuzâti’l-müslimîn evlâ-yı vülâti’l-muvahhidîn ma‘denü’l-fazl ve’l yakîn râfi’-i i‘lâmü’ş-şer’iyye ve‘d-dîn vâris-i ulûmi’l-enbiyâ ve’l-mürselîn el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti’l-meliki’l-mu‘în mevlâna Selanik kadısı zîdet fezailühü ve mefâhir’l-kuzât ve’l-hükkâm me‘âdinü’l-fazl ve’l-keîâm Selanik Sancagında vâki‘ kazâların kadıları ve nâibleri zîde fazlihum tevkî‘-i refî‘-i hümâyûn vâsıl olucak ma‘lûm ola ki hazîne-i ‘amirem defterleri mücebince taşra hazînedarbaşı ocaklığı olan kazâlardan Selanik Sancagında vâki‘ kazâların bin iki yüz kırk bir buçuk hums ‘avâriz haneleriyle Yenice-i Vardar mahallesinin senevî doksan yedi guruş bir rub‘ maktu‘u malları olup bin iki yüz dokuz senesine mahsûb olmak üzere cem‘ ve tahsîli lazım geldikde (boş) der-‘uhde olunub yedine mühürlü ve nişânlu mevkûfât defteri sûreti mücebince yerlü yerinde cem‘ ve tahsîl itdirmek fermânım olmuştur buyurdum ki hükm-i şerîfimle mübâşir vardıkda bu bâbda sâdır olan emrim üzere ‘amel idüb dahi sene-i mezkûre mahsûben livâ-ı mezkûrde vâki‘ kazâların ol mikdâr ‘avârizhanesinden bin altı yüz elli ‘aded bir hums ‘avâriz hanelerinin beher hanesinden üçer yüz yirmi beş ve doksan bir ‘aded buçuk hums hanesinin beherinden dörder yüz yirmi beşer akçe ‘avâriziyle ol mikdâr maktu‘ malların îsâl olunan mühürlü ve nişânlu mevkûfât defteri sûreti mücebince yerlü yerinden cem‘ ve tahsîl ve hazînedar başı mûmâ-ileyh tarafına edâ ve teslîm itdirdüb hilâf-ı emir ve defter kimesneye ‘inâd ve muhalefet itdirmiyessin ve bundan mâ‘adâ mübâşi rmerkûmun cihet-i ma‘aş için her bir ‘avâriz hanesinden ellişer akçe aldirdub ve hîn-i tahsilde ‘avâriz için alınan akçenin her yüz sekiz akcesinden bir esedi guruş tahsîl ve mîrî için alınan akceyi hazîne-i ‘amirem olduğu vech üzere aldirdub bundan ziyâde ve noksan alınmaya ve aldirmiyasız defterden noksan haneden ve fermânımdan ziyâde mutâlebesi re‘âyâ fukarâsına zulüm ve te‘addîden ictinâb eyleyesiz şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe i‘timad kılasız

El-yevmi’l-hâdî ‘ışrîn şehr-i Zilhicce sene semânin ve mieteyn ve elf

Be-makâm-ı Kostantiniyye

Kazâ-i Karaferye hane 853 1 sülüs 0.5 hums

V.43/A/2

Mefâhir’l-kuzât ve’l-hükkâm me‘âdinü’l-fazl ve’l-keîâm Selanik Sancagında vâki‘ kazâların kadıları zîde fazlihum tevkî‘-i refî‘-i hümâyûn vâsıl olucak ma‘lûm ola ki hazîne-i ‘amirem defterleri mücebince taşra hazînedarbaşı ocaklarından Selanik Sancagında vâki‘ kazâların iki bin dört yüz yetmiş bir buçuk ve buçuk sülüs ve bir rub‘ ve buçuk hums bedel-i

nüzül hanenin bin iki yüz dokuz senesine mahsûb olmak üzere cem‘ ve tahsîli lazım gelmegin (boş) der-‘uhde olunub yedine mühürlü ve nişânlu mevkûfât defteri sûreti verilmekle imdi mücebince cem‘ ve tahsîl itdirmek fermânım olmuştur buyurdum ki hükm-i şerîfimle mübâşir vardıkda bu bâbda sâdır olan emrim üzere ‘amel idüb dahi sene-i mezkûre mahsûben livâ-ı mezkûrde vâki‘ kazâların ol mikdâr bedel-i nüzül hanesinin beher hanesinden altışar yüz akçe bedel-i nüzülleri malın irsâl olunan mühürlü ve nişânlu mevkûfât defteri sûreti mücebince cem‘ ve tahsîl ve hazînedar başı mûmâ-ileyh tarafına edâ ve teslîm itdirdüb hilâf-ı emir ve defter kimesneye ‘inâd ve muhalefet itdirmiyessin ve bundan mâ‘adâ mübâşir mezbûrun ciheti ma‘aş için her bir bedel-i nüzül hanesinden otuzar akçe dahi aldırub ve hîn-i tahsîlde bedel-i nüzül için alınan akçenin her yüz on sekiz akcesinden bir esedi guruş tahsîl itdirdüb ve mîrî için alınan akceyi hazîne-i ‘amireme alındığı vech üzere aldırub bundan ziyâde ve noksan alınmaya ve aldırımıyasız gerü defterden noksan haneden ve fermânımdan ziyâde mutâlebesiyle re‘âyâ fukarâsına zulüm ve te‘addîden ihtirâz ve mubâ‘ade eyleyesiz şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe i‘timad kılasız

El-yevmi’l-hâdî ‘ısrîn şehr-i Zilhicce sene semânin ve mieteyn ve elf

Be-makâm-ı Kostantiniyye

Kazâ-i Karaferye 3 rubu‘ 1 sülüs...hane 853,5 3 rub‘

V.43/B/1

Nişân-ı şerîf-i ‘âlîşân-ı sâmi-mekân-ı sultânî ve tuğrâ-yı garrâ-yı cihân-sitân-ı hâkanî hükmü oldur ki Paşa Sancagında Timurhisar Nâhiyesinde Odorakennâm karye ve gayriden üç bin akce tımâra mutasarrıf İsmail sadîr olan fermân-ı ‘âlîşânıma imtisâlen livâ-ı mezkûrun zü‘amâ ve erbab-ı tımârı yoklandıkda mezkûr na-mevcûd olub tımâr-ı mezbûr ol vechle mahlûl oldukda yedine emr-i şerîfim verilen mülâzımlerden orta boylu ela gözlü açık kaşlı râfi‘-i tevkî‘-i refî‘ü’ş-şân-ı hâkânî Ali veledi Abdiye verilmek bâbında i‘nayet ricasına sol kol alaybegisi kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân İslam zîde kadruhu ‘arz ve bu makûle yoklamacılar ma‘rifetiyle verilen ‘arzlara müsâ‘ade-i hümâyûnum olmagın sancagında sâkin olub alaybegisi bayragı altında sefere eşmek ve eger sancagında sâkin olmaz ve hîn-i me’mûriyetde bayragı altında mevcûd bulunmaz ise refî‘nden mülâzıme ‘arz olunmak ve fimâ-ba‘ad tarîk-i mezbûr âbik kabul etmemek ve iddi‘â ider ise te‘dib olunmak şartıyla tevcîh olunmak için sene seb‘a ve mieteyn ve elf cemâzie’l-evvelisinin dördüncü günü tarihiyle hükm-i şerîfim verildikten sonra tezkeresi ihrâç olunmak fermânım olmagın zikr olunan üç bin akçe tımâr vech-i meşrûh üzere

merkûm Ali veledi Abdiye tevcîh olunub südde-i sa‘âdetime layık ve evlâ ve sezâ ve âheri görüb virdüm ki zıkr olunur Odoraken tâbi‘ Karaferye 11995-1000 bodan tâbi‘ Karaferye Yekûn: 4105 5105-3000 ve buyurdum ki ba‘de’l-yevm taht-ı yedinde olub tasarruf kılub şer‘ ile vezaif-i hidemât-ı mebrûre-i mevfûre ve mesa‘i-yi meşküre ve ‘asâkir-i mansure ber-mûceb-i defter-i hâkânî bî-kusûr mer‘i ve müeddî kıla ol bâbda ferd-u vâhidin dahl ve ta‘arruz kılmayalar şöyli bileler ‘alamet-i şerîfe i‘timad kılalalar

Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

V.43/B/2

Mefâhir’l-kuzât ve’l-hükkâm me‘âdinü’l-fazl ve’l-keâm İştib ve Koçana ve Kratovala ve Kumanova ve Egridere ve Köstendil ve İvranya ve Leskofça ve Üsküb ve ve Köprülü ve Tikveş ve Radovişte ve Usturumca ve Petriç ve Menlik ve Temurhisar ve Zihne ve Nevrokop ve Dırâma ve Pravişte ve Orfan ve Kavala ve Doyran ve Yenice-i Vardar ve Vodina ve Karaferye ve Agustus ve Katrin ve Serfice ve Dopnitçe ve Samakov ve Sarıgöl ve Manastır ve sag ve sol ve orta kazâların kuzât ve nüvvâbı zîde fazlihüm ve kıdvetü’l-emâcid ve’l-a’yân husûs-i âtiyyi’l-beyâna ocakdan tâ’yin ve tesyîr kılınan ser-turnâyî Halil zîde mecduhu ve mefâhirü’l-emâsil ve’l-akrân bi’l-cümle vücûh-ı belde ve serdar ve ihtiyârân ve iş erleri ve söz sâhibleri zîde kadruhum tevkî’-i refî’-i hümâyûn vâsıl olucak ma’lûm ola ki âsitâne-i devlet-i âşiyânemin mülâzım-i hidemâtı ‘aliyyem olan dergâh-ı mu‘allâm yeniçerileri ocagına ez-kadîm ‘inâyet ve yedine Selanikde nesc ve ‘imal olunan zimmetani çukadârlarının a‘zam eczasından olan yapagı hums fiyatı mîrî üzere yapagı bulunan mahallerden mübâyâ’a vücûd-ı hammal ve Selanike irsâl ve çuha i‘mâl ve vakt ve zamâniyle âsitâne-i ‘aliyyeme irsâl ve tevzî‘ olunagelir iken biraz vakitden berü sâlifü’z-zıkr efrenc ve tüccâr-ı sâireye fûrûht ve humsların virmeyüb ve virdirmedikleri umûr-ı çuhanın ta’tîl ve tehîri ile bâdî olmakdan nâşî umûr-ı çuhanın rü’yet ve temşiti ve ta’tîl ve te’hirinden vikâyesi mühim ve muktezî olmagla her ne mahalden yapagı bulunur ise humsı ahz olunmadıkça mahal-i âherde nakl olunmamak ve hafıyyeten nakl idenleri bi’t-taharrî ahz ve te’dib birle umûr-ı çuhanın nizâmı matlûb idüğü ma’lûmunuz oldukda bu bâbda gayret ve ittihâd ve yapagı bulunan her kimler olur ise olsun çuha çavuş tarafından mîrî ziyânı üzere akçesi ber-vech-i peşin verilerek humsların edâ eylemek ve bir ferdi hûmsı verilmedikçe mahal-i âherde yapagı nakline cevaz ve ruhsat göstermemek üzere hüsn-i nizâma bende ve hilâf-i emr-i ‘âlî harekete cesâret ve umûr-ı çuhanın tehîrine bâdî olanları ahz ve te’dib sûret-i nizâmı ‘i‘lâm olunmak bâbında iş bu emr-i şerîfim ısdâr ve mübâşir mûmâ-ileyh irsâl olunmuşdur imdi vech-i meşrûh üzere siz ki mevlâna

vücûh-ı belde serdar vesâir mûmâ-ileyhimsiz umûr-ı çuha ocağı ‘amiremin a‘zam-ı mehamından olub hüsn-i nizâmı matlûb-u şâhânem olmagla bu bâbda cümle ittifâk ve ittihâdiyle hums maddesini gereği gibi hüsn-i nizâma bend ve hilâf-i emr-i ‘âlî harekete cesâret ve umûr-ı çuhanın tehrîne bâdî olanları ahz ve te‘dib ve yapagı humsı tahsîline dikkat ve ihmal ve tesahümden mubâ‘ade eyleyesiz ve sen ki mübâşir mûmâ-ileyhsin senin dahi bu husûsda kemâl-i taharrî ve yapagı bulunan mahallerden humsunu cem‘ ve tahsîl ve fimâ-ba‘ad humsunu edâ itmedikçe bir ferd mahalli sâire yapagı nakl eylememek üzere hums nizâmı hallerine kemâl-i ihtimâm ve dikkat ve hilâfî harekâtda bulunanları ahz ve te‘dib olunmak üzere ve sûreti nizâmını sicillâta kayıd birle çuhanın vakt ve zamâniyle ikmâl ve irsâlini müceb hâlâta sa‘y ve gayret eyleyesin deyü bi’l-fi‘il dergâh-ı mu‘allâm yeniçerileri agası olan iftiharü’l-ümerâ ve’l-ekâbir Mustafa Aga dâme ‘ulüvvühû tarafından mühürlü mektublar irsâl etmekle vech-i meşrûh üzere ‘amel olunmak bâbında fermân-ı ‘âlişânım sâdır olmuştur buyurdum ki(boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı celîlü’ş-şân ve...mûmâ-ileyh tarafından (V.44/A/1) mühürlü mektub mücebince ‘amel ve hareket ve hilâfından tehâşî ve mücânebet eyleyesiz ‘alamet-i şerîfe i‘timad kılasız

Tahrîran fi evâsıt-ı Şevvâli’l-mükkerrem sene semânin ve mieteyn ve elf

Be-makâm-ı Kostantiniyye el-mahrûse

İş bu emr-i celîlü’ş-şân mücebince bâ-mîrî kebîr yeniçeriyân-ı dergâh-ı ‘ali Mustafa Aga mektubu ve hala Rumeli vâlisi devletlü Ebûbekir Paşa hazretlerinin buyruldu-ı ‘âlîleri vârid oldugu bu mahalle kayıd şud

Vasale ileynâ fi 18 Rebi‘ü’l-âhir sene 1209

V.44/A/2

Medine-i Karaferyede vâki‘ Kemâl Beg Mahallesinde El-hâc Mustafa nâm sâhibü’l-hayrın bina ve ihyâ eylediği camî‘i şerîfde yevmi beş akçe vazife ile müezzin ve yevmi üç akçe vazife kayyim olan Hafız İbrahim bin Süleyman bilâ-veled fevt olub...ve hizmet-i lâzimesi mahlûl ve mu‘attal olmagın yerine cümlelerin muhtarı erbab-ı istihkâkdan iş bu râfi‘-i tevkî‘-i refî‘ü’ş-şân-ı hâkânî Mehmede ‘inâyet olunmagın Şeyh Ahmed her vechle layık ve mahalli müstehak olmagın müteveffâ-yı merkûmun mahlûlünden ciheteyn-i mezkûreteyn vazife-i mersûmesiyle tevcîh olunub yedine berât-ı ‘âlişân verilmek ricasına nâibi Mevlâna Yusuf zîde ‘ilmuhu ‘arz eylemegin mücebince mezbûre sadaka idüb iş bu berât-ı hümâyûnu ‘inâyet-makrûnu verdim ve buyurdum ki ba‘de’l-yevm varub mezbûr Mehmed ‘inâyet Şeyh Ahmed zikr olunan camî‘i şerîfde müteveffâ-yı merkûmun yerine müezzin ve kayyim olub

hizmet-i lâzimesin bi-kusûr mer'î ve mü'eddî kılındıktan sonra yevmi sekiz akçe vazife ile mutasarrıf olub vakıfın ruhu ve devam-ı ömri devletim için du'aya mudâvemet göstere şöyle bilüb 'alamet-i şerîfe i'timad kılalar.

Tahrîran fi'l-yevmi's-sâmin min şehr-i Ramazani'l-mübârek sene semânin ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

V.44/A/3

Şeri'at şî'ar Karaferye ve Vodina ve Yenice-i Vardar ve Agustus kazâlarının kuzât ve nüvvâbı efendiler zîde fazlihüm ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân mütesellim sa'âdetlü Seyyîd Mustafa Beg ve vücûh-ı ahâlî ve iş erleri zîde kadruhum inhâ olunur ki taksît-i sâni-i hazariyenin vakti hulûl eylediginden nâşî hala Selanik mutasarrıfı devletlü Cafer Paşa hazretlerinin madde-i mezkûresi için mahsûs tatarları vürûd ve taksît-i sâni-i hazariyenin serî'an tahsîli ve taraf-ı devletlerine irsâl olunması matlûb buyrulmagın dîvan-ı Selanikden iş bu buyruldu tahrîr ve irsâl ve emekdarlarımızdan El-hâc Yusuf ile ib'as olunmuş ve inşâallahu te'âlâ vusûlünde gerekdir ki mal-ı hazariyenin bir sa'at mukaddem cem' ve hamil-i buyrulduya teslîme sa'y ve dikkat eyleyüb tehâvün ve tekâsülden tehâşî ve mücânebet ve ber-mûcebi buyruldu 'amel ve hareket ve hilâfından hazar ve mücânebet eyleyesiz deyü

Es-Seyyîd Abdurrahman vekil-i mütesellim-i Selanik

V.44/A/4

Medine-i Karaferye mahallâtından Çelebi Sinan Beg Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem fevt olan Kara Beg demekle Arif Ahmed Beşe ibni (boş) nâm müteveffânın zâhirde zevce-i menkûhası Ümmü Gülsüm binti Abdullah nâm hatundan gayri varis-i ma'rufu olmayub tereke-i ma-bâkîyyesi cânib-i beytü'l-mâla 'aid ve râci' olmagın beytü'l-mâl-i müslimîn tarafından vekil olan hala medine-i mezbûre serdarı ser-turnayî sa'âdetlü Abdullah Aga ma'rifeti ve ma'rifet-i şer' ile tahrîr ve sûk-i sultânîde ba'de'l-müzâyede fûrûht ve verese-i mezbûre ile vekil-i beytü'l-mâl beyinlerinde taksîm olunan müteveffâ-yı mezbûr defteridir ki ber-vech-i âtî zikr olunur

Hurrîre fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-işrin min cemâzie'l-evvel li-sene tis'a ve miteyn ve elf

	Adet	Meblag
Siyah çuha yemeni		330
Köhne çuha şalvar		198
Cedîd çuha benefş		2280
Gömlek enteri		123
Köhne çuha cebe		30
Piştov	1	840
Def'a piştov	1	603
(V.44/B/1) Tüfenk	1	1680
Bıçak ve palaska ve degnek ve balta ve çapa		399
Köhne kebe		45
Köhne yorgan		153
Köhne eger takımı		153
Köhne çuval		120
Keser		243
Köhne kılıç		180
Çavdar 2,5 kıyye		1170
Köhne çuha cebe		360
Köhne cild kafa kürk		600
Köhne gömlek	2	222
Köhne yelek	2	366
bürüncek barça	2	454
Köhne kemer ve kuşak ve kalpak		130
Bakır kazan ve bakraç		348
Balta ve köfün(?)		153
Ibrık ve tencere		192
Kebîr küb		486
Sagîr anbar	2	531
Şa'îr 3 kıyye		192
Tesbih		45
Köhne kürek		123
Çuha hırka		723

Köhne gömlek başı		180
Köhne destar		225
Tabağı bucacı		300
Tas ma'a kapak 159		159
Kantar		195
Köhne yorgan		465
kazân kıyye 14		3984
Tahtalar ve kavanoz		735
Sarı meşin	86	5625
Debbag yaprağı		570
Nakid Nikolakiden tahsîl		96
Bag der-ma'rufi ba-bâkîyye		22480
Def'a bag 5 dönüm		12240
Def'a bag		1320
Cem'an yekûn		66524

Minhâ el-ihracât	Meblag
Mîhr-i müeccel li-zevcetü'l-mezbûr	12000
Deyn-i müsbet Tahire ba-karâri'l-verese	2400
Resm-i kısmet	2640
Kalemiye	330
Emniye	330
Çukadâriyye	330
İhzâriyye	165
Dellâliyye	1320
Sahhü'l-taksîm-i beyne'l-verese	19515
Hisse-i li-zevceti'l-mezbûre	11626
vekil-i beytü'l-mâla teslîm	34881

V.44/B/2

Kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân hala Karaferye yeniçeri zabıtı ve serdarı ser-turnayî ocak Abdullah Aga zîde mecduhu inhâ olunur ki sen ocagın emekdar ve kârgüzârı ve zabt ve rabtı

‘uhdesinden gelmege muktedir ve her vechle şâyeste ve sezâvâr ve cümle ile hüsn-i mu‘âşeret eyledigin cânib-i ocaga inhâ olunmagla ‘avâtıf-ı ‘aliyye-i hüsrevânedan belde-i mezkûr yeniçeri zabıtı ve serdarı sana ibkâ ve ‘inâyet buyrulmagın iş bu mektub tahrîr ve irsâl olunmuşdur inşâallahu te‘âlâ vusûlünde gerekdir ki zabt ve rabt-ı neferât ve def‘i ref‘-i haşerat ile tanzîm-i bilâd ve irâhe-i hâl-i ‘ibâda bezl-i iktidâr eylesin kazâ-yı mezbûrda mukîm müsâfir agavat ve ‘alemdârân ve ihtiyârân ve bi‘l-cümle yeniçeriler ve anlara tabi‘ler seni üzerine kemâ fi‘s-sâbık aga ve zabıt bilüb sözünden taşra ve emrinden hariç vaz‘ ve hareketde bulunmayub daime itâ‘at ve inkıyâd üzere olalar ve sen dahi cümle kâffe-i umûrunu ahkam-ı şer‘-i şerîf ve kânûn-i münîfe tatbik ve tavâif-i ‘askeriyeden bilâ-varis-i ma‘ruf fevt olanların metrûkâtların ma‘rifet-i şer‘ ile zabt ve sûk-i sultânîde fûrûht ve hâsıl olan nükudun cânib-i beytü‘l-mâl için defter-i müfredatla ocak tarafına göndermege mübâderet ve beher hal sükkân-ı vilâyetin emn ve râhatlarına bâ‘is hidemât-ı meşkûre ibrâzına cümle ve sa‘y olarak dâimâ devam-i ‘ömür ve devlet-i pâdişâhî da‘vatına muvazabat ve müceb-i mektub ile ‘amil olasız

Tahrîran gurre-i şehri cemâzie‘l-evvel li-sene tis‘a ve mieteyn ve elf

Mustafa Aga-yı yeniçeriyân-ı dergâh-ı ‘âlî

V.45/A/1

Fî‘l-asl Selanik kazâsına tabi‘ Harman köyü karyesi mütemekkinlerinden iken karye-i mezkûreden Karaferye kazâsında Kulura nâm karye Yemini Ali Efendi çiftliğinde on ... hınta ve beş şa‘îr üçile Ustuyan veledi Ayçu efendi ile‘akdi müzâra‘ayı kabul eylediği takrîr

Tıbkı aslıhi‘l-‘âlî el-fakîr ileyhi ‘azze

Derviş Mustafa el-müvellâ-yı hilâfeten mahrûse-i Manastır gufira lehu

V.45/A/2

Mefâhirü‘l-kuzât ve‘l-hükkâm ma‘âdenü‘l-fezâil ve‘l-keâm Manastır Kadısı ile Eyâlet-i Rumelide vâki‘ sâir kazâların kuzât ve nüvvâbı zîde fazlihum tevkî‘-i refî‘-i hümâyûn vâsıl olucak ma‘lûm ola ki bu def‘a Rumeli Eyâleti dergâh-ı mu‘allâm kapucu başlarından olub dîvan-ı hümâyûnumda çavuş başı iken rütbe-i vâlâ-yı vezâret ile kadr ve şân-ı terfî‘ ve ila kılınan düstûr-ı mükerrem müşîr-i mufahham nizâmü‘l-âlem vezîrim es-Seyyîd Mustafa Paşa edâma‘llahü te‘âlâ iclâ‘lehüye iş bu sene-i mübâreke Rebi‘ü‘l-âhîrinin yirminci gününde ‘avâtıf-ı ‘aliyye-i şâhâne ve ‘avarif-i seniyye-i tâc-dârânemden tevcîh ve ihsân-ı hümâyûnum olub vezîr müşârün-ileyh der-i ‘aliyyemden hareket ve eyâlet-i mezkûreye vâsıl oluncaya dek

zabt ve rabtı memleket ve inhâ ve himayet ve siyânet ve fukarâ ve zu'afa zımında liyâkat ve ahâlîsi bedîdâr birinin kâimmakâm nasbından la-büd ve muktâzi olduguna binâen dergâh-ı mu'allâm kapucu başlarından Selanik mütesellimi iftihârü'l-emâcid ve'l-ekârim Mîr Esseyyîd Yusuf dâme mecduhu mücerrebü'l-etvâr ve liyâkat ve ahâlîsini zâhir ve âşikâr oldugundan kapucu başı mûmâ-ileyh müşârün-ileyhin vusûluna kadar eyâlet-i merkûmeye kâimmakâm nasb ve tâ'yin olunması bâbında emr-i şerîfim sudûrunu müşârün-ileyh bâ-takrîr istid'a itmekle vech-i meşrûh üzere kâimmakâm nasb olunmak fermânım olmagın imdi siz ki Mevlâna mûmâ-ileyhimsiz zîde müşârün-ileyhin eyâlet-i mezkûreye vürûduna kadar kapucu başı mûmâ-ileyhi kâimmakâm nasb ve tâ'yin olundugu ma'lûmunuz oldukda ber-vech-i meşrûh kâimmakâmlık-ı mezkûr tarih-i merkûmdan kapucu başı mûmâ-ileyhe zabt ve cânib-i müşârün-ileyhe râci' olan â'idât ve tayyârât-ı kadîmden olageldigi vechle ahz ve kabz itdirüb kâimmakâmlık umûrunu âherden dahl ve ta'arruz itdirilmemek bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki(boş) hükm-i şerîfimle vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtisâlimin mazmûn-ı itâ'at makrûnumla 'amil olub hilâfından hazer ve mücânebet eyleyesiz şöyle bilesiz 'alamet-i şerîfe i'timad kılasız

Tahrîran fi evâhiri şehri Rebi'ü'l-âhir sene tis'a ve mieteyn ve elf
Kostantiniyye el-mahrûse

İş bu emr-i 'âlişân mücebince Cemâzie'l-evvelin on yrdinci günü tarihiyle i'lan ve işâ'ati muhtevî mütesellim mûmâ-ileyh Yusuf Beg tarafından bir kıt'a buyruldu-ı 'âlî vârid olmuşdur

Vasale ileynâ hurrîre selh-i Cemâzie'l-evvel sene 1209

V.45/A/3

Kıdvetü'l-kuzât ve'l-hükkâm ma'âdenü'l-fezâil ve'l-keâm Selanik ve Temurhisar ve Yenice-i Vardar ve Vodina ve Agustus ve Karaferye kazâları kadıları zîde fazlihum tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olucak ma'lûm ola ki Rumelinin sol kalemi bedel-i agnâm celebkeşân mukata'ası mülhakâtından Selanik Sancagında vâki' zikr olunan kazâların bin iki yüz dokuz senesine mahsûb olmak üzere on beş bin sekiz yüz bir buçuk re's celebkeşân agnâmıyla senevî yüz doksan altı buçuk gurus yirmi beş akçe maktu' malı olub kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân El-hâc Mehmed Emin ve Halil zîde mecdhumanın ber-vech-i iştirak mâlikâne 'uhdelerinde olmagla yedlerine verilen mühürlü ve nişânlu koyun mukata'ası defter-i sûreti mücebince vakti hulûlünde cem' ve tahsîl olunmak fermânım olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle vardıkda

bu bâbda sâdır olan emrim üzere ‘amel idüb dahi sene-i mezbûre mahsûben kazâhâ-yı mezkûr ahâlîlerinin üzerlerine edâsı lazım gelen ol miktar celebkeşân agnâmalarının her bir re’sinden otuz altışar akçe miri ve sekiz akçe ‘âdet-i gulâmiyye ve dörder akçe vech-i ma‘âş ki cem‘an kırk sekiz akçe olmak üzere mûmâ-ileyhimanın taraflarından cem‘ine me’ mûra edâ ve teslîm itdirüb kimesne te‘allül ve nizâ‘ itdirmeyesiz şöyle ki ba‘zı kasabât ve kurâ ahâlîleri agnâm defterlerinde üzerlerinde olan koyunun bedellerin vermemek için biz eşikci ve derbendci ve köprücü ve çeltikci ve bunun emsâli hizmet mukâbelesinde mu‘âflarız deyü ta‘allül ve nizâ‘ ederler ise ol vechle kimesneye ta‘allül ve muhâlefet itdirilmeyüb bedel-i agnâm celebkeşân mallarını cem‘ ve tahsîl itdirde ve kazâ-i mezkûr ahâlîlerinin ol mîkdâr re’s celebkeşân koyunlarının kerihâsı(?) var ise hîn-i tevzî‘de re‘âyâ muvâcehesinde ma‘rifet-i şer‘ ile hesap ve aslına zam idüb emr ve deftere kesr ve mûmâ-ileyhimanın mâlikâne malına noksan getürmeyesiz ve hîn-i tahsîlde mîrî için alınan akçenin her yüz sekiz akçesinden bir esedi guruş aldırılıb ve eşref-i cedîd ve frenk altunu hazîne-i ‘amireme alındığı vech üzere aldırılıb ve hâlisü’l-‘ayar pârenin kırkı bir guruş aldırılıb bir akçe ziyâde ve noksan alınmaya ve aldirmayasız ve kesr-i fefterden ve fermânımdan ziyâde talebiyle zulüm ve te‘addîden be-gâyet ihtirâz ve mücânebet eyleyesiz şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe i‘timat kılasız

Tahrîran fi’l-yevmi’l-hâdi ‘aşera Şevvâli’l-mükerrerrem sene semânin ve mieteyn ve elf
 Kostantiniyye el-mahrûse
 Kazâ-i Karaferye agnâm hisse 3360

V.45/B

Kıdvetü’l-kuzât ve’l-hükkâm ma‘denü’l-fazl ve’l-keâm Selanik Kadısı zîde fazlihu ve mefâhirü’l-emâsil ve’l-akrân a‘yan ve zâbitân ve iş erleri zîde kadrum tevki‘-i refi‘-i hümâyûn vâsıl olucak ma‘lûm ola ki mütehayyizân-ı ricâl-i devlet-i ‘aliyyemden hala irâd-ı cedîd ve şakk-ı sâni defterdarı olan iftihârü’l-emâcid ve’l-ekârim Mustafa Reşid dâme mecduhunun der-i sa‘âdetime takdîm eylediği ‘arz-ı hâl mefhûmunda ba-mülknâme-i hümâyûnum mutasarrıf olduğu Selanik Sancagında Karaferye kazâsına tabi‘ Menlik Çiftliği re‘âyâlarının hisse-i tekâlif ve masârif-i sâireleri mukâbili senevî bin guruş verilmek üzere maktu‘a kayd olunub maktu‘-ı mezkûr senede iki taksît ile edâ olunmak üzere doksan yedi tarihinde tanzîm olunmuş olmagla bundan böyle dahi mücebince ‘amel ve hareket olunmak için bir kıt‘a emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â itmege hazîne-i ‘amiremde mahfûz mevkûfât defterlerine nazar olundukda mukaddemâ Karaferye kazâsının a‘yân ve eshâb-ı ‘alakasından Ahmed Aga ve es-Seyyîd El-hâc Mustafa ve şeyhü’l-kurra El-hâc İsmail bin Ahmed ve Seyyîd

Salih ve Seyyîd Mehmed ve diger Mehmed ve Halil ve Hafız Ali ve Abdullah ibni Mustafa ve re'îsü'l-e'imme Mehmed Mısri ve oğlu İbrahim ve Eskici zâde Molla Hüseyin ibni Mustafa ve El-hâc Mustafa bin Mehmed ve kapucu Seyyîd Mehmed ve Molla Yusuf bin İbrahim ve Mustafa Atıf bin El-hâc Salih ve Seyyîd Ahmed bin Ebûbekir ve Dale oğlu Mehmed bin İbrahim ve Ali bin Mehmed nâm kimesneler meclis-i şer'e gelüb ol vakitde kazâ-i mezbûrde vâki' Menlik nâm çiftlige mutasarrıf olan dergâh-ı mu'allâm kapucu başlarından dühân gümrüğü müşiri sâbık es-Seyyîd Numan Beg tarafından vekili olan Osman Beg bin El-hâc Mehmed nâm kimesne mahzarında mûmâ-ileyh es-Seyyîd Numan Begin kazâ-i mezbûrde kâin ber-vech-i çiftlik mutasarrıf oldugu Menlik nâm mevzi' cadde-i tarîk üzere vaki' olub vezîr-i a'zâm ekseri kazâ-i mezbûre vürûdlarında mahal-i mezbûrde beytûtet vesâir Selanik ve civardan mürûr ve 'ubur iden kesanın rah-ı râsihleri olmagla ikâmet ve beytûtetlerinden gayri bir müddetden berü cânib-i vilâyetden dahi hisselerine ziyâde nesne isâbet eylediginden derûnunda mütemekkin re'âyâlarına kemâl-i mertebe za'fü'l-tarî ile terk-i evtân ve diyarı âhere perâkende ve perîşân olmak rütbeleri nümâyân olmagla fîmâ-ba'ad iş bu bin yüz doksan yedi senesi Cemâzie'l-âhirinin yirminci gününden vilâyetimiz cânibinden matlûb olunan kudûmiyye ve gerek sâlyâne 'ulûfelerinden ve gerek tekâlîf vesâir masârifattan çiftlik-i mezkûrun sehimi için senede rûz-ı hızır ve rûz-ı kasım vakti mu'âyenelerde iki taksît ile verilerek ve bundan böyle kazâ-i mezbûrden mürûr ve 'ubur ile çiftlik-i mezbûrde beytûtet iden vüzerâ-yı 'izâm hîn-i beytûtetlerinde vukû' bulan masârif-i ma'lûmeleri sâlifü'z-zikr taksîtlere takas olunmak üzere senevî bin gurus ber-vech-i maktu' cânib-i vilâyete mûmâ-ileyh Numan Beg müvekkilesiyle Osman Bege edâya müte'ahhid ve râzî olmakla bizler dahi asâleten ve vekâleten zikr olundugu üzere kazâ-i mezbûr tarafından çiftlik-i mezbûr sehimine isâbet iden nesnelere senevî iki taksît ile mezkûr bin gurusdan mâ'adâ habbe-i vâhîde mutâlebe olunmamak üzere mukâvele ve müte'ahhid ve râzî olub müvekkil mîr mûmâ-ileyh dahi kelam-ı meşrûhalarını tasdîk ve kabul eyledigini müş'ir doksan yedi senesi cemâzie'l-evvelinin yirmi üçüncü günü tarihiyle müvarrah Karaferye nâibi es-Seyyîd Ömer zîde 'ilmuhunun mührü mutâbık verdiği hüccet-i şer'iyeye mevkûfâta kayd ve fîmâ-ba'ad mugâyir-i hüccet-i şer'iyeye ziyâde akçe mutâlebe olunmamak şartıyla sûret ve emr-i şerîfim sudûru sâbık dühân gümrüğü emîni mûmâ-ileyh es-Seyyîd El-hâc Numan Beg lede'l-istid'â bermûceb-i tahrîr Karaferye kazâsına tabi' Praki nâm karyede bir kıt'a çiftlik ve beş çift üzerinde iki buçuk ve beş nefer saymane üzerinde buçuk ve iki südüs ve bir rub' icmal haneleriyle...- 'an ziraaat Menlik Mezra'asının dahi buçuk rub' 'avarız hanesineki cem'an karye-i mezbûrenin üç ve iki südüs ve bir buçuk rub' 'avarız hanesi oldugu ve bu makûle hüccet-i şer'iyenin kaydında mahzûr olmadığı der-kenâr olunub bâ-fermân-ı hüccet-i mezkûre mahalline kayd ve

doksan yedi senesi zilhiccesinin yirmi birinci günü sûret ve emr-i şerîf verildiği der-kenâr olunmagla imdi der-kenâr mücebince ‘amel ve hareket olunmak fermânım olmuştur buyurdum ki hükm-i şerîfim vardıkda bu bâbda sâdır olan emrim üzere ‘amel idüb dahi çiftlik-i mezbûre a’yâlarının hisse-i tekâlifleri ve masârif-i sâireleri mukâbili iki taksît eyleyesiz bin guruş vermek üzere hüccet-i şer‘iyye rabt ve hüccet-i şer‘iyye hazîne-i ‘amiremde mahfûz mevkûfât defterlerine kayd olunub tarih-i mezbûrde sûret-i emr-i şerîfim verildi mukaddemâ sâdır olan emr-i ‘âlîşânım ve hüccet-i şer‘iyye mücebince ‘amel ve hareket olunub ve hilâf-ı hüccet-i şer‘iyye ve mugâyir-i emr-i ‘âlîşânım çiftlik-i mezkûre a’yâları bir dürlü rencide ve remîd itdirmiyesiz şöyle bilesiz ‘alamet-i şerîfe i‘timad kılasız

Tahrîran fil-yevmi’s-sânî ‘işrîn Rebi’ü’l-evvel li-sene tis‘a ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

El-hâc Ömer oğlunun hanesinde müste‘cir-i ganem ani’l-belde Ömer Beg zuhûr iden eşyaları âfide zikr olundugu üzere İmam Musa Efendiye teslîm olunmuştur.

Derûn-i sandıkda eşyalar	Adet
Yedi debbag takı	
Sekiz..m.	
Kahve kesesi	1
Cebe	2
Pirinç zarf	1 Kıyye
Kaşık	8
Kase	1
Fincan	1
Şişe	1
Diger Sagîr sandıkda ‘arab boncugu ve bir kemer	
Torbada hurda pabuç	1 Çift
Derun-i sepetde penbe ipligi	
Köhne çuval	1 Çift
Kebe	1
Köhne kapu perdesi	1
Müzeyyen şalvar	1
Köhne minder	2
Köhne döşek	1

Yasdık	1
Sepet	2
Köhne yorgan	2
Torbada penbe der-saman	100
Köhne keçe	2
Tencere kapagı	1
Köhne sac	1
Kotuz	3
Desti	2
Tencere	2
Hasır	1
Tekne	1
çıkırık	1

V.46/A/1

Mahrûse-i Selanikte mesned-nişîn-i şer‘-i mübîn fazîletlü semâhatlü efendi hazretleri ve şer‘at-şi‘âr Yenice-i Vardar ve Karaferye ve Avrethisarı ve Vodina ve Agustos kazâlarının kuzât ve nüvvâbı fazîletlü efendiler ve kıdvetü’l-emâcid ve’l-a‘yân mahrûse-i Selanik mütesellimi necâbetlü Abdurrahman Beg zîde mecduhu ve mefâhirü’l-emâsil ve’l-akrân a‘yân-ı vilâyet ve zâbitân ve vücûh-ı ahâlîleri zîde kadruhum inhâ olunur ki bin iki yüz dokuz senesine mahsûben eyâlet-i Rumeli kazâlarından iki taksît ile emr ve fermân buyrulan imdâd-ı hazariyyenin taksît-i sânisî cânib-i hazreti veliyyü’n-ni‘amîye râci‘ ve tahsîli husûsu tarafımızdan îcâb ve iktizâ etmekle imdi sene-i mezkûre mahsûben taksît-i sâni emvâlinde vakt ve zamânı hulûl ve iş bu mâh-ı Recebü’l-ferdin gurresi i‘tiberiyle tevzî‘ ve tahsîli şürût-ı hazariyeden olmagla gerekdir ki sene-i mezbûre mahsûben taksît-i sâni emvâlinde kazâların hisselerine isâbet iden taksît-i sâni emvâlini gönderilen pusulâyı nâtık olduğu üzere ma‘rifet-i şer‘ ve tâ‘yin olunan mübâşir ve cümle marifetiyle kazâ-i mezkûre ahâlîlerine ber-vech-i ta‘dîl ve tesviye tevzî‘ ve taksîm ve bir an akdem yerlü yerinde cem‘ ve tahsîl ve kabzına me‘mûra edâ ve teslîm-i hazîne-i veliyyü’n-ni‘am itdirilmesine mezîd-i ihtimâm ve dikkat ve ‘avk ve tehîr ve ihmal ve tesâmüh gûne hareketden mücânebet eylemeniz bâbında dîvan-ı Rumeliden iş bu buyruldu tahrîr ve kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân tatar agamız Ahmed Aga zîde kadruhu ile

irsâl olunmuşdur bi-mennihi te'âlâ vusûlünde geretdir ki ber-vech-i meşrûh mûceb-i buyrulduyla 'amil olub hilâfından be-gâyet ihtirâz ve mücânebet eylesiz deyü

Gurre-i Receb sene 209

Yusuf ser-bevvâbîn-i kâimmakâmı-ı Rumeli

V.46/A/2

Medine-i Karaferye mahallâtından Kemâl Beg Mahallesi sükkânından iken bundan akdem fevt olan Ali Sipahi ibni Hasan nâm müteveffânın verâseti zevce-i menkûhası Ümmü binti Hüseyin nâm hatun ile sulbi kebîr oğlu Halil ve Sagîr oğulları Hasan ve Ahmede münhasıra idüğü lede'ş-şer'ü'l-enver zâhir olduktan sonra verese-i mezbûr ma'rifetleri ve ma'rifet-i şer' ile tahrîr ve beyne'l-mütekavvimîn semen-i misilleriyle takvim olunub beyne'l-verese bi'l-farîziyetü'ş-şer'iyye tevzî' ve taksîm olunan müteveffâ-yı mezbûr defteridir ki ber vech-i âtî zikr olunur.

Hurrire fi'l-yevmi't-tasi' 'aşera min Receb-i şerîf li-sene tis'a ve mieteyn ve elf

	Adet	Meblag
Kebîr tüfek		3600
Kırmızı çuha kuyût		3600
Cedîd kafa kürk		3600
Çuhe cebe kürk		1440
Köhne seccade		1200
Köhne çuha şalvar		600
Kılıç		3000
Yag bakracı		120
Kantar		240
Fincan ve zarf		600
Kilim		3000
Beyaz velence		1200
Köhne şilte		1200
Köhne kilim		360
Kahve ibrigi		60
Kebin ibrik		360

Köhne yasdık		1200
Bârgîr	2 re's	9600
Eger takımı ve semer		2040
....	2	1200
Terzi anbarı	3	1200
Velence	2	1200
Yasdık mücedded		600
Bag der-mevzi'-i Bekir	30 dönüm	57600
Bag- der-mevzi'-i Loziçe-i Zîr fî 15	30 dönüm	10800
Bag der-mevzi'-i Koklaşır fî 20	15 dönüm	36000
Der-anbar mevcûd hinta 12 kıyye fî 11		15840
Şa'îr mermere(?) 12		7920
Çeltük 12 kıyye		1440
Tahta	30	600
Menzil der-mahalle-i mezbûr hariciye ve dahiliyesinin sülûsânı		60000
Menzil-i mezkûr ittisâlinde bir oda		12000
Cedîd ocak perdesi		480
Cem'an yekûn		240660
Müteveffâ-yı Mezkûrun Zimemâtı âtî zikr olunur		
Der-zimmet-i Seyyîd Mehmed Efendi		88200
Der-zimmet-i Mahmûd Beşe		1860
Der zimmet-i Süleyman Sipahi		1440
Der-zimmet-i Salih Beg		288000
Der-zimmet-i İsmail Sipahi		2880
Der-zimmet-i Kosta zimmî		16800
Der-zimmet-i Yahudi Morine		18000
Üzüm akçesinden Selanikli yahudiye		3600
Der-zimmeti Abdülbâkî Efendi		18000
Erzen bahâ		23040
Der-zimmeti Komaniç re'âyâları		57600
Cem'an yekûn		519360
Minhâ		

Tahrîr ve mu‘ayyen ez-gayri nakd sarf olunmuşdur	2880
Mihr-i müeccel	6000
Resm-i kısmet	19000
Kalemiye	3800
Emniye	3800
Çukadâriye	3800
İhzâriyye	1900
Düyûn-ı müteferrika	11400
Cem‘an yekûn	52580

Sahhü’t-taksîm-i beyne’l-verese	707440
Hisse-i zevcetü’l-mezbûre	88430
Hisse-i ibnü’l-mezbûr Halil	206336
Hisse-i ibnü’l-mezbûr Hasan	206336
Hisse-i ibnü’l-mezbûr Ahmed	206336

V.46/B/1

İş bu bin iki yüz dokuz senesi evâhir-i şehri Cemâzie’l-âhiresinden mîrimîran-ı kirâmdan beglerbegi pâyesiyle kadri terfî kılınan sa‘âdetlü Cafer Paşa hazretlerinin ‘uhde-i hamiyetlerinde olan Selanik ve Kavala Sancagı umûr-ı mütesellimligi Selanik eşrâfindan necâbetlü Şerîf Yusuf begzâde es-Seyyîd Abdurrahman Beg Efendi hazretlerine ihâle buyrulduğu mutazammın bir kıt‘a emri ‘âlî mücebince i‘lan ve işa‘atı hâvî bir kıt‘a buyruldu-
ı ‘âlîleri vârid şud

Vasale ileynâ Hurrîre fi 21 Rebi‘ü’l-evvel sene 1209

V.46/B/2

Düstûrûn-ı mükerrremûn müşîrûn-ı mufahhamûn nizâmü’l-âlem müdebbir-i umûri’l-cumhûr bi’l-fikri’s-sâkıb mütemmimü mehâmmi’l-enâm bi’r-reyi’s-sâ’ib mümehhidü bünyâni’d-devleti ve’l-ikbâl müşehhidü erkâni’s-sa‘âdeti ve’l-iclâl el-mahfûfu bi-sünûfi’l-avâtıfi’l-meliki’l-a’lâ Rumelinin sol kolunun yemin ve yesariyle nihâyetine varınca vüzerâ-i ‘izam edâma’llahü te‘âlâ iclâl’lehüm ve ‘akzâ-yı kuzâti’l-müslimîn evlâ-yı vülâti’l-muvahhidîn

ma'denü'l-fazl ve'l yakîn râfi'-i i'lâmü'ş-şer'iyye ve'd-dîn vâris-i ulûmi'l-enbiyâ ve'l-mürselîn el-muhtassûn bi-mezîd-i inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevâli-i fûham zîde fezailühüm ve mefâhirü'l-kuzâti ve'l-hükkâm ma'denü'l-fazl ve'l-keîâm kuzât ve nüvvâb zîde fazlihum ve kîdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân husûs-ı âtiye ocagı 'amiremden tâ'yin ve tesyîr kılınan ser-turnayî Yegen Mehmed Aga zîde mecduhu ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân kazâhâ-yı merkûmede mevcûd serdaran ve agavat ve 'alemderân ve bi'l-cümle ocaklu ve ihtiyârân zîde kadruhum tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olucak ma'lûm ola ki dergâh-ı mu'allâm yeniçerileri ve ocagın 'askeri 'umumen piyâde olarak sefer ve hazarda bir mahale tâ'yin olunduklarında her biri kangı ortanın yoldaşı ise kazânı yanında bulunub me'mûr oldukları mahallerde sebât ve metânet ve zâbitânına itâ'at ve hasbe'l-iktizâ içlerinden dallkılıç yazılmak murâd olundukda dalkılıç yazılan kimesne fakat bir bayrak sayesinde ilticâ idüb diger bayragada yazılmayarak muhârebede merâsim-i gayret ve hamiyet ifâ eyleyerek ugr-ı din ve devlet-i 'aliyyemde can fedâ birle hizmeti mukâbili mâlik olduğu esâmî ile be-nâm olmak ve zâbitân ve neferât meyânında 'ale'd-devam yol ve erkân-ı ocaga ri'âyet olunarak cümlesi namus ocagı nakîzadan siyânet eylemek ve esfâr-ı sâbıkada olduğu vechle yeniçeri neferâtı seferin bidâ'yetinden nihâyetine dek orta kaz'ânı yanında mevcûd olub firâr ve 'avdet etmemek ka'ide-i kadîmeden iken ve eslâfda minvâl-ı meşrûh üzere olduğundan yeniçeri ocagından nice nice yüz aklıkları zuhûru ve 'ale'l-husûs yeniçeri dilâverleri düşmandan yüz çevürmeyüb rüstemane ve kahramane mukâbele ve sabr ve sebât ve metânet iderek ve bir mahalde karâr 'ârını irtikâb eyleyerek bu kadar kala' ve bükâ' ve memâliki reşihilerine(?) fevz ve nusret vukû'u müyesser olmuş iken bir müddetden berü bu ka'idelere ri'âyet olunamadığından ocagın nizâmına halel tetarruk eylediği zâhir ve bu esnalarda ba'zı mahallerde orta ve kaz'ânları yanlarından infikâk ile düşmandan yüz çevirmeyüb firâr 'ârını irtikâb ile bâhir olmakdan nâşî bu husûsun bir taht-ı zabıta idhâliyle ocak-ı 'amiremin kânûn-i kadîmine irca'-i irâde-i seniyye-i cihândârânem te'allük etmekden nâşî ocak-ı 'amiremin nizâm-ı müstahsene kadîmesinin irca'iyile hüsn-i râbıta idhâli husûsunun tarîk-i hüsn-i erbabıyla müzâkere olundukda ocaklu bu vechle mazhar oldukları hüsn-i teveccühât-ı şehriyârânemin ifâ-yı teşekkürü zımında fîmâ-ba'ad irâde-i seniyye-i şâhânem üzere yol ve erkân bilen ve ka'ide-i kadîme kavânîn-i müstedîmeye ri'âyet iden sahîh yeniçeri olanları istishâb ve bir taraftan mechûlü'n-neseb-i na-halef olanları tard ve tefrîk ve kul ogullarını kânûn üzere sofaya oturdub bunlara vâsıl yeniçeri olanlara zâbitânı yol ve erkânı ve zâbitâna itâ'at ve inkıyâd tarîklarını kışlarına geldikçe tefhîm ve cabca tüfenk endahtı ve kavî'id-i harb ve cengi ta'lîm ve sebât ve metâneti ve piyâde olmalarını telkîn ve vücûhlara tergîb eylemek sefer-i hümâyûn vukû'unda yaz ve kış ortaları yanından ayrılmamak ve kaz'ânları ile gidüb ve gelmek ve me'mûr oldukları mahallerde serhaddâta

sebât üzere kıyâm idüb kat‘a düşmandan yüz çevirmeyüb ugur-ı din ve devlet-i ‘aliyyemde cân ve baş fedâ etmek ve bayrakları küşâdında nefer yazıldığı bayrakdan gayri âher bayraga yazılmamak ve bir nefer hilâf-ı rızâ âher bayraga yazıldı haber olundugu halde zabıtı ma‘rifetiyle derunlarından tard ve ‘ibreten li’s-sâirîn tedfîb olunmak ve bilâ-zin ‘avdet ve bilâ-zarûret firâr ‘ârını irtikâb idenlerin cümle şehâdetiyle yoldan ve vilâyetden ahz ve sâire ‘ibreten mücâzâtı icrâ kılınmak ve hilâf-ı kânûn süvari gidenleri olur ise cümlesini piyâde etmek şürûtlarına ri‘âyet olunmak vâcib derecesinde olub kaldı ki fi’l-asl yeniçeri ocagı nizâmı tahtında olub neferâtı kırkı bir hâl eylediklerinden ocagı yüzünden devlet-i ‘aliyye ...yokdur fütûhâta muvaffak olub ancak esfâr-ı ‘atfîkadan iş bu seferler vukû‘una kadar müddet-i medîde mürûru nefer sebeble merbût ve mer‘i olan nizâm-ı ocaga tedrici tedrici hâlât sâdır olduğundan başka iş bu seferler vukû‘unda yeniçeri ocagının müretteb ‘askeri mevcûd olmadığından ‘asâkir-i külliye tedârikine hâceti messeyelemek ve tiz elden yeniçeri ve kul oğlu ve ocaga müntesib olanlar ve’l-hâsıl yeniçerilik iddi‘âsında olan ‘askeri ve gayri ‘askeri serdar ve serdengeçdi bayraklarıyla peyder pey te‘cil ‘ale’t-te‘cil sefere sevk ve tesyîr olunmak hasebiyle ekseri süvari ve na-halef ve çiftçi ve çoban ve natüvân ve yol ve erkân bilmez makûlesi karıştığından kadîmden güzerân iden yüz aklakaları misüllü herhalde müdam üzere iş görülmeyüb ba‘zı mahalde şeca‘at ve dilîrâne muhârebe ve ekseri mahalde yol ve erkân bilmeyen ve ta‘lîm görmeyen ve zâbitâna itâ‘at itmeyen makûleleri asıl yüz aklığına bâ‘is yol ve erkân bilür yeniçerileri igfâl ve tarîk-i firâra sevk eylediklerinden mâ‘adâ on akçe dalkılıç yevmiyesine mâlik olanlar beyne’l-akrân anınla müfâharet ve iltifât-ı padişâhâne ve sermâye-i fırsat bilüb kana‘at itmişler ise dahi içlerinden çiftçi ve çoban ve na-halef güruhu yevmiye tedârîki fikriyle hilâf-ı kânûn iki kere dalkılıç yazıldığı irtikâb birle i‘tibâra şâyeste yeniçerileri haklarında taraf-ı şâhânemden seferler esnalarında ısdâr ve taraf taraf irsâl olunub evâmîr-i ‘aliyyemde (V.47/A/1) Munderiç mevâ‘îdin tehrîr kalemine bâ‘is ve kadr ve i‘tibarlarına nakîza îrasına bâdî olmak mülâsebesiyle bundan sonra seferlerde yüz aklığı iden ve dirliği gayretin çeküb din ve devlet-i ‘aliyyem ugrunda cân fedâsıyla tas ve tarak yaslanan kabilden her kazânın tahammüllerine göre mevcûd olan yol ve erkân bilür yeniçerilerin müretteb ve müheyyâ bulunmaların muktezâ-yı şân ve saltanat-ı seniyye ve lâzîme-i vakt ve halden olub sûret-i mezkûre bi’l-müzâkere mensub ve müstahsen görülmekle binâen‘aleyh ocakdan turnacıbaşı mûmâ-ileyh tâ‘yin ve ma‘iyyetine müte‘ayyen yazıcı ve kârgüzâr çavuşan terfîk ve tesyîr olunmakla mûmâ-ileyhim kazâlarınıza lede’l-vürûd her bir kazânın hükkâm ve a‘yân ve serdar ve söz sâhibleri ma‘rifeti ve ittihâdlarıyla iş bu seferlerde yol ve erkân ve kânûn-i kadîme ri‘âyet ve zâbitâna itâ‘at idüb firâr ‘ârını irtikâb etmeyen ve na-halef ve mechûlü’n-neseb makûlesi gibi hilâf-ı kânûn bir bayrakdan âher bayraga yazılmayan yarar ve

bahâdır ve haseb ve nesebi ma'lûm harb ve darb erbâbından idüğü bâhir ve her ne zamân taleb olunur ise piyâde ve tâmmü'l-esliha olarak mahalle me'mûrelerinden vaktiyle mevcûd bulunmaga kudret ve liyâkatları zâhir yeniçeri ve kul ogulları olmak üzere bir kazânın tahammüllerine göre piyâde neferâtı tahrîr ve içlerinden mer'iyü'l-hâtır 'askere yarar ve tehdidini ikâ'-i kadr kabilinden beher on nefer ve birer onbaşı ve ser-eskiler tâ'yini ile bunların ve neferâtın isim ve resim ve şöhrat ve ortaları beher kazânın mahkemeleri sicillâtına kayd ve defter olunan mûmzâ sûret-i defteri i'lâmât ile der-i 'aliyye ve cânib-i ocaga irsâl ve îsâle mübâderet ve ba'dehû iş bu muharrer ve müretteb dilâverlere şürût-ı muharrer-i mezkûre onbaşları ve ser 'atikleri ma'rifetleriyle gereği gibi ta'lîm ve tefhîm itdirilmek ve bunların vatanlarında ecel-i mev'ud ile fevt olanları oldukça şürût-ı merkûme üzere yerine âheri tahrîr birle neferâta noksan terettüb itdirilmemek ve tahvîl ve tahrîr olanları vakit vakit ocaga isimleri kayd olunmak için eşkin ve kışla olunmak ve neferât-ı mürettebe dâimâ muvâcehe-i 'adede oldukları gibice tâmmü'l-esliha olarak müheyyâ olunmak dâimâ müstemirren ta'lîm-i seyf ve tüfenk ve tehiyye üzere cenk eyleyüb 'ale'l-gaflet bir mahalle tâ'yin kılınurlar ise seferiye tedârikine muhtaç olunmayarak bilâ-tevakkuf silahların takınub heman yola çıkub me'mûr oldukları mahalle ber-vech-i şitâb 'azimet ve yaz kış dimeyüb savb-ı me'mûrlarında isbat-i vücûd ile me'mûriyetleri hitâm buldukça bilâ-izin 'avdet ve hilâf-ı rızâ ve mugâyir-i ka'ide harekete mücâseret itmemek şartıyla rabıt-ı kaviiyyeye bend olunmak fermânım olmagın imdi siz ki mevlâna vesâir mûmâ-ileyhimsiz bu makûle tertîb ve mecmû'u piyâde ve yeniçeri ve dilâverlerinin i'tibarlarına halel gelmeyerek içlerinden ahz ve habs ve tedîbleri lazım geldikde kânûn-i kadîm ve de'b-i müseyyidimleri üzere ma'rifet-i şer' ve zabıtları ma'rifetleriyle rû'yet ve icrâ ve ber-minvâl-i muharrer verilen nizâm-ı mergûbun râbita ve istikrârı esbabının istihsâline ve dâmen-der-meyân gayret ve ser-mû hilâfından tehâşî ve mücânebet eylesesiz deyü bi'l-fi'l dergâh-ı mu'allâm yeniçerileri Agası olan iftihârü'l-ümera vel-ekabir Mustafa Aga dâme 'ulüvvühû tarafından mühürlü mektub verilmekle siz ki vüzerâ-yı müşârün-ileyhimsiz vech-i meşrûh üzere 'amel olunmak bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuştur buyurdum ki hükm-i şerîfim(boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr olan vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtisâlimin ve aga-yı mûmâ-ileyh tarafından verilen mühürlü mektub mücebince 'amel ve hareket ve ser-mû hilâfından gâyetü'l-gâye tehâşî ve mübâ'adet eylesesiz şöyle bilesiz 'alâmet-i şerîfe i'timat kılasız

Tahrîran fi evâil-i şehri Rebi'ü'l-evvel li-sene tis'a ve mieteyn ve elf

Kostantiniyye el-mahrûse

İş bu emr-i 'âlişân mücebince bir kıt'a mektub aga-yı yeniçeriyân-ı dergâh-i 'âlî ve diğeri bir kıt'a mektub aga-yı yeniçeriyân-ı dergâh-ı 'âlî evâsıt-ı şehri Rebi'ü'l-âhîr tarihiyle

müverrah emr-i ‘âlîde mezkûr olan beher on nefere birer onbaşı ta’bîri ocaklarda na-vukû‘ olub ta’bîrat-ı mezkûre na-münâsib görüldüğünden be def‘a ta’bîr-i mezkûr tayy olunması bâbında bâ-istid‘â sâdır olan emr-i ‘âlişânı mübeyyin bir kıt‘a mektub-ı ‘âlî sâdır olmuştur.

Vasale ileynâ Hurrîre fî 9 Şa‘bân sene 1209

V.47/B/1

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki

Bin iki yüz dokuz senesine mahsûben Martı ibtidâsından ‘uhde ve iltizâmımızda olan Karaferye ‘adet-i agnâmı kazâ-i mezbûre Karşuyaka ve Agustos tâlib ve ragibi olan sa‘âdetlü İbrahim Agaya iltizâm olunub ve bedel-i iltizâmı kabul idüb ve bedel-i iltizâmın nısıf akçesi ber-vech-i peşin edâ ve teslîm olunub bâkî kalan kusûru dahi Mart ve husûsunun verdiği deyn temessükü mücebince edâ ve teslîm eylemek üzere kazâ-i mezbûrde koyun ve keçi sene-i sâbıkada ne vechle zabt ve tahsîl olundu ise aga-yı mûmâ-ileyh dahi ol minvâl üzere zabt ve rabt eyleyüb virdiği iş bu zabt temessükü i‘tâ olundu tarafımızdan ve taraf-ı âherden kimesne müdâhale eylemeye

Tahrîran tarihi’l-mezbûr mehâkim Süleyman mültezim-i mukâta‘a-yı mezbûr

V.47/B/2

Memâlik-i mahrûsede tüccâr vesâirin beyinlerinde cereyân iden ahz ve i‘tâ mu‘âmelâtının gayb ve helâkdan vikâyesi zımnında mütedâvil olan ecnâs-ı nükûd tâmmü’l-vezin olub ve nakizi’l-vezn altunlar râyicden men‘ olunub noksanı kıratı fiyatı ma’lûmesi üzere tenezzül ve sarraflara virilüb ve sarraf bulunmayan mahallerde âsitâne-i ‘aliyyeye irsâl olunması bâbında bir kıt‘a emr-i ‘âlî sâdır ve vâsıl şud

Fî 21 Ramazan sene 1209

V.47/B/3

Memâlik-i mahrûsede mütedâvil altundan zer mahbûb beş guruşa ve nısfîyesi yüz pâreye ve fındık İstanbulî yedi guruşa ve rub‘îyesi yetmiş pâreye ve mısır zer mahbûbu dört guruşa ve mısır fındık altı guruşa ve macar yaldız altunları yedi guruşa râyic ve ziyâde ile ahz ve i‘tâ olunmamak bâbında emr-i ‘âlî sâdır ve vâsıl şud

Fî 25 Ramazan sene 1209

V.47/B/4

Bâ'is-i tahrîr-i hurûf oldur ki

Ba-berât-ı 'âlişân ber-vech-i mâlikâne mutasarrıf olduğum Karaferye mukata'asının sülüs hissemi iş bu bin iki yüz dokuz senesine mahsûben Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine gelince bir sene-i kâmile zabt itmek üzere iltizâmı hala mukâta'a-yı mezbûr voyvodası (boş) agaya sene-i sâbıkı üzere iltizâm ve ol dahi kabul ve iltizâm idüb bedel-i iltizâmı olan meblağı tarafımıza edâ ve teslîm itmekle iş bu zabtnâme tahrîr ve bedeli eline i'tâ olundu bi-mennihi te'âlâ gerekdir ki mukâta'a-yı merkûmu sene-i mezbûre mahsûben zabt ve rabt idüb hâsıl olan 'a'şâr-ı şer'iyeye ve rüsûmât-i 'örfiye ve bâd-i hevâ ve tapu-yı zemin ve resm-i bennak ve 'arûsâne ve ispençe ve yava ve kaçgun ve kul ve câriye-i müjdegânem vesâir cüz'î ve küllî ve â'idâtı her ne ise öteden berü olageldiği vechle serbestiyet üzere zabt ve rabt ve ahz ve kabz idüb zabt ve rabtına tarafımızdan ve taraf-ı âherden ferd müdâhale eylemeyeler

Tahrîran fî't-tarihi'l-mezbûr

Mîr Ahmed Ömer-i mutasarrıfı mukâta'a-yı mezbûr

V.47/B/5

Bâ'is-i tahrîr-i hurûf budur ki

Vasîsi olduğum merhûm silahdâr-ı şehriyâr-ı esbak İsmail begzâdelerin Karaferye ve tevâbi'i mukata'asından mutasarrıf oldukları sūdüs hisselerini iş bu bin iki yüz dokuz senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine degin zabt eylemek üzere iltizâmına tâlib ve râgib olan dârende-i temessük kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân (boş) zîde kadruhuya sene-i sâbıkı misüllü der-'uhde ve iltizâm ve ol dahi iltizâmı kabul ve bedel-i iltizâmıçün tarafımıza verdiği deyn tahvîli mücebince zabtiçün yedine iş bu temessük i'tâ olundu inşâallahu te'âlâ sene-i mezbûreye mahsûben hisse-i mezkûreye 'aid olan 'a'şâr-ı şer'iyeye ve rüsûmât-ı 'örfiyye ve tapu-yı zemin ve rüsûmât-ı sâiresin kadîmden berü şürûtu serbestiyet üzere zabt olunageldiği vech üzere bir sene-i kâmile zabt ve rabt ahz ve kabz idüb ahz ve kabza ve cem' ve tahsîline tarafımızdan ve taraf-ı âherden bir ferd mani' ve müzâhim olmayalar.

Sene gurre-i Muharrem sene 1209

El-hâc Mustafa Aga vasî-yi eytam-ı mezbûr

V.48/A/1

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki

Selanik Sancagında hashâ-i nefsi Karaferye ve mukâta‘a-yı çeltük enhâr-ı Karaferye ve tevâbi‘i mukata‘asının sülûsan an-sülûs hissesine ba-berât-ı şerîf-i ‘âlişân ber-vech-i mâlikâne mutasarrıf olub ‘uhdemizde olmagla iş bu bin iki yüz dokuz senesinin Martı ibtidâsından sene-i mezbûrenin Şubatı gâyetine gelince yalnız bir sene tamamına degin zabt ve iltizâmına tâlib olan dârende-i temessük ‘izzetlü (boş) aga hazretlerine sene-i sâbıkı üzere der-‘uhde ve iltizâm olunub mûmâ-ileyh dahi der-‘uhde ve iltizâm ve kabul idüb ve bedel-i iltizâm olan meblag-ı mezkûru ber-vech-i peşin ahz ve kabz olunub ve yedine iş bu mühürlü zabt temessükü verildi gerekdir ki mûmâ-ileyh mukâta‘a-yı mezkûreden hâsıl olan a‘şâr-ı şer‘iyyesini ve rûsûm-ı ‘örfiyyesini ve resm-i tapu ve tapu-yı zemin ve resm-i ‘arûsâne ve ispençe cürm-i cinâyet yave ve kaçgun ve mal-ı gaib ve mal-i mefkûd ve beytü’l-mâl kul ve câriye müjdegânem ve resm-i kışlak ve yazlak ve otlak ve resm-i dönümü bagat ve resm-i kevar vesâir mukâta‘a-yı mezbûre hâsıl kayd olunan cüz’î ve küllî kânûn-i kadîm ve sînin-i sâbıkı üzere ne minvâl üzere zabt ve rabt olunageldi ise mûmâ-ileyh dahi ol minvâl üzere zabt ve rabt idüb kurâ ahâlîleri mûmâ-ileyhi üzerlerine zabıt bilüb sözünden ve re‘yinden hariç iş itmeyeler ve zabt ve rabtına tarafımızdan ve taraf-ı âherden bir kimesne mani‘ olmaya

Sene 1209

Beg Ahmed baş-ı yeniçeri-ı hazreti şehriyâri

V.48/A/2

Bâ‘is-i tahrîr-i hurûf oldur ki

İş bu bin iki yüz dokuz senesi Martı i‘tibariyle nizâm-ı cedîd-i hümâyûn tarafından der-‘uhde ve iltizâmımızda olan yapagı ve kıl rûsûmleri Selanik Sancagı aklamından Yenice ve Agustos ve Karaferye kazâlarından ve nevâhîleri kurâlarında mevcûd yaylak ve kışlaklarda yerlü yabancı ve mürûr ve ‘uburdan kuzu ve oglakdan mâ‘adâ agnâm ve keçi beher re’sinden birer pâre resm-i keçi geliri iş bu dârende-i temessük necâbetlü mütesillim Mustafa Beg Efendi zîde mecduhuya der-‘uhde ve iltizâm olunub mûmâ-ileyh dahi hüsn-i rızâsıyla iltizâm ve kabul itmekle gerekdir ki mûmâ-ileyh ber-mûceb-i emr-i ‘âlî yedine verilen temessük mûcebince kazâhâ-yı merkûmun ve kurâlarında olan selâtîn ve eşrâf ve evlâd-ı fâtihân ve evkâf-ı hass ve ma‘den ve ‘askeri ve gayri ‘askeri ve beglik ve ma‘edîn çerçü anlardan kimler olursa olsun bir ‘adedi geriye kalmayarak ve oglak ve kuzudan mâ‘adâ gerek kebiç ve gerek

toklu ve koyun ve keçi ‘ale’s-seviye ber-mûceb-i emr-i ‘âlî ve her re’sinden birer pâre resm-i mîrîlik cânib-i mîriçün cem‘ ve tahsîl ve yedine edâ tezkeresi i’tâ ve muhâlefet idenlerden sâdır olan evâmir-i ‘aliyyem mûcebince zecren lehü ikişer katı tahsîl eylemek için yedine iş bu zabt temessükü i’tâ olundu tarafımızdan ve taraf-ı âherden kimesne mani‘ olmaya

Hurrire 13 Ramazan sene 1209

Mustafa Mehmed yeniçeri hala

V.48/B/1

‘Avâtîf-ı ‘aliyye-i pâdişâhîden dergâh-ı mu‘allâm kapucu başlarından ve dîvan-ı ‘âlîyi’l makâmda çavuş başı olan mîr es-Seyyîd Mustafa dâme ikbalenin karâr-ı devletleri rütbe-i vâlâ-yı vezâret ile terfî‘ ve bin iki yüz dokuz senesi Rebi‘ü’l-âhirinin yirminci gününden Eyâlet-i Rumeli ‘uhde-i ‘âlîlerine tevcîh ve ihsân-ı hümâyûn buyrulduğunu nâtık bir kıt‘a emr-i ‘âlişân ve mûcebince buyruldu-ı vezîraneleri vârid olmuştur.

Vasale ileynâ Hurrire 21 Rebi‘ü’l-âhir sene 1209

V.48/B/2

İki yüz dokuz senesi cemâzie’l-evvelinin evâil-i tarihiyle vezîr müşârün-ileyh hazretleri oldukları mahalden dâire-i ‘aliyyeleri tanzîmiyle hareket ve mansab-ı devletlerine ‘utf-ı ‘inan ‘azimet buyurmaları bâbında bir kıt‘a sûret-i emr-i ‘âlî vasil olmuştur tarihi’l-mezbûr

V.48/B/3

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki

Der-‘uhde ve iltizâmımızda olan Selanik Sancagında Karaferye nâhiyesinde Berfoku ve Praki nâm karye iltizâmını iki bin üç yüz on beş akçe hissemizi iş bu bin iki yüz sekiz ve dokuz senesi Şubatı gâyetine gelince zabt ve ta’şîr eylemek üzere iltizâma tâlib ve râgib olan dârende-i temessük kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân sa‘âdetlü Süleyman Aga zîde kadruhuya sene-i sâbıkı üzere der-‘uhde ve iltizâm olub bedel-i iltizâm meblagı bi’t-tamam ahz ve kabz olunub yedine iş bu zabt temessükü i’tâ olundu gerekdir ki sene-i mezbûrede hâsıl olan ‘a‘şâr-ı şer‘iyyesi ve rüsûm-ı ‘örfiyyesin ve tapu-yı zemin ve resm-i ispençe cüz’î ve küllî her neki hâsıl olur ise zabt ve rabt idüb tarafımızdan ve taraf-ı âherden kimesne mani‘ olmaya

Ahmed mültezim

V.48/B/4

Kıdvetü'n-nüvvâbi'l-müteşerri'în Karaferye kazâsı nâibi mevlâna (boş) zîde ve kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân dergâh-ı mu'allâm gediklülerinden olub zıkr-i âfî husûsa der-i 'aliyyemden nâzır ta'yiniyle Karaferyede ikâmete me'mûr kılınan El-hâc Mehmedzîde mecduhu tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olacık ma'lûm ola ki Karaferye kazâsının bu def'a irsâl olunub der-i 'aliyyeme takdîm olunmadığına binâen hâcegân-ı dîvan-ı hümâyûnumdan olub Rumeli cânibinden mişvar ve tevzî'at defteri tenkîhine me'mûr kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân Mîr Mustafa zîde mecduhu ma'ifetiyle zâhir ihrâç olunan bir kıt'a defter müfâdına mîr mûmâ-ileyhe ihâle-i inzâr dikkat eyledikde masârifleri bir yük iki bin sekiz yüz kırk buçuk guruşa bâlig olub bir kat olan masâriflerini iki ve üç kat tahrîr etmek 'adetleri oldugundan gayri geçen sene olan sâlyâne ve defterinde bundan böyle zuhûr idicek masârife sarf olunacak diyerek vaz'-ı defter eyledikleri üç bin guruş sermâyeyi defter-i mezkûre îrâd kaydı iktizâ ider iken îrâd kayd olunmadığından başka yine sermâye olarak bin dört yüz otuz altı guruş dahi idhâli defter eyledikleri ve başkaca tanzîm eyledikleri otuz beş bin guruş defteri voyvoda-yı esbakın cânib-i vilâyetde alacağı vardır diyerek tanzîm olunub ancak meblag-ı mezkûr mukaddemâ iki def'a tevzî' ve tahsîl olunmuş iken bu sene-i mübâreke bir kat dahi başkaca defter tertîb ve hatta defter-i mezkûr der-i 'aliyyeme gönderilmediği ve mârrü'z-zıkr zâhir ve ihrâç olunan defter dahi bilâ-imza olduğu ve masârif-i kazâ ba'zı kesân yedinde kalmakla keyfe-mâ-yeşâ ve yehtârü emvâl-i fukarâyı ekl ve belg ictisâr olundugu ve kazâ-i mezkûrun sekbân 'ulûfeleri ve masârifî on bin guruşa varmaz iken iki bin yüz sekiz guruş idhâlleri ve masârifat-i sâireleri dahi ana kıyâsen olduğu zâhir ve nümâyân olmagla bu keyfiyyet vedî'atullah olan fukarâ-yı ra'iiyyetin perîşân-ı hallerine bâ'is olduğu zâhir olub bu sûrette perîşân-ı hali fukarâya merhameten taraf-ı devlet-i 'aliyyeden kazâ-i mezkûre perhîz-kâr ve müstakîmü'l-etvâr birinin nâzır nasb ve tâ'yin ve kazâ-i mezkûre irsâl birle anda ikâmet etdirilmek ve fîmâ-ba'ad umûr-ı memleket nâzırını mûmâ-ileyhin re'y ve ma'rifetiyle idâre olunmak ve ber-vech-i meşrûh tertîb eyledikleri der-i 'aliyyeme gönderilmediği inhâ olunan defterin zahîre ihrâcına ve iki kıt'a defterde sermâye olarak vaz' eyledikleri dört bin dört yüz otuz altı guruşu her kim ekl ve belg eylemiş ise red ve tahsiline mübâderet kılınmak için me'mûriyeti ve te'kîdene hâvî emr-i şerîfim sudûrunu mîr-mûmâ-ileyh bâ-takrîr istid'â itmekle vech-i meşrûh üzere 'amil ve hareket olunmak husûsuna irâde-i 'aliyyem te'allük idüb mûmâ-ileyh bu husûsa hassâten intihâb ile tâ'yin kılınmakla fîmâ-ba'ad gerek taraf-ı devlet-i 'aliyyemden evâmir-i celîlem ile varîde olan tekâlif-i şakkâ masârifî ve gerek vüzerâ-yı 'izâmın ber-mu'tâd-ı kadîm hazariye ve 'adat-ı sâireleri ve hizmet-i mübâşiriyye ve masârifat-i me'kûlât ve umûr-ı menzil ve'l-hâsil

kâffe-i masârifat-ı zaruriye-i mu'tâd zuhûrat cüz'î ve küllî her ne ise ma'rifet-i şer' ve nâzır mûmâ-ileyh ma'rifeti ve vücûh-ı ahâlî ma'rifetleriyle idâre ve rû'yet olunub ancak nâzırın re'y-i ma'rifeti olmadıkça akçe sarf eyledim der bulunur ise i'tibar olunmamak ve vâki' olan masârifat zımında iktizâ iden pusulâları yalnız hâkimü'ş-şer' mührüyle olmayub nâzır mûmâ-ileyhin dahi mührüyle olmadıkça bir mahalle bir akçe ve bir habbe sarf olunmamak (V.49/A) ve masârifat-ı mezkûre rûz-ı kasımdan rûz-ı hızıra ve rûz-ı hızırdan rûz-ı kasıma varınca her altı ayda bir def'a rû'yet olunub her neye bâlig olur ise kezâlik ma'rifet-i şer' ve nâzır ma'rifeti ve cümle ma'rifetleriyle pusulâ-yı mezkûr müceblerince maddeleri ve mikdâr ve tarîkleri tasrîh ve beyân olunarak müfredat üzere defter olunub kazâ-i mezkûrde mutavattın olan ahâlînin hal ve tahammüllerine göre ta'dîl ve tesviye şürûtuna ri'âyet birle tevzî' ve defter-i mezkûr hâkimü'ş-şer' ve nâzır mûmâ-ileyh mühürleriyle mühürlenmek ve nizâm-ı cedîd-i mergûb üzere defter-i mezkûrun bir kıt'a sûreti ihrâç ve yine hâkim ve nâzır emirleriyle tahrîr ve pusulâ-yı memhûre-i mezkûre ile ma'an der-i 'aliyyeme ba's ve tesyîr kılınmak ve hâkimü'l-vakt olanlara harc-ı imza olmak üzere vâki' olan masârifat-ı sahîhanın beher guruşda birer pâre ba'de'l-hesab defter tevi'a idhâl olunub ziyâde bir akçe verilmemek ve devlet-i 'aliyyem umûr-ı mühimmesiçün verilen i'lâmâtdan ve kazâ defterine idhâl ve iktizâ idecek mevâdd-ı i'lâmâtdan dahi bir pâre harc olunmamak ve nâzır mûmâ-ileyh dahi ziyâde bir akçe matlûb itmeyüb ber-vech-i hakkâniyet ...ümûr için şehriye yedişer guruşdan senedi sekiz bin dört yüz guruş ma'aş tâ'yin ve tahsîs kılınub beher altı ayda bir def'a vâki' olan tevzî'at defterine dört bin iki yüz guruş idhâl olunub ziyâde bir akçe talep ve ahz eylemediği mesmû' olur ise ba'de't-tahsîs gerüye red ve saîr ibret kılınmak ve mârrü'z-zikr sermâye deyü vaz'-i defter eyledikleri dört bin dört yüz otuz altı guruş dahi îcâb ve iktizâ idenlerden red ve tahsîl ve iktizâ-yı mezkûrun masârif-i sahîhasına sarf için mahalli me'mene vaz' ve hıfz ve defterlerine îrâd-ı kayd ve sûret-i nizâmının der-i 'aliyyeme tahrîrine mübâderet olunmak fermânım olmanın mûmâ-ileyhin me'mûriyyetini hâvî ve te'kîdi muhtevî iş bu emr-i şerîfim ısdâr olunmuşdur imdi sen ki mevlâna mûmâ-ileyhsin fukarâ masârifin taklîline ve asâyiş ve refâh hallerinin istihsâline kıyâm ve müsâra'at olunmak husûsu ne derecelerde matlûb ve mültezim-i şâhânem olduğu mukaddem ve muahhar sudûr iden evâmir-i 'aliyyem mezâmîninden zâhir ve âşikâr iken ber-vech-i meşrûh üzere fukarâdan tekrar akçe tahsîline ve iz'âc-ı fukarâyâ hasârât vukû'una mebnî beher hal kazâ-i mezkûrenin nasb ve ta'yininden lâ-büdd olduğu âşikâr olmagla bundan sonra dahi ferd-i vâhid fukarâdan tekrar akçe tahsîline ve ziyâde bir akçe ve bir habbesin hile ve hud'a ile ekl ve belîg cesâret itmek lazım gelir ise lede't-tahsîl beher hal va'îdat-ı şâhânem icrâ kılınacağı mütehakkık olduğu ma'lûmunuz olduğda mazmûn-ı emr-i şerîfim iktizâ idenlere gereği gibi ifhâm ve te'kîde mübâderet ve müceb-i muktezâsıyla 'amil

ve herekete nâzır mûmâ-ileyh ile bi'l-ittifâk teşmîr-i sa'îdenin ve fimâ-ba'ad himayet ve siyânet-i fukarâ umûr-ı ehemmine mezîd-i sa'y ve gayret ve vakt ve zamâniyle masârif defterlerin nâzır-ı mûmâ-ileyh ile tanzîm ve tahrîr birle derbâr-ı ma'delet karâr-ı şâhâneme irsâl ve tesyile müsâra'at ve hilâf-ı fermân ve menaf-i rızâ vaz'-ı tecvizden tehâşî ve mubâ'ade eylesin senin emsâlin mübâya'asından bi'l-intihâb kazâ-i mezkûre irsâl olunmakdan maksûd senden vücûhle sadâkat ve istikâmet ve himâyet ve siyânet-i fukarâya sarf vüs' ve liyâkat eylemek me'mulüne mebnî olmağla derhal kazâ-i mezkûre varub ikâmet birle bâlâda tahrîr olundugu vechle masârif-i fukarâya ihtimâm ve dikkat iderek şerâit-i sâlifü'l-beyânı yegân yegân icrâya ikdâm ve müsâra'at ve kazâ-i mezkûrde ber-vech-i meşrûh tertîb olunan feteri bi't-taharrî her ne mahalde ise sahîre ihrâç ve iki kıt'a defterde sermâye olarak vaz' eyledikleri dört bin dört yüz otuz altı gurus her kim ekl ve belg itmiş ise ma'rifet-i şer' ile îcâb idenlerden tamamen tahsîl ve kazâ-i mezkûrun masârif-i sahîhasına sarf olunmak için cümle ma'rifetiyle mahalli me'mene vaz' ve hıfz birle defterlerine îrâd ve kayd ve sûret-i nizâmının der-i a'aliyyeme inhâsına mübâderet ve beher altı ayda bir def'a masârifat-ı sahîhanın münekkâh defterine mevlanâ mûmâ-ileyh ile bi'l-ittifâk temhîr ve der-i 'aliyyeye irsâle müsâra'at ve dikkat ve ber-vech-i meşrûh tarafına tahsîs kılınan ma'aşdan mâ'adâ hafî ve celî bir akçe ve bir habbe vaz' ve defter olunmak ve fukarâdan tahsîline cesâret etmekden ve itdirmekden gâyetü'l-gâye tecâsür ve mubâ'ade ve masârif-i fukarânın taklîlini müceb olur hâlât-ı istihsâl ile taraf-ı cihândârânem için isticlâb-ı da'vat tayriyeye(?) ve dâmen-der-meyânı gayret ve tenbîhât-ı şâhâneme münafî ser-mû halet vukû'unu tecviz ile mazhar-ı 'ikab-ı şâhânem olmakdan gâyetü'l-gâye tehâşî ve mücânebet eylemek bâbında fermân-ı 'âlişânım sâdır olmuştur buyurdum ki hükm-i şerîfim(boş) vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şerefyâfte-i sudûr iden fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtisâlimin mazmûn-ı münîfi ve itâ'at makrûnuyla 'amel ve hareket ve hilâfindan tehâşî ve mücânebet eylesiz şöyle bilesiz 'alamet-i şerîfe i'timat kılınız

Tahrîran fî evâil-i şehri Şa'bânî'l-mu'azzam tis'a ve mieteyn ve elf

V.49/B/1

İki yüz dokuz senesi cemâzie'l-evvelinin yirmisi tarihiyle berâ-yı cedîd-i 'amire ve ma'mûra ve müte'ayyinât-ı sâire âsitâne-i 'aliyyede mukîm 'ibâdullahın ref'-i müzâyakaları zımnında kazâlardan cem' ve celbi muktezî bir mikdâr kart ve erkek agnâmın beher re'si yüz altmış beş akçe ve battal erkek iki yüz yirmi beş akçeye ve şişek yüz otuz beş akçeye ve kısır yarıya ve keçi yüz yirmi beş akçeye olmak üzere eshâb-ı agnâm yedinden beher on re'sde bir

re'sini hala kasab başı hassı El-hâc 'Osman Aga tarafından müte'ayyen başçılar ma'rifetiyle yedlerinde olan mîrî akçeden fiyat-ı ma'lûme üzere mübâya'a olunması bâbında bir kıt'a emri 'âlişân sâdır ve vâsıl olmuştur

Vasale ileynâ Fî 5 Şevvâl 1209

V.49/B/2

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki

Selanik Sancagında Karaferye nâhiyesinde vâki' bâ-berât-ı şerîf-i 'âlişân mutasarrıf olduğum Altunlar karyesi ve gayriden olan tımârımı iş bu bin iki yüz dokuz senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine gelince bir sene-i kâmile zabt eylemek üzere iltizâmına tâlib ve râgib olan kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân 'izzetlü Serrâc Memiş Aga zîde kadruhuya sene-i sâbıkı olan bin sekiz yüz guruşa der-'uhde ve iltizâm olunub ol dahi iltizâm ve kabul ve bedel-i iltizâmı mezkûru bi't-tamam tarafımıza edâ ve teslîm itmegin zabtiçün iş bu temessük virildi gerekdir ki sene-i mezkûrede hâsıl olan a'şâr-ı şer'iyeye ve rüsûm-ı 'örfiye ve cürm-i cinâyet bâd-i hevâ ve yave ve kaçgun kul ve câriye-i müjdegân ve resm-i 'arus ve tapu-yı zemin a'idat ve râci'at cüz'î ve küllî öteden berü ne vechle zabt ve rabt ve cem' ve tahsîl olunagelmiş ise ol vechle ahz ve kabz ve cem' ve tahsîl ve zabt ve rabt eyleyüb âherden ve tarafımızdan bir ferd mani' ve müzâhim ve dahl ve ta'arruz kılmayalar

Mîr Ahmed Mutasarrıf-ı tımâr-ı mezbûr

V.49/B/3

Vech-i tahrîr-i hurûf budur ki

Selanik Sancagında Karaferye Nâhiyesinde bâ-berât-ı şerîf-i 'âlişân mutasarrıf üç bin akçe tımâra yazı ile Yavatoz nâm karye iş bu bin iki yüz sekiz senesi Martı ibtidâsından Şubatı gâyetine gelince karye-i mezbûrun nisf-ı hisse iltizâmına tâlib olan Fatıma oğlu sadâkatlu Yano zimmîye yalnız iki yüz otuz guruşa iltizâm olunub oldahi iltizâmı kabul ve bedel-i iltizâmı olan meblagı mezbûre mersûm yedinden ahz ve kabz olundukda zabtiçün iş bu zabt temessükü i'tâ olundu gerekdir ki karye-i mezbûre a'şâr-ı şer'iyeye ve rüsûm-ı 'âdiye olan yaylak ve kışlak ve sene-i sâbıkada ne vechle zabt olunagelmiş ise mersûm dahi ol vechle zabt ve rabt ve ahz ve kabz eyleyüb ahz ve kabzına tarafımızdan ve taraf-ı âherden bir kimesne müdâhale ve ta'arruz eylemeye

Sene 1208 Hasan Mutasarrıf-ı tımâr-ı sâbık

V.49/B/4

Ber-vech-i arpalık Selanik ve Kavala Sancakları bin iki yüz dokuz senesi Şevvâli'l-mükerrerinin dördüncü günü tarihiyle 'avatıf-ı 'aliyye-i pâdişâhîden vezîr-i rûşen-zamîr devletlü Ferhad Paşa hazretlerine tevcîh ve ihsân-ı hümâyûn buyrulub ve umûr-ı mütesellimligi kemâ-kân oronos şerîf zâde sa'âdetlü es-Seyyîd Abdurrahman Beg efendiye ihâle ve ibkâ buyrulduğunu nâtık bir kıt'a emr-i 'âlişân şeref sudûruyla mücebince 'ilan ve işâ'ati muhtevî mîr mûmâ-ileyh tarafından bir kıt'a buyruldu-ı 'alileri vâsıl olmuştur

Vasale ileynâ Hurrîre fî 21 Şevvâl sene 1209

Tâmmü'l-keâm ve....-kalem fî haze'l-makâm

Yusuf el-müvellâ-yı hilâfe be-medîne-i Karaferye gufira nemmekahû'l-fakîr ileyhi te'âlâ

(mühür)

Nezelnâ hünâ vertehalnâ keza-dünya nuzûlün ve irtihalün.

V.51/A

İş bu bin iki yüz sekiz senesi cümle ma'rifetleriyle tahrîr olunan sütcüyândır ki zikr olunur.

Loziçe-i Zîrden Momo

Lafohlu yalnız ma'a foti

Komaniçli Andon ma'a Todoraki

Yogurtcuyân

İnkilaki mati oğlu

Aşçı Bano şöyle makruzlulardır

İki yüz sekiz senesi rûz-ı hızırından hitâmına degin cümle ma'rifetiyle tâ'yin olunan bakkalatdır ki zikr olunur

Abak oğlu Yano peynirci Çernova Bilka

Korkdal oğlu Dimitraki zevini..

Aci Lulu Çernova Yoriki...

Şeyzari.. Komaniçli ulah

....karaçalı

Baço Kuhka

Kirko Loziçe-i Bâlâ Nikola

Malaki.... Tırhovişteli
Kaçkan oğlu Halil
Yahudi Simon
Zenil dükkanında Büyüklü Lulu
Naşo Maruşalı şakrak
pagla kiremitlerinde Nikovalaki ibraniyyet
Balıkcıoğlu Hüseyin
Mısırlı Hasan desti ikivanda
Çavuş Çivza Kostohor

Dikciler bakkallara taksîm olundugu sûretidir.

kazâban oğlu Yano dükkanı Musa Beg çiftligi
Marko dikiciye havâle eyledik
Kormodal oğlu dükkanı
Erkeri dikiciye havâle Meşonun çiftligi
Aci Lulu bakkal dükkanı
Süleyman beldesininbakkalı havâle
Baço bakkal dükkanı ve kerfod kare rahtüvân ve Deli Hüseyin Çavuş dikiciye havâle ve fohite
dikiciye havâle
Şebzari ve Nuşo dükkanları Musa Beg devhar dikiciye havâle Lulu dikiciye havâle
Fahfat oğlu ve balıkçı oğlu Nuşonun çeltigi Koca dikiciye havâle
Malaki bakkal dükkanı veres dükkanı Marko dikici Süleyman..
Nicolaki ve çavuş dükkanları ve Tayyib Yahudi dikiciye havâle

Bundan akdem Durmuş oğlu Ondon serika olunan eşya için mahalle-i mezbûrede sakine fî'l-asl Egribucak kazâsından çobanlı Mehmed Hoca kızı mintan bahânesiyle imam başı El-hâc Hafız Efendide çend-rûz his oldunduk reddiyesi üzerine bir şey sabit olmayub efendi mûmâ-ileyhin şefa'atla saruklu meta'ından müsta'mel bin halı tarafımıza virüb ol vechle itlâk olundugu iş bu mahalle kayıd şud

Fî 10Muharrem 1208

V.52/B/1

İş bu bin iki yüz sekiz senesi rûz-ı hızırından sene-i âtîye rûz-ı hızırına gelince cümle vilâyet ma'rifetiyle müte'ahid olan kabaclı Balıkçıoğlu Hüseyin Beşe...Çernovalı Kosta ve

karye-i mezbûreden ... ve varoş mütemekkinlerinden Şofteri ve varoşdan Kurstal ve hameşden lâko/

	Kıyye	Pâre
Lahm-ı ganem	1	12
Keçi	1	10
Mariye	1	10
Bakar	1	6

V.52/B/2

İş bu bin iki yüz sekiz senesinden i'tibaren bir sene-i kâmile mâ-tekaddem ri'âyet ve bir kimesne zahmet ve serçanın üzere medine-i Karaferye kazâsı fukarâ ve temiz...üzere müte'ahhid olan isimleridir ki zikr olunur. Medine-i mezbûre sükkânından Hüseyin Beşe ibn Kara Ahmed

Mum kıyye 1 pâre 32

V.52/B/3

Kastanyada çiftçi olub bu def'a andan ferâg ve Loçineye çiftçi gelen Paraş veledi Yorki çiftçilik ve on üç karne hınta ve beş karne şa'îr ve tarla ile 'akd-ı mezra'aya kayıd olundugu iş bu mahalle takrîr ve sebt şud üç sene için 'akd olundu.

V.53/A/1

Medine-i Karaferyenin bi'l-cümle a'lâ-i ahâlîsi meclis-i şer'a gelüb bin iki yüz yedi rûz-ı hızırından bir sene-i kâmile rûz-ı hızırına dek necâbetlü es-Seyyîd Osman Beg efendi hazretleri ma'rifetiyle re'y olunan (boş) nâm kimesne yirmi re's bârgîr ve dört bin gurus ücreti taraf-ı vilâyetden verilmekde kavliyle mekârî başı nasb ve tâ'yin ve lede'l-iktizâ zikr olunan bârgîrler kâfi olmayub ziyâde lazım gelmek olur ise vilâyet tarafından tedârik ve tekmîl olunmak üzere mukavele te'ahhüd olundu. kayıd şud

Fî 20 Şevvâl sene 1207

Abd Aci efendi / ser-muhzıran Aga

V.53/A/2

Medine-i Karaferyenin bi'l-cümle a'lâ-i ahâlîsi meclis-i şer'a gelüb bin iki yüz yedi senesi zi'l-hiccetü'ş-şerîfenin on beşinci gününden rûz-ı hızıra kadar medine-i mezbûrede mum i'mâl ve fukarâya zahmet vermeksizin mumun beher kıyyesini otuz üç pâreye fûrûht eylemege müte'ahhidler olan Salih Hocanın oğlu Kalyoni Mehmede Beşe Kurt Ali ve Veliyyüddin ve Dimitraki meclis-i şer'de cümle mahzarında ikrâr ve te'ahhüdleri iş bu mahalle kayıd şud

Hurrîre fî 19 Rebi'ü'l-evvel sene 1207

Abdullah Efendi

Seyyîd Ali Efendi

Dervîş Ali Efendi

V.54/A/1

İş bu bin iki yüz yedi senesinde cümle ma'rifetiyle yogurtcuyan
Es-Seyyîd Mustafa Hartal oğlu Todoraki
Yogurt kıyye 1 meblag 7
Süt kıyye 1 meblag 6

V.54/A/2

Bin yüz yedi senesi rûz-ı hızırından senesi hitâmına degin medine-i Karaferyeye muktazî olan zehâiri yetiştirmege müte'ahhid ve cümle ma'rifetiyle...zıkr olunur.

Sukuyusunda 'Acı Mihal şobânı Dermânden

Su kuyusunda paço ve şeriki Konsta şobânı Dermânden

'Îmâret bala kurbünde Menol şobânı Koçkadan

Zenil dükkanında Lulu şobânı Rahova traşfrak(?)

Şehir ve gan degirmenlerinde Nikolaki şobânı Makrugozdan Karayani

Bazar yerinde Gazayaka oğlu Mano zimmî şobânı Tugramondan

Kırkor deli şobânı Kravatadan Arakiri

Balıkçıoğlu Hüseyin şobânı Turikhordan

Balık bazarında Kemançe şobânı Kum köyünden

Çarşu başında Şidri şobânı Loziçe-i Bâlâdan Neşo

Alişah dükkanın da Melaki şehriye ilhâk zehâire mukayyed

Peynir(?) verilen narhlardır ki zikr olunur

	Kıyye	Meblag
Taze peynir şobanda	1	19
Bakkalda taze peynir	1	21
Bakkalda taze....	1
Tuzlu peynir(?)	1	24

Sütcüyân

Lafoçlular

Komaniçli Nikola

Koçkalı Karalı

V.54/A/3

Medine-i Karaferye sükkânından Yolagelir Mahallesi sükkânından Receb oğlu Hüseyin ve mahalle-i mezkûreden Baba Salih ve Baba tekiyyesinden Molla Ahmed nâm kimesneler ile re'âyâlardan Lako ve Yaho oğlu Andon ve Kunduracı Cumo ve Serfice mahallâtından her biri meclis-i şer'e gelüb medine-i mezbûrenin bi'l-cümle a'yân ve karye ahâlîsi hanesinde oldukları halde iş bu bin iki yüz yedi senesi Zi'l-ka'desinin yedinci gününden bir sene-i kâmile tamamına degin medine-i mezbûrun ahâlîsine iktizâ iden lahimde müzâyaka vermemek üzere ancak rûz-ı kasımda mu'amelatın kesreti ve .. şitâda hayvanata za'af îras idüb...muktezâsınca cümle ma'rifeti ve ma'rifet-i şer' ile iş bu verilen şerha zamm ve râbita verilmek kaydıyla verilen nizâmdır ki ber vech-i âtî zikr olunur merkûmun her haline kurdzâde Molla Mustafa kefil olduğu kayıd şud

	Kıyye	Pâre
Lahm-ı ganem	1	12
Lahm-ı Keçi	1	34
Mariye		34
Lahm-ı Bakar	1	18

V.55/A/1

Fî'l-asl Karaferye kazâsına tabi' Arkodihor karyesi mütemekkinlerinden Biko veledi Niko nâm zimmî meclis-i şer' gelüb ba'zı mevâni' sebebiyle bundan akdemce dâire-i itâ'atdan 'udûl ve Harş nâm kapudan ma'iyyetine duhûl ile bir müddet keştî-güzâr ve el-hâletü hâzihi tarîk-i mezkûru terke ve kemâ fi'l-evvel ra'iyyeti kabul ve fîmâ-ba'ad o makûle haydudu âk itmekle tâ'ib olub karyemde kendü halim ile sükûnet ve meşgûl olmaga te'ahhüd itmişimdir ki ber-vech-i muharrer her kimin hilâfi zuhûr itmemesine karındaşı Dimo veledi Niko ve karye-i mezbûreden Meşra veledi Bali ve Sarandi veledi Toloyi ve Mihâl veledi ve Dimitri veledi Sayeş ve Erkar veledi Anda nâm zimmîyyün dahi mesfûrun ber-minvâl mukirri haline kefil olduklarını takrîrleri kayıd şud

10 Cemâzie'l-evvel sene 1208

V.55/A/2

Bâlâda mezkûr Arkodihor karyesinde Harş veledi Kosta nâm reîs-i hayâdîd karye-i mezkûreden Setri veledi Biko ve Manad veledi Kosta ve Naço veledi Biko nâmün üç nefer tâifesiyle meclis-i şer'e gelüb rızâlarıyla ra'iyyeti kabul idüb hilâf-ı hareketde olmamalarına bâlâda mezkûr ahâlî-yi karyeden mâ'adâ Yavornitçeden Kondala veledi Tivhar nâm zimmîler dahi kefil olduklarını bu mahalle kayıd şud

Fî 22 Cemâzie'l-evvel sene 1208

V.55/A/3

Arkodihor karyesinden Harş tâifesniden Biko veledi Kosta Dimitri veledi Lulu nâm hayâdîd dahi bâlâda mezkûr'l-esâmî re'âyâlar kefâletleriyle ra'iyyeti kabul eyledikleri bu mahalle kayıd şud

Fî 23 Cemâzie'l-evvel sene 1208

Şühûdü'l-hâl

Ebûbekir Beşe

Mehmed Beşe

Mehmed Efendi

İbrahim Efendi

V.55/A/4

Fî'l-asl Nasliç kazâsına tabi' Bogazko karyesi mütemekkinlerinden olub kapdan Deli Dimitrinin ma'iyyetinde hayâfidlik ile istihdâm olunan Jesri veledi Kosta kendi kefâletiyle kemâ-fi's-sâbık ra'iyyeti kabul eyledigini meclis-i şer'ide takrîr itmegin iş bu mahalle kayıd şud

Fî 7 Şa'bân 1208

Şühûdü'l-hâl

Şevki Efendi

Muhzırbaşı Hasan Aga

Hamdi Efendi

Zekeriya Efendi

V.55/A/5

Dobre karyesi mütemekkinlerinden Dimo veledi Yani ve Akrapova veledi Polez ve Niko veledi Anastaş meclis-i şer'e gelüb bu ana kadar haydudlukda keştî-güzâr eyledikleri 'isyanlarından tâ'ib ve müstagfir olub rızâlarıyla ra'iyyeti kabul ve bundan böyle tıynet-i habâseti âlûdelerine ric'at itmeyeceklerine mersûmun babaları Yani ve Polez ve Niko zimmî kefil olmalarıyla takrîrleri iş bu mahalle kayıd şud

Fî 14 Şevvâl sene 1208

Şühûdü'l-hâl

Hamdi Efendi

Veyis Efendi

Muhzırbaşı

Abdülbâkî Efendi

V.55/A/6

Komaniç karyesinden Kokolo veledi Polez nâm zimmî bundan akdemce dâire-i itâ'atdan huruç idüb el-hâletü hâzihi tâ'ib olub ra'iyyeti kabul ve mesfûrun her haline karye-i mezbûreden Kosto veledi Naço ve Nikola veledi Polez ve Varkidi veledi Lulu ve Nikola veledi Tardoş ve Melaki veledi Tamaş ve Akşini veledi Jezri ve sâir ma'lûmü'l-esâmî ve mahsûrû'l-eşhâs zimmîyyün kefil oldukları bu mahalle kayıd şud

Fî 8 Zilhicce sene1208

Şühûdü'l-hâl

Ser-muhzıran Aga

Veyis Efendi

Hamdi Efendi

Abdûlbâkî Efendi

V.55/B/1

Komaniç karyesi mütemekkinlerinden Dimitraki veledi Dimo nâm zimmî bundan akdemce dâire-i itâ'atdan ve huruc el-hâletü hâzihi tâ'ib olub ra'ıyyeti kabul ve mesfûrun her haline karye-i mezbûreden Kosto veledi Tanaş ve Yorki veledi Nikola ve Tanaş veledi Malaki ve Menol veledi Panayut nâm zimmîyyünden her birleri meclis-i şer'ide kefil olmalarıyla iş bu mahalle kayıd şud

Hurrire 27 Rebi'ü'l-âhir sene1208

Şühûdü'l-hâl

Ser-muhzıran Hasan Aga

Hamdi Efendi

El-hâc Hafız Efendi

Abdûlbâkî Efendi

V.55/B/2

Fî'l-asl Yanya mütemekkinlerinden olub medine-i Karaferyede françolacılık(?) ile okkanikzar(?) olan Anastaş veledi Tanaş nâm zimmî sol ayagından bıçak ile mecrûh olduğu halde meclis-i şer'e gelüb keşf ve mu'ayene olunması matlûbumdur didikte mecrûh-ı mezkûrun eser-i cerhine nazar olunub cerhi kendünden istintâk olundukda medine-i mezbûre sükkânından Salih Hoca dimekle şehir Kalyoncu Mehmed nâm şakî bi-gayri hakkın ayagın bıçakla meşasda(?) olan mahalden darb ve cerh eyledigini takrîr iş bu mahalle kayıd şud

Fî 23 Cemâzie'l-âhir sene 1209

Şühûdü'l-hâl

Hamdi Efendi

Muhzırbaşı

Yemeni Efendi zâde

‘avâid-i mahkeme verilmediği iş bu mahalle kayıd şud ve şerh verildi

V.55/B/3

İş bu bin iki yüz dokuz senesi rûz-ı hızırından rûz-ı kasıma gelince lahm-ı koyun beher kıyyesi on ikişer pâreye ve rûz-ı kasımdan sene-i atıye rûz-ı hızırına gelince kadar beher vukiyyesi on üçer pâreye olmak üzere ma‘rifet-i şer‘ ve cümle eşrâf ve ahâlî ittifâklarıyla kasab nasb ve tâ‘yin olunan Ulvi Beşe ve Hüseyin Beşe ber-minvâl-i muharrer müte‘ahhid olduklarını ikrâr ve i‘tiraf eylemeleriyle iş bu mahalle kayıd şud

Fî 15 Şevvâl sene 209

Şühûdü’l-hâl

El-hâc Hafız Efendi

Fehmi Efendi

Serdar Abdullah Aga

devletlü Osman Beg Efendi

Lahm-ı ganem rûz-ı kasıma dek 1 vukiyye 12 pâre

Lahm-ı ganem kasımdan rûz-ı hızıra dek 1 vukiyye 13 pâre

Lahm-ı keçi 1 vukiyye 10 pâre

Lahm-ı mariye(?) 1 vukiyye 10 pâre

Lahm-ı bakar 1 vukiyye 6 pâre

V.55B/A/1

Medine-i Karaferye kazâsına tabi‘ Serhaleb karyesinde vâki‘ Mecibe hanım çiftliği mütemekkinlerinden Kiryadi veledi Ustulo nâm zimmî iş bu bin iki yüz sekiz senesi bal panayırı ta‘bîr olunur hudud-u ma‘lûmeden iki sene tamamına degin yirmi karne hinta ve on bir karne şa‘îr ve bir karne simsim ve bir karne üzüm tohumları ile hâsıl beynehümada ber-vech-i münâsafe taksîm olunmak üzere kemâ fi’l-evvel nefsinin icar ve ‘akd-i müzâra‘a-yı sahîhayı beyinlerinde tahdîd etdiklerini mûmâ-ileyhima tarafından tasdîk vekili Molla Mustafa oğlu muvâcehesinde (silik)tasdîk etdikleri iş bu mahalle kayıd şud

Şühûdü’l-hâl

Kethüdâ Ahmet Efendi

Abdûlbâki Efendi

Mehmed Efendi el-kâtib

V.55B/A/2

Mecrûh Dimo veledi Mıço‘a karye-i Loriçe-i Zîr eser cerh başında carih varoşlu Akhiro velede hiristo âlet-i cerh ‘arıza-yı kebir

V.55B/A/3

Ez-zevcû’n-nâkih Bostan kilisesinden Mihalaki veledi Yano ez-zevcetü’l-menkûha mahalli merkûmdan Korosto mevlüde ruveyde mehr meblag 500

Şühûdü’l-hâl

ser-muhzıran Aga

Kâtib Veyis

Nuri Efendi

V.55B/A/4

Medine-i Karaferye kazâsına tabi‘ Kubanova karyesinde Yorki kızı Batrandan çıkub ehli iskan Katmune geldi ve takrîri verz(?) iş bu mahalle kayıd şud

Fî 3 Şa‘bân 1208

Şühûdü’l-hâl

Kethüdâ Ahmed Efendi

Ser-muhzıran

Kâtib Efendi

V.55B/A/5

Fî’l-asl Kudüs-ü şerîf ve Selanik mütemekkinlerinden olub medine-i Karaferyede Yahüdiyân mahallesinde mütemekkin Musa veledi Simol nâm yahüdi meclis-i şer‘e gelüb kendü rızâsıyla edyân-ı bâtıladan müteberrî ve din-i İslam-ı Muhammediyi kabul ve din-i İslama kendüye telkîn ve telaffuz idüb ismi âheri zikr olundugu üzere terk ve talebiyle ismi Mustafa vaz‘ olundugu bu mahalle kayıd şud

Fî 5 Cemâzie’l-evvel sene 1209

Şühûdü'l-hâl

Mehmed beşe

Muhtar Beşe

Molla Ali

Besim el-kâtib

Ser-muhzıran Hasan Aga

Abdülbâkî Efendi

Kethüdâ Ahmed Efendi el-kâtib

V.55B/B/1

Fî'l-asl Vodina kazâsına muzâf Fedârsen karyesi mütemekkinlerinden Mitro mevlüde mütekayyid meclis-i şer'ide edyân-ı bâtıladan teberrî ve din-i İslamı kabul idüb telkîn-i iman olunduktan sonra talebiyle ismi Fatıma nasb ve tâ'yin olundugu iş bu mahalle kayıd şud

Fî 14 Rebi'ü'l-evvel sene 1207

Şühûdü'l-hâl

Yanki Efendi zâde

Ser-muhzıran Hasan Aga

Şeyh Süleyman

Hamdi Efendi

V.55B/B/2

Bin iki yüz sekiz senesi Ramazan-ı şerîfnde cümle ma'rifetiyle verilen narhlardır ki zikr olunur

	Dirhem	Vukiyye	Meblag	Pâre
Çuval üzüm kırmızı		1	33	
Kutu üzüm		1	36	
Siyah üzüm		1	27	
Sabun		1	78	
Zeytûn		1	18	
Zeyt yagı		1	54	
'Asel		1	54	

Ravgan sade		1	144	
Siyah büber	25		24	
Nohud		1	18	
Fasulye		1	20	
Tulum bekmezi		1	30	
Sogan		1	6	
Lahm-ı kuzu		1	36	
Oglak		1	24	
Mum Ramazanda şem‘ olunmak üzere		1	90	
nân-i‘aziz ikişerlikde kesmek için tenbîh şud				90
....	60		2	
NARH		Kıyye	Meblag	Pâre
Ravgan sade		1		47
Tulum peyniri		1		10
‘Ase1		1		21
Fasulye		1		10

SONUÇ

III.Selim'in tahta geçtiği yıllarda Osmanlı Devleti, Avusturya ve Rusya ile savaş halindeydi. Savaşın nihayete erdiği 1792 yılından sonra devlet savaşın yaralarını sarmaya çalıştığı bir dönemde kayıt edilen 567 numaralı sicilde de bu yönde kayıtlar yer almaktadır. Asayiş sorunlarının azaltılması için tedbirler alınması yönünde emirler gönderilmiş ve gerekirse sert önlemlerin alınması salık verilmiştir. Özellikle eşkiya ve haydutların küçük yerleşim yerlerinin boşalmasına sebep olması, devletin bazı önlemler almasını zorunlu kılmıştır. Eşkiyaların bazıları zaman içinde yok edilmiş, diğer bazıları da araya bir takım insanların girip, eşkiyalık yapmayacaklarına dair kefil olmalarıyla salıverilmiş ve affedilmişlerdir.

Karaferye'den gerek asker, gerek gemi yapımı için kereste ve İstanbul'un ihtiyacı için et ve iase temini için taleplerde bulunulmuştur. Devlet savaş sonrası vergileri düzenlemek için merkezden bir çok emir göndermiş, terk edilen tımar toprakları tekrar tevcih edilerek vergi gelirlerinin azalmasının önüne geçilmeye çalışılmıştır. Vergilerin toplanması sırasında müslüman ve gayri müslim halktan gelen şikayetler ciddiye alınmış, meydana gelen hukuksuz uygulamaların önüne geçilmesi için önlemler alınmıştır. Sicilde yer alan tevzi defterlerinde gelir kalemlerinin toplanmasına dikkat edilmiş, önceki yıllardan kalan ve tahsili geciken vergilerin tahsil edilmesi için defterlere eklenmiştir. Tevzi defteri düzenlenmesine dikkat edilmesi istenmiş, sene de iki defa düzenlenmesi dışında, Aralık Tevzi gibi, başka defter düzenlenmemesi istenmiştir. Savaşın sona ermesine rağmen savaş gerekçesi ile toplanan vergilerin toplanmaması yönünde de merkezden emirler gönderilmiştir. Cizye tahsil esnasında mevcut halktan adil bir şekilde toplanması ve taşınan ve cizye tahsilinin yapıldığı bölgede bulunmayan insanların vergilerinin bulunan insanlardan tahsilinin uygun olmadığı belirtilmiştir.

İncelediğimiz sicilde fazla olmamakla beraber gayri müslimlere de tımar tevcih edildiğini görüyoruz. Bu dönemde İskenderiyeli Mahmut Paşa dışında ismi eşkiyalık ve haydutluk ile anılanların adlarına bakıldığında neredeyse tamamın Rum kökenli olduğunu görüyoruz.

Sicilde; tereke kayıtları, cami ve medrese görevlendirmelerini içeren berat kayıtları, özellikle vakıf görevlendirmelerinde yapılan usülsüz atamaların iptali, bazı temel ihtiyaç maddeleri için konulan narh kayıtları, din değiştiren kişilere ilişkin kayıtlar, mehr kayıtları,

kefalet kayıtları, altının rayiç fiyatları gibi bir çok muhtelif kayıt yer almaktadır. Kayıtlardaki bu çeşitlilik kadının görevinin genişliği hakkında da bize ip ucu vermektedir.

Sicil genel olarak incelendiğinde, devlet adaletin tesisi için emirler göndermiş, gerekli durumlarda devlet bu emirlerin icra edilip edilmediğinin takibini yapmıştır. İsyan edenlerin üzerine asker sevk edilmiş, sevk edilen askerlerden bazıları Karaferye'den temin edilmiş, gerektiğinde bu askerlerin ihtiyaçlarını karşılamak için iaşe talep edilmiştir.

KAYNAKÇA

1) BAŞBAKANLIK OSMANLI ARŞİVİ (BOA)

Ali Emiri, Birinci Ahmed

AE.SMHD.I., 228 18222

Ali Emiri, Mustafa III

AE.SMST.III, 175, 13775

Ali Emiri, OSMAN III

AE.SOSM.III, 60 4403

Bab-Ali Evrak Odası

BEO, 477 43231

Cevdet, Askeriye

C..AS., 1148, 51022

Cevdet, Dahiliye

C..DH.,7, 28

Cevdet, Evkaf

C..EV..160 5280, C..EV..., 199 9907

C..EV..257 13143, C..EV...,446 22559

C..EV., 547 27631

Cevdet, Maarif

C..MF., 31 1519, C..MF., 132 6595

C..MF., 80 3954, C..MF., 137 6815

Cevdet, Eyalet-i Müntaze

C..MTZ, 20, 980, C..MTZ, 17, 828

C..MTZ, 11, 517

Cevdet, Zabtiye

C..ZB., 26, 1292

Hatt-ı Hümayun

Hat, 74, 3078

İrade, Evkaf

İ..EV..500 30, İ..EV., 18 47

İbnülemin, Vakıf

İE.EV., 21 2497

Meşihat, Ser'ive Sicilleri Defteri

MŞH ŞSC. d. 1091/567

Sura-yı Devlet

ŞD., 144 9

Topkapı Sarayı Müzesi Arşivi Evrakı

TS.MA.e, 1134 52

Teftişat-ı Rumeli Evrakı (Rumeli Müfettişliği), Selanik Evrakı

TFR.I..SL., 133 13294

2) TETKİK ESERLER

Akçura, Yusuf, "**Osmanlı Devleti'nin Dağılma Devri**", Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 2019

Akgündüz, Ahmet, "**Şer'iyye Sicilleri Mahiyeti, Toplu Katalogu ve Seçme Hükümler I**", Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı, İstanbul 1989

Akgündüz, Ahmet "İlam", **Diyanet İslâm Ansiklopedisi XXII**, İstanbul 2000

Akkuş, Yakup, "**Osmanlı Mali Literatüründe İhmal Edilmiş Bir Tartışma: Tevzi' Defterlerinden Vergi-i Mahsûsa'ya Geçiş**", Tarih Dergisi, Sayı 65 (2017/1), İstanbul 2017, ss.32

Aktan, Hamza, "Miras" **Diyanet İslâm Ansiklopedisi XXX**, İstanbul 2005

Arslantaş, Halis Adnan, "**Tarihsel Sosyoloji Araştırmaları İçin Önemli Bir Kaynak:Şer'iyye Sicilleri,**" Hikmet Yurdu, 2019/2 (3) ss.243-255

Avşar, B.Zakir, "**Ombudsman iyi Yönetilen Türkiye İçin Kamu Hakemi**", Asil Yayın Dağıtım, Ankara 2007

Aydın, Mehmet Akif, "**Osmanlı'da Hukuk**", Osmanlı Devleti Tarihi II (ed. Ekmeleddin İhsanoğlu), İstanbul 1999

Aydın, Mehmet Akif, "Mahkeme", **Diyanet İslâm Ansiklopedisi XXVII**, İstanbul 2003

Beyatlı, Yahya Kemal, "**Balkana Seyahat**", Ahali Matbaası, Ravha 1923/1339,

Bozatay ,Şeniz Anbarlı , Konur Alp Demir, "**Osmanlı Adli ve İdari Sisteminde Kadılık: Kurumsal bir Değerlendirme**", Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, 2014 /6 (10), ss.71-89

Çatal, Hazım, "**Karaferye Kazası Hicri 1201-1202 (miladi 1787-1788) Tarihli Şer'iyye Sicili: Transkripsiyon ve İnceleme**" (Yayınlanmamış Yüksek lisans Tezi), Ege

Üniversitesi / Sosyal Bilimler Enstitüsü / Tarih Anabilim Dalı / Yeniçağ Tarihi Bilim Dalı, İzmir 2012

Ekinci, Ekrem Buğra, “**Osmanlı Devleti’nde Mahkemeler ve Kadılık Müessesesi Literatürü**”, Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi, 2005/3 (5), ss.417-439

Gedikli, Fethi, “**Osmanlı Hukuk Kaynağı Olarak Şer’iyye Sicilleri**”, TALİD 2005/3 (5), ss. 187-213

Günay, Vehbi, “**Karaferye Kazası Kadı Sicilleri**”, Cihannüma Tarih ve Coğrafya Araştırmaları Dergisi Sayı 2016/2 (2), ss.1-31

Halaçoğlu, Neval Konuk, " **Nüfus Mübadelesi Sonrası Yunanistan Veria (Karaferye) Şehrinde Ev Olarak Kullanılan Camiler**" Tarih ve Gelecek Dergisi, (Eylül 2020), 6/ 3, 2020, ss.1110

<http://arxeiomnimon.gak.gr> 07.07.2020

<https://www.devletarsivleri.gov.tr>. 07.07.2020

<http://www.isam.org.tr/?url=kaynaksicil/> 07.07.2020

<https://www.ttk.gov.tr/genel/tarih-cevirme-kilavuzu/> 12.08.2020

İnalcık, Halil, "**Kırım Hanlığının Osmanlı Tabiliğine Girmesi ve Ahidname Meselesi**", Belleten, VIII/30, Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 1944 ss.223

İpşirli Mehmet, "**Osmanlı Devlet'inde Kazaskerlik**" (XVII. Yüzyıla Kadar), Belleten 1997/61 (232),ss. 697-699

Karal, Enver Ziya, “**Selim III’ün Hattı Hümayunları**”, Türk Tarih Kurumu, Ankara, 1999

Kiel, Machiel, Eleni Gara, “**Karaferye Diyanet İslâm AnsiklopedisiXXIV**”, İstanbul 2001

Konuk, Neval, “**Karaferye Camileri, Mescitleri ve Namazgâhı**”, Uluslararası Balkanlarda Türk Varlığı Sempozyumu-II, Bildiriler II. Cilt, 13-15 (Mayıs 2010), Manisa 2010, ss.113

Kütükoğlu, Mübahat S. "**Osmanlı'nın Sosyo-Kültürel ve İktisadi Yapısı**", Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 2018

Kütükoğlu, Mübahat S. "**Osmanlı Begelerinin Dili(Diplomatik**", Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 2018

Neumann Cristoph K., "**Selanik'te 18.Yüzyılın sonunda Masarif-i Vilayet Defterleri: Merkezi Hükümet, Taşra İdaresi ve Şehir Yönetimi Üçgeninde Mali İşlemler**" Tarih Enstitüsü Dergisi, Sayı:16, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, İstanbul 1998, ss.72

Oğuzoğlu, Yusuf, "Dizdar",**Diyanet İslâm Ansiklopedisi IX**, İstanbul 1994

Oğuz, Mustafa , A. Akgündüz, "Hüccet",**Diyanet İslâm Ansiklopedisi XXVII**, İstanbul 2010

Ortaylı, İlber, "Kadı", **Diyanet İslâm Ansiklopedisi XXIV**, İstanbul 2001

Ortaylı, İlber, "**Osmanlı Devleti'nde Kadı**", Turhan Kitapevi Yayınları ,Ankara 1994

Ortaylı, İlber, "**Osmanlı Kadısı, Tarihi Temeli ve Yargı Görevi**", Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi 1975 (1), ss.117-128

Sezen , Tahir "**Osmanlı Yer Adları**", Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü arşiv: 26, Ankara 2017

Özkaya, Yücel "**XVIII. Yüzyılın Sonlarında Tevzi' Defterlerinin Kontrolü**", Selçuk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, sayı 1 (1981), ss.143

Özkaya, Yücel, "**Osmanlı İmparatorluğu'nda Dağlı İsyanları (1791-1808)**" Türk Tarih Kurumu, Ankara 2020

Uğur, Yunus, "**Şer'iyye Sicilleri**" **Diyanet İslâm Ansiklopedisi XXXIX**, İstanbul 2010

Uğur, Yunus, "**Mahkeme Kayıtları (Şer'iyye Sicilleri): Literatür Değerlendirmesi ve Bibliyografya**", Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi, 2003/1 (1), ss.305-344

Uluçay , M. Çağatay, "**18 ve 19. Yüzyıllarda Saruhan'da Eşkiyalık ve Halk Hareketleri**",
Berksoy Basımevi, İstanbul 1955

Unan, Fahri, "Mevleviyet", **Diyanet İslâm Ansiklopedisi XXIX**, İstanbul 2004

Uzunçarşılı, İsmail Hakkı, "**Osmanlı Devleti Tarihi**", IV/I, Türk Tarih Kurumu Yayınları,
Ankara, 2011

Uzunçarşılı,İsmail Hakkı, "**Osmanlı Devleti'nde İlimiye Teşkilatı**", Türk Tarih
Kurumu Yayınları, Ankara 2014